

গুরুদাস চট্টোপাধ্যায় এণ্ড সন্সের পক্ষে শ্রীগোবিন্দপদ ভট্টাচার্য্য কর্তৃক প্রকাশিত
২০৩১১১ কর্ণওয়ালিশ স্ট্রিট, কলিকাতা।

কলিকাতা ২০৩১১১নং কর্ণওয়ালিশ স্ট্রিট, “ভারতবর্ষ প্রিন্টিং ওয়ার্কস” ইইতে
ক, খ ফর্ম্মা (অর্থাৎ ভূমিকা, টাইটেল, উৎসর্গপত্র, সূচীপত্রাদি)
শ্রীগোবিন্দপদ ভট্টাচার্য্য দ্বারা মুদ্রিত ।
কলিকাতা ৬১নং বোবাজার স্ট্রিট “প্রকাশ প্রেস” ইইতে ১—৩৬৮ পৃষ্ঠ ।
শ্রীকৃষ্ণপ্রসাদ ঘোষ কর্তৃক মুদ্রিত ।

উৎসর্গ-পত্রম্

কলিকাতা-বাগবাজার-বাস্তবায়
সংস্কৃতভাষারবিন্দ-মধু-মত্ত-মধুপায়
শাস্ত্রানুকূল-ধর্ম-কর্ম-কুশলায়
ভূষামি-বর্ষ্যায় বন্ধু-বরায়

রায় শ্রীযুক্ত বিপিনবিহারী বসু

মহোদয়ায়

উৎসর্গোইয়ং গ্রন্থঃ

(১)

দোষে কর্কশতা গুণে প্রণয়িতা পাপে পরং ভীকৃত্য
সত্যে নির্ভয়তা বুদ্ধে বিনয়িতা বিস্তে পরিত্যাগিতা ।
সাদৌ সাদরতা খলে বিমুখতা বাক্যে তথা স্বল্পতা
শক্তৌ সক্ষমতা বিরাজতি সদা ত্বয়োব সংমিশ্রিতা ॥

দেখিলে দোষীর দোষ তুমি হে বিরস,

দেখিলে গুণীর গুণ পরম সরস ।

বাহ্য পাপ, তাহে তব ভয় আছে অতি,

বাহ্য সত্য, তাহে তব ভয়শূন্য মতি ।

পণ্ডিত জনের প্রতি দেখাও বিনয়,

মুক্তহস্ত থাক তুমি দানের সময় ।

সাধুর উপরি রাখ পরম আদর,
 বিমুখ থাকহ তুমি থলের উপর ।
 মিত-ভাষিতাও তব আছে বিলক্ষণ,
 শক্তি থাকিতেও তুমি করহ মার্জন ।
 একাধারে এত গুণ বিপিনবিহারি !
 কিরূপে ধরিয়া থাক, বুঝিতে না পারি ।

(২)

সত্যে নিত্যরতঃ সদা নয়যুতঃ সাধুঃ সতাং সম্মতঃ
 শাস্ত্রোদ্বোধিতধর্মকর্মনিচয়ানুষ্ঠাননিষ্ঠাগতঃ ।
 মিত্রৈর্দারশূতাदिभिश्চ মুদিতো দাক্ষিণ্যসংমণ্ডিতো
 হে শ্রীমন্ পুরুষোচিৎতৈগুণচয়ৈর্নিত্যং ভবান্ ভূষিতঃ ॥

যাহা সত্য, তাহাতেই থাক তুমি রত,
 যাহা নীতি, তাহাতেই থাক তুমি নত ।
 পরম সাধু তব আছে বিদ্যমান,
 করেন সজ্জন-গণ তোমার সম্মান ।
 যাহা কিছু ধর্ম-কর্ম নীতি-শাস্ত্রে কয়,
 তাহাতেই রত তুমি সকল সময় ।
 স্নেহ রাখি' মিত্র-পত্নী-কন্যাদির প্রতি
 সকল সময় তুমি থাক সুখী অতি ।
 দয়াবান্ থাক তুমি সবারি উপরে,
 পুরুষের যাবতীয় গুণ একাধারে ।

(৩)

মিত্রাণাং সুখবর্দ্ধনো ভব সদা নৈদাঘনীরং যথা
 শত্রুণাং ভয়বর্দ্ধনো ভব ভৃশং নৈদাঘরৌদ্রং যথা ।

আয়ুস্তে পরিবৰ্দ্ধতাং প্রতিদিনং নৈদাঘঘস্ত্রো যথা
প্রত্যাহঃ ক্ষয়মেতু নিত্যমপি তে নৈদাঘরাত্রির্যথা ॥

গ্রীষ্মকালে স্নশীতল জলের মতন
করহ বন্ধুর প্রিয় কার্য্য অমুক্ণ ।
প্রচণ্ড সূর্য্যের মত গ্রীষ্মের সময়
দেখাও শত্রুর প্রতি স্নবিষম ভয় ।
গ্রীষ্মকালে দিন যথা বাড়ে অমুক্ণ,
সেরূপ বৰ্দ্ধিত হোগ তোমার জীবন ।
ক্ষয় পায় রাত্রি যথা গ্রীষ্মের সময়,
সেরূপ তোমার যেন হয় বিপ্লবক্ষয় ।

(৪)

ইষ্টং খচন্দ্রগুণিতং শশিনা সমেতং
রামাস্বিতং যুগযুতং নিহতং শরেন ।
যচ্ছেষিতং শরকরেণ বসুপ্লমকং
ত্বং জীব হে বসুবর স্বজ্ঞনৈঃ পৃথিব্যাম্ ॥

যে কোন একটি অঙ্ক করিয়া গ্রহণ
দশ দিয়া তাহা তুমি করহ গুণন ।
তাহাতে পাইবে তুমি গুণফল যাহা,
এক তিন চারি সনে যোগ কর তাহা ।
যোগফলে পাঁচ দিয়া করিয়া গুণন
তাহারে পঁচিশ দিয়া করহ হরণ ।
পরে শুধু ভাগশেষ গ্রহণ করিয়া
গুণন করহ তাহা আট অঙ্ক দিয়া ।
যত হবে, তত বর্ষ বিপিনবিহারি !
জীবিত থাকহ স্নখে, এ কামনা করি ।

উদ্ভট-শ্লোক-মালেয়ং সুমনঃসুমনোভবা
 এথিতা গুণহীনেন পূর্ণচন্দ্রেণ কেনচিৎ ।
 ইয়ং যত্নার্জিতা মালা গুণিনে ভবতেহর্পিতা
 নিগুণেন ময়া মিত্র পুষ্পস্বলনশঙ্কয়া ॥

সুকবি-কুসুম-চয় করিয়া চয়ন
 এ “উদ্ভট-শ্লোক-মালা” করিয়া গ্রন্থন
 তব কণ্ঠে যত্ন সহ দিহু পরাইয়া,
 কিন্তু এক কথা আছে, দেখিও ভাবিয়া ।
 আমি গুণহীন, কিন্তু গুণবান্ তুমি,
 তাই এই নিবেদন করিতেছি আমি,—
 বাতে না কুসুমগুলি ঝরে পড়ে যায়,
 সর্বদাই রহিলাম আমি সে আশায় ।

তদীয়াশ্রববিধেয়েন বন্ধুজনেন

শ্রীপূর্ণচন্দ্রেণ

মঙ্গলাচরণম্ ।

(১)

যঃ স্থাণুস্তহিনালয়স্থিতিগতো মূলেন হীনশ্চ যঃ
স্নানপর্ণা স্বয়মেব যস্য লতিকা পুত্রো বিশাখস্তথা ।
যো নিত্যঞ্চ পরোপনীতকুসুমৈরিষ্টং প্রসূতে ফলং
স স্থিত্বা মম ভূরিপঙ্কহৃদয়ে প্রাপ্নোতু পুষ্টিং পরাম্ ॥

যিনি স্থাণু,—একটাও শাখা যার নাই,
তুষার-গিরিতে যার স্থিতি সর্বদাই ;
অপর্ণা-নামেতে লতা,—পত্র নাই তাঁর,
যার দেহে জড়াইয়া রন্ অনিবার ;
বিশাখ-নামক পুত্র,—যার শাখা নাই,
পুষ্প দিলে ফল যিনি দেন সর্বদাই ;
পঙ্কিল হৃদয়ে মোর সেই স্থাণু আসি
বসতি করুন সদা,—এই অভিলাষী ।

(২)

যস্তাঃ শিল্পমনল্লকং ত্রিভুবনং কাব্যঞ্চ বেদত্রয়ং
যন্নাথস্ত্রিপূরাস্তকস্ত্রিপথগা যস্তাঃ সপত্নী মতা ।
যা কালত্রয়মীক্ষিতুং সুবিপুলং ধত্তে চ নেত্রত্রয়ং
সাত্ৰৈগুণ্যযুতা করোতু কুশলং দেবী ত্রিশূলায়ুধা ॥

যাহার অপূৰ্ণ শিল্প এই ত্রিভুবন,
বেদত্রয় কাব্য যার অপূৰ্ণ-রচন ;
ত্রিপুৱারি-পতি সনে যাহার বিহার,
ত্রিপথগা গঙ্গাদেবী সপত্নী যাহার ;

ত্রিকাল হেরিতে য়ার রহে ত্রিনয়ন,
স্বকরে ত্রিশূল যিনি করেন ধারণ ;
ত্রি-সংখ্যা পরম-প্রিয়া য়ার অবিরল,
সেই দেবী সর্বদাই করুন কুশল ।

(৩)

যা ত্রিদোষবিনাশায় ভক্তং নিজজলাশ্রিতম্ ।
ন লজ্জতে চতুর্দোষং কর্তুং তাং নোমি জাহুবীম্ ॥
ত্রিদোষ-বিনাশ হেতু য়াহার সলিলে
স্নান হেতু ভক্ত জন যায় কুতূহলে,
চতুর্দোষ করি দিতে লজ্জা নাই য়ার,
সেই জাহুবীর পদে প্রণাম আনার ।

(৪)

সজলজলদকালং প্রেমবাপীমরালম্
অভিনববনমালং ক্ষেমবল্লীপ্রবালম্ ।
ভুবননলিননালং যক্ষরক্ষঃকরালং
নিখিলম্নুজপালং নোমি তং নন্দবালম্ ॥
সজল-জলদ-সম কৃষ্ণকান্তি য়ার,
রম্য রাজহংস যিনি প্রেম-বাপিকার,
য়়ার কর্ণদেশে বনমালা অভিনব,
কল্যাণ-লতার যিনি নবীন-পল্লব,
ভুবন-পদ্মের যিনি সুকোমল নাল,
যক্ষ-রাক্ষসের যিনি বিষম করাল,
সমগ্র মানবে যিনি করেন পালন,
সেই বাল-গোপালের ভজি শ্রীচরণ ।

[৯]

(৫)

পুলিনবনবিহারী বল্লবীচিত্তহারী
দম্ভজদলনকারী যোগিহ্রৎপদ্মচারী ।
ভবজলনিধিতারী পীতকৌষেয়ধারী
শমনদরবিদারী পাহি মাং বিশ্বভারী ॥

পুলিন-বনেতে নিত্য ঐহার বিহার,
হরণ করেন যিনি চিত্ত গোপিকার ;
করিয়া থাকেন যিনি দানব-দলন,
যোগীর হৃদয়-পদ্মে ঐার বিচরণ ;
ভব-সিন্ধু তরাইতে যিনি কর্ণধার,
পরিধানে পীত-কোষ-বস্ত্র রহে ঐার ;
শমনের ভয় যিনি করেন হরণ,
সেই বিশ্বস্তর মোরে করুন রক্ষণ ।

(৬)

শঙ্খোহস্তঃকুটিলো বহিষ্চ ধবলশ্চক্রঞ্চ বক্রং তথা
বদ্ধাস্ত্রা চ গদাহমুজং মলভবং শেষঃ সহস্রাননঃ ।
বৃক্ষাস্ত্রা তুলসী চলা চ কমলা পাষাণকঃ কৌস্তুভো
ভক্তং দর্শয়তে বৃতোহপি কুটিলৈরৈতৈস্ত যস্তং ভজে ॥

করুণ-হৃদয় সেই দেব নারায়ণ
নির্দয় ঐাহার কিন্তু পারিষদ-গণ ।
বাহিরে পরম-শুভ্র শঙ্খ অনিবার,
বিষম কুটিল কিন্তু ভিতর তাহার ।
চক্রের গুণের কথা না যায় বর্ণন,
সর্বদাই বক্র-ভাব সে করে ধারণ ।

গদার বদনখানি বন্ধ নিরন্তর,
 পদ্মের হ'য়েছে জন্ম পঙ্কের ভিতর ।
 অনন্ত ধরিয়া রহে সহস্র-বদন,
 তুলসী, কাষ্ঠের প্রাণ করয়ে ধারণ ।
 কমলা চঞ্চলা বড়,—না পাই সন্ধান,
 কৌস্তভের কথা কিবা, সেও ত পায়ণ ।
 একপ নিষ্ঠুর যত পারিষদ-গণ
 ভক্তেরে না দেয় নারায়ণের দর্শন ।
 তথাপি দর্শন দেন তিনি ভক্ত-জনে,
 এ হেতু প্রণাম করি তাঁর শ্রীচরণে ।

ভূমিকা

ভারত-ভূমি প্রকৃতই একটা রত্নাকর। কাশিদাস, ভট্টি, ভারবি, ভবভূতি, মাঘ, শ্রীহর্ষ প্রভৃতি এক একটা কবি এই রত্নাকরের এক একটা মহোজ্জ্বল ও মহামূল্য রত্ন। এই সুপ্রসিদ্ধ কবি-গণের এক একটা কবিতা পাঠ করিলে বিস্মিত হইতে হয়। ইহাদের প্রত্যেকের রচিত এক বা ততোধিক পৃথক গ্রন্থ আছে। ইহাদের মত তীক্ষ্ণ-মনীষা-সম্পন্ন আরও অনেক বহুদর্শী সহৃদয় কবি জন্ম-গ্রহণ করিয়া সময়-বিশেষে বিষয়-বিশেষ অবলম্বন-পূর্বক সংস্কৃত-কবিতা রচনা করিয়া গিয়াছেন। যদিও এই সকল কবিতা কোন গ্রন্থ-বিশেষের অন্তর্গত নহে, তথাপি ইহারা এত জ্ঞানগর্ভ ও স্নানধূর যে, বহুকাল হইতেই ইহারা মহা-সমাদরে পণ্ডিত-গণের মুখে মুখে চলিয়া আসিয়াছে। এই সকল কবিতার নাম ‘উদ্ভট-কবিতা’। আমরা বাঙ্গালা দেশে যাহাকে ‘উদ্ভট-কবিতা’ বলিয়া থাকি, ভারতবর্ষের ভিন্ন ভিন্ন স্থানে তাহা ‘সুবচন’, ‘সুভাষিত’, ‘সৃজিত’ বা ‘সদৃজিত’ নামে অভিহিত হইয়া থাকে।

প্রাচীন ব্রাহ্মণ-পণ্ডিত-মহাশয়-গণ উদ্ভট-কবিতার অত্যন্ত অমুরাগী ছিলেন। কিন্তু বর্তমান সময়ের পণ্ডিত-মহাশয়-গণ উদ্ভট-কবিতার প্রতি সেরূপ আস্থা প্রদর্শন করেন না। যখন ৮কাশীধামে গমন করিতাম, তখন পূজ্যপাদ রাখালদাস জায়রত্ন, কৈলাসচন্দ্র শিরোমণি, সুব্রহ্মণ্য শাস্ত্রী, সুধাকর দ্বিবেদী, শিবকুমার শাস্ত্রী, গঙ্গাধর শাস্ত্রী, গোবিন্দ শাস্ত্রী, বামাচরণ জায়-বৈশেষিকাচার্য প্রভৃতি স্বর্গত মহামহোপাধ্যায় পণ্ডিত-গণ আমার মুখে ‘উদ্ভট-কবিতা’ শুনিয়া নিরতিশয় প্রীতিলাভ করিতেন। নবদ্বীপ-

নিবাসী স্বর্গত নৈয়ায়িক ভুবনমোহন বিখ্যাত মহাশয় উদ্ভট-কবিতা অত্যন্ত ভালবাসিতেন। মৃত্যুর পূর্বে তিনি যখন চিকিৎসার নিমিত্ত পান্সী করিয়া কলিকাতায় আসিতেছিলেন, তখন তাঁহার পুত্র শ্রীযুত নগেন্দ্রনাথ তাঁহার সঙ্গে ছিলেন। তিনি বলিয়াছিলেন, “নগেন্দ্র, আমার নিকটে অনেক অমূল্য রত্ন আছে। তুমি ইহা সংগ্রহ করিয়া রাখ।” ভুবনমোহনের ছাত্র, স্বর্গত মহামহোপাধ্যায় কামাখ্যানাথ তর্কবাগীশ মহাশয় আমাকে বলিয়াছিলেন, “অনধ্যায়ের দিন অধ্যাপক মহাশয় টোলে বসিয়া উদ্ভট-কবিতা শুনাইতেন এবং ছাত্রদিগকে সমস্তা-পূরণ করিতে দিতেন। আমরা এই সকল কবিতা যত্ন-পূর্ব্বক মুখস্থ করিতাম। পূর্ণবাবু, তিনিও আপনার মত উদ্ভট-ভক্ত ছিলেন।” নবদ্বীপ-নিবাসী স্বর্গত মহামহোপাধ্যায় অজিতনাথ শ্রায়রত্ন মহাশয় শ্লেষ-পূর্ণ কবিতা লিখিতে সিদ্ধহস্ত ছিলেন। তিনি স্বরচিত ও অগ্ৰাণ্ণ অনেক উদ্ভট-কবিতা আমাকে দিয়াছিলেন। কলিকাতায় মহামহোপাধ্যায় চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কার, মহামহোপাধ্যায় কৃষ্ণনাথ শ্রায়-পঞ্চানন, ভূদেব মুখোপাধ্যায়, স্বর্গত মহারাজ বাহাদুর যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর, স্বর্গত শ্রীর গুরুদাস বন্দ্যোপাধ্যায় ও স্বর্গত হরিনাথ দে মহাশয়কে নানা রস-ভাব-পূর্ণ উদ্ভট-কবিতা শুনাইতাম। ইঁহারাও উদ্ভট-কবিতার নিরতিশয় অনুরাগী ছিলেন। স্বর্গত শ্রীর আশুতোষ মুখোপাধ্যায় সরস্বতী মহাশয়ের ত কথাই নাই। একদিন শ্রীর আশুতোষ, তাঁহার বাটীতে হরিনাথ দে ও সতীশচন্দ্র বিদ্যাভূষণ মহাশয়ের সম্মুখে আমাকে ‘উদ্ভট-কবিতা’ শুনাইতে বলেন। তদনুসারে আমি তাঁহাদিগকে ইহা শুনাইয়াছিলাম। কবিতাগুলির ভাবার্থ বুঝিয়া লইয়া তিনি পরম প্রীত হইয়াছিলেন! এই ঘটনার কয়েক মাস পরে শ্রীর আশুতোষ, মৎ-সঙ্কলিত “উদ্ভট-মাগর” গ্রন্থখানি আত্ম, মধ্য ও উপাধি-পরীক্ষায় পাঠ্য-পুস্তক করিয়া দিয়াছিলেন। ইউরোপীয়-গণের মধ্যে ৮কাশীধামস্থ গভর্নমেন্ট সংস্কৃত-কলেজের প্রিন্সিপ্যাল

এ-ভিনিস সাহেব, কলিকাতাস্থ প্রেসিডেন্সী কলেজের প্রিন্সিপ্যাল সি-টনি সাহেব, বোম্বাই এল্‌ফিন্‌স্টোন্‌ কলেজের প্রিন্সিপ্যাল পি-পিটার্সন্‌ সাহেব এবং লণ্ডন-নগরস্থ জে-বি-চেম্বারলেন সাহেবের সহিত ‘উদ্ভট-কবিতা’ সম্বন্ধে আমার অনেক চিঠি-পত্র লেখালেখি হইয়াছিল। তাঁহাদের সংস্কৃত-ভাষার জ্ঞান যেরূপ অধিক ছিল, উদ্ভট-কবিতার প্রতি অমুরাগ তদপেক্ষা অধিক ছিল।

‘উদ্ভট’-শব্দের অর্থ কি এবং ‘উদ্ভট-কবিতা’ বলিলে কি বুঝায়, তাহাই এস্থলে বিচার্য। এ বিষয়ে চারিটী মত আছে :—

প্রথমতঃ। কেহ কেহ কহেন, যাহা কোন গ্রন্থ-বিশেষের কবিতা নহে, অর্থাৎ কোন কবি কোন সময়ে কোন বিষয়-বিশেষ অবলম্বন করিয়া যে একটী বা ততোধিক কবিতা রচনা করিয়াছেন, তাহাই ‘উদ্ভট-কবিতা’।

দ্বিতীয়তঃ। হেমচন্দ্র স্বীয় সংস্কৃত “অভিধান-চিন্তামণি”-গ্রন্থে ‘উদ্ভট’-শব্দের অর্থ ‘মহাশয়’ অর্থাৎ ‘মহাত্মা’ বলিয়া গিয়াছেন। মহাশয় অর্থাৎ মহাত্মা লোকের রচিত যে কবিতা, তাহাই ‘উদ্ভট-কবিতা’।

“মহেচ্ছে তুদ্ভটোদারোদাত্তোদীর্ণমহাশয়াঃ।

মহামনা মহাত্মা চ।” (অভিধান-চিন্তামণি)

তৃতীয়তঃ। “উৎপল-মালা”-নামক সংস্কৃত অভিধানে (১) দেখিতে

(১) প্রায় ৩৩ বৎসর পূর্বে কনিষ্ঠ-সোদর-সদৃশ সুহৃদ্বর শ্রীযুক্ত বিপিনবিহারী বহু মহাপ্রয়ের সহিত জয়পুরে বেড়াইতে গিয়াছিলাম। মহামহোপাধ্যায় স্বর্গত হরপ্রসাদ শাস্ত্রী মহাপ্রয়ের কনিষ্ঠ ভ্রাতা স্বর্গত মেঘনাদ ভট্টাচার্য্য মহাপ্রয় তৎকালে জয়পুর-কলেজের প্রোফেসর ছিলেন। তিনি একদিন আমাকে জয়পুর-মহারাজের “সংস্কৃত-লাইব্রেরী” দেখাইবার নিমিত্ত লইয়া গিয়াছিলেন। গিয়া দেখিলাম, নানা শাস্ত্রের নানা প্রাচীন পুঁথি ও মুদ্রিত পুস্তক রহিয়াছে। কত শত অভিধানের পুঁথি যে রহিয়াছে, তাহার ইয়ত্তা নাই। দেখিতে দেখিতে “উৎপল-মালা” আমার চক্ষে পড়িল। এই গ্রন্থখানি অতি প্রাচীন, দ্রুগ্ধ

পাওয়া যায়, ‘উদ্ভট’-শব্দ বিশেষ্য হইলে ইহার অর্থ ‘কচ্ছপ’ ও ‘সূর্য্য’ এবং বিশেষণ হইলে ইহার অর্থ ‘প্রকৃষ্ট’ অর্থাৎ ‘উৎকৃষ্ট’। সুতরাং ‘উদ্ভট-কবিতা’-শব্দের অর্থ ‘উৎকৃষ্ট-কবিতা’।

“উদ্ভটঃ কচ্ছপে সূর্য্যে প্রকৃষ্টে তু ত্রিলিঙ্গকঃ।” (উৎপল-মালা)

চতুর্থতঃ। কহলণ-কবি-কৃত “রাজ-তরঙ্গিণী”-নামক একখানি সংস্কৃত গ্রন্থ আছে। ইহাতে কাশ্মীর-দেশস্থ নৃপতি-গণের ইতিহাস দৈখিতে পাওয়া যায়। ইহাতে লিখিত আছে যে, জয়াপীড়-নামক একজন রাজা কাশ্মীরের সিংহাসন অলঙ্কৃত করিয়াছিলেন। তিনি ৭৭৯ খৃষ্টাব্দ হইতে ৮১৩ খৃষ্টাব্দ পর্য্যন্ত ৩৪ বৎসর রাজত্ব করেন। তিনি স্বয়ং সুপণ্ডিত ও সুকবি ছিলেন। ভারতবর্ষের নানা স্থান হইতে বহু-সংখ্যক সুবিদ্বান্ ও সুকবি আনিয়া তিনি আপনার সভা সমলঙ্কৃত করিয়াছিলেন। তন্মধ্যে ভট্টোদ্ভট, দামোদর গুপ্ত, মনোরথ, শম্ভুদত্ত, চটক, সন্ধিমান্, ধামন ও ক্ষীর, এই কয়েক জনেরই নাম প্রাপ্ত হওয়া যায়। ইহাদের মধ্যে ভট্টোদ্ভট সর্ব্ব-প্রধান ছিলেন। ইহার আরও দুইটী নাম আছে,—উদ্ভট-ভট্ট ও উদ্ভটাতার্য্য। উদ্ভট-কবি একরূপ সুন্দর কবিতা রচনা করিতে পারিতেন যে, তিনি মহারাজ জয়াপীড়কে স্বরচিত কবিতা শুনাইয়া ও তাঁহাকে সন্তুষ্ট করিয়া তাঁহার নিকট হইতে প্রত্যহ একলক্ষ দীনার (৩২ রতি পরিমিত স্বর্ণমুদ্রা) প্রাপ্ত হইতেন—

“বিদ্বান্ দীনারলক্ষণ প্রত্যহং কৃতবেতনঃ।

ভট্টোহভূদন্তস্তস্মৈ ভূমিভৰ্ত্তুঃ সভাপতিঃ ॥

ও প্রামাণিক। ইহা আকারে তত বড় নহে। মল্লিনাথ “মেঘদূত”-গ্রন্থের টীকায় ইহার নামোল্লেখ করিয়াছেন। এই গ্রন্থ হইতে কতকগুলি দ্রুত শব্দের অর্থ লিখিয়া লইয়াছিলাম। “উদ্ভট”-শব্দের যে অর্থ পাইয়াছিলাম, তাহাই উপরি-ভাগে লিখিত হইল।—গ্রন্থকার

স দামোদরগুপ্তাখ্যং কুটুনীমতকারিণম্ ।

কবিং কবিং বলিরিব ধূর্য্যং ধীসচিবং ব্যাধাৎ ॥

মনোরথঃ শঙ্খদন্তশ্চটকঃ সন্ধিমাংস্তথা ।

বভূবুঃ কবয়ন্তস্ত বামনাচ্চাশ্চ মদ্বিগ্ধঃ ॥

(রাজতরঙ্গিণী ৪।৪৯৪-৪৯৬)

উদ্বট-ভট্ট তিন খানি গ্রন্থ রচনা করিয়াছিলেন। ইহাদের নাম, ‘কুমারসম্ভবম্’, ‘কাব্যালঙ্কার-সংগ্রহঃ’ ও ‘ভামহালঙ্কার-বিবরণম্’। প্রতীহারেন্দ্ররাজ ‘কাব্যালঙ্কার-সংগ্রহের’ ‘লঘুবৃত্তি’-নামী টীকায় এই তিনখানি গ্রন্থের নাম উল্লেখ করিয়া গিয়াছেন। বুলার-সাহেব মহাশয়ও ‘কাশ্মীর-রিপোর্ট’-নামক গ্রন্থের ৬৫ পৃষ্ঠে লিখিয়া গিয়াছেন, “উদ্বট-ভট্ট” কাশ্মীরাদিপতি মহারাজ জয়াপীড়ের সভাপতি থাকিয়া তাঁহার নিকট হইতে প্রত্যহ একলক্ষ দীনার (স্বর্ণমুদ্রা) প্রাপ্ত হইতেন। তিনি কোন বৃহৎ গ্রন্থ রচনা করেন নাই। তিনি স্বীয় “কাব্যালঙ্কার-সংগ্রহঃ”-গ্রন্থে যে যে শ্লোক দিয়াছেন, তাহা তিনি স্বরচিত “কুমারসম্ভবম্” হইতেই গ্রহণ করিয়াছেন।

পুনা-এল্‌ফিন্‌স্টোন্-কলেজের প্রিন্সিপ্যাল পিটার-পিটার্সন্ সাহেব বলিয়াছেন, নিম্ন-লিখিত ৪টা শ্লোক উদ্বট-ভট্ট কবির রচিত :—

(১)

“খিল্লং স্বেন সমুদ্রটেন সরসং স্বীয়ং মনো জায়তে

শ্রদ্ধাহন্তস্ত সমুদ্রটং খলু মনঃ শ্রোতুং পুনর্বাঙ্গতি ।

অজ্ঞান্ জ্ঞানবতোহপি যেন বশগান্ কর্ত্তুং সমর্থঃ সুধীঃ

কার্য্যাস্তস্ত সমুদ্রটস্ত মনুজৈরাবশ্যকঃ সংগ্রহঃ ॥”

(২)

“অয়ং বন্ধুঃ পরো বেতি গণনা লঘুচেতসাম্ ।
পুংসামুদারচিত্তানাং বস্তুধৈব কুটুম্বকম্ ॥”

(৩)

“কিং কৌমুদীঃ শশিকলাঃ সকলা বিচূর্ণ্য
সংযোজ্য চামৃতরসেন পুনঃ প্রযত্নাং ।
কামস্ত ঘোরহরহৃদ্বিদ্ধমূর্ত্তেঃ
সঞ্জীবনৌষধিরিয়ং বিহিতা বিধাত্রা ॥”

(৪)

“কিমিহ বহুভিকৃতৈর্যুক্তিশূন্যৈঃ প্রলাপৈ-
র্দ্বয়মিহ পুরুষাণাং সর্বদা সেবনীয়ম্ ।
অভিনবমদলেখালালসং স্তন্দরীণাং
স্তনভরপরিখিল্লং যৌবনং বা বনং বা ॥”

(উদ্ভট-ভট্টশ)

এতদ্বারা বোধ হয় যে, কবি উদ্ভট-ভট্ট উৎকৃষ্ট কবিতা রচনা করিয়া মহারাজ জয়াপীড়ের যেরূপ মনোরঞ্জন করিতেন, সেইরূপ তাঁহার পরবর্ত্তী সহৃদয় ও স্তম্ভদর্শী কবিগণও সময়-বিশেষে বিষয়-বিশেষ অবলম্বন-পূর্ব্বক যে সকল কবিতা রচনা করিয়া লোকের মনোরঞ্জন করিতেন এবং এখনও করিতেছেন, এবং যাহা অত্যাধিক লোকের মুখে মুখে চলিয়া আসিতেছে, তাহাই ‘উদ্ভট-কবিতা’ বলিয়া খ্যাত । উদ্ভট-ভট্ট কবির নামাহুসারেই ‘উদ্ভট-কবিতা’ এরূপ নাম হইয়াছে ।

“উদ্ভট-শ্লোক-মালা” প্রথম-সংস্করণ ১৯০৪ খৃষ্টাব্দে প্রথম প্রকাশিত হইয়াছিল । নানা কারণ-বশতঃ তাহা এতদিন পুনর্মুদ্রিত হয় নাই ।

দ্বিতীয়-সংস্করণে প্রায় ১৫০টী সুন্দর-ভাবার্থ-ঘটিত অধিক শ্লোক দেওয়ায়
সর্বশুদ্ধ প্রায় ৫০০ (পাঁচ শত) শ্লোক সম্মিলিত রহিল ।

৮কাশীধামস্থ গভর্ণমেন্ট-সংস্কৃত-কলেজের পাণিনীয়-ব্যাকরণাধ্যাপকচর
ও অধুনা কলিকাতা-সংস্কৃত-কলেজের বর্তমান পাণিনীয়-ব্যাকরণাধ্যাপক,
কনিষ্ঠ-সোদর-সদৃশ শ্রীযুক্ত হারাণচন্দ্র শাস্ত্রী মহাশয় এই গ্রন্থ সম্বন্ধে
আমার অনেক সাহায্য করিয়াছেন । মদীয় কল্যাণ-ভাজন পুত্রদ্বয় শ্রীমান্
শৈলেন্দ্রনাথ দে ও শ্রীমান্ সত্যনারায়ণ দে কৰ্ত্তৃক সূচীপত্র-সংকলন-সময়ে
আমি বিশেষ উপকৃত হইয়াছি । এই হেতু ইহাদের নিকটে আমি বিশেষ
কৃতজ্ঞ রহিলাম ।

১০ বি নেবুবাগান লেন ।
বাগবাজার, কলিকাতা ।
২১ জ্যৈষ্ঠ, শুক্রবার, ১৩৪৪ বঙ্গাব্দ ।
৪ জুন, ১৯৩৭ খৃষ্টাব্দ ।

সংগ্রাহক ও অনুবাদক
শ্রীপূর্ণচন্দ্র দে উদ্ভটসাগর ।

বিষয়-সূচী

| বিষয় | রচয়িতৃ-নাম | পত্রাঙ্ক |
|--------------------------|---------------------------|----------|
| ১। একরত্নম্ ... | (বিক্রমাদিত্য ও নবরত্ন) | ১ |
| ২। দ্বিরত্নম্ ... | ঐ | ৩ |
| ৩। ত্রিরত্নম্ ... | ঐ | ৫ |
| ৪। চতুরত্নম্ ... | ঐ | ৯ |
| ৫। পঞ্চরত্নম্ ... | ঐ | ১৩ |
| ৬। ষড়্-রত্নম্ ... | ঐ | ১৮ |
| ৭। সপ্তরত্নম্ ... | ঐ | ২৩ |
| ৮। অষ্টরত্নম্ ... | ঐ | ২৯ |
| ৯। নবরত্নম্ ... | ঐ | ৩৭ |
| ১০। ভাবরত্নম্ ... | (বিকটনিতম্বা) | ৪৬ |
| ১১। দুর্জনাস্টিকম্ ... | (নিবিড়নিতম্বা) | ৫৬ |
| ১২। সুজনাস্টিকম্ ... | (নিবিড়নিতম্বা) | ৬০ |
| ১৩। লক্ষ্মী-চরিত্রম্ ... | (বিজ্জকা) | ৬৬ |
| ১৪। বর্ণ-সপ্তকম্ ... | (মারুলা) | ৭৮ |
| ১৫। নীতি-নবকম্ ... | (শীলাভট্টারিকা) | ৮১ |
| ১৬। নীতি-প্রদীপঃ ... | (বেতালভট্ট) | ৮৮ |
| ১৭। নীতি-রত্নম্ ... | (বরকচি) | ৯৯ |
| ১৮। নীতি সারঃ ... | (ঘটকপ্পর) | ১০৮ |
| ১৯। গুণ-রত্নম্ ... | (ভবভূতি) | ১২১ |
| ২০। ধর্ম-বিবেকঃ ... | (হলায়ুধ) | ১৩০ |
| ২১। পদ্ম-সংগ্রহঃ ... | (কবিতট্ট) | ১৪৫ |
| ২২। নীতি-সার-সংগ্রহঃ | (কবিচন্দ্র) | ১৬৩ |

| বিষয় | রচয়িতৃ-নাম | পত্রাঙ্ক |
|---------------------------------------|-------------|----------|
| ২৩। ভ্রমরাষ্টকম্ ... | ... | ১৮১ |
| ২৪। বানরাষ্টকম্ ... | ... | ১৮৮ |
| ২৫। বানর্যাষ্টকম্ ... | ... | ১৯৪ |
| ২৬। পূর্বচাতকাষ্টকম্ | ... | ১৯৯ |
| ২৭। উত্তরচাতকাষ্টকম্ | ... | ২০৫ |
| ২৮। সমস্তা-পূরণম্ ... | ... | ২১১ |
| ২৯। প্রাহেলিকা-দ্বাদশকম্ (অর্ভক) | | ২২৫ |
| ৩০। অপহুতি ... | ... | ২৩৫ |
| ৩১। গণিত-কবিতা ... | ... | ২৩৮ |
| ৩২। চাটু-কবিতা ... | ... | ২৪৫ |
| ৩৩। চিত্র-কবিতা ... | ... | ২৫৫ |
| ৩৪। পরিশিষ্ট-শ্লোকাঃ | ... | ২৬২ |
| দেবতা-বিষয়কাঃ | ... | ২৬২ |
| শিলালিপি-শ্লোকাঃ | ... | ২৮১ |
| (১) ভুবনেশ্বর-মন্দির... | | ২৮১ |
| (২) পুরী-মন্দির ... | | ২৮৪ |
| (৩) কোণারক (কোণার্ক)-মন্দির | | ২৮৯ |
| (৪) বাগবাজারে অন্নপূর্ণা-ঘাটের মন্দির | | ২৯২ |
| (৫) কোন্নগরের দ্বাদশ-মন্দির | | ২৯৪ |
| (৬) গঙ্গাবাসে হরিহর-মন্দির | | ২৯৬ |
| ইতিহাস-শ্লোকাঃ | ... | ২৯৯ |
| নীতি-শ্লোকাঃ | ... | ৩১০ |
| আদিরস-শ্লোকাঃ | ... | ৩২৯ |
| বিবিধ-শ্লোকাঃ | ... | ৩৪৫ |

শ্লোক-সূচী

| (শ্লোকাভাঃশঃ) | (পত্রাঙ্কম্) | শ্লোকাভাঃশঃ) | (পত্রাঙ্কম্) |
|------------------------------|--------------|---------------------------------|--------------|
| অ | | অলিরয়ং নলিনীকুলবল্লভঃ | ১৮৭ |
| অগাধজলসঞ্চারী | ১০৪ | অসাধুঃ সাধুরা ভবতি | ৬৪ |
| অক্ষক্ষৌণিশশাক্ষেন্দু | ২৮৭ | অসারে থলু সংসারে সারমেতৎ | ১৪১ |
| অজরামরবৎ প্রাক্তো | ১২৯ | অসারে থলু সংসারে সারং | ১৪১ |
| অতিদূরপথশ্রান্তা | ১১৭ | অহো প্রকৃতিসাদৃশ্যং | ৫৭ |
| অতিরুষ্টিরনাবৃষ্টি | ১৪৯ | আ | |
| অতিরমণীয়ে কাব্যে পিশুনো | ১৪৭ | আজ্ঞাবদ্ধমপি | ১৬৮ |
| অধরে মধুরা | ৩৪৯ | আত্মানং ধর্মকৃত্যঞ্চ | ২০ |
| অধীয়ানস্তর্কবিভাঃ | ৩০৭ | আত্মানমস্তোনিধি | ২০৮ |
| অনন্তচরণোপান্ত | ৩৬৫ | আনন্ধাননমাগতে | ৫০, ৩৩৭ |
| অনেকসুখিরং বাজং | ২৩৩ | আপদর্থং ধনং রক্ষৎ | ১৪২ |
| অপদো দূরগামী চ | ২৩২ | আরোগ্যমান্যামবিপ্রবাসঃ | ১৯৬ |
| অপমানং পুরস্কৃত্য মানং | ১১৮ | আলোকী গুপ্তজলী চ | ৪৯, ৩২২ |
| অপি দিবসমনৈষীঃ | ৩৫৯ | আশাঃ সর্কাস্তিমিরবলিতা | ৩০৭ |
| অপি দোর্ভাঃ পরিবন্ধা | ৭২ | আশালতাচ্ছেদনমন্তরেণ | ১৮০ |
| অপূর্বোহং বিধেঃ সৃষ্টি | ৩৬২ | আহারে শুচিতা ধ্বনো | ১৩৪ |
| অমৃতং মধুরং সম্যক্ | ৩০১ | আহ্বানেষু গৃহীতমৌননিয়মঃ | ৩২৭ |
| অবিদলন্যুকুলে বকুলে | ৯১ | ই | |
| অর্থাগমো নিত্যমরোগিতা চ | ৩০ | ইতরতাপশতানি যদৃচ্ছয়া | ১০০ |
| অর্থী লাঘবমুচ্ছিতো নিপতনং | ৩৯ | ইত্যাচে চক্রবাকং বচন | ২৫৩ |
| অর্থো ব্যোম তথা নিত্যং | ৩৬ | ইন্দিরা মদিরা নারী | ৩৪০ |
| অলভ্যং যদাযুঃপলং স্বর্ণভারৈঃ | ৩১৪ | ইষ্টং কার্ত্তিকদর্শনৈশ্চ গুণিতং | ২৩৮ |

| (শ্লোকাভাঃশঃ) | (পত্রাক্রম্) | (শ্লোকাভাঃশঃ) | (পত্রাক্রম্) |
|------------------------------|--------------|------------------------------|--------------|
| ইষ্টং খচন্দ্রগুণিতং শশিনা | ২৪৪ | একা ভুরুভয়োরৈক্যা | ১৩৯ |
| ইষ্টং খাত্রথসংযুতং | ২৪২ | একো হি দোষো গুণ | ১১৮ |
| ইষ্টং বিশ্বহতঞ্চ বিশ্বসাহিতং | ২৪০ | ক | |
| ইষ্টং শরেণ গুণিতং | ২৩৯ | কঃ কর্ণারিপিতা কিমিচ্ছতি | ২২৫ |
| ইষ্টং শিবাশ্রুগুণিতং | ২৪৩ | কঃ প্রণম্যো বুদ্ধৈস্ত্যাজ্যো | ২৩ |
| ঈ | | কথয়া কান্ত্যা কীৰ্ত্ত্যা চ | ৭৮ |
| ঈষী ঘৃণী হসন্তষ্টঃ | ১৮৮ | কদাচিৎ পাঞ্চালী | ২১৪ |
| ঈষী দক্ষঃ ক্রতৌ রূপং | ১৮৮ | কদাপি সদ্ধাক্যশতেন | ১৬৪ |
| ঈষনুদ্রিতমম্বুজঃ কুমুদিনী | ৩২৯ | কবয়ঃ কিং ন পশন্তি | ১৭৯ |
| উ | | করোতু নাম নীতিজ্ঞো | ১২০ |
| উৎখাতান্ প্রতিরোপয়ন্ | ৪৫ | কর্ণাবঘাতনিপুণেন | ৮৯ |
| উত্তমং স্বার্জিতং বিভং | ১৬৮ | কলারত্নং গীতং | ৮৪ |
| উদয়তি যদি ভানুঃ | ১৫১ | কল্লাস্তক্কুরকেলিঃ | ২৬৩ |
| উদ্বৃটশ্লোকমাণিক্যাসংগ্রহং | ৩৬৭ | কস্তুং ভোঃ কবিরশ্মি তং | ৮ |
| উদ্যোগঃ খলু কর্তব্যঃ | ১৬৭ | কস্তুং ভো নিশি কেশব | ৩৫৬ |
| উদ্যোগিনং পুরুষসিংহ | ১১৫ | কশ্য নাম নরশ্রেহ | ১ |
| উপভোক্তাং ন জানাতি | ১৬৯ | কাকঃ কৃষ্ণঃ পিকঃ কৃষ্ণঃ | ১০৬ |
| এ | | কাকশ্চ চক্ষুর্যদি হেমযুক্তা | ১০৩ |
| এক এব খগো মানী | ২১০ | কাকে শৌচং দ্যুতকারে চ | ১৭৫ |
| এক এব পদার্থস্তু | ৫২ | কাচিৎ কান্তা বিরহবিধুরা | ২২৩ |
| একং বস্ত্র বিধা কর্তব্যং | ৩৩৪ | কানীনশ্র মুনেঃ স্ববাক্তববধু | ১৩২ |
| একচক্ষুর্ন কাকোহয়ং | ২৩৩ | কান্তং বক্তি কপোতিকা | ১৩৫ |
| একমেব পুরস্কৃত্য দশ | ১৭৭ | কার্পণ্যেন যশঃ ক্রুধা | ৪১ |
| একা ভার্যা প্রকৃতিমুখরা | ১১৬, ১৪০ | কার্যোণাপি বিলম্বনং | ৩৩৬ |

| (শ্লোকাঙ্কঃ) | (পত্রাঙ্কম্) | (শ্লোকাঙ্কঃ) | (পত্রাঙ্কম্) |
|-------------------------------|--------------|------------------------------|--------------|
| কালিদাসকবিতা নবং বয়ো | ১৫৭ | থ | |
| কাব্যে ভবাতমেহপি বিজ্ঞ | ১৪৬ | খদিরভুজঙ্গমবল্লী | ৩৩৯ |
| কাব্যে ভবাতমেহপি বিজ্ঞ | ৩৬৩ | খলানাং কণ্টকানাক্ষ | ৮৫ |
| কাসারেয়ু মরিংযু সিন্ধুযু | ২০৬ | খোদাপাদারবিন্দদ্বয়ভজনপরঃ | ৩০৯ |
| কিং কাব্যেন কবেন্তুশ্চ | ১৮০ | খ্যাতঃ শক্ৰো ভগাদ্ভো | ১৫৫ |
| কিং কেন ভুবনে ভাতি | ১৩ | গ | |
| কিং তে নত্ৰতয়া কিমু | ৯৩ | গঙ্গাজলং শিরসি তে | ২৬৫ |
| কিং তেন হেমগিরিণা | ৯৬ | গঙ্গাবাসে বিধিষ্কৃত্যনুগত | ২৯৭ |
| কিং ন বশ্যং ন নিস্তার্য্যঃ | ১৮ | গচ্ছন্নৈব পতন্ | ৩৬৩ |
| কিং পাণ্ডং পদপঙ্কজে | ২৭৩ | গচ্ছ শূকর ভদ্রং তে | ১১৫ |
| কিং স্মৃথং কো দূরগ্রাহী | ২৯ | গজাষ্টেন্দুমিতে জাতে | ২৮২, ২৮৪ |
| কীৰ্ত্তিস্বর্গতরঙ্গিণীভিরভিতো | ১৪৮ | গণেশঃ স্তোতি মার্জ্জারং | ১৬৩ |
| কুগ্রামবাসঃ কুজনশ্চ সেবা | ১৫৩ | গতোহস্মি তীরং জলধেঃ | ৯২ |
| কুপাত্রদানাচ্চ ভবেদ দরিদ্রো | ১৬৬ | গন্ধাঢ্যাং নবমল্লিকাং মধুকরঃ | ১৮২ |
| কুরঙ্গমাতঙ্গপতঙ্গভৃঙ্গ | ৩১৫ | গন্ধাঢ্যাসৌ ভুবনবিদিতা | ১৮১ |
| কৃতশ্চ করণং নাস্তি | ১১৯ | গবাদীনাং পয়োহন্তেত্যাঃ | ৬০ |
| কে গুণাঃ পণ্ডিতে নিতাং | ৩ | গর্জ্জসি মেঘ ন বচ্ছসি তোয়ং | ২০১ |
| কে বা ন সন্তি ভুবি তামরসা | ২০৬ | গিরৌ কলাপী | ১০৮ |
| কো বশ্যঃ কেন, কঃ কষ্টী, | ৩৭ | গীতৈর্বাচৈঃ কচিদ বা | ২১৮ |
| কোহর্থীন্ প্রাপ্য ন গবিস্তো | ১৯ | গুণা গুণজ্ঞেযু গুণী ভবন্তি | ১২৪ |
| কচিদ্ রুষ্ঠঃ কচিৎ তুষ্ঠো | ১১৩ | গুণায়ন্তে দোষাঃ স্নজনবদনে | ১২৫ |
| ক্রতো বিবাহে ব্যসনে | ১৯০ | গুণী গুণং বেত্তি ন বেত্তি | ১২৩ |
| ক্ষতে গ্রহারা নিপতন্তি | ১৭০ | গুণেন স্পৃহণীয়ঃ স্ম্যৎ | ১২৯ |
| ক্ষান্তিস্তেৎ কবচেন কিং | ১৬ | গৃহিণীসৌদরশ্ৰেহ | ৩৬১ |

| (শ্লোকাভাঃশঃ) | (পত্রাঙ্কম্) | (শ্লোকাভাঃশঃ) | (পত্রাঙ্কম্) |
|--------------------------------|--------------|-------------------------------------|--------------|
| গেহং দুর্গতবন্ধুভিগুর্কগৃহং | ৬৫ | জবো হি সপ্তেঃ পরমং | ১৯২ |
| গোপালো নৈব গোপাল | ২২৯ | জাতঃ সূর্য্যকূলে পিতা দশরথঃ | ১৪০ |
| গোভিঃ ক্রীড়িতবান্ কৃষ্ণ | ৬৯ | জাতোহং হং দ্বিপদশ্চতুষ্পদ | ২৬৮ |
| গোলশ্রীদীর্ঘিকার্য্য বহুবিটপি | ৩০৩ | জামাতা জঠরং জায়া জাতবেদা | ৭৯ |
| ঘ | | জায়মানো হরেদ্ দারান্ | ৩১১ |
| ঘস্মাস্তো মণিকর্ণিকা ভগবতঃ | ২৭৬ | জীবনং সুখদং যত্র | ৩৪৬ |
| চ | | জাতিভির্পৃথ্যে নৈব | ১২৮ |
| চক্ৰী ত্রিশূলী ন হরো ন বিষ্ণুঃ | ২৩০ | ড | |
| চতুর্থগঃ পঞ্চমগো দৃষ্টা | ৩৪৮ | ডিন্ ডিম্ ডিম্ ডিম্ ডিডিম্ ডিম্ ৩৫১ | |
| চতুর্শ্বখমুখাস্তোজ | ৯৯ | ত | |
| চরিতে ঘোষিতাং পূর্ণে | ১৭৩ | তক্ষকস্তা বিষ্ণং দন্তো | ৫৭ |
| চলং চিত্তং চলং বিত্তং | ১১১ | তদ্বী চাকপয়োধরা স্রবদনা | ২৩৬ |
| চাক্ষল্যমুচ্চৈঃশ্রবস | ৭৪ | তপাপায়ে গোদাপদতটভূবি | ২১৩ |
| চাতকস্মিচ্চতুরান্ পরঃকণান্ | ২০০ | তয়া কবিতয়া কিংবা কিংবা | ১৮১ |
| চিত্তা অরো মনুষ্যাণা | ১৪২ | তরুণ্যালিঙ্গিতঃ কণ্ঠে | ২৩৪ |
| ছ | | তল্লানল্লবিভূষণা রসজুবাং | ৩৪০ |
| ছেদশ্চন্দনচূতচম্পকবনে | ২৬, ১০২ | তাতঃ ক্ষীরপয়োনিধিঃ | ৭৭ |
| জ | | তাপো নাপগতস্বা ন চ ক্লশা | ১৫৯ |
| জঠরবগতিকালে কীদৃশী | ২৬৯ | তামূলং তপনশৈলং | ৭৯ |
| জননী জন্মভূমিশ্চ জনকশ্চ | ৭৯ | তাবদ্ বিত্যাশনবত্যা | ৩২০ |
| জয় জয় হে শিব দর্পকদাহক | ২৬৬ | তীক্ষ্ণাহুদ্বিজতে মৃদৌ | ৫৩ |
| জয়োহস্ত পাণ্ডুপুত্রাণাং | ১৪৫ | তুঙ্গায়নাং তুঙ্গতরাঃ | ৬৩ |
| জলে লবণবল্লীনং | ২৫৬ | তুরগশতসহস্রং গোগজা | ১৫৬ |
| জলন্তি সুরয়ঃ সর্বে | ১৪৪ | তৈজসে যশ্চ বিভাশা মিষ্টাশা | ১৬৪ |

| (শ্লোকাঙ্কঃ) | (পত্রাঙ্কম্) | (শ্লোকাঙ্কঃ) | (পত্রাঙ্কম্) |
|---------------------------------|--------------|------------------------------|--------------|
| ত্রিবিক্রমোহভূদপি বামনোহসৌ | ১১১ | দূরে মার্গান্নিবসসি পুনঃ | ৯৪ |
| অং পীযুষ দিবোহপি | ৩৫৯ | দৃঢ়ঃ প্রেমা ভগ্নঃ সদসিরিব | ৩২১ |
| আমেবাভূদিতং নিরীক্ষ্য | ৩০৫ | দৃষ্ট্বা স্বীতোহভবদলিরসৌ | ১৮৬ |
| দ | | 'দেবে তীর্থং দ্বিজে নম্বে | ১৪৩ |
| দক্ষঃ শ্রিয়মন্নিগচ্ছতি | ১৮৯ | দেশাটনং পণ্ডিতমিত্রতা চ | ১৭৩ |
| দক্ষং থাণ্ডবমজ্জুনেন বলিনা | ১৭০ | দোষমপি গুণবতি জনে দৃষ্ট্বা | ১৭৭ |
| দন্তে গোড়াঙ্গনানাং | ৩৩০ | দ্বিতীয়ভূতভূয়িষ্ঠা মূর্তি | ২৫০ |
| দন্তং নোদ্বহতে ন নিন্দতি | ৩ | দে কুৰ্যাদ্ দে ন কুৰ্য্যাচ্চ | ৩১৩ |
| দন্তং নোদ্বহতে মূৰ্খঃ | ৫ | ধ | |
| দরিদ্রতা ধীরতয়া বিরাজতে | ৮৭ | ধনেন কিং যো ন দদাতি | ২৮ |
| দশ ব্যাঘ্রা জিতাঃ পূৰ্ব্বঃ | ১১৪ | ধনৈর্নিকুলীনাঃ কুলীনা ভবন্তি | ১১০ |
| দশমোহস্তি গ্রহঃ কো বা | ৯ | ধন্য এব স্বরূপং যো | ১৬৯ |
| দাতব্যং কৃতিভির্ধনং হি নধনে | ১১ | ধর্ম্যঃ প্রাগেব চিন্তাঃ | ৪১ |
| দানং দরিদ্রস্ত বিভোঃ | ২১, ১৯৬ | ধর্ম্যদেয়্যুপবাসী চ | ৪৯ |
| দানান্সুসেকশীতার্তা | ২৫১ | ধর্ম্যে তৎপরতা মুখে মধুরতা | ৬৪ |
| দারিদ্র্যং বৃদ্ধতাতো বসতি সম | ৩৫৩ | ধীরং নিক্ষিপত ইতি | ২ |
| দিনকরকরতাপৈস্তাপিতঃ | ১৬৭ | ধীরং নিক্ষিপতে পদং | ১ |
| দিব্যং চূতরসং পীত্বা ন গর্ষং | ১০৪ | ন | |
| দীর্ঘাক্ষী দীপ্রদন্তা দহুজদলদলা | ২৬৭ | ন জানে বিঘতে কা সা | ৩০২ |
| দুঃখাতিদুঃখং নধনা হি যে বা | ১৭৪ | নত্বা তাং পরমেশ্বরীং | ১৪৫ |
| দুর্জনং প্রথমং বন্দে | ৫৬ | নদেভ্যোহপি হৃদেভ্যোহপি | ২০৩ |
| দুর্জনঃ সূজনো ন স্ত্যং | ৫৭ | ন নরস্ত নরো দাসো | ১১০ |
| দুর্জনঃ স্বপ্রকৃত্যেব | ৫৮ | ন যাতশ্চূর্ণত্বং কথমহহ | ৩৩১ |
| দুর্মজ্জিগং কমুপযাস্তি ন | ২১, ১৯৩ | নবং বস্ত্রং নবং ছত্রং | ৯৮ |

| (শ্লোকাঙ্কঃ) | (পত্রাঙ্কম্) | (শ্লোকাঙ্কঃ) | (পত্রাঙ্কম্) |
|------------------------------|--------------|-------------------------------|--------------|
| নভসি নিরবলম্বে | ২০৪ | নীতং জন্ম নবীননীরজবনে | ১৮৪ |
| ন ভালে সিন্দূরং ন চ | ৩৫৭ | নীতিভূমিভূজাং নতিগুণবতাং | ৪০ |
| নভোভূষা পুষা কমলবনভূষা | ৮৩ | নৈতং প্রিয়ে চেতসি শঙ্কনীয়ং | ৩৩২ |
| ন ক্রণাং স্কুরণং ন চঞ্চু | ৩২৬ | প | |
| ন মাতা শপতে পুত্রং | ১৪৪ | পঞ্চভিঃ কামিতা কুন্তী | ২১৫ |
| নরনারীসমুৎপত্তা | ২৩১ | পঞ্চাশস্ত পরাভবায় | ১৩৭ |
| নরাকারং বদন্ত্যেকে | ৩৪৭ | পণ্ডিতে হি গুণাঃ সর্বে | ১০১ |
| নবীনদীনভাবস্ত | ৩৫১, ৩৫২ | পতত্যবিরতং বারি | ১৬১ |
| ন শোভতে রাজসভাং | ১৭৮ | পত্যৌ কৃতপদবাত | ৭৬ |
| ন সন্ধ্যাং সংধত্তে | ৩৫৫ | পনসায়কুন্দসমা উত্তম | ৪৬ |
| নহি জন্মনি জ্যেষ্ঠত্বং | ১৬৬ | পয়োদ হে বারি দদাসি | ২০৯ |
| নাকালে ত্রিযতে জন্তুর্বিজ্ঞঃ | ১১৯ | পরীবাদন্ত্যো ভবতি বিতথো | ১৬০ |
| নাফরাণি পঠতা কিমপাঠি | ১৫৭ | পলাশকুসুমভ্রাস্ত্যা শুকতুণ্ডে | ১৮৫ |
| নাগঃ পোতন্তথা বৈজ্ঞঃ | ১৭ | পাগৌ গৃহীতাপি | ৩৬১ |
| নাগোভাতি মদেন কং জলরূহৈঃ | ১৩ | পাত্রং ন তাপয়তি নৈব | ৩১২ |
| নাহং দুশ্চরিতা ন চাপি চপলা | ৬৭ | পাত্রং পবিত্রয়তি নৈব | ৬২ |
| নিঃস্বোহপ্যেকশতং শতী | ৫৬, ১৫৪ | পারীক্ষস্ত পরাভবায় | ১৩৮ |
| নিত্যং ছেদন্তৃণানাং ক্ষিতিনথ | ৩২ | পার্শ্বে নার্জুনতাং | ৩৩৩ |
| নিদ্রাতি স্নাতি ভুঙ্কতে | ৩২৩ | পিত্রো নৈব বচঃ শৃণোতি | ৩১২ |
| নিমগ্নস্ত পয়োরাশৌ | ১২০ | পীতোহগস্ত্যেন তাত | ২৭৯ |
| নিমিত্তমুদ্दिश हि यः | ১১৪ | পুরো রেবাপারে গিরিরতিদূরা | ১০২ |
| নির্বাণদীপে কিমু তৈল | ৯৭, ১৫২ | পৃথ্বীপাতকিপাপপর্কতপবী | ২৬২ |
| নিষ্কলঙ্কো নিরাতঙ্কঃ | ২৪৮ | পোতো দুস্তরবারিরাশিতরণে | ১৪ |
| নিষ্পিষ্টাপি পরং পদাহতি | ৩০৪ | পোলন্ত্যঃ কথমন্তদারহরণে | ১৭১ |

| (শ্লোকাঙ্ক্যাংশঃ) | (পত্রাঙ্কম্) | (শ্লোকাঙ্ক্যাংশঃ) | (পত্রাঙ্কম্) |
|-------------------------------|--------------|--------------------------------|--------------|
| প্রকৃতিলঘৌ মধ্যস্থে | ৩১৯ | মনো মধুকরো মেঘো | ৮০ |
| প্রতাপাদিত্য ভূপাল ভাং | ২৫২ | মন্তে সত্যমহং লক্ষ্মী | ৭০ |
| প্রতিকূলা বৃধে লক্ষ্মীরমুকূলা | ৫ | মহতাং যদি নিন্দনে রতিঃ | ১৭৬ |
| প্রায়ঃ স্বভাবমলিনো | ৫৯ | মাংসং মুগাণাং দশনো | ১৭৬ |
| ফ | | মাতঃ কম্পাং গুরুমপি কমলে | ২৮০ |
| ফণী নায়ং বেণীকৃতকচকলাপো | ৩৩৮ | মাতা নিন্দতি নাভিনন্দতি | ১০৯ |
| ব | | মাধুর্য্যং প্রমদাজনেষু | ১৯৪ |
| বালা নব্যজনং মনোজবিহিতে | ২৫৫ | মাধুর্য্যং শাস্ত্রমারোগ্যং | ১৯৪ |
| ব্রহ্মা যেন কুলালবদ্রিয়মিতো | ৩৩ | মিত্রং স্বচ্ছতর্য্যাপি নয়বলৈঃ | ৩৮ |
| ভ | | মিত্রমর্থী তথা নীতিঃ | ৪৫ |
| ভক্তে দ্বেষো জড়ে প্রীতি | ৩২৪ | মূৰ্খত্বং স্থলভং ভজস্ব | ৪ |
| ভদ্রং কৃতং কৃতং মৌনং | ১০৫ | মূৰ্খায় দ্রবিণং দদাসি ব | ৬ |
| ভাষন্তে বনিতাঃ কলৌ প্রতি | ৫১ | মূৰ্খায় দ্রবিণং সপ্রশ্বেদঃ | ৮ |
| ভিনন্তি ভীমং করিরাজকুম্ভং | ১০৩ | মূৰ্খো বিজাতিঃ স্থবিরো | ২০, ১৯৬ |
| ভীষ্মদ্রোণতটী জয়দ্রথজনা | ২৭২ | মূৰ্খোহশান্তস্তপস্বী | ৪২ |
| ভেকো ধাবতি তঞ্চ ধাবতি | ৩১৪ | য | |
| ভোগে রোগভয়ং কুলে চ্যুতিভয়ং | ৩৩ | যংকণ্ঠে গরলং বিরাজতিতরাং | ১২২ |
| ভ্রমন্তং প্রয়েদ্ বৈজো | ১৬৩ | যত্রাস্তি লক্ষ্মীবিনয়ো ন তত্র | ১৭৮ |
| ম | | যত্রাস্তে মণিকর্ণিকাঃ মলসরাঃ | ২৭৫ |
| মণিনা বলয়ং বলয়েন মণিঃ | ৮৫ | যথা চতুর্ভিঃ কনকং পরীক্ষ্যতে | ৮৭ |
| মণিলুষ্ঠতি পাদেষু কাচঃ | ১০৫ | যদ ধ্যায়েৎ সততং বিধিঃ | ২৭৭ |
| মতিরেব বলাদ্ গরীয়সী | ১২৬ | যদ বদন্তি চপলে | ৬৮ |
| মধুসূদনপাদাজ্জাতং মধু | ২৭ | যদা তু জানকীপতে | ২১২ |
| মনো বন্ধো দন্তঃ | ৩৩৫ | যদি কৃষ্ণপদে চিত্তা | ১৪৩ |

| (শ্লোকাঙ্কঃ) | (পত্রাঙ্কম্) | (শ্লোকাঙ্কঃ) | (পত্রাঙ্কম্) |
|---------------------------------|--------------|--------------------------------|--------------|
| যদগর্ভে সুখদে স্থিতস্ত | ২৭০ | রাত্রির্গমিচ্ছতি ভবিষ্যতি | ১৮৭ |
| যদ্যপি চাতকপক্ষী | ২০৯ | রাধে অং পরিমুঞ্চ নীলবসনং | ৩৪৯ |
| যশ্চাল্লঃ ক্রতমাত্রমর্থ | ৩১৮ | রাহোর্ভয়াদ্ নিশানাথো | ৩৬৭ |
| যস্মিন্ সংস্কৃতপাঠসদ্ব্যসরসি | ৩০০ | রূপং জরা সর্বমুখানি তৃষা | ১৯০ |
| যস্মাং যস্মাং ভবতি | ৩৩৫ | রূপঞ্চাপি বৃথা নারীয়াঃ সতীত্ব | ২১৬ |
| যস্মা জন্মানুবংশে | ৩৬০ | রে ধারাদধর ধীরনীরনিকরৈঃ | ২০৭ |
| যাচমানজনমানসবৃত্তেঃ | ১৭৪ | রে পদ্মিনীদল তবাত্র ময়া | ৩২৫ |
| যাতঃ স্মানখিলাং | ১৩১ | রে পুত্র সংসদ্ব্যবাপুহি অং | ২১৫ |
| যাতঃ পরেণ অশিরে | ৩১৬ | রে রে চাতক পাতিতোহসি | ৩২৮ |
| যা রাকা শশিশোভনা | ১২৮ | রোলম্বে মধুপঃ পিকঃ | ৩৪৪ |
| যাবদেব কমলা রূপান্বিতা | ২৭৮ | ল | |
| যাবদ্ ভারতবর্ষং স্মাদ্ | ৩০২ | লক্ষ্মীর্বাদোনিধেয়াদো | ৭৫ |
| যা স্বসদ্ব্যনি পদ্মেঃপি | ৭৫ | লক্ষ্মীসম্পর্কজাতোহয়ং | ৭৩ |
| যেনাকারি মৃণালপত্রনশনং | ৮৯ | লক্ষ্ম্যাঃ কো জনকোহথ | ২২৭ |
| যেহভিজ্ঞা নুকুলো | ১৮৪ | লজ্জা মানসুতা মনাত্ত | ৩৫৪ |
| যে লোকা মলয়োপকণ্ঠ | ৮৩ | লেখনী পুস্তিকা রানা | ৩৬৬ |
| যেবাং শ্রীমদ্ব্যশোদাসুতপদ | ৩৫০ | লোকেষু নির্ধনো দুঃখী | ৪৮ |
| যো গোপীজনবল্লভঃ | ২৩৫ | লোভশ্চেদগুণেন কিং | ২২ |
| যো ভজেদ্ নধুনা শ্রান্নাং | ২৫৭ | ব | |
| র | | বনে জাতা বনে ত্যক্তা | ২৩২ |
| রদ্ধাকরঃ কিং কুরুতে | ৮৮ | বরং গর্ভস্রাবো বরমপি চ | ১২৭ |
| রবেঃ কবেঃ কিং সমরস্ত | ১৪৮ | বরং বনং ব্যাঘ্রমৃগেন্দ্রসেবিতং | ১০৬ |
| রাগী ভিনন্তি নিদ্রাং | ২৩৭ | বরং মৌনং কার্য্যং ন চ | ১৫৪ |
| রাজা ধর্ম্মবিনা দ্বিজঃ শুচিবিনা | ২৫ | বরং শৃতা শালা ন চ থলু | ১৭২ |

| (শ্লোকাঙ্কাঃঃ) | (পত্রাক্রম) | (শ্লোকাঙ্কাঃঃ) | (পত্রাক্রম) |
|------------------------------|-------------|----------------------------------|-------------|
| বরমসিধারা তরুতলবাসঃ | ১৫২ | বৃক্সা বচনং গ্রাহমাংপংকালে | ১১৩ |
| বর্ণস্থং গুরুলাঘবং | ৪৭ | বেদাপন্থে স শক্রে | ২৫৯ |
| বস্ত্রেণ বপুষা বাচা বিজয়া | ৮০ | বৈজ্যং পানরতং নটং | ১৫, ১৯৭ |
| বাক্চক্ষুঃশ্রোত্রলয়ং কুরুতে | ৭৩ | ব্যোমৈকান্তবিহারিণোহপি | ৩১, ৯১ |
| বাঞ্ছা রাজা তথা চ্ছেদো | ২৯ | শ | |
| বাঞ্ছা সজ্জনসঙ্গমে পরগুণে | ২৪ | শকাধে রক্তশুভ্রাংশুরূপ | ২৮৬ |
| বাতা বাস্ত তড়িদ্ বিভাতু | ২২১ | শক্ত্যা যুক্তে বিজয়ানেহপি | ৮৬ |
| বাতৈর্বিধুনয় বিভীষয় | ১৯৯ | শক্যতে যেন কেনাপি | ২০০ |
| বাপী স্বচ্ছজলাশয়ো | ২০২ | শক্যো বারয়িতুং জলেন | ১৬ |
| বাসঃ কাঞ্চনপিঞ্জরে | ১৫০ | শত্রুর্দহতি সংবোগে | ৫২ |
| বাসাংসি ব্রজচারিবিরজদৃশাং | ২৭৪ | শত্রৌ ছুরন্তে পরিভ্রমণে | ২২০ |
| বিজ্ঞপ্তিরেষা মম জীববন্ধো | ৩৩২ | শব্দায়তে শ্রুতিকঠোরমলং | ৮২, ৩১০ |
| বিত্তেন কিং বিতরণং | ৩৭ | শশিদিবাকরয়ো গ্রহপিডনং | ৯০ |
| বিজ্ঞা নাম নরস্তা রূপমধিকং | ১২৩ | শশিনি থলু কলঙ্গঃ কণ্টকঃ | ৩৪ |
| বিজ্ঞা বিবাদায় ধনং মদায় | ১২৬ | শশী দিবসধূসরো গলিতযৌবনা | ৩৫ |
| বিদ্বান্ সংসদি পাণ্ডিকঃ | ৪৪ | শাকেহক্ষিবেদধরভূগণিতে | ২৯৪ |
| বিধাতা বিশ্বনিষ্ঠাতা | ৩০১ | শাকে বিলেশয়বিলম্বু বিধৌ | ২৯২ |
| বিধিনা তুলিতাবেতৌ | ২৫২ | শাস্ত্রং কোহর্থান্ তথা মূর্খো | ২৩ |
| বিলাদ্ বহির্বিলস্তান্তঃ | ৪৮ | শাস্ত্রং স্মৃতিস্তিতমপি | ১৮, ১৯৫ |
| বিশ্বাধারো হি বায়ু | ৩৬৪ | শীতেহতীতে বসনমশনং | ৯৭ |
| বিশ্বেশো জনকঃ শিবা চ | ৩৪৫ | শুগ্ধীগোক্ষুরয়োর্বিচার্য্য মনসা | ১৩৬ |
| বীজৈরক্ষুরিতং নদীভিরুদিতং | ২০৩ | শুক্ষেপ্তেন বহ্নিরুপৈতি | ১৯২ |
| বৃক্ষং ক্ষীণফলং ত্যজন্তি | ২৬, ১৯৮ | শূরং ত্যজামি বৈধব্যাত্ | ৭১ |
| বৃক্ষা গ্রবাসী ন চ পক্ষিরাজঃ | ২২৯ | শেষে ভবভরাক্রান্তে | ৮১ |

| (শ্লোকাত্মকঃ) | (পত্রাক্রম) | (শ্লোকাত্মকঃ) | (পত্রাক্রম) |
|----------------------------------|-------------|---------------------------------|-------------|
| শৈত্যাং নাম গুণস্তবেব সহজঃ | ১৫৮ | সানন্দং নন্দিত্তাহতমুরজ | ১২১ |
| শ্রদ্ধাবীজো বিপ্রবেদাস্মিন্ত্রুঃ | ১৩০ | সায়ং সন্ধিমহোৎসবে বলিঘটা | ২১১ |
| শ্রীনন্দনয়নানন্দং যশোদা | ২৭১ | সিংহক্ষুধকরীন্দ্রকুন্তলিতং | ৯২ |
| শ্রদ্ধাপি মাধবঃ স্বামী | ৩৫৫ | সুখয়তিতরাং ন রক্ষসি | ৭৭ |
| শ্বশুরগৃহনিবাসঃ স্বর্গ | ৫৪ | সুজনং ব্যজনং মত্তো | ৬১ |
| শ্বশ্বশ্বশপতী ধৌ চ | ৩৪২ | সুজীর্ণম্নঃ সুবিচক্ষণঃ | ১৯৭ |
| স | | সুধাশোভাজাতেয়ং কথমপি | ১৬০ |
| সংগৃহ্ণাতি গুণী গুণং হি | ৩১৭ | সুপাত্রদানাত্ত ভবেদ্ ধনাঢ্যো | ১৬৬ |
| সংসর্গং নহি কশ্চিদস্ম | ১০ | স্বচীমুখেন সন্ধুদেব | ৫৩ |
| সংসারবিষবৃক্ষস্য | ১০০ | সুক্রস্য নশ্রুতি যশো | ১৯১ |
| স জীবতি যশো যস্য | ১১২ | স্বীণাং যৌবনমর্থিনাং | ৪৩ |
| সজ্জনস্য হৃদয়ং নবনীতং | ৬১ | স্বচ্ছাঃ সৌম্যজলাশয়াঃ | ২০৫ |
| সদা বক্রশ্চ সংসর্গং | ১২ | স্বভাবেন হি যঃ ক্রুদ্ধো | ১২ |
| সদা বক্রঃ সদা ক্রুরঃ | ৯ | স্বর্গঃ কিং যদি বল্লভা নিজ বধুঃ | ২৮ |
| সন্তপ্তা দশমধ্বজাশুগতিনা | ১৬২ | স্বিন্নং কেন মুখং দিবাকরকরৈঃ | ৫৫ |
| সন্তাপয় চিরং চন্দ্র | ৩৪৩ | | |
| সপুচ্ছনরসিংহেন | ২৮৯ | হ | |
| সপ্রস্বেদঃ পুলকপুরুষঃ | ৭ | হলাহলো নৈব বিষং | ৭০ |
| সমায়াতি যদা লক্ষ্মীঃ | ৯৮ | হংসাঃ পদ্মবনাশয়া মধুলিহঃ | ৯৫ |
| সমুন্নত্যাং সত্যং য ইহ | ৬০ | হস্তগতকুশোদকে ত্রয়ি ন ভুঃ | ২৪৭ |
| সম্পৎ সরস্বতী সত্যং | ৮১ | হস্তে ধৃতাপি শরনে | ৩৩৩ |
| সম্পূর্ণকুন্তো ন করোতি শব্দং | ৩১০ | হৃদয়তৃণকুটীরে | ৩৬৬ |
| সর্বস্বাপহরো ন তদ্বরবরো | ২২৮ | হে পদ্মিনীপত্র ভবচ্চরিত্রং | ৩২৫ |
| সাধুস্বীণাং দয়িতবিরহে | ১০৭ | হে লক্ষ্মি ক্ষণিকে স্বভাবচপলে | ৬৬ |

অশুদ্ধি-শোধন

অশুদ্ধ

“পদ্মে মূৰ্খজনে” (৮ পৃষ্ঠ, ১৯ পংক্তি)
 দ্ব্যাদিগুণাশ্বিতোহপি (১২ পৃষ্ঠ, ২ পংক্তি)
 ভেষজাতীতঃ (১৩ পৃষ্ঠ, ৫ পংক্তি)
 জ্যোতির্বিদ্যা (২৫ পৃষ্ঠ, ৬ পংক্তি)
 পনসচূতকুন্দাভা (৪৬ পৃষ্ঠ, ১৭ পংক্তি)
 কচিং (৪৭ পৃষ্ঠ, ১০ পংক্তি)
 দুর্জনে (৫৭ পৃষ্ঠ, ৩ পংক্তি)
 শেতে স্তথং (৮১ পৃষ্ঠ, ১৪ পংক্তি)
 ব্যাঘ্রমৃগেন্দ্রসেবিতং (১০৬ পৃষ্ঠ, ১৫ পংক্তি)
 স্বলাঙ্গুলং (১৬৫ পৃষ্ঠ, ৩ পংক্তি)
 সংচূর্ণয় (১৯৯ পৃষ্ঠ, ১১ পংক্তি)
 স্ত্রযোব (২০৫ পৃষ্ঠ, ১১ পংক্তি)
 গোবিন্দশ্রীযতীন্দ্র (২১৮ পৃষ্ঠা, ১১ পংক্তি)
 চন্দ্রকাস্ত (ঐ)
 নায়াত (২২১ পৃষ্ঠ, ৯ পংক্তি)
 দৈব (২২৮ পৃষ্ঠ, ৯ পংক্তি)
 বালগতে (২৬৬ পৃষ্ঠ, ১২ পংক্তি)
 পুষ্পাঞ্জলি (২৬৬ পৃষ্ঠ, ১৮ পংক্তি)
 পুত্রোহতঃ (২৬৮ পৃষ্ঠ, ১৭ পংক্তি)
 ঘর্মাশ্তো (২৭৬ পৃষ্ঠ, ১০ পংক্তি)

শুদ্ধ

“মূৰ্খায় দ্রবিণং”
 দ্বিগুণাদ্ব্যমিতোহপি
 ভেষজাতিগঃ
 শোচির্বিদ্যা
 পনসাম্রকুন্দসমা
 কচিদ্
 দুর্ধিয়ো
 স্তথং শেতে
 ব্যাঘ্রমৃগেন্দ্রসেবিতং
 স্বলাঙ্গুলং
 সংচূর্ণয়
 স্ত্রযোব
 গোবিন্দাথ্যৈর্যতীন্দ্র
 চন্দ্রকাস্তৈঃ
 নায়াতি
 নৈব
 ভক্তনতে
 পুষ্পাঞ্জলি
 পুত্রোহতঃ
 ঘর্মাশ্তো

অশুদ্ধ

সরস্বান্ (২৮০ পৃষ্ঠ, ১২ পংক্তি)
 ইতুভ্ৰা (২৮০ পৃষ্ঠ, ১৩ পংক্তি)
 ব্রজেন্দ্রনাথ ও শ্রীহরেন্দ্রনাথ (২৯৩ পৃষ্ঠ, ২২ পংক্তি)
 ভ্রাতৃপুত্র (২৯৪ পৃষ্ঠ, ৭ পংক্তি)
 সার্থকচন্দ্র দে (২৯৪ পৃষ্ঠ, ১৮ পৃষ্ঠ)
 সার্থকচন্দ্রকে (২৯৪ পৃষ্ঠ, ২২ পংক্তি)
 সার্থকচন্দ্র (২৯৫ পৃষ্ঠ, ১৩ পংক্তি)
 সার্থকচন্দ্র (২৯৫ পৃষ্ঠ, ২৪ পংক্তি)
 গলধ্বতবসনো (৩০৯ পৃষ্ঠ, ১০ পংক্তি)
 সূর্য্য (৩৪২ পৃষ্ঠ, ২১ পংক্তি)

শুদ্ধ

সমুদ্রঃ
 প্রোচোদঃ
 ব্রজেন্দ্রকুমার ও
 শ্রীহরেন্দ্রকুমার
 ভ্রাতৃপুত্র
 সার্থকরাম দে
 সার্থকরামকে
 সার্থকরাম
 সার্থকরাম
 গলধ্বতবসনঃ
 পাণ্ডু

উদ্ভট-শ্লোক-মালা ।

একরত্নম্ ।

মহারাজ বিক্রমাদিত্যের প্রশ্ন :—

কস্য নাম নরশ্রেহ ব্রজেৎ সাম্যং মহাকবিঃ ।
মমৈতং কথয় প্রশ্নং রাজসংসদি কোবিদ ॥

কার সঙ্গে হয় মহাকবির তুলনা ?
এ বিষয় মনে মনে করিয়া কল্পনা,
আমার সভায় বসি ওহে বৃধ জন !
সদুত্তর দাও এই প্রশ্নের এখন ।

নবরত্নের মধ্যে এক রত্নের উত্তর :—

পাকা কবি হইতে হইলে, পাকা চোরের সমস্ত লক্ষণই তাঁহার
থাকা উচিত । এই সব লক্ষণ কি, তাহাই এই শ্লোকে নির্ণীত
হইয়াছে :—

ধীরং নিক্ষিপতে পদং হি পরিতঃ শব্দং সমুদ্বীক্ষতে
নানার্থাহরণঞ্চ বাহুতি মুদাহলঙ্কারমাকর্ষতি ।

আদন্তে বিমলং সুবর্ণনিচয়ং ধন্তে রসাস্তর্গতং
দোষাশ্বেষণতৎপরো বিজয়তে সচ্চোরবৎ সংকবিঃ ॥ (১)

চারিদিকে পদক্ষেপ করে সাবধানে,
কিরূপ হ'তেছে শব্দ, কাণ দিয়া শুনে ;
নানা অর্থ-আহরণে মহা কুতূহলী,
আকর্ষণ করে হর্ষে অলঙ্কার গুলি ;
হরণ করিয়া লয় সুবর্ণ-নিচয়,
তুলে লয় যাহা কিছু রসাস্তরে রয় ;
সর্বদাই রহে দোষাশ্বেষণে নিরত,
পাকা কবি ঠিক এক পাকা চোর মত !

মহারাজ বিক্রমাদিত্যের প্রত্যুত্তর :—

“ধীরং নিক্ষিপত” ইতি শ্লোকো যো রচিতোহধুনা ।

“একরত্নঃ” স বিজ্ঞেয়ঃ কাব্যকোবিদকণ্ঠগম্ ॥

“ধীরং নিক্ষিপতে” শ্লোক কবি-কণ্ঠ-হার,

“একরত্ন” এই নাম রহিল ইহার !

(১) বাখ্যা। পদং—সুপ্তিভুজাদি পদ ; (পক্ষে) চরণ। শব্দঃ সমুদীক্ষতে—
ইহা শিষ্ট বা দ্রষ্ট শব্দ, ইহার বিচার করে ; (পক্ষে) কোথায় কি শব্দ হইতেছে,
তাহার দিকে দৃষ্টি রাখে। নানার্থাহরণঃ—শিষ্ট পদ প্রয়োগ করিয়া নানা অর্থ-করণ ;
(পক্ষে) স্বর্ণ-রৌপ্যাদির আহরণ। অলঙ্কারঃ—উপমাদি অলঙ্কার ; (পক্ষে) কঙ্কণাদি
ভূষণ। সুবর্ণনিচয়ঃ—সুন্দর বর্ণ-সমূহ ; (পক্ষে) স্বর্ণ-সমূহ। রসাস্তর্গতং—শৃঙ্গারাদি-
রস-মিশ্রিত বাক্য ; (পক্ষে) রসার (পৃথিবীর) অভ্যন্তরস্থ ধনাদি। দোষাশ্বেষণতৎপরঃ
—কোথায় কি কাব্য-দোষ হইতেছে, তাহার অশ্বেষণে তৎপর ; (পক্ষে) দোষা (রাত্রি)
কালের অশ্বেষণে তৎপর।

দ্বিরঙ্গম্ ।

মহারাজ বিক্রমাদিত্যের প্রশ্ন :—

কে গুণাঃ পণ্ডিতে নিত্যং কে বা দোষা অপণ্ডিতে ।
এতৌ কথয়তং প্রশ্নৌ কোবিদৌ রাজসংসদি ॥

পণ্ডিতের কোন্ কোন্ মহাগুণ রয় ?
মুর্থের বা কোন্ কোন্ মহাদোষ হয় ?
সভায় বসিয়া, ওহে দুই বৃধবর !
দুইটি প্রশ্নের দাও দুইটি উত্তর ।

নবরত্নের মধ্যে দুই রত্নের ক্রমশঃ উত্তর :—

(১)

পণ্ডিত লোকের কি কি আটটি গুণ থাকে, তাহাই এই শ্লোকে
নিরূপিত হইয়াছে :—

দম্ভং নোদ্বহতে ন নিন্দতি পরান্ নো ভাষতে নিষ্ঠুরং
প্রোক্তং কেনচিদপ্রিয়ঞ্চ সহতে ক্রোধঞ্চ নালম্বতে ।
জ্ঞাত্বা শাস্ত্রমপি প্রভূতমনিশং সন্তিষ্ঠতে মুকবদ্
দোষাংশ্ছাদয়তে গুণান্ বিতম্বতে চাষ্টৌ গুণাঃ পণ্ডিতে ॥

না রাখেন অহঙ্কার মনে কদাচন,
না করেন পর-নিন্দা ভুলেও কখন,
কদাপি নিষ্ঠুর বাক্য না আনেন মুখে,
কটু কথা শুনিয়াও রন্থ মহামুখে,

ক্রোধকেও মনে কভু না দেন আশ্রয়,
 বোবা রনু জানিয়াও শাস্ত্র-সমুদয়,
 পর-দোষ দেখিয়াও করেন গোপন,
 দেখিয়া পরের গুণ করেন কীর্তন,
 যথার্থ পাণ্ডিত্য-লাভ হইয়াছে যার,
 এই অষ্ট মহাগুণ থাকিবে তাঁহার !

(২)

মূর্থ লোকের কি কি আটটি দোষ থাকে, তাহা কবি এই
 শ্লোকে বিদ্রূপ-সহকারে নিরূপণ করিতেছেন :—

মূর্থত্বং সুলভং ভজস্ব কুমতে মূর্থস্ত চাষ্টৌ গুণা
 নিশ্চিন্তো বহুভোজকোহতিমুখরো রাত্রিন্দিবং স্বপ্নভাক্ ।
 কার্য্যাকার্য্যবিচারণাবিরহিতো মানাপমানে সমঃ
 প্রায়েণাময়বর্জিতো দৃঢ়বপুর্মূর্থঃ সুখং জীবতি ॥

মূর্থতা সুলভ বস্তু সদাই সংসারে,
 তাই বলি রে দুর্মতি ! ধর গিয়া তারে ।
 মূর্থের আটটি গুণ বড় চমৎকার,
 থাকে যদি সব গুলি অভাব কি আর !
 চিন্তাশূন্য, বহুভোজী, অত্যন্ত বাচাল,
 দিবানিশি নিদ্রা যায়,—নাহি কালাকাল ;
 নাহি থাকে কিছুমাত্র হিতাহিত জ্ঞান,
 মান অপমান তার দুটাই সমান ।
 রোগ শোক প্রায় কভু ভোগ নাহি করে,
 দেহ খানি হুট পুট,—বহু বল ধরে ।

একাধারে অষ্ট গুণ করিয়া ধারণ
মহান্থে বেঁচে রয় মূৰ্খ যেই জন !

মহারাজ বিক্রমাদিত্যের প্রত্যুত্তর :—

“দম্ভং নোদ্বহতে” “মূৰ্খঃ” শ্লোকদ্বয়মিদং ক্রমাৎ ।
“দ্বিরত্নং” জ্ঞায়তে নিত্যং পণ্ডিতানাং সুখাম্পদম্ ॥

“দম্ভ” “মূৰ্খ” শ্লোক-দ্বয় পণ্ডিত জনার
অতি সুখপ্রদ,—নাম দ্বিরত্ন ইহার !

ত্রিরত্নম্ ।

মহারাজ বিক্রমাদিত্যের প্রশ্ন :—

প্রতিকূলা বৃধে লক্ষ্মীরনুকূলাবৃধে কথম্ ।
কেন সাম্যং ব্রজেদ্ ভিক্ষুঃ কো নিরন্নশ্চিরং ভুবি ॥

কমলার বিষ-দৃষ্টি পণ্ডিতের প্রতি,
কিন্তু তাঁর কি কারণ মূৰ্খ সনে রতি ?
ভিক্ষকের সনে হয় কাহার তুলনা ?
কাহার দুর্গতি নিত্য অন্ন-বস্ত্র বিনা ?

নবরত্নের মধ্যে তিন রত্নের ক্রমশঃ উত্তর :—

(১)

মূৰ্খেরই উপরি লক্ষ্মীর কৃপা হইয়া থাকে, কিন্তু পণ্ডিতের

উপরি তাঁহার কৃপা হয় না। ইহার কারণ জানিবার জন্য কবি লক্ষ্মীকে প্রশ্ন করিতেছেন এবং লক্ষ্মীও তাঁহার প্রশ্নের উত্তর দিতেছেন :—

মূর্খায় দ্রবিণং দদাসি কমলে বিদ্বৎসু কিং মৎসরো
নাহং মৎসরিণী ন চাপি চপলা নৈবাস্তি মূর্খে রীতিঃ ।
মূর্খেভ্যো দ্রবিণং দদামি নিতরাং তৎকারণং জ্ঞায়তাং
বিদ্বান্ সর্বগুণেন ভূষিততনুর্মূর্খস্ত নান্ধ্য গতিঃ ॥

কবি প্রশ্ন করিতেছেন :—

ওমা লক্ষ্মি ! এ সংসারে মূর্খ যেই জন,
তাহারেই বহু ধন কর বিতরণ ;
কিন্তু মাগো ! এ সংসারে পণ্ডিত যে হয়,
তার প্রতি কেন তুমি হও মা ! নির্দয় ?

লক্ষ্মী উত্তর দিতেছেন :—

পণ্ডিতের প্রতি মোর কভু ঘেঁষ নাই,
মূর্খ সনে থাকিতেও কভু নাহি চাই ।
সকলেই ডাকে মোরে “চঞ্চলা” বলিয়া,
ইহার কারণ কিছু না পাই ভাবিয়া ;
তবে যে মূর্খেরে আমি দিই বহু ধন,
ইহারো কারণ বলি, করহ শ্রবণ,—
বহু গুণে বিভূষিত যে জন বিদ্বান্,
সহস্র উপায় তার রহে বিজ্ঞমান ।
কিন্তু যে পরমা মূর্খ হয় এ ধরায়,
আমা বিনা তার আর না আছে উপায় ।

(২)

সন্নিপাত-জ্বরে রোগীর যে সমস্ত লক্ষণ উপস্থিত হয়, ভিক্ষা করিবার সময়েও ভিক্ষকের সেই সমস্ত লক্ষণ দেখিতে পাওয়া যায়। ইহাই এই শ্লোকের ফলিতার্থ :—

সপ্রশ্বেদঃ পুলকপরুষঃ সংভ্রমী সপ্রকম্পঃ

সান্তর্দাহঃ প্রশিথিলধ্বতিঃ সাস্যশেষঃ সতর্ষঃ।

সংবৃত্তো যো গুরুরপি লঘুর্হস্ত তৈস্তৈঃ প্রকারৈ-

যাজ্ঞশব্দঃ স্পৃশতি পদবীং সন্নিপাতজ্বরস্য ॥

কাল ঘাম ছুটে যায় তখনি শরীরে,
গায়ে কাঁটা দিয়া উঠে সব সর্ব ক'রে;
কি বলিতে কিবা বলে, নাহি থাকে জ্ঞান,
আসিয়া প্রবল কম্প হয় বিচ্যমান;
ভিতর পুড়িতে থাকে আগুনের মত,
যত কিছু ধৈর্য্য থাকে, সব হয় হত;
দেখিতে দেখিতে মুখ শুকাইয়া যায়,
ছাতি যেন ফেটে যায় প্রবল তৃষ্ণায়;
পরম প্রবল হ'য়ে উঠিবে প্রথমে,
কিন্তু হায়, ক্রমে ক্রমে বেশ যায় ক'মে;
যে সব লক্ষণ রয় সন্নিপাত-জ্বরে,
ভিক্ষা-কালে সেই সব হয় এ সংসারে!

(৩)

কবি চিরকালই নিরয়। তাই কোন কবি কৌশল-সহকারে
এই শ্লোকে কবির দুঃখ জানাইয়া কহিতেছেন :—

কন্তুঃ ভোঃ কবিরস্মি তৎ কিমু সখে ক্ষীণোহস্যনাহারতো
 ধিক্ দেশং গুণিনোহপি দুর্গতিরিয়ং দেশং ন মামেব ধিক্ ।
 পাকার্থী ক্ষুধিতো যদৈব বিদধে পাকায় বুদ্ধিং তদা
 বিদ্যো নেদ্বানমম্বুধৌ ন সলিলং পৃথ্যাঞ্চ নো ততুলঃ ॥

পথিক—কে তুমি? আমার কাছে দাও পরিচয়?

কবি—আমি কবি, আর কিবা পরিচয় রয়!

পথিক—কি কারণে তুমি এত হইয়াছ ক্ষীণ?

কবি—নিত্য অনাহারে মোর কাটিতেছে দিন!

পথিক—ধিক্ দিই দেশে, আর ধিক্ গুণি-জনে!

কবি—দেশে কেন ধিক্? ধিক্ এই অভাজনে!

কবি—ক্ষুধার জ্বালায় যবে হইয়া কাতর

অন্ন-পাক হেতু যাই দিগ্-দিগন্তর,

পোড়া ভাগ্যে নাহি মিলে বিদ্যোও ইন্দ্রন,

সমুদ্রেও গিয়া জল না দেখি তখন!

ততুল চক্ষেও নাহি দেখি এই ভবে,

হায় রে কবির অন্ন কোথা মিলে কবে?

মহারাজ বিক্রমাদিত্যের প্রত্যুত্তর :—

“পদ্মে মূৰ্খজনে” “সপ্রস্বেদঃ” “কন্তু”মিতি ক্রমাৎ ।

“ত্রিরত্নং” ভুবি বিজ্ঞেয়ং পণ্ডিতানাং পরং প্রিয়ম্ ॥

“পদ্মে” “সপ্রস্বেদঃ” “কন্তুঃ” এই শ্লোক-ত্রয়

“ত্রিরত্ন” নামক বৃধ-প্রিয় সাতিশয়!

চতুৰঙ্গম্।

মহাৰাজ বিক্রমাদিত্যেৰ প্রশ্ন :—

দশমোহন্তি গ্রহঃ কো বা কিং যষ্ঠং পাতকং মহৎ ।

কথং মক্ষিকানিৰ্বেদঃ কশ্চ ক্ষুদ্ৰমনাঃ সমঃ ॥

বিষম দশম গ্রহ বলা যায় কাৰে ?

কিবা যষ্ঠ মহাপাপ রয়ে এ সংসারে ?

হাত পা ঘষিয়া থাকে মাছি কি কাৰণ ?

কাহাৰ সমান হয় ক্ষুদ্ৰচেতাঃ জন ?

নবৰত্নেৰ মধ্যো চাৰি রত্নেৰ ক্রমশঃ উত্তর :—

(১)

শাস্ত্রানুসারে “নয়”টী গ্রহেৰই নাম দেখিতে পাওয়া যায় । এতন্ত্ৰি
আৰ একটী গ্রহ আছেন । “জামাই” বাবুই এই “দশম” গ্রহ । নব-
গ্রহেৰ যে সকল গুণ থাকে, ইহাৰও ঠিক সেই সকল গুণ আছে !
ইহাই এই শ্লোকে কবির বক্তব্য বিষয় :—

সদা বক্রঃ সদা ক্রুরঃ সদা পূজ্যমপেক্ষতে ।

কণ্ঠ্যরাশিপ্রিয়ো নিত্যং জামাতা দশমো গ্রহঃ ॥

সৰ্বদাই বক্র-ভাব করেন ধারণ,

সৰ্বদাই ক্রুর-ভাবে অবস্থিত রন,

সৰ্বদাই চেষ্টা রয় পূজা পাইবার,

সৰ্বদাই কণ্ঠ্য-রাশি লইয়া বিহার,—

এ হেন জামাই বাবু নব-গ্রহ ছাড়ি
আর এক গ্রহ রন্থ শ্বশুরের বাড়ী !

(২)

শাস্ত্রে “পঞ্চ” মহাপাতকেরই নাম-নির্দেশ আছে। এতদ্ভিন্ন
আরও এক মহাপাতক রহে; “দারিদ্র্য”ই এই “ষষ্ঠ” মহাপাতক।
ইহাই এই শ্লোকের ফলিতার্থ:—

সংসর্গং ন হি কশ্চিদস্য কুরুতে সম্ভাষ্যতে নাদরাৎ
সংপ্রাপ্তো গৃহমুৎসবেষু ধনিনাং সাবজ্ঞমালোক্যতে।
দূরাদেব মহাজনস্য বিচরত্যল্লচ্ছদো লজ্জয়া
মন্যে নির্ধনতা প্রকামমপরং ষষ্ঠং মহাপাতকম্॥

দরিদ্র জনের সঙ্গ কেহ নাহি চায়,
আদর করিয়া কেহ না ডাকে তাহায়।
উৎসবে ধনীর গৃহে করিলে গমন,
তুচ্ছ ভাবি তারে সবে করে দরশন।
পরিয়া সামান্য বস্ত্র ধনীয়ে দেখিয়া
লজ্জায় ঘুরিতে থাকে বহু দূরে গিয়া।
“পঞ্চ” মহাপাপ রয়,—শাস্ত্রে ইহা কয়,
“ষষ্ঠ” মহাপাপ কিন্তু দারিদ্র্য নিশ্চয় !

(৩)

যে ধনী জন অপরকে ধনদান বা স্বয়ং ধনভোগ করেন না,
তাঁহার বহুকষ্টে সঞ্চিত ধন পরিণামে অপরের ভোগ্য হয়। মধু-
মক্ষিকার মধু-সঞ্চয়ের দুঃখজনক পরিণাম দেখাইয়া কবি এই শ্লোকে
ইহাই প্রতিপন্ন করিতেছেন:—

দাতব্যং কৃতিভির্ধনং হি নধনে নো সক্ষিতং সর্বদা
দানং জীবলিকর্ণবিক্রমপতেঃ খ্যাতং পৃথিব্যাং পরম্ ।
আশ্চর্য্যং মধু দানভোগরহিতং নষ্টং চিরাং সক্ষিতং
নির্বেদাদিতি পাণিপাদযুগলং ঘর্ষন্ত্যাহো মক্ষিকাঃ ॥

ধন-হীনে ধন-দান কৃতীর উচিত,
চিরদিন নাহি রয় ধন সুসক্ষিত !
কিবা বলি, কণ, বিক্রমাদিত্য নৃপতি,
দান হেতু ইহাদের পৃথিবীতে খ্যাতি ।
পাইয়া কতই কষ্ট মক্ষিকা-নিচয়,
মধু টুকু রেখে দেয় করিয়া সঞ্চয় ।
হাত তুলে কাহাকেও দিতে নাহি চায়,
আপনিও পোড়া পেটে কিছুতে না খায় ।
হায় রে মানুষ কিন্তু কিছুদিন পরে
আগুন জালিয়া দিয়া মুখের উপরে
মধু টুকু সমস্তই করে আহরণ,
দান ভোগ না করিলে ধন অকারণ !
মনের দুঃখেতে তাই মক্ষিকা-নিচয়
হাত পা ঘষিয়া থাকে পাইলে সময় !

(৪)

যে ব্যক্তির চিত্ত স্বভাবতঃ ক্ষুদ্র, তাহার সাংসারিক অবস্থা
যতই উন্নত হউক, তথাপি সে তাহার ক্ষুদ্র পরিহার করিতে
পারে না । কবি এরূপ ক্ষুদ্র-চিত্ত ব্যক্তিকে “৯” অঙ্কের সহিত
ভুলনা করিয়া কহিতেছেন :—

স্বভাবেন হি যঃ ক্ষুদ্রো দ্বাদিগুণাবিতোহপি সঃ ।
ন জহাতি নিজং ভাবং সংখ্যাক্ষে লাকৃতির্যথা ॥

যাহার স্বভাব ছোট, ছোটই সে রয়,
বাড়ুক যতই গুণ, তবু বড় নয় !
অক-শাস্ত্রে যথা “নয়” ছোট হ’য়ে নিজে—
বাড়ুগ্ যতই গুণ—ধর্মটা না ত্যজে ।
“নয়”কে দ্বিগুণ করি “আঠার” পাইবে,
কিন্তু এক-আট-যোগে ঠিক “নয়” হবে !
“নয়” অষ্ট-গুণ হ’লে হয় বাহান্তর,
সাত-দুই-যোগে কিন্তু “নয়” নিরন্তর ।
“নয়” শত-গুণ হ’লে নয় শত হয়,
কিন্তু “নয়” দুটা-শূন্য-যোগে তাই রয় !
এইরূপে “নয়” অক যতই বাড়িবে,
নিজে ক্ষুদ্র ব’লে ঠিক ক্ষুদ্রই রহিবে ।
তাই বলি স্বভাবতঃ ক্ষুদ্রচিত্ত যারা,
অক-শাস্ত্র “নয়” সম চির-ক্ষুদ্র তারা !

মহারাজ বিক্রমাদিত্যের প্রত্যুত্তর :—

“সদা বক্রশ্চ” “সংসর্গং” “দাতব্যং কৃতিভির্ধনম্” ।
“স্বভাবেন” “চতুরঙ্গং” কাব্যকোবিদকণ্ঠগম্ ॥

“সদা” “সংসর্গ” “দাতব্য” “স্বভাবেন” আর
“চতুরঙ্গ”-নাম-ধারী কবি-কণ্ঠ-হার !

পঞ্চরত্নম্ ।

মহারাজ বিক্রমাদিত্যের প্রশ্ন :—

কিং কেন ভুবনে ভাতি, কিমসাধ্যং বিধেরপি ।
কিং ত্যাজ্যঞ্চ বুধৈ, রাজ্যাং প্রিয়ং, কো ভেষজাতীতঃ ॥

এ সংসারে শোভা হয় কিসে বা কাহার ?
কি কার্য্য করিতে শক্তি নাই বিধাতার ?
কারে কারে জ্ঞানী জন করেন বর্জন ?
রাজ্য-অপেক্ষাও কিবা আদরের ধন ?
ঔষধ পরাস্ত হয় নিকটে কাহার ?
ক্রমশঃ উত্তর দাও করিয়া বিচার !

নবরত্নের মধ্যে পঞ্চ রত্নের ক্রমশঃ উত্তর :—

(১)

কোন্ বস্তুর সংযোগে কোন্ বস্তুর পরম শোভা হয়, তাহাই
কবি এই শ্লোকে কহিতেছেন :—

নাগো ভাতি মদেন কং জলরূহৈঃ পূর্ণেন্দুনা শৰ্ব্বরী
শীলেন শ্রমদা জবেন তুরগো নিত্যোৎসবৈর্মন্দিরম্ ।
বাণী ব্যাকরণেন হংসমিথুনৈর্নৃত্যঃ সভা পণ্ডিতৈঃ
সংপুঞ্জেন কুলং নৃপেন বসুধা লোকত্রয়ং বিমুণা ॥

মদের স্বরণ হ'লে হস্তী শোভা পায়,
জল শোভা পায় যদি পদ্ম ফুটে তায় ।

রাত্রি শোভা পায় যদি পূর্ণ-চন্দ্রোদয়,
 নারী শোভা পায় যদি সচ্চরিত্রা হয়।
 অশ্ব শোভা পায় যদি থাকে দ্রুত গতি,
 উৎসব থাকিলে নিত্য গৃহ শোভে অতি।
 ব্যাকরণ জানিলেই বাক্য শোভা ধরে,
 নদী শোভা পায় যদি হংস-যুগ চরে।
 পণ্ডিত থাকিলে তবে সভা শোভা পায়,
 বংশ শোভা পায় যদি সুপুত্র জন্মায়।
 রাজা থাকিলেই শোভা রাজ্যের তখন,
 বিষ্ণুর স্থিতিতে শোভা পায় ত্রিভুবন!

(২)

সমস্ত অপ্রীতিকর বিষয়কে বশে আনিবার জন্ত ঈশ্বর এক একটা
 উপায় বিধান করিয়া রাখিয়াছেন; কিন্তু দুই ব্যক্তির চিত্তকে বশে
 আনিবার জন্ত তিনি কোন প্রকার ব্যবস্থা করেন নাই। তাই কবি
 আক্ষেপ করিয়া কহিতেছেন :—

পোতো দুস্তরবারিরাশিতরণে দীপোহঙ্ককারাগমে
 নিৰ্ব্বাতে ব্যজনং মদাহঙ্ককরিণাং দর্পোপশান্তৌ স্মৃণিঃ।
 ইথং তদ্ ভুবি নাস্তি যন্ত বিধিনা নোপায়চিন্তা কৃত্য
 মন্তো দুর্জ্জনচিত্তবৃত্তিহরণে ধাতাহপি ভগ্নোত্তমঃ ॥

তরির হ'য়েছে সৃষ্টি সাগর তরিতে,
 দীপের হ'য়েছে সৃষ্টি আধার হরিতে।
 পাথর হয়েছে সৃষ্টি সমীর-সেবনে,
 অঙ্কুরের সৃষ্টি হস্তি-দর্পের দমনে।

এ জগতে কোন কিছু কভু নাহি হেরি,
না রাখেন বিধি যার প্রতীকার করি ;
কেবল ছুটির মন বশে আনিবার
বুঝিলাম বিধাতার শক্তি নাই আর !

(৩)

এ সংসারে বুদ্ধিমান লোকের কি কি পরিত্যাজ্য, কোনও কবি
এই শ্লোকে এইরূপে তাহার নির্দেশ করিয়াছেন :—

বৈদ্যাং পানরতাং নটং কুপঠিতং স্বাধ্যায়হীনং দ্বিজং
যোধং কাপুরুষং হয়ং গতরয়ং মূর্থং পরিত্রাজকম্।
রাজানঞ্চ কুমন্ত্রিভিঃ পরিবৃতং দেশঞ্চ সোপদ্রবং
ভার্য্যাং যৌবনগৰ্ব্বিতাং পররতাং মুঞ্চন্তু শীঘ্রং বুধাঃ ॥

চিকিৎসক বটে, কিন্তু মত্তপানে রত ;
নট বটে, কিন্তু তার শিক্ষা নাহি তত ;
ব্রাহ্মণ বটেন, কিন্তু নাহি বেদ-জ্ঞান ;
যোদ্ধা বটে, কিন্তু প্রাণে ভয় বিচ্যমান ;
অশ্ব বটে, কিন্তু তার নাহি দ্রুত গতি ;
সন্ন্যাসী বটেন, কিন্তু গণ্ডমূর্থ অতি ;
রাজা বটে, কিন্তু আছে কুমন্ত্রী লইয়া ;
দেশ বটে, কিন্তু আছে বিপদে ভরিয়া ;
ভার্য্যা বটে, কিন্তু দেখি নিজের যৌবন
পতিরে গণিয়া তুচ্ছ ভঞ্জে অগ্ন জন ;
এ সংসারে এই সব বড় ভয়ঙ্কর,
বর্জন করেন যেন বুদ্ধিমান নর !

(৪)

এ সংসারে কোন্ কোন্ বস্তু প্রার্থনীয় এবং কোন্ কোন্ বস্তু
অপ্রার্থনীয়, কবি এই শ্লোকে কৌশল-সহকারে তাহারই নিরূপণ
করিয়া দিতেছেন :—

ক্লান্তিশ্চেৎ কবচেন কিং কিমরিভিঃ ক্রোধোহস্তি চেদ্ দেহিনাং
জ্ঞাতিশ্চেদনলেন কিং যদি সুহৃদ্ দিব্যোষধৈঃ কিং ফলম্ ।
কিং সর্পৈর্যদি দুর্জনঃ কিমু ধনৈর্বিদ্যাহনবত্যা যদি
ব্রীড়া চেৎ কিমু ভূষণৈঃ সুকবিতা যতুস্তি রাজ্যেন কিম্ ॥

কবচে কি প্রয়োজন, ক্ষমা যদি রয় ?

ক্রোধ যদি রয়, অস্ত্র শত্রুতে কি ভয় ?

জ্ঞাতি যদি থাকে, তবে কি করে অনল ?

সুহৃদ্ রহিলে, দিব্য ঔষধে কি ফল ?

দুর্জন রহিল যদি, সর্পে কিবা ভয় ?

সুবিদ্যা রহিল যদি, ধনে কিবা হয় ?

লজ্জা-গুণ থাকে যদি, কি করে ভূষণ ?

সুকবি হইলে, রাজ্যে কিবা প্রয়োজন ?

(৫)

অগ্নি, বৃষ্টি, রৌদ্র, ব্যাধি, বিষ প্রভৃতি যাবতীয় দুর্জয় পদার্থেরও
প্রতীকার-জনক এক একটি উপায় দেখিতে পাওয়া যায়, কিন্তু মূর্থ
লোকের প্রতীকার-জনক কোনরূপ উপায় দেখিতে পাওয়া যায় না।
ইহাই এই শ্লোকে কবির খেদোক্তি :—

শক্যো বারয়িতুং জলেন হতভুক্ হস্ত্রেন বর্ষাতপৌ

নাগেন্দ্রো নিশিতাক্ষুশেন সমদো দণ্ডেন গোগর্দভৌ ।

ব্যাদি বৈদ্যকভেষজৈৰ্বহুবিধৈর্মন্ত্রপ্রয়োগৈৰ্বিষঃ
সৰ্ব্বশ্রৌষধমন্তি শাস্ত্রবিহিতং মূৰ্খস্য নাস্ত্যৌষধম্ ॥

জলের প্রভাবে হয় অগ্নির দমন,
ছত্র-যোগে বৃষ্টি-রৌদ্র হয় নিবারণ ।
মত্ত হস্তী শান্ত হয় অক্লুশ নারিলে,
গো গর্দভ শাস্ত হয় দণ্ডাঘাত দিলে ।
বৈদ্যের ঔষধ পে'লে রোগ দূরে যায়,
মন্ত্র-বলে বিষ ছুটে কোথায় পলায় ।
শাস্ত্র-মত প্রতীকার র'য়েছে সবার,
কেবল মূৰ্খের নাহি কোন প্রতীকার !

মহারাজ বিক্রমাদিত্যের প্রত্যুত্তর :—

“নাগঃ” “পোত” স্তথা “বৈদ্যঃ” “ক্ৰান্তিঃ” “শক্যো” যথাক্রমম্ ।

“পঞ্চরত্ন”মিদং প্রোক্তং বিদুষামপি দুর্লভম্ ॥

“নাগ” “পোত” “বৈদ্য” “ক্ৰান্তি” “শক্য”,—শব্দ চয়
পাঁচটা শ্লোকের অগ্রে যথাক্রমে রয় ;
“পঞ্চরত্ন”-নাম তাই দিলাম এখন,
বিদ্বানেবো পক্ষে ইহা সুদুর্লভ ধন !

ষড়্‌রত্নম্ ।

মহারাজ বিক্রমাদিত্যের প্রশ্ন :—

কিং ন বশ্যং, ন নিস্তার্য্যঃ কঃ, কিং বিড়ম্বিতং ভূষি ।
কিং বা স্বর্গপথ, স্তাপয়ন্তি কে, কিং নৃণাং মূতিঃ ॥

কে কে না করিতে চায় বশতা-স্বীকার ?
কোন্ জন কিছুতেই না পায় নিস্তার ?
এ সংসারে কি কি রয় মহা বিড়ম্বন ?
কি কি বস্তু স্বর্গপথ করে প্রদর্শন ?
কিসে হয় মনুষ্যের সন্তপ্ত হৃদয় ?
মানবের পক্ষে কিবা মৃত্যুবৎ হয় ?

নব রত্নের মধ্যে ষড়্‌ রত্নের ক্রমশঃ উত্তর :—

(১)

শাস্ত্র, রাজা ও যুবতী রমণীকে বশীভূত ভাবিয়া কিছুতেই
নিশ্চিন্ত থাকা উচিত নহে। তাই কবি, ইহাদিগের উপরি বিশ্বাস
সংস্থাপন করিতে নিষেধ করিতেছেন :—

শাস্ত্রং স্মৃতিস্তিতমপি প্রতিচিন্তনীয়ং
স্বারাধিতোহপি নৃপতিঃ পরিশঙ্কনীয়ঃ ।
অন্ধে স্থিতোহপি যুবতিঃ পরিরক্ষণীয়া
শাস্ত্রে নৃপে চ যুবতৌ কথমাশ্রয়ভাবঃ ॥

সুচিন্তা করিয়া শাস্ত্র পড়ে বুদ্ধিমান,
তবু তার প্রতিচিন্তা পরম বিধান।
বিধিমতে উপাসনা ক'রেও রাজার
কিছুতে না যায় যেন আশঙ্কা তোমার।
যুবতী ভাষ্যারে যদি রাখ কোলে ক'রে,
তবু না বিশ্বাস ক'রো তিলাঙ্কের তরে।
শাস্ত্র, রাজা, যুবতীরে বশে রাখা দায়,
এই সবে 'আপনার' বলা নাহি যায়!

(২)

এ সংসারে কোন্ কোন্ বিষয় অবশ্যস্বাবী, তাহাই কবি এই
শ্লোকে নির্দেশ করিতেছেন :—

কোহর্থান্ প্রাপ্য ন গৰ্ব্বিতো বিষয়িণঃ কস্তাপদো নাগতাঃ
স্ত্রীভিঃ কশ্চ ন খণ্ডিতং ভুবি মনঃ কো নাম রাজ্ঞাং প্রিয়ঃ।
কঃ কালশ্চ ন গোচরান্তরগতঃ কোহর্থী গতো গৌরবং
কো বা দুর্জনবাগুরানিপতিতঃ ক্ষেমেণ যাতঃ পুমান্॥

গর্ব্ব নাহি বাড়ে কার বাড়ে যদি ধন ?
নাহি আসে বিষয়ীর বিপদ কখন ?
কোন্ স্ত্রী না ছিন্ন করে পুরুষের মন ?
রাজার হ'য়েছে প্রিয় কোথা কোন্ জন ?
যমেরে দিইয়া ফাঁকি কেবা পায় পার ?
প্রার্থনা করিতে গে'লে মান থাকে কার ?
পড়িয়া দুষ্টের ফাঁদে কে কোথা কখন
করিয়াছে নিরাপদে বাহিরে গমন ?

(৩)

কোন ছয় জনের জীবন বিড়ম্বনা মাত্র, তাহাই এই শ্লোকে
নির্ণীত হইয়াছে :—

মূর্খে। দ্বিজাতিঃ স্তবিরো গৃহস্থঃ
কামী দরিদ্রো ধনবাংস্তপস্বী।
বেশ্যা কুরুপা নৃপতিঃ কদর্যো (১)
লোকে ষড়ৈতানি বিড়ম্বিতানি ॥

ব্রাহ্মণ বটেন, কিন্তু শাস্ত্র-জ্ঞান-হীন ;
বয়সে প্রাচীন, কিন্তু গৃহে সমাসীন ;
লম্পট বটেন, কিন্তু অর্থ নাই হাতে ;
সন্ন্যাসী বটেন, কিন্তু বহু ধন তাতে ;
বেশ্যা বটে, কিন্তু দেহে রূপ নাহি তার ;
রাজা বটে, কিন্তু তার “কদর্য” আচার ;
সংসার ভিতরে হায় এই ছয় জন
নিশ্চিত জানিও মনে মহা বিড়ম্বন !

(৪)

কোন কোন কার্য করিলে স্বর্গলাভ হয়, তাহাই এই শ্লোকে
কথিত হইয়াছে :—

(১) “কদর্য” একটি পারিভাষিক শব্দ। “কদর্য লোক” বলিলে কি বুঝায়,
তাহা স্মৃতি-গ্রন্থের নিম্ন-লিখিত শ্লোকটি দেখিলেই বুঝিতে পারা যায় :—

“আজ্ঞানং ধর্মকৃত্যঞ্চ পুত্রদারান্শ্চ পীড়য়ন্।

যো লোভাৎ সন্ধিনোত্যর্থান স কদর্য ইতি স্মৃতঃ” ॥ দুইটি দেবলোক্তিঃ

দানং দরিদ্রস্ত বিভোঃ ক্ষমিৎ
 যূনস্তপো জ্ঞানবতশ্চ মৌনম্ ।
 সুখেইপ্রবৃতিশ্চ সুখাঘিতস্য
 দয়া কঠোরস্ত দিবং নয়ন্তি ॥

অর্থ-দান করে যদি দরিদ্র কখন,
 প্রভু যদি হন সদা ক্ষমা-পরায়ণ,
 যুবা যদি ঈশ্বরের উপাসনা করে,
 জ্ঞানী জন মুখে যদি সদা মৌন ধরে,
 সুখী যদি সুখ-ভোগে গগ্ন নাহি রয়,
 কঠিন-প্রাণের প্রাণে দয়া যদি হয়,
 তা হ'লেই অনায়াসে সেই সব জন
 মহাসুখে স্বর্গধামে করেন গমন !

(৫)

কুমন্ত্রীর দুর্নীতি, কুপথ্য-ভোজীর দুর্জয় রোগ, ধনবানের
 অহঙ্কার, দেহীর মৃত্যু ও বিষয়ী লোকের অচ্ছতাপ অবশ্যস্বাবী।
 ইহাই এই শ্লোকে কবির বক্তব্য বিষয়ঃ—

দুর্মন্ত্রিণঃ কমুপযাস্তি ন নীতিদোষাঃ
 সন্তাপয়ন্তি কমপথ্যভুজং ন রোগাঃ ।

যে রাজা ধর্ম্মার্থো বিসর্জন দিয়া এবং স্ত্রী, পুত্র ও আপনাকে বঞ্চিত করিয়া
 লোভ-বশতঃ অর্থ-সঞ্চয় করে, তাহাকেই “কমপথ্য ভুজ” কহে :—

“কুংসিতোহর্থাঃ পতিঃ কোঃ কং”

ইতি অমরটীকারাঃ মহেশ্বরঃ ।

কং শ্রীর্ন দর্পয়তি কং ন নিহন্তি মৃত্যুঃ
কং স্বীকৃতা ন বিষয়া ননু তাপয়ন্তি ॥

দুষ্ট-মদ্বি-যুত হেন কোন্ জন রয়,
দুর্নীতি যাহার কাছে না লয় আশ্রয় ?
রোগ-ভোগ নাহি করে কে কোথা কখন,
কুপথ্য করিতে যার সদা যায় মন ?
দর্প নাহি হয় কার, হয় যদি ধন ?
যম কারে ভুলে যায় করিতে নিধন ?
বিষয়-আসক্তি হায় মন নাহি কার
অমৃতাপানলে দগ্ধ করে অনিবার ?

(৬)

লোভই বিষম দোষ, খলতাই বিষম পাপ, সৌজন্মই পরম
শুণ, নিজ মাহাত্ম্যই শ্রেষ্ঠ অলঙ্কার, সত্যই পরম তপস্যা, নির্মল
চিন্তাই পরম তীর্থ, স্ববিদ্যাই পরম ধন এবং অখ্যাতিই যথার্থ
মরণ। ইহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

লোভশ্চৈদগুণেন কিং পিণ্ডনতা যদ্যস্তি কিং পাতকৈঃ
সৌজন্মং যদি কিং গুণৈঃ স্বমহিমা যদ্যস্তি কিং মণ্ডনৈঃ ।
সত্যং চেৎ তপসা চ কিং গুচি মনো যদ্যস্তি তীর্থেন কিং
সদ্বিদ্যা যদি কিং ধনৈরপযশো যদ্যস্তি কিং মৃত্যুনা ॥

লোভ হ'তে অণু দোষ কি রহে সংসারে ?

খলতা হইতে পাপ কি থাকিতে পারে ?

সুজনতা থাকে যদি, কিবা অশ্রু গুণে ?
 থাকিলে মাহাত্ম্য নিজ কি কাজ ভূষণে ?
 তপ-জপে কিবা ফল, সত্য যার বল ?
 মন যার শুচি, তার তীর্থে কিবা ফল ?
 সুবিদ্যা রহিল যদি, কিবা হয় ধনে ?
 অপযশ থাকে যদি, ক্রতি কি মরণে ?

মহারাজ বিক্রমাদিত্যের প্রত্যুত্তর :—

“শাস্ত্রং” “কোহর্থান্” তথা “মূৰ্খো” “দানং” “দুৰ্ম্মজ্জিগং” তথা ।
 “লোভশ্চে” দিতি “ষড্ৰত্নং” পণ্ডিতানাং পরং প্রিয়ম্ ॥

“শাস্ত্র” “কোহর্থ” “মূৰ্খ” “দান” “দুৰ্ম্মজ্জী” ও “লোভ”,—
 “ষড্ৰত্ন” নষ্ট করে পণ্ডিতের ক্ষেত্র—

সপ্তরত্নম্ ।

মহারাজ বিক্রমাদিত্যের প্রশ্ন :—

কঃ প্রণমো, বুদ্ধিস্ত্যাজ্যো, দেশো গহোঃ জনৈঃ
 পুংযৌবনং কদাহসারং, কল্পবৃক্ষশ্চ জীবনম্ ॥

পরম প্রণম্য কোন্ নরের চরণ ?
 বর্জন করেন কারে সুপণ্ডিত জন ?
 কোন্ দেশে নমস্কার করিয়া ত্যজিবে ?
 সংসারে পরম প্রিয় কেবা হয় কবে ?

কিসে হয় পুরুষের অসার যৌবন ?
 প্রয়োজন নাই কল্প-বৃক্ষেও কখন ?
 জীবনেও প্রয়োজন নাহি রয় কার ?
 বিশেষ বিচারি দাও উত্তর ইহার !

নব রত্নের মধ্যে সপ্ত রত্নের ক্রমঃ উত্তর :—

(১)

কি কি গুণ থাকিলে মনুষ্য নমস্ত হন, কবি এই শ্লোকে
 তাহারই নির্ণয় করিতেছেন :—

বাঞ্ছা সজ্জনসঙ্গমে পরগুণে প্রীতিপূরৌ নম্রতা
 বিদ্যায়াং ব্যসনং স্বযোষিতি রতিলোকাপবাদাদ্ ভয়ম্ ।
 ভক্তিশ্চক্রিণি শক্তিরাত্মদমনে সংসর্গমুক্তিঃ খলে
 এতে যেষু বসন্তি নির্মলগুণান্তেভ্যো নরেভ্যো নমঃ ॥

বাসনা করেন যিনি সাধু-সহবাস,
 দেখিয়া পরের গুণ যাহার উল্লাস,
 গুরুজন প্রতি যিনি নম্র-ভাবে রন,
 বিষ্ঠা-লাভ হেতু যার বিশেষ যতন,
 আপন ভাৰ্য্যার প্রতি প্রীতি যার রয়,
 পাছে লোক নিন্দা করে, এই যার ভয়,
 হরির চরণে সদা থাকে যার মন,
 আত্ম-দমনের শক্তি ধরেন যে জন,
 তাজ্জিতে খলের সঙ্গ সদা চেষ্টা যার,
 সেই সব মহাত্মার পদে নমস্কার !

(২)

কোন্ কোন্ মহুশ্য ও কোন্ কোন্ বস্তু ত্যাগ করা বুদ্ধিমান
লোকের উচিত, তাহাই কবি এই শ্লোকে কহিতেছেন :—

রাজা ধর্ম্যবিনা দ্বিজঃ শুচিবিনা জ্ঞানং বিনা যোগিনঃ
কাম্ভা সত্যবিনা হয়ো গতিবিনা ভূষা চ জ্যোতির্বিনা ।
যোদ্ধা শৌর্য্যবিনা তপো ব্রতবিনা ছন্দো বিনা গায়নো
ভ্রাতা স্নেহবিনা নরো হরিবিনা মুঞ্চস্ত শীঘ্রং বৃধাঃ ॥

রাজা বটে, কিন্তু তার ধর্মে নাহি রুচি !
জাতিতে ব্রাহ্মণ, কিন্তু সর্বদা অশুচি !
শাস্ত্র-জ্ঞান নাহি কিছু, তথাপি সম্মানসী !
ভাৰ্ঘ্য বটে, কিন্তু কভু নহে সত্যভাষী !
অশ্ব বটে, কিন্তু তার নাহি দ্রুত গতি !
অলঙ্কার বটে, কিন্তু নাহি তার জ্যোতিঃ !
যোদ্ধা বটে, কিন্তু তার নাহি শৌর্য্য-ধন !
তপ জপ করে, কিন্তু নাহি তায় মন !
গান গায়, কিন্তু ছন্দে দৃষ্টি নাহি হয় !
সহোদর, কিন্তু তার স্নেহ নাহি রয় !
নর বটে, কিন্তু নাহি হরি-গুণ-গান !
এ সবারে ত্যজে যেন শীঘ্র বুদ্ধিমান ।

(৩)

যে দেশে গুণের অনাদর ও অগুণের সমাদর হইয়া থাকে,
তাহার মত হতভাগ্য দেশ আর নাই ! ইহাই কবি এই শ্লোকে
আক্ষেপ-সহকারে কহিতেছেন :—

ছেদশ্চন্দনচূতচম্পকবনে রক্ষা চ শাখোটকে
 হিংসা হংসময়ুরকোকিলকূলে কাকেষু বহ্নাদরঃ।
 মাতঙ্গেন খরক্রয়ঃ সমতুলা কর্পূরকার্পাসয়ো-
 রেষা যত্র বিচারণা গুণিগণে দেশায় তস্মৈ নমঃ ॥

ছেদন করিয়া আশ্র চম্পক চন্দন
 শ্রাওড়া গাছেবে রাখে করিয়া যতন ;
 ময়ূর কোকিল আর হংস বধ করি
 কাকেরে আদর করি রেখে দেয় ধরি ;
 হস্তীর বদলে করে গর্দভ গ্রহণ ;
 কর্পূর-কার্পাসে ভেদ না দেখে কখন ;
 যে দেশে গুণীর প্রতি একরূপ বিচার,
 সে দেশের শ্রীচরণে লক্ষ নমস্কার !!!

(৪)

এ সংসারে কেহই কাহারও স্বভাবতঃ প্রিয় নহে। স্বার্থ-সাধনের
 উদ্দেশ্যেই লোকে লোকের প্রিয় হইয়া থাকে। নানাবিধ দৃষ্টান্ত
 দিয়া কবি এই শ্লোকে ইহাই সপ্রমাণ করিতেছেন :—

বৃক্ষং ক্ষীণফলং ত্যজন্তি বিহগাঃ শুক্লং সরঃ সারসাঃ
 পুষ্পং পর্য্যুষিতং ত্যজন্তি মধুপা দক্ষং বনাস্তং মৃগাঃ।
 নির্জব্যং পুরুষং ত্যজন্তি গণিকা ভ্রষ্টশ্রিয়ং মন্ত্রিণঃ
 সর্ব্বঃ কার্য্যবশাচ্ছনোহভিরমতে কস্যাস্তি কো বল্লভঃ ॥

বৃক্ষ ছেঁড়ে যায় পক্ষী না রহিলে ফল ;
 সারস সরসী ছাড়ে না থাকিলে জল ;

ভৃক পুষ্প ছাড়ে, যদি মধু নাহি পায়;
 দক্ষ বন ছেড়ে যুগ দূরে চ'লে যায়;
 বেষ্টা ছাড়ে লম্পটেরে না পাইলে ধন;
 রাজ্য-শূন্য হ'লে রাজা ছাড়ে মন্ত্রিগণ;
 সবাই সবার বন্ধু স্বার্থ-বশে হয়,
 স্বার্থ ফুরাইলে হয় কেহ কারো নয় !!

(৫)

কিরূপ স্থলে ধন, পরিচর্যা, নারী-সন্তোগ ও যৌবন বিকল
 হয়, তাহাই এই শ্লোকে কবির নির্ণেয় বিষয় :—

ষিষ্টেন কিং বিতরণং যদি নাস্তি দীনে
 কিং সেবয়া যদি পরোপকৃতৌ ন যত্নঃ ।
 কিং সঙ্গমেন তনয়ো যদি নেক্ষণীয়ঃ
 কিং যৌবনেন বিরহো যদি বল্লভায়াঃ ॥

দান যদি নাহি করে, কিবা ফল ধনে ?
 হিত যদি নাহি করে, কি ফল সেবনে ?
 না হ'লে সুন্দর পুত্র, কি ফল রমণে ?
 প্রিয়ার বিচ্ছেদ হ'লে কি ফল যৌবনে ?

(৬)

কিরূপ স্থলে স্বর্গ, বেশ-ভূষা, চন্দ্র-কিরণ ও কল্পযুক্ত আদরের
 বস্ত্র হইলেও তাহা অনাদরগীয়, এবং কিরূপ স্থলে মৃত্যু ও যুগ
 অনাদরের বস্ত্র হইলেও তাহা আদরগীয় বলিয়া বোধ হয়, তাহাই
 কবি এই শ্লোকে কহিতেছেন :—

স্বর্গঃ কিং যদি বল্লভা নিজবধুঃ কিং বা বিভূষাবিধি-
 লাবণ্যং যদি কিং সুধাকরকটৈঃ শৃঙ্গারগর্ভা গিরঃ ।
 মৃত্যুঃ কিং যদি দুর্জনেন বসতিঃ কিং ধিগ্ যদি প্রার্থনা
 প্রাপ্তেষ্ঠঃ করিকেতনো যদি ভবেৎ কিং কল্লভুমীকুটৈঃ ॥

আপন পত্নীর প্রতি প্রেম রয় যার,
 কোথায় বা লাগে বল স্বর্গ-সুখ তার ?
 শরীরে রহিল যদি লাবণ্য-রতন,
 পরিচ্ছদ-অলঙ্কারে কিবা প্রয়োজন ?
 শৃঙ্গারের কথা ল'য়ে মুগ্ধ যেই জন,
 কোথা লাগে তার কাছে চন্দের কিরণ ?
 দুর্জনের সহবাসে যেই জন রয়,
 মৃত্যু কি তাহার কাছে অতি তুচ্ছ নয় ?
 হীনতা স্বীকার করি প্রার্থনা যে করে,
 আর কি ঘৃণার বস্তু তার এ সংসারে ?
 অভীষ্ট সাধিয়া ইন্দ্র হয় যেই জন,
 কল্ল-বৃক্ষে বল তার কিবা প্রয়োজন ?

(৭)

কোন কোন স্থলে ধন, শক্তি, শাস্ত্র-জ্ঞান ও আত্মা স্বর্ণিত
 বলিয়া গণ্য হয়, তাহাই এই শ্লোকে নিকৃপিত হইয়াছে :—

ধনেন কিং যো ন দদাতি যাচকে
 বলেন কিং যশ্চ রিপুং ন বাধতে ।

ক্রতেন কিং যো ন চ ধৰ্ম্মমাচরেৎ
কিমাশ্বনা যো ন জিতেন্দ্রিয়ো ভবেৎ ॥

ধন-দান নাহি করে ভিক্ষুরে যে জন,
বল, তার ধনে কিবা আছে প্রয়োজন ?
শক্রনাশ যেই জন করিতে না পারে,
বল, তার শক্তি রয় কোন্ উপকারে ?
বেদোচিত ধৰ্ম্ম-কার্যে নাহি যার মতি,
বল, তার বেদ পড়ি কি হইবে গতি ?
যে জন না করিয়াছে ইন্দ্রিয়-দমন,
বল, তার আত্মা ল'য়ে কিবা প্রয়োজন ?

মহারাজ বিক্রমাদিত্যের প্রত্যুত্তর :—

“বাহু” “রাজা” তথা “ছেদো” “বৃক্ষং” “বিন্তেন কিং” তথা ।
“স্বর্গো” “ধনেন কিং” জ্ঞেয়ং “সপ্তরত্নং” সুধীপ্রিয়ম্ ॥

“বাহু” “রাজা” “ছেদ” “বৃক্ষ” “বিন্ত” “স্বর্গ” “ধন”,—
“সপ্তরত্ন” প্রিয় তার সুধী যেই জন !

অষ্টরত্নম্ ।

মহারাজ বিক্রমাদিত্যের প্রশ্ন :—

কিং সুখং, কো দুরগ্রাহী, লক্ষ্মীশূন্যশ্চ, কৰ্ম্ম কিম্ ।
নির্ভয়ং কিং, জড়ো ধাতা কথং, শল্যমসীম কিম্ ॥

কি কি সুখকর বস্তু রহে এ সংসারে ?
 হাত বাড়াইয়া দূর হ'তে কেবা ধরে ?
 কাহারে ছাড়িয়া লক্ষ্মী বহু দূরে যান ?
 কোন্ বলবৎ কৰ্ম সবারি প্রধান ?
 হেন বস্তু কিবা রয় নাহি যাহে ভয় ?
 বিধাতার মূৰ্ত্তার কিসে পরিচয় ?
 হৃদয়ের শেল সম কি আছে সদাই ?
 হেন বস্তু কিবা রয় সীমা যার নাই ?

নব রত্নের মধ্যে অষ্ট রত্নের ক্রমশঃ উত্তর :—

(১)

ধনাগম, নীরোগতা, প্রিয়ভাষিনী ও প্রিয়তমা ভাৰ্য্যা, বশীভূত
 পুত্র এবং অর্থকরী বিদ্যা ইহলোকে পরম সুখের বস্তু। ইহাই
 এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

অর্থাগমো নিত্যমরোগিতা চ
 প্রিয়া চ ভাৰ্য্যা প্রিয়বাদিনী চ ।
 বশ্যশ্চ পুত্রোহর্থকরী চ বিদ্যা
 ষড্ জীবলোকেষু সুখানি রাজন্ ॥

প্রতিদিন গৃহ-মধ্যে সমাগত ধন,
 রোগ-শোক-পরিশূণ্য দেহ আর মন,
 ভাৰ্য্যা, প্রিয়তমা, পুনঃ মধুরভাষিনী,
 বশীভূত পুত্র, বিদ্যা অর্থ-প্রদায়িনী,—

এ ছটি ছলভ ধন, শুন মহারাজ !
সংসারে সুখেরি তরে করয়ে বিরাজ !

(২)

হে প্রাণী যত দূর-পথেই থাকুক, আর যত উত্তম বা অধমই হউক, সে কিছুতেই যমের হস্ত হইতে পরিত্রাণ পায় না। ইহাই এই শ্লোকে কবির অভিপ্রেত বিষয় :—

ব্যোমৈকান্তবিহারিণোহপি বিহগাঃ সংপ্রাপ্নুবন্ত্যাপদং
বধ্যন্তে নিপুণৈরগাধসলিলাদ্ মংস্থাঃ সমুদ্রাদপি ।
দুর্নীতং কিমিহাস্তি কিং সূচরিতং কঃ স্থানলাভে গুণঃ
কালো হি ব্যসনপ্রসারিতকরো গৃহ্মাতি দূরাদপি ॥

আকাশের প্রান্ত-ভাগে উড়িয়া বেড়ায়,
তবু দেখ পক্ষি-গণ ধরা প'ড়ে যায় ।
ঘুরিয়া বেড়ায় মংস্থা গভীর সাগরে,
তথাপি সে ধরা পড়ে ধীবরের করে ।
সুনীতি দুর্নীতি কিবা স্থান-গুণ আর,
কিছুই কালের হাতে না পায় নিস্তার ।
যতই দূরেতে যাও, ওহে জীব-গণ !
হাত বাড়াইয়া কাল করে আকর্ষণ !

(৩)

ইন্দের মত পরম ঐশ্বর্যশালী দেবতাও কি কি কাজ করিলে
লক্ষীছাড়া হইয়া যান, কবি এই শ্লোকে তাহাই নিরূপণ করিতেছেন :—

নিত্যং ছেদস্থগানাং ক্ষিতিনখলিখনং পাদয়োঃ পূজা
 দস্তানামল্লশৌচং বদনমলিনতা রূক্ষতা মূৰ্দ্ধজানাম্।
 দ্বৈ সঙ্কো চাপি নিদ্রা বিবসনশয়নং গ্রাসহাসাতিরেকঃ
 স্বাদ্বে পীঠে চ বাদ্যং হরতি ধনপতেঃ কেশবস্তাপি লক্ষ্মীম্ ॥

হাতে পাইলেই তুণ ফেলিবে ছিঁড়িয়া,
 মাটির উপরে বুথা লেখে নখ দিয়া,
 পা'ছটার সব ঠাই জল নাহি পায়,
 দাঁতগুলো মাজে, কিন্তু মল-গন্ধ তায়,
 মুখখানা ছাতা-ধরা ময়লা লাগিয়া,
 চুলগুলো রূক্ষ থাকে তেল না পাইয়া,
 দুই সঙ্কো নিদ্রা যায় হ'য়ে অচেতন,
 উলঙ্গ হইয়া করে শয্যায় শয়ন,
 উদর সর্বস্ব, সদা উচ্চ হাসি মুখে,
 নিজাঙ্গে আসনে পুনঃ বাজ করে স্নখে,
 স্বয়ং কুবের, কিংবা দেব নারায়ণ
 এ সব বিষয়ে যদি সদা রত রন,
 তা হ'লে তাঁদেরো প্রতি প্রীতি না রাখিয়া
 লক্ষ্মী-দেবী চ'লে যান বিরক্ত হইয়া !

(৪)

যে কর্মের কঠোর-শাসনের অনুবর্তী হইয়া স্বয়ং ব্রহ্মাকেও
 কুস্তকারের ছায় ব্রহ্মাণ্ড-ভাণ্ড-নির্মাণে সর্বদাই নিযুক্ত থাকিতে
 হইয়াছে; যে কর্মের অপ্রতিহত-প্রভাবে স্বয়ং বিষ্ণুকেও দশবার
 দশমুষ্টি ধারণ করিয়া অশেষ যত্না ভোগ করিতে হইয়াছিল; যে

কর্মের অনিবার্য্য নিয়মে স্বয়ং মহেশ্বরকেও হস্তে নর-কপাল লইয়া
দ্বারে দ্বারে ভিক্ষা করিতে হয়; যে কর্মের দুর্জয় আদেশে স্বয়ং
সূর্য্যদেবকেও প্রত্যহ আকাশের এক প্রান্ত হইতে অপর প্রান্ত
পর্য্যন্ত প্রবল-বেগে প্রধাবিত হইতে হয়, সেই অনিবার্য্য কর্মের
অনন্ত শক্তির প্রাধান্য-কীর্তন করাই এই শ্লোকে কবির উদ্দেশ্য :—

ব্রহ্মা যেন কুলালবন্নিয়মিতো ব্রহ্মাণ্ডভাণ্ডাদরে
বিষ্ণুর্ধেন দশাবতারগহনে ন্যস্তো মহাসঙ্কটে ।
রুদ্রো যেন কপালপাণিপুটকে ভিক্ষাটনং কারিতঃ
সূর্য্যো ধাবতি নিত্যমেব গগনে তস্মৈ নমঃ কর্মণে ॥

যাঁহার আজ্ঞায় ব্রহ্মা কুন্তকার মত
গঠিতে ব্রহ্মাণ্ড-ভাণ্ড আছেন ব্যাপ্ত ;
যাঁর বশে দশ বার দশ রূপ ধরি
কত শত কষ্ট সহ করিলেন হরি ;
যাঁর বশে মহেশ্বর ভিক্ষার লাগিয়া
দ্বারে দ্বারে ঘুরে নর-কপাল লইয়া ;
যাঁর বশে শূণ্ণে সূর্য্য ঘুরে অবিরাম,
সেই কর্মে করি আমি অসংখ্য প্রণাম !

(৫)

এই সংসারে সমস্ত বিষয়েই ভয় আছে, কিন্তু কেবল বৈরাগ্যে
ভয় নাই। ইহাই এই শ্লোকে কবির বক্তব্য বিষয় :—

ভোগে রোগভয়ং কূলে চ্যুতিভয়ং বিত্তে নৃপালাদ্ ভয়ং
মানে দৈন্ত্যভয়ং বলে রিপুভয়ং রূপে তরুণ্যা ভয়ম্ ।

[৩]

শাস্ত্রে বাদিভয়ং গুণে খলভয়ং কায়ে কৃতাস্তাদ্ ভয়ং
সর্বং বস্তু ভয়াস্থিতং ভুবি নৃণাং বৈরাগ্যমেবাভয়ম্ ॥

ভোগে রোগ-ভয়, কূলে ছনামের ভয়,
ধনে রাজ-ভয়, মানে দৈন্ত-ভয় হয় ;
বলে শত্রু-ভয়, রূপে যুবতীর ভয়,
শাস্ত্রে বাদি-ভয়, গুণে খল-ভয় রয় ;
দেহে যম-ভয়, কিবা ভয় ছাড়া নয় ?
সংসারে কেবল এক বৈরাগ্যে অভয় !

(৬)

চন্দ্রের কলঙ্ক, পদ্মনালের কণ্টক, যুবতীর কুচ-নম্রতা, কেশ-
পাশের শুক্লতা, সমুদ্র-জলের অপেয়তা, পণ্ডিতের নির্ধনতা ও বৃদ্ধ-
কালে ধন-সঞ্চয়ে লোকের সাবধানতা দেখিলে বিধাতার নিবুদ্ধিতা
লক্ষিত হয়। ইহাই এই শ্লোকের ফলিতার্থ :—

শশিনি খলু কলঙ্কঃ কণ্টকঃ পদ্মনালে
যুবতীকুচনিপাতঃ পক্ৰতা কেশজালে ।
জলধিজলমপেয়ং পণ্ডিতে নির্ধনত্বং
বয়সি ধনবিবেকো নির্বিবেকো বিধাতা ॥

কতই কলঙ্ক রয় চন্দ্রের শরীরে,
কতই কণ্টক পদ্ম-নালের উপরে,
যুবতীর পয়োধর অধোমুখ হয়,
চুলগুলি পাকে,—আর কাল নাহি রয়,

জলধির লোণা জল মুখে নাহি সয়,
পণ্ডিত পেটের লাগি প্রাণে ম'রে রয়,
বৃদ্ধ-কালে অর্থ হেতু লোক সাবধান,
ওরে বিধি! তোর চে'য়ে কে আর অজ্ঞান!

(৭)

কোন্ কোন্ সাতটি পদার্থ হৃদয়ের শূল-স্বরূপ, তাহাই কবি এই
শ্লোকে নির্ণয় করিতেছেন :—

শশী দিবসধূসরো গলিতযৌবনা কামিনী
সরো বিগতবারিজং মুখমনক্ষরং স্বাকৃতেঃ ।
প্রভুধনপরায়ণঃ সততদুর্গতঃ সজ্জনো
নুপাঙ্গণগতঃ খলো মনসি সপ্ত শল্যানি মে ॥

দিবসে চন্দ্রের হয় ধূসর বরণ,
নারীর না থাকে রূপ যাইলে যৌবন ;
পদ্ম যদি শুকাইয়া যায় সরোবরে,
সরোবর তত শোভা আর নাহি ধরে ;
অতি সুপুরুষ জন স্বভাব-সুন্দর,
কিন্তু মুখ খানি তার রহে নিরক্ষর ;
রক্ষা-কর্তা প্রভু হন ধন-পরায়ণ,
সুজন বটেন কিন্তু পরম নিধন,
খল জন করে বাস রাজার ভবনে,
এই সাত শেল সম বোধ হয় মনে !

(৮)

এ জগতে সকলেই আশার মোহিনী মায়ায় সমাচ্ছন্ন। পরম
নিঃস্ব ব্যক্তি হইতে ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও মহেশ্বর পর্য্যন্ত সকলেই দুৰ্জয়
আশার বশবর্তী। ইহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে:—

নিঃস্বোহপ্যেকশতং শতী দশশতং লক্ষং সহস্রাধিপো
লক্ষেশঃ ক্ষিতিপালতাং ক্ষিতিপতিশ্চক্রে শতাং কাজ্জতি ।
চক্রে শতঃ সুররাজতাং সুরপতিব্রহ্মাস্পদং বাজ্জতি
ব্রহ্মা বিষ্ণুপদং হরিঃ শিবপদং তৃষাবধিং কো গতঃ ॥

শত মুদ্রা ইচ্ছা করে যে জন নিধন,
পে'লেও শতেক মুদ্রা সহস্রে মনন !
সহস্র পে'লেও হ'তে চায় লক্ষ-পতি,
লক্ষ-পতি চায় পুনঃ হইতে নৃপতি !
ভূপতিও ইচ্ছা করে হই চক্রে স্বর,
চক্রে স্বর ইচ্ছা করে হই পুরন্দর !
পুরন্দর ব্রহ্ম-পদ, ব্রহ্মা বিষ্ণু পদ,
বিষ্ণুও বাসনা করে শিবের সম্পদ !
যত চায়, তত পায়, তবু ইচ্ছা করে,
হায় রে দুরাশা ! তোর পেট নাহি ভরে !

মহারাজ বিক্রমাদিত্যের প্রত্যুত্তর:—

“অর্থো” “ব্যোম” তথা “নিত্যং” “ব্রহ্মা” “ভোগে” “শশিষ্ঠ”পি ।
“শশী” “নিঃস্ব”শ্চ বিজ্ঞেয় “মণ্ডরত্বং” সুখাস্পদম্ ॥

“অর্থ” “ব্যোম” “নিত্য” “ব্রহ্মা” “ভোগ” “শশী” “শশী”
 “নিঃস্ব” — “অষ্টরত্ন” স্বথ-প্রদ দিবানিশি !

নবরত্নম্ ।

মহারাজ বিক্রমাদিত্যের প্রশ্ন :—

কো বশ্যঃ কেন, কঃ কষ্টী, ভূষণং কিং, নৃপে গুণাঃ ।
 হতং বিড়ম্বিতং, কিঞ্চ বলং, হস্তাং, নৃপো হি কঃ ॥

কিসে কেবা বশীভূত রহে অবিরাম ?
 ভিন্ন ভিন্ন দুষ্কৃতির কিসে পরিণাম ?
 কিসে কার হয় অতি রম্য অলঙ্কার ?
 কি কি মহাগুণ থাকা উচিত রাজার ?
 কোন্ দোষে কোন্ গুণ নষ্ট হ'য়ে যায় ?
 কি কি মহা বিড়ম্বন রহে বা ধরায় ?
 কিসে বা কাহার বল রহে অশুষ্ক ?
 পৃথিবীতে হস্তাশ্বপদ কোন্ কোন্ জন ?
 কিরূপ নৃপতি স্থখী চিরদিন ধরি ?
 ক্রমশঃ উত্তর দাও বিশেষ বিচারি !

নব রত্নের মধ্যে এক এক রত্নের ক্রমশঃ উদ্ভব :—

(১)

এই পৃথিবীতে কাহাকে কি উপায়ে বশীভূত রাখিতে পারা যায়, কবি এই শ্লোকে তাহাই কহিতেছেন :—

মিত্রং স্বচ্ছতয়া রিপুং নয়বলৈলুঙ্কং ধনৈরীশ্বরং
কার্যেণ দ্বিজমাদরেণ যুবতিং প্রেম্ণা শমৈর্বান্ধবান্ ।
অত্যাগ্রং স্তুতিভিগুৰুং প্রণতিভিমূৰ্খং কথাভিবুধং
বিদ্বাভী রসিকং রসেন সকলং শীলেন কুর্যাদ্ বশম্ ॥

মিত্রকে করিবে বশ সাধু আচরিয়া,
শত্রুকে করিবে বশ নীতি-বল দিয়া,
লোভীকে করিবে বশ ধন-বিতরণে,
প্রভুকে করিবে বশ কার্য্য-সমাপনে,
সম্মানে করিবে বশ যতেক ব্রাহ্মণ,
প্রণয়ে করিবে বশ যুব-নারী-জন,
মনের সংঘমে রে'খো বশে বন্ধু-গণে,
স্তব করি বশে রে'খো অতি ক্রুদ্ধ জনে,
গুরুকে রাখিবে বশে সদা নত হ'য়ে,
মূৰ্খকে রাখিবে বশে মিষ্ট কথা ক'য়ে,
পণ্ডিতেরে রে'খো বশে শাস্ত্র-আলাপনে,
রসিকেরে রে'খো বশে রসের কথনে,
অস্ত্র সবে বশে রে'খো করি শিষ্টাচার,
তা হ'লে সবাই বশে থাকিবে তোমার !

(২)

এ সংসারে কিরূপ লোকের কিরূপ দুর্গতি হয়, তাহাই কবি এই শ্লোকে নির্দেশ করিতেছেন :—

অর্থী লাঘবমুচ্ছিতো নিপতনং কামাতুরো লাঞ্ছনং
লুক্কোহকীৰ্ত্তিমসঙ্গরঃ পরিভবং দুষ্টোহন্যদোষে রতিম্।
নিঃস্বো বঞ্চনমুন্ননা বিকলতাং দোষাকুলঃ সংশয়ং
দুর্বাগপ্রিয়তাং দুৰোদরবশঃ প্রাপ্নোতি কষ্টং মুহুঃ ॥

প্রার্থনা করিলে লোক লঘু হ'য়ে রয় ;
অতি বাড় বাড়িলেই পড়িবে নিশ্চয় ;
লম্পট হইলে লোক, লাঞ্ছনা তাহার ;
দুর্নাম রটিবে তার, লোভ রহে যার ;
যুদ্ধ নাহি জানে যেই, তার পরাজয় ;
দেখিলে পরের দোষ, দুষ্ট স্থখী রয় ;
বঞ্চনা তাহার নিত্য, অর্থ নাই যার ;
অস্থির যাহার চিত্ত, বৈকল্য তাহার ;
দোষ করিলেই, মনে সন্দাই সন্দেহ ;
দুর্ভাক্য কহিলে, নাহি ভালবাসে কেহ ;
পাশা খেলা ল'য়ে যেই মত্ত অতৃষ্ণ,
অনন্ত দুঃখের ভাগী হয় সেই জন !

(৩)

কোন বস্তু কাহার অলঙ্কার-স্বরূপ, তাহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

নীতিভূমিভূজাং নতিগুণবতাং হীরঙ্গনানাং রতি-
 দম্পত্যোঃ শিশবো গৃহস্থ কবিতা বুদ্ধেঃ প্রসাদো গিরাম্ ।
 লাবণ্যং বপুষঃ শ্রুতং সুমনসঃ শাস্তির্দ্বিজস্য ক্ষমা
 শত্রুস্য দ্রবিনং গৃহাশ্রমবতাং সত্যং সত্যং মণ্ডনম্ ॥

রাজা শোভা পায়, যদি থাকে তার নীতি ;
 গুণী জন শোভা পায় থাকিলে বিনতি ;
 নারী শোভা পায়, যদি থাকে লজ্জা-ভয় ;
 স্ত্রী-পুরুষ শোভা পায়, প্রেম যদি রয় ;
 গৃহ শোভা পায়, যদি শিশু থাকে তায় ;
 কবিতা লিখিলে তবে বুদ্ধি শোভা পায় ;
 বাক্য যদি মিষ্ট হয়, তবে শোভা করে ;
 কাস্তি যদি থাকে, তবে দেহ শোভা ধরে ;
 শাস্ত্র-জ্ঞানে শোভে সদা পণ্ডিতের মন ;
 শাস্তি-গুণ থাকিলেই শোভে দ্বিজ-গণ ;
 শত্রু শোভা পায়, যদি ক্ষমা রহে তার ;
 সে গৃহস্থ শোভা পায়, অর্থ রহে যার ;
 সাধু শোভে, যদি সত্য রহে নিরন্তর ;
 যার যাহা, তার তাহা হ'লে মনোহর !

(৪)

কোন কোন কার্যে লক্ষ রাখা রাজার কর্তব্য, তাহাই এই
 শ্লোকে নিরূপিত হইয়াছে :—

ধর্মঃ প্রাগেব চিন্ত্যঃ সচিবগতিমতী ভাবনীয়ে সदैব
জ্ঞেয়া লোকানুবৃতির্বরচরনয়নৈর্মণ্ডলং বীক্ষণীয়ম্ ।
প্রচ্ছাত্তৌ রাগরৌষৌ মূঢ়পুরুষগুণৌ যোজনীয়ৌ চ কালে
স্বাত্মা যত্নেন রক্ষ্যো রণশিরসি পুনঃ সোহপি নাপেক্ষণীয়ঃ ॥

প্রথমতঃ ধর্ম-চিন্তা নিশ্চিত করিবে,
অমাত্যের মতি গতি সদাই বুঝিবে,
বুঝিয়া দেখিবে অত্র লোকের প্রকৃতি,
দেখিবে চরের চক্ষে রাজ্য-রীতি-নীতি,
কিবা ক্রোধ, কিবা স্নেহ রাখিবে চাপিয়া,
মুঢ় বা কঠিন হবে সময় বুঝিয়া,
যতনে রক্ষিবে সদা নিজের জীবন,
বিস্তৃত যুদ্ধে তার মায়া না রে'খো কখন !

(৫)

কোন্ কোন্ দোষে কোন্ কোন্ গুণ নষ্ট হইয়া যায়, তাহাই
কবি এই শ্লোকে কহিতেছেন :—

কার্পণ্যেন যশঃ ক্রুধা গুণচয়ো দন্তেন সত্যং ক্ষুধা
মর্যাদা ব্যসনৈর্ধনঞ্চ বিপদা স্তৈর্য্যং প্রমাদৈর্দ্বিজঃ ।
পৈশুশ্চেন কুলং মদেন বিনয়ো দুশ্চেষ্টয়া পৌরুষং
দারিদ্র্যেণ জনাদরো মমতয়া চাত্মপ্রকাশো হতঃ ॥

কুপণ হইলে লোক যশ নাহি রয়,
ক্রোধ হ'লে নষ্ট হয় গুণ-সমুদয়,

সত্য কথা নাহি তার দস্ত রহে যার,
 পেটের জালায় কোথা মান থাকে কার ?
 কাম-পানাদির দোষে হয় ধন-ক্ষয়,
 বিপদ আসিলে কারো ধৈর্য নাহি রয়,
 প্রমাদ ঘটিলে নষ্ট হয় স্বিজ-গণ,
 বংশ নষ্ট হয়, যদি থাকে খল জন,
 বিনয় বিনষ্ট হয় মত্ততা রাখিলে,
 পৌরুষ বিনষ্ট হয় দুশ্চেষ্টা থাকিলে,
 দারিদ্র্য থাকিলে হয় আদর-বিনাশ,
 মমতায় নষ্ট হয় আত্মার বিকাশ !

(৬)

এ সংসারে কি কি বিষম বিড়ম্বনা, তাহাই এই শ্লোকে নির্ণীত
হইয়াছে :—

মূৰ্খোহশান্তস্তপস্বী ক্ষিতিপতিরলসো মৎসরো ধৰ্ম্মশীলো .
 দুঃস্থো মানী গৃহস্থঃ প্রভুরতিকূপণঃ শাস্ত্রবিদ্ ধৰ্ম্মহীনঃ ।
 আজ্ঞাহীনো নরেন্দ্রঃ শুচিরপি সততং যঃ পরান্নোপভোজী
 বুদ্ধো রোগী দরিদ্রঃ স চ যুবতিপতির্ধিগ্ বিড়ম্বপ্রকারান্ ॥

সন্ন্যাসী অশান্ত, তায় গণ্ডমূৰ্খ অতি ;
 রাজা বটে, কিন্তু নাহি রাজ-কার্য্যে রতি ;
 ধার্ম্মিক হইয়া দম্ভে দেখিতে না পান ;
 দরিদ্র গৃহস্থ, কিন্তু তবু চায় মান ;

প্রভুও বটেন, কিন্তু পরম রূপণ ;
 শাস্ত্রজ্ঞ বটেন, কিন্তু ধৰ্ম্মে নাহি মন ;
 আজ্ঞা নাহি দিতে পারে, যদিও নৃপতি ;
 শুচি, কিন্তু পর-অন্ন বিনা নাই গতি ;
 একে ছুঃখী, তায় রোগী, তায় বৃদ্ধ অতি,
 ভাৰ্ঘ্যাটি তাহার কিন্তু নবীনা যুবতি ;
 যার যাহা নাহি সাজে, থাকে যদি তার,
 তার চে'য়ে বিড়ম্বনা কিবা আছে আর ?

(৭)

কাহার কি প্রধান বল, তাহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

জ্ঞীণাং যৌবনমর্থিনামনুগমো রাজ্ঞাং প্রতাপঃ সত্যং
 সত্যং স্বল্পধনস্য সঙ্কিতিরসদ্বৃন্তস্য বাগ্‌দম্বরঃ ।
 স্বাচারস্য মনোদমঃ পরিণতেবিজ্ঞা কুলশ্চৈকতা
 প্রজ্ঞায়া ধনমুন্নতেরতিনতিঃ শান্ত্তেবিবেকো বলম্ ॥

নারীর পরম বল তাহার যৌবন,
 ভিক্ষুর পরম বল পশ্চাদ্-গমন,
 রাজার পরম বল প্রতাপ দুৰ্জয়,
 সাধুর পরম বল সত্য যদি রয়,
 সঙ্কিত হইলে অর্থ, দরিদ্রের বল,
 ছুটের বাক্যের ছটা পরম মঙ্গল,
 শিষ্টের পরম বল মনের দমন,
 প্রাচীনের মহাবল এক বিজ্ঞা-ধন,

বংশের পরম বল ঐক্য যদি রয়,
বুদ্ধির পরম বল ধন যদি হয়,
উন্নতির মহাবল থাকিলে বিনতি,
শান্তির পরম বল বিবেক-শক্তি !

(৮)

পৃথিবীতে কোন্ কোন্ ব্যক্তি হাশ্বাস্পদ, কবি এই শ্লোকে
তাহাই নিরূপণ করিতেছেন :—

বিদ্বান্ সংসদি পাক্ষিকঃ পরবশো মানী দরিদ্রো গৃহী
বিত্তাঢ্যঃ কৃপণো যতির্বসুমনা বুদ্ধো ন তীর্থাশ্রিতঃ ।
রাজা হ্রঃসচিবপ্রিয়ঃ স্নুকুলজো মূৰ্খঃ পুমান্ স্ত্রীজিতো
বেদান্তী হতসংক্রিয়ঃ কিমপরং হাশ্বাস্পদং ভূতলে ॥

পক্ষ-পাত করে বসি সভায় বিদ্বান্ ;
পরাদীন বটে, কিন্তু সদা চায় মান ;
গৃহী বটে, কিন্তু নাহি কিছুমাত্র ধন ;
বহু ধন আছে, কিন্তু বড়ই কৃপণ ;
সন্ন্যাসী বটেন, কিন্তু ধনে রয় মন ;
বুদ্ধ বটে, কিন্তু তীর্থে না করে গমন ;
রাজা বটে, কিন্তু থাকে হুষ্ট মন্ত্রী ল'য়ে ;
বড় বংশে জন্ম, কিন্তু আছে মূৰ্খ হ'য়ে ;
নর বটে, কিন্তু তারে হারায়েছে নারী ;
বেদ-শাস্ত্র পড়ে, কিন্তু কার্য্য নাই তারি ;
এই সব বিড়ম্বনা থাকিলে সংসারে,
তা হ'তে হাসির কথা কি থাকিতে পারে !

(৯)

উত্তম রাজা হইতে হইলে, উত্তম মালাকারের সমস্ত গুণই তাঁহার
থাকা কর্তব্য। এই সব গুণ কি কি, তাহাই এই শ্লোকে নিরূপিত
হইয়াছে :—

উৎখাতান্ প্রতিরোপয়ন্ কুসুমিতান্ চিষন্ লঘুন্ বর্দ্ধয়ন্
প্রোত্তুঙ্গান্ নময়ন্ নতান্ সমুদয়ন্ বিশ্লেষয়ন্ সংহতান্ ।
তীব্রান্ কণ্টকিতান্ বহির্নিরসয়ন্ ম্লানান্ পুনঃ সেচয়ন্
মালাকার ইব প্রয়োগনিপুণো রাজা চিরং নন্দতি ॥

উৎখাত দেখিয়া পুনঃ করিয়া রোপণ,
পুষ্পিত দেখিয়া পুনঃ করিয়া চয়ন,
বল-শূণ্য শিশুগুলি বর্দ্ধন করিয়া,
অত্যন্নত দেখিলেই নত ক'রে দিয়া,
অবনত দেখি পুনঃ করিয়া উন্নত,
সংহত দেখিয়া পুনঃ করিয়া বিঘূত,
তীক্ষ্ণ কণ্টকিত দেখি দূর ক'রে দিয়া,
ম্লান দেখি পুনঃ তাহা সেচন করিয়া,
প্রয়োগে পরম পটু মালাকার মত,
থাকেন মনের স্বেথে রাজা অবিরত !

মহারাজ বিক্রমাদিত্যের প্রত্যুত্তর :—

“মিত্র” “মর্থী” তথা “নীতি” “ধর্ম্ম” “কার্পণ্য” “মূর্থকাঃ” ।
“স্বীণাং” “বিদ্বান্” ত“থোৎখাতান্” “নবরত্নং” নৃহল্ভম্ ॥

“মিত্র” “অর্থী” “নীতি” “ধর্ম” “কার্পণ্য” “মূর্থক”

“দ্বী” “বিদ্বান্” “উৎখাত,”—নব-কবিতা-বাচক ।

নবরত্ন-কৃত ইহা, স্বদুর্লভ ধন,

“নবরত্ন” নামে খ্যাত হোগ্ সর্বক্ষণ !

ভাবরত্নম্

(বিকটনিতম্বা-বিরচিতম্)

(১)

কবি সমগ্র মানব-মণ্ডলীকে “উত্তম,” “মধ্যম” ও “অধম” এই তিন ভাগে বিভক্ত করিয়া, “উত্তম”কে কাঁটাল-গাছের, “মধ্যম”কে আম-গাছের ও “অধম”কে কুঁদ-গাছের সহিত তুলনা করিয়াছেন। যাহারা কথা না দিয়া একবারেই কার্য্য করিয়া থাকেন, তাঁহারা “উত্তম” লোক। যাহারা প্রথমে কথা দিয়া পরে তাহা কার্য্যে পরিণত করেন, তাঁহারা “মধ্যম” লোক। যাহারা কথা দেয়, কিন্তু তাহা কার্য্যে পরিণত করে না, তাঁহারা “অধম” লোক। ইহাই এই শ্লোকের ফলিতার্থ :—

পনসচূতকুন্ডাভা

উত্তমমধ্যমাধমাঃ ।

ফলং পুষ্পং ফলং পুষ্পং কৰ্ম্ম বাক্ কৰ্ম্ম বাগপি ॥ (১)

(১) বাখ্যা । কাঁটাল-গাছ ফল না দিয়া একবারেই ফল দিয়া থাকে ; “উত্তম” ব্যক্তিও কথা না দিয়া একবারেই কার্য্য করিয়া থাকেন ; এজন্য “উত্তম”

উত্তম মধ্যম আর অধম যে জন
কাঁটাল রসাল কুন্দ বৃক্ষের মতন।
কাঁটাল রসাল কুন্দ, এ তিন যেমন
ফল, পুষ্প ফল, পুষ্প করে বিতরণ,
উত্তম মধ্যম আর অধম তেমন
কাণ্ডে, বাণ্ডে কাণ্ডে, বাণ্ডে করে সমাপন।

(২)

মৃত্যু, মূৰ্খ-কবি, খল-ব্যক্তি, কুনুপতি ও চোর, এই পাঁচ জনের
একরূপতা নিম্নবর্তী শ্লোকে প্রদর্শিত হইয়াছে :—

বর্ণস্থং গুরুলাঘবং ন গণয়ত্যাশঙ্কতে ন কচিৎ
রূপং নৈব পরীক্ষতে ন পুরুষং বৃত্তেষু বার্তা কুতঃ।
কষ্টং নাহযশসো বিভেতি মহতো নৈবাপশদাস্তুরাদ্
মৃত্যুমূৰ্খকবিঃ খলঃ কুনুপতিশ্চোরশ্চ তুল্যক্রিয়াঃ ॥

কিবা গুরু, কিবা লঘু, না করে বিচার,
অণুমাত্র শঙ্কা নাহি হয় একবার;

ব্যক্তি কাঁটাল-গাছের মত। আম-গাছ ফল (বউল) দিয়া তৎপরে ফল দিয়া থাকে;
“মধ্যম” ব্যক্তিও কথা দিয়া তৎপরে তাহা কাণ্ডে পরিণত করেন; এতন্ত “মধ্যম”
ব্যক্তি আম-গাছের মত। কুঁদ-ফুলের গাছ ফুল দিয়াই ক্ষান্ত হয়, ফল দেয় না;
“অধম” ব্যক্তিও কথা দেয়, কিন্তু তদনুরূপ কার্য করে না; এতন্ত “অধম” ব্যক্তি
কুঁদ-ফুলের গাছের মত। [পিঙ্গলের মতে এই শ্লোকটির প্রথম ও দ্বিতীয় চরণে
ছন্দোদোষ রহিয়াছে। কিন্তু শ্লোকটি অতি প্রাচীন বলিয়া দুই অংশদ্বয়ের পরিবর্তন
করা হইল না]

রূপ বৃত্ত পুরুষ পরীক্ষা নাহি করে,
 আপন অভীষ্ট পথে অবাধে বিচরে;
 অপযশে নাহি হয় কষ্টের সঞ্চার,
 অপশব্দে ক্ষুদ্র নহে অন্তর তাহার;—
 মৃত্যু, মূৰ্খ-কবি, খল, কু-নৃপ, তস্কর,—
 এ সবার একরূপ কার্য্য নিরন্তর!

(৩)

এ জগতে সৰ্ব্বাপেক্ষা দুঃখী কে; তাহাই এই শ্লোকে নির্ণীত
 হইয়াছে :—

লোকেষু নির্ধনো দুঃখী ঋণী দুঃখী ততোহধিকম্ ।
 তাভ্যাং রোগযুতো দুঃখী তেভ্যো দুঃখী কুভার্য্যকঃ ॥

ত্রিভুবনে সেই দুঃখী যে জন নির্ধন,
 তা হ'তে অধিক দুঃখী ঋণী যেই জন ।
 সে দু-জন হ'তে দুঃখী রোগ যারে ধরে,
 সব হ'তে দুঃখী, যার নষ্টা নারী ঘরে !

(৪)

দুইটা গৃহিণী লইয়া ঘর করিলে পুরুষের বিরূপ দুর্গতি হয়,
 তাহাই কবি এই শ্লোকে সর্প ও বিড়ালের মধ্যগত ইন্দুরের উদাহরণ
 দিয়া কহিতেছেন :—

বিলাদ্বহির্বিলস্তান্তঃস্থিতমার্জারসর্পয়োঃ ।
 মধ্যে চাখুরিবাভাতি পত্নীদ্বয়যুতো নরঃ ॥

থাকিলে বিড়াল এক গর্ভের বাহিরে,
 থাকে যদি সর্প এক গর্ভের ভিতরে,
 তাহাদের মধ্যে এক ইন্দুর থাকিলে
 যেরূপ দুর্গতি তার হয় সেই কালে,
 সেরূপ দুর্গতি সেই পুরুষের হয়,
 দুইটা গৃহিণী যার নিত্য ঘরে রয় !

(৫-৬)

যে সকল জৈগ পুরুষ স্ত্রীর অঞ্চল ধরিয়া গৃহে বসিয়া থাকেন,
 তাহাদের প্রতি তীব্র কটাক্ষ-পাত করিয়া কবি কহিতেছেন :—

আলোকী গুপ্তজন্মী চ বন্দী ক্ষিতিবিদারকঃ ।
 গ্রামনিন্দী সভাকারী প্রবাসী বিত্তবঞ্চকঃ ॥
 ধর্মদেষ্যুপবাসী চ স্বয়ং পত্ত্নাত্মঘাতকঃ ।
 এতানি মাসচ্ছানি স্ত্রৈণানাং হি প্রচক্ষতে ॥

শুধু সেই মুখখানি দেখিছে মতত,
 কাণে কাণে ফুস্-ফাস্ করে অবিরত,
 বন্দি-ভাবে ষোড়-হাতে সদাই দাঁড়ায়,
 কথায় কথায় যেন মেদিনী ফাটায়,
 গ্রামে লোক নাই বলি কত নিন্দা করে,
 লোক ডে'কে সভা করে বাড়ীর ভিতরে,
 আছে আছে ব'লে উঠে, যাব দেশ ছেড়ে,
 টাকা কড়ি দেছে যাহা ল'তে যায় কেড়ে,

শুধু বলে পৃথিবীতে ধর্ম নাই আর,
 অনাহারে কতদিন কেটে যায় তার,
 কখনও স্বয়ং অন্ন পাক করি খায়,
 আত্মঘাতী হ'তে চায় কথায় কথায়,
 হায় রে সংসারে স্নেহ হয় যেই জন,
 থাকিবে তাহার এই বারটী লক্ষণ !

(৭)

নব-বিবাহিতা বালিকা, পতিকে দেখিয়া যাহা যাহা করে, ধনবান্
 ব্যক্তিও ভিক্ষুককে দেখিয়া ঠিক সেইরূপ কার্য্যই করিয়া থাকেন।
 ইহাই এই শ্লোকের ফলিতার্থ :—

আনন্দাননমাগতে বিতনুতে নো ভাষতে ভাষিতে
 স্থানাদ্ গন্তমপীহতে ন কুরুতেহপ্যালাপমাত্রং কচিৎ ।
 রুদ্ধে বস্তুনি বক্তি নির্ভূরতরং ক্রতে চ গুপ্তাক্ষরং
 ভিক্ষুং বীক্ষ্য ধনী ধবং নববধূর্যদ্বং সদা চেষ্টতে ॥

মুখখানি নীচু করে সম্মুখে পড়িলে,
 কথা কহিলেও কোন কথা নাহি বলে।
 বিধিমাতে চেষ্টা করে সরিয়া পড়িতে,
 দুটা মিষ্ট কথা বলি না চায় তুষিতে।
 পথ রোধ করিলেই কটু কথা কয়,
 বিড়্ বিড়্ শব্দ কত করে সে সময়।
 নব-বধু করে যাহা পতি-দরশনে,
 ভিক্ষুকে দেখিয়া তাহা করে ধনী জনে !

(৮)

এই ঘোর কলি-কালে স্বামীর প্রতি গৃহিণীর আধিপত্য কিরূপ,
তাহাই কবি এই শ্লোকে কহিতেছেন :—

ভাষন্তে বনিতাঃ কলৌ প্রতি কুলং ভর্তুঃ সমং সর্বদা
তাসাং যৎ পতিদেবতেতি কথনং ষষ্ঠীসমাসে কৃতম্ ।
লজ্জাধর্মভয়ং ন তাসু কতিচিৎ স্বেচ্ছানুকারণ্যে রতা
নাসাবন্ধগবানিব স্বকপতীন্ সঞ্চারয়ন্তি ক্রবম্ ॥

এই ঘোর কলি-কালে নারী-সমুদয়
পতির বিরুদ্ধ হ'য়ে প্রায় কথা কয় ।
তাহাদের রহে “পতি-দেবতা” যে নাম,
ষষ্ঠী-সমাসেই তাহা জে'নো অবিরাম ;
পতি-গণ নারীদের দেবতা,—কে বলে ?
নারী-গণ পতিদের দেবতা ভূতলে !
কলিতে নারীর নাই লজ্জা-ধর্ম-ভয়,
ইচ্ছামত কার্য্য করে সকল সময় !
নাকে দড়ি দিয়া ঠিক ঘাঁড়ের মতন
পতি-গণে ঘুরাইয়া মারে নারী-গণ !

(৯)

কি শত্রু, কি মিত্র উভয়েই পরম দুঃখদায়ক । তবে শত্রুকে
ত্যাগ করিয়া মিত্র-লাভের জন্ত লোকে এত ব্যস্ত হয় কেন ! ইহাই
এই শ্লোকে কবির অভিপ্রেত বিষয় :—

শত্রুদহতি সংযোগে বিয়োগে মিত্রমপ্যহো ।

উভয়োর্হঃখদায়িত্বং কো ভেদঃ শত্রুমিত্রয়োঃ ॥

শত্রুর মিলনে মনে অতি কষ্ট হয়,

বন্ধুর বিচ্ছেদে হয় কষ্ট সাতিশয় ।

উভয়েই বহু কষ্ট যদি দেয় মনে,

শত্রু-মিত্রে কিবা ভেদ তবে এ ভুবনে !

(১০)

ভিন্ন ভিন্ন জীব এক বস্তুকেই ভিন্ন ভিন্ন চক্ষে দেখিয়া থাকে ।
বনশীল দৃষ্টান্ত দিয়া কবি ইহা সপ্রমাণ করিতেছেন :—

এক এব পদার্থস্ত ত্রিধা ভবতি বীক্ষিতঃ ।

কুণপঃ কামিনী মাংসং যোগিভিঃ কামিভিঃ শ্বভিঃ ॥

স্ত্রীলোক বিচিত্র বস্তু নিশ্চিত সংসারে,

ভিন্ন-ভাবে ভিন্ন জীব চক্ষে হে'রে তারে ।

যোগি-গণ হে'রে তারে মড়ার মতন,

কামিনী ভাবিয়া তারে হে'রে কামি-গণ !

মাংস-পিণ্ড হে'রে তারে কুকুর সকল,

কি আশ্চর্য্য,—ভিন্ন চক্ষে ভিন্ন দৃষ্টি-ফল !

(১১)

বেশ্যার মত লক্ষ্মীরও কুটিল ব্যবহার দেখিয়া কবি মনের দুঃখে
কহিতেছেন :—

তীক্ষ্ণাছুদ্বিজতে মূদৌ পরিভবত্রাসান্ন সন্তিষ্ঠতে
 মূৰ্খান্ দ্বেষ্টি ন গচ্ছতি প্রণয়িতামত্যন্তবিদ্বৎস্বপি ।
 শূরেভ্যোহপাধিকং বিভেতু্যপহস্যত্যেকান্তভীকুনপি
 শ্রীলঙ্কপ্রসরেব বেশবনিতা ছুঃখোপচর্যা ভূশম্ ॥

যে বেশার বাড়িয়াছে বড়ই পসার,
 লক্ষ্মীৰো তাহার মত দেখি ব্যবহার ;—
 বাহার মেজাজ্ কড়া, তারে ভয় পায়,
 মেজাজ্ নরম যার, তারেও না চায় ।
 মূৰ্খের উপরি তার ঘৃণা অহর্নিশ,
 পরম পণ্ডিত তার ছু-চক্ষের বিষ ।
 বীর দেখিলেই ভয়ে উঠিবে কাঁপিয়া,
 ভীকু দেখিলেই হে'সে দিবে উড়াইয়া ।
 কিবা বেশা, কিবা লক্ষ্মী,—কাহারো কখন
 হাতে পায়ে ধরিলেও নাহি পাবে মন !

(১২)

কোনও এক বিরহী পুরুষ স্বীয় নাগিকার মুক্তাহার দেখিয়া
 তাহার প্রতি আক্ষেপ করিয়া কহিতেছে :—

সূচীমুখেন সকৃদেব কৃতব্রণস্তং
 মুক্তাকলাপ লুঠসি স্তনয়োঃ প্রিয়ায়াঃ ।
 বাণৈঃ স্মরন্ত্য শতশো বিনিকৃতমস্মা
 স্প্রেহপি তাং কথমহং ন বিলোকয়ামি ॥

ধন্য ধন্য ধন্য তুমি, ওহে মুক্তাহার !
 সৌভাগ্যের কথা তব কি কহিব আর ;—
 একবার-মাত্র সৃষ্টি-বিন্দু হইয়াই
 প্রিয়ার স্তনেতে পড়ি আছ সর্বদাই ।
 পরম দুর্ভাগ্য আমি এই ত্রিভুবনে,
 শতবার বিন্দু হ'য়ে মদনের বাণে
 শতখণ্ড হইয়াছে এদেহ এখন,
 স্বপনেও তবু তার না পাই দর্শন !

(১৩)

যে সকল মহাপুরুষ মাতা পিতা, ভ্রাতা ভগিনী প্রভৃতিকে ত্যাগ
 করিয়া অজীবন শ্মশুরালেই দিনপাত করিয়া থাকেন, তাঁহাদিগের
 প্রতি তীব্র কটাক্ষ-পাত করিয়া এই স্ত্রী-কবি লিখিয়াছেন :—

শ্মশুরগৃহনিবাসঃ স্বর্গবাসো ধরায়াং
 যদি নিবসতি কশ্চিৎ পঞ্চষড়্ বাসরাণি ।
 তদধিকমপি তিষ্ঠেদ্ দুঃখলুক্কো বিড়াল-
 স্তদধিকমপি তিষ্ঠেৎ পাছুকাপুণ্যঘাতঃ ॥

পাঁচ ছয় দিন মাত্র শ্মশুরের ঘরে
 যে পুরুষ রয়, তার স্বর্গ এ সংসারে !
 তারো বেশী দিন যদি করে অবস্থিতি,
 দুঃখ-লুক্ক বিড়ালের মতন দুর্গতি !
 তারো বেশী থাকে যদি সেই স্ত্রী-লম্পট,
 তার ভাগ্যে রহে শেষে পুণ্য পটাপট !

কোনও এক বিরহিণী নায়িকা নায়কের নিকট স্বীয় দূতীকে দৌত্য কর্ষে পাঠাইয়াছিলেন। দূতী ফিরিয়া আসিলে নায়িকা তাহার অবস্থান্তর দেখিয়া তাহাকে প্রণয় করিতেছেন এবং দূতীও তাহার উত্তর দিতেছে। রাক্ষসী-রূপিণী নষ্ট-চরিত্রা রমণীর বুদ্ধি কিরূপ তীক্ষ্ণ, তাহাই এই শ্লোকে প্রদর্শিত হইয়াছে :—

শ্বিন্নং কেন মুখং দিবাকরকরৈস্তে রাগিণী লোচনে
রোমাং তদ্বচনোথিতাদ্ বিলুলিতা নীলালকা বায়ুনা ।
ভ্রষ্টং কুঙ্কুমমুত্তরীয়কষণাং ক্লান্তাহসি গত্যাগতৈ-
যুক্তং তৎ সকলং ক্ষতং কিমধরে ভুষ্টৈর্মশৈদংশনাং ॥

নায়িকা—ঝরিছে তোমার কেন ঘর্ম্ম-বিন্দু এত ?

দূতী—প্রচণ্ড সূর্য্যের তাপে হ'য়েছি তাপিত ।

নায়িকা—চক্ষু দুটি লাল-বর্ণ কেন দেখা যায় ?

দূতী—রাগ হ'য়েছিল বড় তাহারি কথায় ।

নায়িকা—আলুলিত কেন চূর্ণ-কুন্তল তোমার ?

দূতী—বায়ু-ভরে এইরূপ অবস্থা আমার ।

নায়িকা—নষ্ট হ'লো কিরূপে বা কুঙ্কুম-লেপন ?

দূতী—ইহার কারণ গাত্র-বস্ত্রের ঘর্ষণ ।

নায়িকা—ক্লান্ত হ'য়ে পড়িয়াছ কিসের কারণ ?

দূতী—ঘাতাঘাতে হইয়াছে কষ্ট অগণন ।

নায়িকা—সকলি বুঝিছ, —ক্ষত কেন বা অধর ?

দূতী—মশার কামড় সখি ! বড় ভয়ঙ্কর !

দুর্জনাষ্টকম্

(নিবিড়নিতম্বা-বিরচিতম্)

(১)

সংস্কৃত গ্রন্থ লিখিতে হইলে মঙ্গলাচরণ করিতে হয় ; এবং এই মঙ্গলাচরণে আশীর্বাদ, নমস্কার অথবা বস্তু-নির্দেশ করিবারই বিধান আছে। এই স্ত্রী-কবি কোনও দেব-দেবীর চরণে নমস্কার না করিয়া দুর্জনের ভয়ে ভীত হইয়া তাহাকেই নমস্কার করিতেছেন :—

দুর্জনং প্রথমং বন্দে সৃজনং তদনন্তরম্।

মুখপ্রক্ষালনাং পূর্ব্বং গুহ্যপ্রক্ষালনং যথা ॥

অগ্রেই বন্দনা করি দুর্জন-চরণ,

পরে সৃজনের পদ করিব বন্দন।

তাহার প্রমাণ দেখ,—লোকে শোচে গিয়া

আগে ধোয় গুহ্য-দেশ, মুখ না ধুইয়া!

(২)

তক্ষক, বৃশ্চিক ও মক্ষিকার বিষ বিশেষ কষ্ট-দায়ক হইলেও তাহা এই সব জন্তুর এক এক অঙ্গেই বিद्यমান আছে। কিন্তু দুর্জনের বিষ এই সব জন্তুর বিষ হইতেও তীব্রতর, এবং তাহা দুর্জনের সর্ব্বাঙ্গে ব্যাপিয়া থাকে! ইহাই এই শ্লোকে কবির বক্তব্য বিষয় :—

তক্ষকস্ত বিষ্ণুং দন্তো মক্ষিকায়া বিষ্ণু শিরঃ ।
বৃশ্চিকস্ত বিষ্ণুং পুচ্ছং সৰ্ব্বাঙ্গং দুৰ্জনে বিষম্ ॥

মক্ষিকার শিরে বিষ্ণু, তক্ষকের দাঁতে,
বৃশ্চিকের পুচ্ছে বিষ্ণু, দুঃখ নাই তাতে ।
কিন্তু কি আশ্চর্য্য দেখ, দুষ্ট যেই জন
তাহার সৰ্ব্বাঙ্গে বিষ্ণু রহে সৰ্ব্বক্ষণ !

(৩)

শত শত উপায় অবলম্বন করিলেও দুৰ্জনের কখনই সৃজন করা
যাইতে পারে না । ইহাই এই শ্লোকের প্রতিপাদ্য বিষয় :—

দুৰ্জনাঃ সৃজনো ন স্মাদুপায়ানাং শতৈরপি ।
অপানং মৃৎসহশ্ৰেণ ধৌতং চাস্যং কথং ভবেৎ ॥

করুক যতই চেষ্টা লোকে সৰ্ব্বক্ষণ,
তথাপি দুৰ্জন কভু না হয় সৃজন ।
হাজার লাগাও মাটি মার্গে বিলেপিয়া,
যে মার্গ সে মার্গ রয়,—মুখ না হইয়া !

(৪)

শ্লেষা ও দুৰ্জনের প্রকৃতি একরূপ ; কারণ ইহাদের প্রত্যেকেই
মিষ্ট-রসে বৃদ্ধি ও কটু-রসে হ্রাস প্রাপ্ত হইয়া থাকে :—

অহো প্রকৃতিসাদৃশ্যং শ্লেষণো দুৰ্জনস্য চ ।
মধুরৈঃ কোপমায়াতি কটুকেনৈব শাম্যতি ॥

শ্লেষা আর দুৰ্জনের একই প্রকৃতি,
 কি আশ্চর্য্য! তাহাদের না হয় বিকৃতি।
 মিষ্ট-রসে তাহাদের প্রকোপ-বর্দ্ধন,
 কটু-রসে কিন্তু হয় দর্প-নিবারণ!

(৫)

খল ও কটক উভয়েই দুঃখ-দায়ক। এই দুঃখ-দূরীকরণের দুইটী
 উপায় আছে। এই দুইটী উপায় কি কি, তাহাই এই স্ত্রী-কবি
 নিম্ন-লিখিত শ্লোকে নির্ণয় করিয়া দিয়াছেন :—

খলানাং কণ্টকানাঞ্চ দ্বিবিধৈব প্রতিক্রিয়া।
 উপানমুখভঙ্গো বা দূরতো বাপি বর্জ্জনম্॥

খল আর কণ্টকের দুটী প্রতীকার,—
 পাত্ৰকায় মুখ-ভঙ্গ, দূরে পরিহার!

(৬)

কবি এই শ্লোকে ইন্দুরের সহিত দুৰ্জনের সাদৃশ্য দেখাইয়াছেন :—

দুৰ্জ্জনঃ স্বপ্রকৃত্যৈব পরকার্য্যং বিলুম্পতি।
 নোদরতৃপ্তিমায়াতি মূষিকো বস্ত্রভক্ষকঃ॥

যে জন দুৰ্জ্জন হয় সে জন না ভাল রয়
 পরের অনিষ্টে সদা যায় তার মতি।
 ক্ষয় করে বস্ত্র কে'টে কিন্তু নাহি দেয় পেটে
 ইন্দুরের দেখ এই অপরূপ রীতি!

(৭)

কোমল-হৃদয় দানশীল ধনাঢ্য ব্যক্তির নিকটে খল-স্বভাব লোক থাকিলে প্রার্থি-জনের প্রার্থনা পূর্ণ হয় না। অগ্নি ও ধূমের উদাহরণ দিয়া কবি এই শ্লোকে ইহাই প্রতিপন্ন করিতেছেন :—

প্রায়ঃ স্বভাবমলিনো মহতাং সমীপে
তিষ্ঠন্ খলঃ প্রকুরুতেহর্থিজনোপঘাতম্।
শীতাদ্দিতেঃ সকললোকসুখাবহোহপি
ধূমে স্থিতে ন হি সুথেন নিষেব্যতেহগ্নিঃ ॥

মলিন স্বভাব ঘর, সেই খল জন
বড় মানুষের কাছে থাকি অত্যাচার,
থারাপ করিয়া দিয়া কাণ দুটা তাঁর
ভিক্ষুক জনের কত করে অপকার।
আগুন পোহাইয়া সুখ শীতের সময়,
কিন্তু কি আশ্চর্য্য! যদি ধূম তথা রয়,
সে আগুন পোহাইয়া শীতান্ত যেমন
কিছুমাত্র সুখ নাহি পাইবে তখন!

(৮)

যে ব্যক্তি সম্পদের সময় অহঙ্কারে মত্ত হইয়া পরের মনে বিশেষ কষ্ট দেয়; ঈশ্বর শীঘ্রই তাহার গর্ভ খর্ব করিয়া তাহার অধঃপতন করিয়া দেন। কবি স্তনের সহিত এই বিষয়টির সৌসাদৃশ্য দেখাইয়া কহিতেছেন :—

সমুন্নত্যাং সত্যাং য ইব বসুমত্যাং জড়মতিঃ
 পরেষাং পীড়ায়ৈ প্রভবতি বিধিস্তস্য কুরুতে ।
 মুখং শ্লানং কৃৎস্না হৃচিরদিবসে ভূরিপতনং
 প্রমাণং নারীণাং কুচকলস এব প্রভবতি ॥

এ সংসারে যে দুর্ন্যতি উন্নতি-সময়
 অপরের মনঃপীড়া দেয় সাতিশয়,
 মুখে কালী দিয়া হায় বিধাতা তখন
 নিশ্চিত করিয়া দেন তাহার পতন ।
 যুবতীর পয়োদর প্রথমে উন্নত,
 শেষে কাল মুখ ল'য়ে হয় নিপতিত ॥

সুজনাষ্টকম্ ।

(নিবিড়নিতম্বা-বিরচিতম্)

(১)

যিনি স্বভাবতঃ সাধু, তাঁহার সাধুই চিরদিনই একভাবে বিজ্ঞমান থাকে । কবি এই শ্লোকে ইহাই কৌশল-সহকারে কহিয়াছেন :—

গবাদীনাং পয়োহন্তোদ্যঃ সন্তো বা জায়তে দধি ।
 ক্ষীরোদধেনু নাভ্যপি মহতাং বিকৃতিঃ কুতঃ ॥

আজ হোগ্, কা'ল হোগ্, যবে হোগ্ হায়,
ট'কিয়া গরুর দুধ দ'ই হ'য়ে যায়।
কত দুধ রহে দেখ ক্ষীরোদ-সাগরে,
ট'কিয়া না গেল তবু এতদিন পরে!
সংসারে যথার্থ সাধু হন্ যেই জন,
অন্তথা না হয় তাঁর স্বভাব কখন!

(২)

যাহারা স্বয়ং অশেষ কষ্ট সহ করিয়াও অপরের কষ্ট নিবারণ করেন, তাহারাই যথার্থ সুজন। সুজনের সহিত ব্যজনের (পাখার) তুলনা করিয়া কবি এই শ্লোকে ইহাই প্রতিপন্ন করিতেছেন :—

সুজনং ব্যজনং মন্ত্রে চারুবংশসমুদ্ভবম্।
আত্মানং হি পরিভ্রম্য পরতাপনিবারকম্॥

কিবা সাধু জন, আর কিবা পাখা খানি,
দু'য়েরি হ'য়েছে জন্ম বড় বংশে জানি!
প্রত্যেকেই ঘুরে ঘুরে তাপিত হইয়া
অপরের তাপ-রাশি দেয় বিনাশিয়া!

(৩)

সকল কবিই কহিয়া থাকেন যে, সাধুর হৃদয় নবনীতবৎ কোমল। কিন্তু এই স্ত্রী-কবি কহিতেছেন যে, ইহা নবনীত অপেক্ষাও কোমলতর! ইহাই এই শ্লোকের প্রতিপাত্ত বিষয় :—

সজ্জনস্য হৃদয়ং নবনীতং
যদ বদন্তি কবয়স্তদলীকম্।

অশ্চিৎ্তবিলসমুদ্ভূতাপাৎ
সজ্জনো দ্রবতি নো নবনীতম্ ॥

সাধুর কোমল মন ননীর মতন,
নিশ্চিত অলীক এই কবির বচন !
পর-মনস্থাপে গলে সাধুর হৃদয়,
সে তাপে কি নবনীত কভু দ্রব হয় ?
তাই বলি তুল্য জ্ঞান কভু নহে ঠিক,
সাধুর কোমল মন ননীর অধিক !

(৪)

সাধু-সংসর্গ একটা অপূর্ব প্রদীপ ! সাধারণ প্রদীপে যে সকল
দোষ থাকে, সাধু-সঙ্গ-প্রদীপের সে সব দোষ কিছুই নাই। ইহাই
এই শ্লোকের কলিতার্থ :—

পাত্রং পবিত্রয়তি নৈব মলং প্রসূতে
স্নেহং ন সংহরতি নৈব গুণান্ ক্ষিপোতি ।
দোষাবসানরুচিরশ্চলতাং ন ধত্তে
সংসঙ্গমঃ সূকৃতসদ্বনি কোহপি দীপঃ ॥

যে পাত্রে থাকিবে, তাহা সুপবিত্র করে,
কারেও মলিন নাহি করে এ সংসারে ;
নাহি করে কিছুমাত্র স্নেহের ব্যত্যয়,
ক্ষয় না করিতে দেয় গুণ-সমুদয় ;
দোষাবসানেও হয় পরম রুচির,
কিছুতেই নাহি হয় কদাপি অস্থির,

সাধু-সঙ্গ-প্রদীপের তুল্য নাহি মিলে,
পুণাবান্ হ'লে লোক তারি গৃহে জলে।

(৫)

মহান্ লোকই মহত্তর লোকের অভীষ্ট-সাধনে সমর্থ হন। নীচ লোকের এরূপ শক্তি নাই যে, তাঁহার অভীষ্ট-সাধন করিতে পারে। মেঘ ও নদীর উদাহরণ দিয়াই কবি এই কথাটা সপ্রমাণ করিতেছেন :—

তুঙ্গাশ্রনাং তুঙ্গতরাঃ সমর্থা
মনোরুজং ধ্বংসয়িতুং ন নীচাঃ।
ধারাধরা এব ধরাধরাণাং
নিদাঘতাপোপশমা ন নতুঃ ॥

উচ্চ হ'তে উচ্চতর হন যেই জন,
তিনিই তাঁহার দুঃখ করেন মোচন।
কিন্তু যত নীচ লোক রহে এ সংসারে,
তাঁহার মনের দুঃখ নাশিতে না পারে।
গ্রীষ্ম-কালে দাবানল জলিয়া উঠিয়া
পর্কতের দেহ যবে দেয় পুড়াইয়া,
তখন উপর হ'তে ঢে'লে দিয়া জল
মেঘ তাহা ক'রে দেয় পরম শীতল।
নিম্ন-দেশে রহে কত নদী অনিবার,
কিন্তু তাহে পর্কতের কিবা উপকার?

(৬)

সঙ্গ-গুণে বা সঙ্গ-দোষে মানুষ সাধু বা অসাধু হয় না,—
 স্বভাব-গুণ বা স্বভাব-দোষেই সাধু বা অসাধু হইয়া থাকে। সংসর্গ
 অপেক্ষা স্বভাবই বলবত্তর; ইহাই এই শ্লোকের ফলিতার্থঃ—

অসাধুঃ সাধুর্বা ভবতি খলু জাতৈব্য পুরুষো
 ন সঙ্গাদ্ দৌর্জ্জন্মং ন হি সৃজনতা কস্যাচিদপি।
 প্রকৃটে সংসর্গে মণিভূজগয়োর্জন্মজনিতে
 মণির্নাহেদৌষান্ স্পৃশতি ন হি সর্পো মণিগুণান্ ॥

অসাধু অথবা সাধু মানুষ যে হয়,
 স্বভাবই হেতু তার, সঙ্গ হেতু নয়।
 জন্মাবধি থাকে মণি সর্পের মাথায়,
 তথাপি তাহার দোষ কিছুতে না পায়!
 সর্পও মণির সনে থাকে সর্কক্ষণ,
 তথাপি তাহার গুণ না করে গ্রহণ!

(৭)

সাধু জনের কি কি গুণ থাকে, তাহাই এই শ্লোকের বক্তব্য
 বিষয়ঃ—

ধর্মে তৎপরতা মুখে মধুরতা দানে সমুৎসাহিতা
 মিত্রেহবঞ্চকতা গুরৌ বিনয়িতা চিত্তেহতিগম্ভীরতা।
 আচারে শুচিতা গুণে রসিকতা শাস্ত্রেহতিবিজ্ঞানিতা
 রূপে সুন্দরতা হরৌ ভজনিতা সংস্বেব সংদৃশ্যতে ॥

ধর্ম কর্ম করিতেই রহেন তৎপর,
 রাখেন মধুর বাক্য মুখে নিরন্তর,
 দান করিবার হেতু ব্যস্ত অহুক্ষণ,
 বন্ধু-জনে নাহি কভু করেন বঞ্চন,
 গুরু-জন প্রতি সদা রহেন বিনত,
 গাভীর্ঘ্য রাখেন নিজ চিত্তে অবিরত,
 শাস্ত্র-মত শুদ্ধাচারে রত সর্বক্ষণ,
 বৃত্তিতে গুণীর গুণ দক্ষ বিলক্ষণ,
 নানা শাস্ত্র-পাঠে রন্ সাতিশয় জ্ঞানী,
 ধারণ করিয়া রন্ রম্য মূর্ত্তিখানি,
 হরির সেবায় রন্ বিশেষ নিপুণ,
 সাধু হইলেই তাঁর এই সব গুণ!

(৮)

যে স্থানে সজ্জনের সমাগম হইবার কথা, সে স্থানেও দুর্জনের
 সমাগম দেখিতে পাওয়া যায়। অতএব এই পৃথিবীতে সজ্জনের
 থাকিবার স্থান অতি বিরল। ইহাই এই শ্লোকে এই স্ত্রী-কবির
 খেদোক্তি :—

গেহং দুর্গতবন্ধুভিগুরুগৃহং ছাত্রৈরহঙ্কারিভি-
 হট্টং পশুনবঞ্চকৈর্মুনিজনৈঃ শাপোন্মুখৈরাশ্রমান্।
 সিংহাট্টৈশ্চ বনং খলৈর্নৃপসভাং চৌরৈর্দিগন্তানপি
 সংকীর্ণানুবলোক্য সত্যসরলঃ সাধুঃ ক বিশ্রাম্যতি ॥

[৫]

দরিদ্র আত্মীয় রয় আত্মীয়ের ঘরে,
 গুরু-গৃহে অহকারী ছাত্র বাস করে !
 বিলক্ষণ প্রতারণা চলিবে বলিয়া
 দুষ্ট জন হাটে থাকে নগর ছাড়িয়া !
 শত মুখে শাপ-দানে পটু মুনি-গণ
 তপোবনে গিয়া করে আশ্রয় গ্রহণ !
 সিংহাদি অরণ্যে বাস করে অবিরত,
 রাজার সভায় থাকে খল শত শত !
 কত শত চোর চুরি করিব বলিয়া
 ঘুরিতেছে সদা দিগ্-দিগন্ত ব্যাপিয়া !
 দুষ্টে পরিপূর্ণ পৃথিবীর সব ঠাই,
 কোথায় বা রন্ সাধু, বুঝিয়া না পাই !

লক্ষ্মী-চরিত্রম্

(বিজ্ঞকা-বিরচিতম্)

(১)

সরস্বতী এই কবিতায় লক্ষ্মীকে পাপীয়সী, ক্ষণস্থায়িনী, দুশ্চারিণী
 ও নীচগামিনী বলিয়া তিরস্কার করিতেছেন :—

হে লক্ষ্মি ক্ষণিকে স্বভাবচপলে মূঢ়ে চ পাপেহধমে
 ন হং চোক্তমপাত্রমিচ্ছসি খলে প্রায়েণ দুশ্চারিণী ।

যে দ্বেষার্জনসত্যশৌচনিরতা যে চাপি ধর্ম্মে রতা-
স্তেভ্যঃ কুপ্যসি নির্দয়ে গতমতির্নাচো জনো বল্লভঃ ॥

শুন শুন ওলো লক্ষ্মি ! শুন মোর বাণী,
বলিব তোমার কিছু গুণের কাহিনী,—
কারো বাড়ী নাহি তুমি থাক অনিবার,
পরম চঞ্চল সদা স্বভাব তোমার ।
নির্কোষ তোমার মত না দেখি কখন,
পাপ-কার্য্যে লিপ্ত তুমি থাক সর্ব্বক্ষণ ।
নীচমনাঃ তব সব কেবা আছে আর,
খলের সহিত তুমি কর ব্যাভিচার ।
বার দেহে মহাগুণ রহে অহর্নিশ,
সে জন তোমার দেখি ছ-চক্ষের বিষ ।
দেব-পূজা-রত সত্যবাদী শুচি জনে
ধার্ম্মিকেও দে'খে তুমি ক্রুদ্ধ হও মনে ।
তাহাতেই মন তব নির্দয় যে জন,
অতি নীচ জন তব হৃদয়ের ধন !

(২)

লক্ষ্মী নিম্ন-লিখিত শ্লোকে আপনার দোষ-কালন করিয়া
সরস্বতীকে কহিতেছেন :—

নাহং হুশ্চরিতা ন চাপি চপলা মূঢ়ো ন মে রোচতে
নো শূরো ন চ পণ্ডিতো ন চ শঠো হীনাঙ্করো নৈব চ ।

পূৰ্ব্বস্মিন্ কৃতপুণ্যযোগবিভবো ভুঙক্তে স মে সৎ ফলং
লোকানাং কিমসহতা সখি পুনর্দৃষ্ট্বা তদীয়ং সুখম্ ॥

কারো সনে কভু নাহি করি ব্যভিচার,
না জানি কেন যে নাম “চঞ্চলা” আমার।
মূঢ়, শূর, স্থপণ্ডিত, মূৰ্খ, শঠ জন
মোর মনে নাহি ধরে কেহই কখন।
পূৰ্ব-জন্মে যেই জন বহু পুণ্য করে,
তাহারেই থাকি আমি চিরদিন ধরে।
তবে কেন সে জনের ঐশ্বর্য দেখিয়া
লোকের টাটায় চোখ, না পাই ভাবিয়া !

(৩)

লক্ষ্মীকে “চঞ্চলা” বলিয়া লোকে তাঁহার দুর্নাম রটায়। পিতা
যদি অগ্র-পশ্চাৎ না ভাবিয়া যুবতী কণ্ঠকে বুড়ার হস্তে সমর্পণ
করেন, তাহা হইলে তাহাতে কণ্ঠার কোনই দোষ নাই, পিতারই
সম্পূর্ণ দোষ। তাই কবি লক্ষ্মীর প্রতি সহায়ভূতি প্রকাশ করিয়া
কহিতেছেন :—

যদ্ বদন্তি চপলেত্য়পবাদং
নৈব দুষণমিদং কমলায়াঃ।
দুষণং জলনিধেহি ভদেৎ তৎ
যৎ পুরাণপুরুষায় দদৌ তাম্ ॥

লক্ষ্মীরে “চঞ্চলা” বলি ছুঁইয়া রটায়,
সমুদ্রেরি দোষ তাহে, লক্ষ্মীর কি তায় ?
পুরাণ পুরুষ এক, বয়ঃক্রম যার
গণনা করিতে পারে, হেন শক্তি কার !
এ হেন বুড়ার হাতে লক্ষ্মীরে ধরিয়া
সমুদ্র সঁপিয়া দিল কিছু না ভাবিয়া !
হায় রে বুড়ার হাতে পড়িলে যুবতী,
“চঞ্চলা” না হ’লে তার কিবা আর গতি !

(৪)

লক্ষ্মীকে “চঞ্চলা” বলিয়া লোকে তাঁহার অপবাদ দিয়া থাকে।
কিন্তু এই স্ত্রী-কবি পরিহাস-চ্ছলে তাঁহাকে পরম পতিব্রতা বলিয়া
প্রমাণ করিতেছেন :—

গোভিঃ ক্রীড়িতবান্ কৃষ্ণ ইতি গোসমবুদ্ধিভিঃ ।
ক্রীড়ত্যুতাপি স। লক্ষ্মীরহো দেবী পতিব্রতা ॥

লইয়া গরুর পাল স্থখে বৃন্দাবনে
কেলি করিতেন কৃষ্ণ তাহাদের সনে ;
আজিও গরুর মত যারা বুদ্ধি ধরে,
তাহাদেরি সঙ্গে সঙ্গে লক্ষ্মী ঘুরে ফিরে ।
তাই বলি, ধন্য তুমি লক্ষ্মি ঠাকুরাণি !
দেখাইলে পতি-ভক্তি, হেন মনে গণি ।
সতী সাক্ষী পতিব্রতা নারী যদি রয়,
তুমিই যথার্থ আছ, বলিব নিশ্চয় !

(৫)

বিষ, বিষ নয়, লক্ষ্মীই যথার্থ বিষ। লক্ষ্মীর সংসর্গে থাকিলে
লোকে যেরূপ অজ্ঞান হইয়া পড়ে, বিষ-পান করিলে লোকে সেরূপ
অজ্ঞান হইয়া পড়ে না। ইহার উদাহরণ দেখাইয়া কবি
কহিতেছেন :—

হলাহলো নৈব বিষং বিষং রমা
জনঃ পরং ব্যত্যয়মত্র মন্যতে ।
নিপীয জাগর্ত্তি সুখেন তং হরঃ
স্পৃশন্নিমাং মুহুতি নিদ্রয়া হরিঃ ॥

লক্ষ্মীই যথার্থ বিষ, বিষ বিষ নয়,
এ কথা সহজে লোক না করে প্রত্যয়।
ঢক ঢক ক'রে বিষ গলায় ঢালিয়া
মহাদেব মহামুখে আছেন জাগিয়া !
লক্ষ্মীরে করিয়া স্পর্শ কিন্তু নারায়ণ
অঘোর নিদ্রায় পড়ি রনু অচেতন !

(৬)

লক্ষ্মী যখনই যাহার সম্মুখে গিয়া পদার্পণ করেন, তখনই সে
ব্যক্তি অন্ধ হইয়া যায়। ইহার হেতু নির্দেশ করিয়া কবি
কহিতেছেন :—

মন্ত্রে সত্যমহং লক্ষ্মীঃ সমুদ্রাদ্ ধূলিক্রথিতা ।
পশ্যন্তোহপি ন পশ্যন্তি স্রীমন্তো ধূলিলোচনাঃ ॥

কি কাণ্ড হইয়াছিল সমুদ্র-মন্ডনে,
সমুদ্রই বেশ তাহা বুঝিয়াছে মনে।
সমুদ্রের প্রাণে সব স'য়ে ছিল বটে,
ধূলি উড়েছিল কিন্তু ঘর্ষণের চোটে।
এখন আমার মনে এই টুকু লয়,
লক্ষ্মী সেই ধূলি ছাড়া আর কিছু নয়!
লক্ষ্মী ধূলি না হইলে, তবে কি কারণ,
দেখিয়াও দেখিতে না পান ধনী জন!

(৭)

মহা দাতা, মহা বীর এবং মহা পণ্ডিতকেও ত্যাগ করিয়া
লক্ষ্মী কেবল মহা কৃপণকেই আশ্রয় করিয়া থাকেন! ইহার হেতু
নির্দেশ করিয়া লক্ষ্মী স্বয়ং কহিতেছেন :—

শূরং ত্যজামি বৈধব্যাত্তদারং লজ্জয়া পুনঃ।
বিদ্বাংসমপি সাপত্ন্যাং তস্ম্যাং কৃপণমাশ্রয়ে ॥

যেই জন বীর, তারে কভু নাহি চাই,
পাছে বা বিধবা হই, এ ভয় সদাই!
যে জন পরম দাতা, নাহি চাই তারে,
পাছে মোরে স'পে দেয় অপরের করে!
নাহি তারে ভালবাসি পণ্ডিত যে জন,
পাছে সতীনের জালা করে বা দহন।
এই ভিন জন মোর দু-চক্ষের বিষ,
তাই ত কৃপণ ল'য়ে থাকি অহর্নিশ!

(৮)

লক্ষ্মীকে এক স্থানে রাখিবার জ্ঞান যতই চেষ্টা কর না কেন,
কিছুতেই তাঁহাকে ধরিয়া রাখিতে পারিবে না। ইহার কারণ
দেখাইয়া কবি কহিতেছেন :—

অপি দোর্ভ্যাং পরিবদ্ধা
বদ্ধাপি গুণৈরনেকধা নিপুণৈঃ।
নির্গচ্ছতি ক্ষণাদিব
জনধিজলোৎপত্তিপিচ্ছিল। লক্ষ্মীঃ ॥

লক্ষ্মীকে দু-হাতে লোক ধরুক জড়িয়া,
অথবা বাধুক তারে বহু গুণ দিয়া,
চতুরের চূড়ামণি যদিও সে হয়,
লক্ষ্মীকে বাধিয়া রাখা সাধ্য তার নয়।
সমুদ্রের জলে বাস চিরকাল যার,
সে যে পিচ্ছিলিয়া যাবে, বৈচিত্র্য কি তার!

(৯)

লক্ষ্মী ঠাকুরাণী একবার যাহার স্বক্ষে চাপিয়া বসেন, সে ব্যক্তি
অমনি বাক্য, চক্ষুঃ ও কর্ণের মাথাটা খায়। এই টুকু মাত্র
করিয়াই যে লক্ষ্মী ঠাকুরাণী চূপ করিয়া থাকেন, ইহাই পরম
সৌভাগ্যের কথা!

বাক্চক্ষুঃশ্রোত্রলয়ং

লক্ষ্মীঃ কুরুতে নরস্ত কো দোষঃ ।

গরলসহোদরজাতা

ন মারয়তি যচ্চ তচ্চিত্রম্ ॥

মানুষের বাক্য চক্ষুঃ কর্ণ দুটি আর

একা লক্ষ্মী সব গুলি করে ছারখার ।

মানুষের কোন দোষ নাই তাই নয়,

লক্ষ্মীর নিজের দোষ, জানিও নিশ্চয় ।

যে লক্ষ্মীর সহোদর হ্রস্ব গরল,

প্রাণে যে মারে না, সেই পরম মঙ্গল !

(১০)

লক্ষ্মীবান্ লোক কিছুতেই গুণবান্ লোকের আদর করিতে
চায় না। কবি এই কথাটির যথার্থ্য প্রতিপাদন করিবার নিমিত্ত
পদ্মিনী ও চন্দ্রের উদাহরণ দিয়া কহিতেছেন:—

লক্ষ্মীসম্পর্কজাতোহয়ং দোষঃ পদ্যস্ত নিশ্চিতম্ ।

যদেষ গুণসন্দোহধান্নি চন্দ্রে পরাঙ্মুখঃ ॥

লক্ষ্মী গিয়া চাপে যার স্বন্ধের উপর,

সে জন. না করে কভু গুণীর আদর ।

পদ্মিনীতে রহে লক্ষ্মী দিবস-ষামিনী,

গুণবান্ চন্দ্রে তাই বিমুখ পদ্মিনী !

(১১)

লক্ষ্মী পরম চঞ্চলা, পরম কুটীলা, এবং পরম মোহ-কারিণী ।
তাঁহার এরূপ হইবার যথেষ্ট কারণ আছে । কিন্তু গুণবান্
লোকের উপর তাঁহার মারাত্মক বিষ-দৃষ্টি কেন, তাহা বুঝিতে
না পারিয়া কবি বিস্মিত হইয়া কহিতেছেন :—

চাঞ্চল্যমুচ্চৈঃশ্রবসস্তরঙ্গাৎ
কৌটিল্যমিন্দোর্বিস্ততো বিমোহঃ ।
ইতি শ্রিয়াহশিক্ষি সহোদরেভো
ন বেদ্বি কস্মাদ্ গুণবদ্বিরোধঃ ॥

উচ্চৈঃশ্রবা নামে এক আছে তব ভাই,
চঞ্চলতা শিখিয়াছ তুমি তার ঠাই ।
চন্দ্র নামে আর এক ভাই তব আছে,
কুটিলতা শিখিয়াছ তুমি তার কাছে ।
বিষ নামে আর এক ভাই আছে তব,
তাঁহার গুণের কথা কি অধিক কব ;—
অজ্ঞান করিতে হয় কিসে সৰ্ব্ব জনে,
তাহাই শিখেছ তুমি থাকি তার সনে ।
কিন্তু এক কথা আমি ভাবি অহর্নিশ,
গুণী জন কেন তব দু-চক্ষের বিষ !

(১২)

যে কবি লক্ষ্মীকে সামুদ্রিক জল-জন্তু বলিয়া বর্ণনা করেন,
তাঁহার বর্ণনার যথার্থ্য সম্প্রমাণ করিয়া এই জ্ঞী-কবি কহিতেছেন :—

লক্ষ্মীর্ষাদোনিধের্ষাদো নাদো বাদোচিতং বচঃ।
বিভেতি ধীবরেভ্যো যা জড়েষ্বেব নিমজ্জতি ॥ ()

সমুদ্রের জল-জন্তু, লক্ষ্মীরে যে বলে,
তার মত সত্যবাদী নাই ভূমণ্ডলে!
যদি ইহা মিথ্যা হবে, তবে কি কারণ
ধীবরে দেখিলে লক্ষ্মী ভয়ে ভীত হন!
কি কারণ তবে লক্ষ্মী জলে(ড়ে)তে ডুবিয়া
বারমাস স্থির রন, না পাই ভাবিয়া!

(১৩)

লক্ষ্মী পরের বাড়ী গিয়া স্থস্থির ভাবে কেন বারমাস বাস
করিতে চাহেন না, তাহার কারণ দেখাইয়া কবি কহিতেছেন:—

যা স্বসদ্বানি পদ্মেহপি সঙ্ক্যাবধি বিজ্জন্ততে।
সেন্দিরা মন্দিরেহন্তোষাং কথং স্থাস্ততি নিশ্চলা ॥

যে লক্ষ্মী নিজের ঘর রম্য পদ্ম-বনে
সঙ্ক্যাবধি থাকিতেও স্থখী নয় মনে,
সে লক্ষ্মী পরের ঘরে স্থস্থির হইয়া
কিরূপে থাকিবে সদা, না পাই ভাবিয়া!

(১) টিপনী। বাদোনিধে:—সমুদ্রজন্তু। বাদং—জলজন্তু:। নাদো বাদোচিতং
বচঃ—অদো বচো বাক্যং ন বাদোচিতং অপবাদজনকং, অপি তু প্রকৃতমেব।
ধীবরেভ্যঃ—কৈবর্ত্তেভ্যঃ, (পক্ষে) ধীমন্ত্যঃ পণ্ডিতেভ্যঃ। জড়েবু—(ডলরোঃ
সাবর্ণ্যাং) জলেবু, (পক্ষে) মূর্গেবু। নিমজ্জতি—অস্তদেপ্শং গচ্ছতি, (পক্ষে)
স্থস্থিরং ভিষ্টতি।

(১৪)

ব্রাহ্মণের প্রতি চিরকালই লক্ষ্মীর বিষ-দৃষ্টি কেন, কবি তাহা
নিম্ন-লিখিত শ্লোকে কহিতেছেন :—

পত্যা কৃতপদঘাত-

শচলুকিততাতঃ সপত্নিকাসেনী ।

ইতি দোষাদিব রোষাদ্

মাধবযোষা দ্বিজং ত্যজতি ॥

লক্ষ্মী-পতি নারায়ণ

লক্ষ্মী-পতি নারায়ণ

করিলেন তাঁর বুকে ভৃগু পদার্পণ ।

জন্মদাতা রত্নাকর

জন্মদাতা রত্নাকর

অগস্ত্য পুরিলা তাঁরে পেটের ভিতর ।

তাহে ভারতী সতীন

তাহে ভারতী সতীন

ব্রাহ্মণেরা তাঁর গুণ গান প্রতিদিন ।

দেখি এই সব দোষ

দেখি এই সব দোষ

লক্ষ্মীর মনেতে হ'লো বিষম আক্ৰোশ ।

লক্ষ্মী সেই রোষ-ভরে

লক্ষ্মী সেই রোষ-ভরে

না করেন পদার্পণ ব্রাহ্মণের ঘরে !

(১৫)

লক্ষ্মী উচ্চ-কুলোদ্ভবা হইলেও তিনি নীচ-পথ-গামিনী ; এই
জন্য কবি বিস্মিত হইয়া বলিতেছেন :—

তাতঃ ক্ষীরপয়োনিধিঃ শিব শিব ভ্রাতা সুধাদীধিতিঃ
কাস্তুঃ কেশিনিম্বদনস্ত্রিজগতীর্জ্জয়বীৰ্য্যঃ স্মৃতঃ ।
কাজ্জলন্ত্যেকধিয়ঃ সুরাসুরগণা যন্ত্যাঃ কটাক্ষং সদা
সা চেন্নীচপথানুগা পুনরহো কে নাম লোকে বয়ম্ ॥

যাঁর জন্মদাতা সেই ক্ষীরোদ-সাগর,
যাঁর সহোদর সেই দেব শশধর,
পতি যাঁর নারায়ণ কেশি-নিম্বদন,
ত্রিলোক-বিজয়ী হন যাঁহার নন্দন,
করণা-কটাক্ষ যাঁর প্রাপ্তির কারণ
একমনে ধ্যান করে দেব-দৈত্য-গণ,
সে লক্ষ্মী করেন যদি কুপথে গমন,
মাতুষ্যের কথা আর কোথায় তখন !

(১৬)

কবির চক্ষে লক্ষ্মী পরম অসতী ও সরস্বতী পরম সতী ।
ইহার কারণ নির্দেশ করিয়া এই ক্ত্রী-কবি কহিতেছেন :—

সুখয়তিতরাং ন রক্ষসি
পরিচয়লেশং গণাঙ্গনেব ক্ত্রীঃ ।
কুলকামিনীব নোজ্জ্বলতি
বাগ্দেবী জন্মজন্মাপি ॥

লক্ষ্মীর গুণের কথা কি কহিব আর
বেশ্যার মতন তার দেখি ব্যবহার !

আগে মহানুগ্রহ দেয় ধ'রে লিখা যারে,
কিছুদিন পরে কিন্তু চিনিতে না পারে!
কিন্তু কি আশ্চর্য্য দেখ, সরস্বতী হায়
সতী সাক্ষী পতিব্রতা রমণীর প্রায়;—
অন্য কাহারেও আর না ভজি কখন
জন্মে জন্মে ধ'রে বনু সেই এক জন!

বর্ণ-সপ্তকম্

(মারুলা-বিরচিতম্)

(১)

কোন্ কোন্ “ক”কার-বিশিষ্ট পাচটি বিষয় থাকিলে মনুষ্য
প্রাধান্য লাভ করে, তাহাই এই শ্লোকে নির্ণীত হইয়াছে:—

কথয়া কান্ত্যা কীৰ্ত্ত্যা চ কারুণ্যেন কুলেন চ।

ককারৈঃ পঞ্চভিরেভির্নরো যাতি প্রধানতাম্॥

কথা কান্তি কীৰ্ত্তি কুল কারুণ্য,—“ক”কার
ক'রে দেয় মানবের প্রাধান্য-প্রচার!

(২)

এ সংসারে কোন্ কোন্ “জ”কার-যুক্ত বিষয় সুদুর্লভ, তাহাই
এই শ্লোকে নিরূপিত হইয়াছে:—

জননী জন্মভূমিষ্ঠ জনকষ্ঠ জনার্দনঃ ।

জাহ্নবীজলপানঞ্চ জকারাঃ পঞ্চ স্থলভাঃ ॥

জনক জননী জন্মভূমি জনার্দন

জাহ্নবীর জল,—পঞ্চ স্থলভ ধন !

(৩)

কি কি “জ”কার-বিশিষ্ট পদার্থের কিছুতেই উদর-পূর্তি হয় না, তাহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

জামাতা জঠরং জায়া জাতবেদা জলাশয়ঃ ।

পূরিতা নৈব পূর্য্যন্তে জকারাঃ পঞ্চ দুর্ভরাঃ ॥

জামাতা জঠর জায়া আর জলাশয়

পুনঃ জাতবেদা (অগ্নি), এই পাঁচ মহাশয় !

যত পায়, তত খায়, নাহি ভরে পেট,

ভরাইতে যেই যায়, তারি মাথা হেঁট !

(৪)

কোন কোন “ত”কারাদি বিষয় সম্ভোগ করিতে না পারিলে
মনুষ্য এ সংসারে হতভাগ্য বলিয়া গণ্য হয়, তাহাই এই
শ্লোকের বক্তব্য বিষয় :—

তাম্বূলং তপনশ্চৈলং তূলস্তম্বী তনুনপাৎ ।

হেমন্তে যৈর্ন সেব্যন্তে তে নরা বিধিবন্ধিতাঃ ॥ (১)

তাম্বুল, তপন, তৈল, তুল, তম্বী নারী,
তনুনপাং,—ছয় বস্তু সংসারে নেহারি।
হেমন্তে এ ছয় বস্তু ভাগ্যে যার নাই,
তার প্রতি বিধি বাম, জানিও সদাই ॥

(৫)

যে যে “ম”কার-বিশিষ্ট বিষয় অত্যন্ত চঞ্চল, তাহাদেরই
নাম এই শ্লোকে নির্দিষ্ট হইয়াছে :—

মনো মধুকরো মেঘো মানিনী মদনো মরুৎ।
মা মদো মর্কটো মৎস্তো মকারা দশ চঞ্চলাঃ ॥

মন মধুকর মেঘ মানিনী মদন
মর্কট মরুৎ মৎস্ত মদ মা (লক্ষ্মী) ভীষণ !
এ দৃশ্য “ম”কার অতি চঞ্চল ধরায়,
কিছুতে ইহারা নাহি স্থির হ’তে চায় !

(৬)

যে যে “ব”কারাদি বস্তু প্রাপ্ত হইলে লোকে গৌরবান্বিত
হয়, কবি এই শ্লোকে তাহাদেরই নাম নির্দেশ করিতেছেন :—

বস্ত্রেন বপুষা বাচা বিজয়া বিভবেন চ।
বকারৈঃ পঞ্চভিযুক্তো নরঃ প্রাপ্নোতি গৌরবম্ ॥

বস্ত্র, বপুঃ, বাক্য, বিদ্যা, বিভব যাহার
সংসারে বিরাজ করে এ পাঁচ “ব”কার,
হায় রে যেখানে কেন যাক না যখন,
পরম খাতির যত্ন পায় সেই জন !

(৭)

কোনু সাতটা “স”কারাদি বস্তু এ সংসারে বড়ই দুর্লভ, তাহা
কবি এই শ্লোকে নিরূপণ করিয়া দিতেছেন :—

সম্পৎ সরস্বতী সত্যং সন্তানঃ সদানুগ্রহঃ ।

সত্তা স্কৃতসম্ভারঃ সকারাঃ সপ্ত দুর্লভাঃ ॥

সম্পৎ সন্তান সত্য সত্তা (সাধুত্ব) সরস্বতী

সংরূপা স্কৃত, —সপ্ত সুদুর্লভ অতি ।

—

নীতি-নবকম্

(শীলাভট্টারিকা-বিবচিতম্)

(১)

লক্ষ্মীবান্ লোক পরের ব্যথা বুঝিতে পারেন না । ইহাই কবি
কৌশল-ক্রমে এই শ্লোকে প্রতিপন্ন করিয়াছেন :—

শেষে ভবভরাক্রান্তে শেতে সুখং হরিঃ শ্রিয়া ।

লক্ষ্মীবন্তো ন জানন্তি দুঃসহাং পরবেদনাম্ ॥

একে ত অমন্ত নাগ মাথার উপর

ধরে রয় ব্রহ্মাণ্ডের ভার নিরন্তর ;

[৬]

তথাপি উপরে তার দেব নারায়ণ
 লক্ষ্মীরে লইয়া স্থখে করেন শয়ন।
 লক্ষ্মী যার ঘাড়ে গিয়া চাপে এ সংসারে,
 সে জন পরের বাথা বুঝিতে না পারে!

(২)

পরম পণ্ডিত, অতাল্প পণ্ডিত ও গো-মূর্খের বচন-বিন্যাস
 কিরূপ, তাহাই এই শ্লোকে কৌশল-সহকারে কথিত হইয়াছে :—

শব্দায়তে ঋতিকঠোরমলং জলেন
 হীনো ঘটোহর্কসলিলাদপি রৌতি ঘোরম্।
 পূর্ণোহরবো ভবতি যৎ তদয়ং বিশেষো
 বিজ্ঞাবতোহল্লবিদুষঃ খলু বালিশস্ত ॥

জল-শূন্য ঘট কাণ বালা-পালা করে,
 অর্ক-জল হইলেও কটু রব ধরে।
 কিন্তু সেই ঘট যদি জল-পূর্ণ হয়,
 কিছুমাত্র শব্দ তার কভু নাহি রয়।
 তাই বলি এ সংসারে, হেন মনে লয়,
 এই তিন-রূপ ঘটে প্রভেদ যা রয়,
 পরম গো-মূর্খ, আর অতাল্প বিদ্বান্,
 পরম পণ্ডিত তিনে, তাই বিদ্যমান!

(৩)

হুলভ বস্তুর আদর নাই। ইহাই এই শ্লোকের প্রতিপাদ্য
 বিষয় :—

যে লোকা মলয়োপকণ্ঠনিলয়াস্তেষ্ণিকনং চন্দন-
স্তীরোপাস্তনিবাসিনাং জলনিধে রত্নানি পাষণবৎ ।
কাশ্মীরেষু নিবাসিনামপি নৃণাং নাস্ত্যাদরঃ কুঙ্কমে
যদ্ দ্রবাং নিকটে মহার্ঘমপি তৎ ক্ষীণাদরং বর্ততে ॥

মলয়-পৰ্বত-পার্শ্বে যাহাদের বাস,
চন্দনে ইক্ষন ভাবে তারা বারমাস ।
রত্নাকর সমুদ্রের তীরে থাকে যারা,
রতনে পাষণ ভাবে মনে মনে তারা ।
কাশ্মীর-প্রদেশে যারা থাকে সৰ্বক্ষণ,
নাহি থাকে তাহাদের কুঙ্কমে যতন ।
অতি মহামূল্য দ্রব্য থাকুক নিকটে,
তথাপি তাহার প্রতি অনাদর ঘটে !

(৪)

কোন বস্তু কাহার অলঙ্কার, তাহাই কবি এই শ্লোকে নির্দেশ
করিতেছেন :—

নভোভূষা পৃষা কমলবনভূষা মধুকরো
বচোভূষা সত্যং বরবিভবভূষা বিতরণম্ ।
মনোভূষা মৈত্রী মধুসময়ভূষা মনসিজঃ
সদোভূষা সৃষ্টিঃ সকলগুণভূষা চ বিনয়ঃ ॥

আকাশের অলঙ্কার দেব দিবাকর,
পদ্মিনীর অলঙ্কার মুক্ত মধুকর,

সত্য থাকিলেই তবে বাক্যের ভূষণ,
 ধনীর ভূষণ নিত্য ধন-বিতরণ,
 মনের ভূষণ হয় মিত্রতা থাকিলে,
 মদন ভূষণ হয় বসন্ত আসিলে,
 সভার ভূষণ যদি সাধু বাক্য রয়,
 সর্ব-গুণ-বিভূষণ কেবল বিনয় !

(৫)

কে কোন্ বিষয়ে রত্ন-স্বরূপ, তাহা কবি নিম্ন-লিখিত শ্লোকে
 কহিতেছেন :—

কলারত্নং গীতং গগনতলরত্নং দিনমণিঃ
 সভারত্নং বিদ্বান্ শ্রবণপুটরত্নং হরিকথা ।
 নিশারত্নং চন্দ্রঃ শয়নতলরত্নং শশিমুখী
 মহীরত্নং শ্রীমান্ জয়তি রঘুনাথো নৃপবরঃ ॥

চৌষটি কলার মধ্যে মহারত্ন গান,
 আকাশের মহারত্ন সূর্য্য বিद्यমান,
 সভার পরম রত্ন বিদ্বান্ যে জন,
 শ্রবণের রত্ন হরি-নাম-সংকীৰ্ত্তন,
 রজনীর মহারত্ন দেব নিশাকর,
 শয়্যার পরম রত্ন রমণী সুন্দর,
 পৃথিবীর মহারত্ন রাম রাজবর,
 জয় জয় জয় তাঁর জয় নিরন্তর !

(৬)

কিসে কাহার শোভা হয়, তাহাই এস্থলে প্রদর্শিত হইয়াছে:—

মণিনা বলয়ং বলয়েন মণি-
 মণিনা বলয়েন বিভাতি করঃ ।
 কবিনা চ বিভূর্বিভূনা চ কবিঃ
 কবিনা বিভূনা চ বিভাতি সভা ॥
 শশিনা চ নিশা নিশয়া চ শশী
 শশিনা নিশয়া চ বিভাতি নভঃ ।
 পয়সা কমলং কমলেন পয়ঃ
 পয়সা কমলেন বিভাতি সরঃ ॥ (১)

বলয়ের শোভা, যদি মণি থাকে তায়,
 বলয়ে থাকিলে, তবে মণি শোভা পায় ।
 বলয় ও মণি যদি দুই থাকে করে,
 তা হ'লেই সেই কর অতি শোভা ধরে ।
 রাজা শোভা পান, যদি কবি থাকে তাঁর,
 রাজাও থাকিলে, কবি শোভে অনিবার ।
 কবি আর রাজা যদি থাকেন সভায়,
 তবেই পরম শোভা সেই সভা পায় !

(১) উপযুক্ত দুইটা লোকের প্রত্যেকটি “তোটক”-ছন্দে গ্রথিত । দুইটা তোটক-ছন্দের লোক একত্রীভূত হইলেই তাহা “বৃন্ত-চন্দ্রিকার” মতে “দ্রুমিলা-ছন্দঃ” ও “বাগবল্লভের” মতে “দ্বিমিলা-ছন্দঃ” নামে অভিহিত হইয়া থাকে । এখানে তাহাই হইয়াছে ।—গ্রন্থকার

রাত্রি শোভা পায়, যদি চন্দ্র থাকে তার,
 রাত্রি যদি থাকে, তবে চন্দ্র শোভা পায়।
 রাত্রি ও চন্দ্রের হ'লে একত্র মিলন,
 মহাশোভা পায় এই অনন্ত গগন।
 পদ্ম শোভা পায় যদি, থাকে বহু জল,
 পদ্ম থাকিলেই জল শোভে অবিরল।
 একত্র থাকিলে পদ্ম জল নিরন্তর,
 পরম সুন্দর শোভা ধরে সরোবর !

(৭)

তেজস্বী পুরুষের গৃহে রমণী প্রাধান্য প্রকাশ করিতে পারে
 না। ইহাই এই শ্লোকের ফলিতার্থ :—

শক্ত্যা যুক্তে বিত্তমাণে হি কান্তে
 ন প্রাধান্যং যোষিতাং ক্বাপি দৃষ্টম্।
 শুক্রে পক্ষে শীতরশ্মৌ বলিষ্ঠে
 ন প্রাধান্যং তারকানাঞ্চ দৃষ্টম্॥
 পুরুষ সর্বদা শক্ত হইলে সংসারে,
 নারীর প্রাধান্য কভু থাকিতে না পারে।
 শুক্ল-পক্ষে চন্দ্র যবে বলবান্ হন,
 নাহি রহে তারিকার প্রাধান্য তখন !

(৮)

কি কি গুণ দেখিয়া পুরুষের পরীক্ষা করিতে হয়, তাহাই এই
 শ্লোকে নিরূপিত হইয়াছে :—

যথা চতুৰ্ভিঃ কনকং পরীক্ষ্যতে
নিঘর্ষণচ্ছেদনতাপতাড়নৈঃ।

তথা চতুৰ্ভিঃ পুরুষঃ পরীক্ষ্যতে
শ্রুতেন শীলেন কুলেন কৰ্ম্মণা ॥

ঘর্ষণ, ছেদন, তাপ আর বিতাড়ন
করে যথা স্বর্ণের পরীক্ষা গ্রহণ,
তথা কুল শীল বিদ্যা কৰ্ম্ম চারি ধন
নরের করিয়া থাকে পরীক্ষা-গ্রহণ!

(৯)

কোন কোন অস্থকর বিষয় কিরূপ অবস্থাপন্ন হইলে স্থকর
হয়, তাহাই এই শ্লোকে কবির বক্তব্য বিষয় :—

দরিদ্রতা ধীরতয়া বিরাজতে
কুরুপতা শীলতয়া বিরাজতে।
কুভোজনং চোঞ্চতয়া বিরাজতে
কুবস্ত্রতা শুভ্রতয়া বিরাজতে ॥

দরিদ্রের শোভা যদি থাকে সুধীরতা,
কুরুপের শোভা যদি থাকে সুশীলতা,
কুখাদ্যের শোভা হয় উষ্ণ যদি রয়,
কুবস্ত্রের শোভা হয় শুভ্র যদি হয়!

নীতি-প্রদীপঃ

(বেতালভট্ট-বিরচিতঃ)

(১)

সাধুর ধন পরোপকারেই ব্যয়িত হইয়া থাকে। সমুদ্র, বিদ্যা-
গিরি ও মলয়-গিরির কার্য্য-কলাপ দেখাইয়া কবি এই কথাটার
যাথার্থ্য প্রতিপাদন করিতেছেন :—

রত্নাকরঃ কিং কুরুতে স্বরত্নৈঃ

বিন্ধ্যাচলঃ কিং করিভিঃ করোতি ।

শ্রীখণ্ডখণ্ডৈর্মলয়াচলঃ কিং

পরোপকারায় সতাং বিভূতিঃ ॥

সমুদ্রের কিবা ফল রাখিয়া রতন ?

বিন্ধ্যের বা কিবা ফল রাখি হস্তিগণ ?

মলয়ের কিবা ফল রাখিয়া চন্দন ?

পরের হিতের লাগি মহতের ধন !

(২)

গুণী জন স্বতঃপ্রবৃত্ত হইয়াও যদি নিগুণ জনের নিকটে আসিয়া
আশ্রয় গ্রহণ করেন, এবং যদি নিগুণ জন গুণী-জনের অভ্যর্থনা
না করিয়া তাঁহাকে দূরীভূত করে, তবে তাহাতে নিগুণ জনেরই
ক্ষতি হইবে; গুণী জন অত্র স্থানে গিয়া মহা সমাদর প্রাপ্ত

হইবেন। ভূঙ্গ ও হস্তীর উদাহরণ দিয়া কবি কৌশল-ক্রমে এই শ্লোকে এই কথাই কহিতেছেন :—

কর্ণাবঘাতনিপুণেন চ তাদ্যমানা
দূরীকৃতাঃ করিবরেণ মদাক্ষবুদ্ধ্যা।
তশ্চৈব গণ্ডযুগমণ্ডনহানিরেষা
ভূঙ্গাঃ পুনর্বিচচপদ্ববনে চরন্তি ॥

হস্তী সাতিশয় পটু কর্ণ-সঞ্চালনে
মদস্রাবে মহামত্ত হ'য়ে মনে মনে,
মাথা হ'তে তাড়াইল যবে ভূঙ্গগণ,
অমনি গণ্ডের শোভা কমিল তখন।
বিকসিত পদ্ব-বনে থাকি অনিবার
ভ্রমর করিবে কেলি, দুঃখ কিবা তার?

(৩)

ঈশ্বরের বিধান অতিক্রম করা মনুষ্যের সাধ্য নহে। স্বাধীন ব্যক্তিকেও কাল-বশে পরাধীন হইয়া পড়িতে হয়। দুর্জয় হস্তীর শোচনীয় পরিণাম দেখাইয়া কবি এই বাক্যের সত্যতা নিরূপণ করিতেছেন :—

যেনাহকারি মৃণালপত্রমশনং ক্রীড়া করিণ্যা সহ
স্বচ্ছন্দং ভ্রমণঞ্চ কন্দরচয়ে পীতং পয়ো নৈর্ধরম্।
সোহয়ং বশ্যকরী নরেষু পতিতঃ পুষ্পান্তি দেহং তৃণৈ-
র্ষদৈবেন ললাটপত্রলিখিতং তৎ প্রোঙ্খিতং কঃ ক্রমঃ ॥

থাইত মৃণাল-পত্র য়েই অবিরত,
 হস্তিনীর সনে যার কেলি ছিল কত,
 গুহায় স্বচ্ছন্দে যার হইত ভ্রমণ,
 ঝরণার জলে যার তৃষ্ণা-নিবারণ,
 সেই বন্য-হস্তী আজ নরের অধীন,
 তৃণ খে'য়ে দেখ তার কাটিতেছে দিন;
 হুয় রে সংসারে আছে হেন কোন্ জন,
 ললাটে বিধির লিপি যে করে খণ্ডন!

(৪)

রাহুর চন্দ্র-সূর্য্য-গ্রাস, মনুষ্যের গজ-ভুজঙ্গ-বন্ধন এবং বুদ্ধিমান
 পুরুষের দারিদ্র্য দর্শন করিয়া স্পষ্টই প্রতীতি হয় যে, বিধাতার
 বিধান অতিক্রম করা মনুষ্যের শক্তি-বহির্ভূত। ইহাই এই শ্লোকের
 প্রতিপাদ্য বিষয়:—

শশিদিবাকরয়োগ্রহপীড়নং

গজভুজঙ্গময়োরপি বন্ধনম্।

মতিমতাক্ষ বিলোক্য দরিদ্রতাং

বিধিরহো বলবানিতি মে মতিঃ॥

চন্দ্র-সূর্য্যে রাহু-গ্রহ করিছে পীড়ন,

হস্তি-মর্পে নরগণ করিছে বন্ধন,

দারিদ্র্য হইতে দুঃখ পায় বুদ্ধিমান,

বুদ্ধিমান বিধিই একমাত্র বলবান!

(৫)

ব্যোমৈকান্তবিহারিণোহপি বিহগাঃ সংপ্রাপ্নুবন্ত্যাপদং
বধ্যন্তে নিপুণৈরগাধসলিলাদ্ মংস্থাঃ সমুদ্রাদপি ।
ছূনীতং কিমিহাস্তি কিং সূচরিতং কঃ স্থানলাভে গুণঃ
কালো হি ব্যসনপ্রসারিতকরো গৃহ্মাতি দূরাদপি ॥

“অষ্টরত্ন”-প্রবন্ধের দ্বিতীয় শ্লোকের মুখবন্দ ও অনুবাদ দ্রষ্টব্য ।

(৬)

বিধাতা অনুকূল থাকিলে লোকে তুচ্ছ ভাবিয়া উত্তম বস্তুও
পরিত্যাগ করে, কিন্তু তিনি প্রতিকূল হইলে তাহাকে অধম বস্তুও
গ্রহণ করিতে হয়। মধুকরী ও বদরীর উদাহরণ দিয়া কবি এই
শ্লোকে এই কথাটির সত্যতা নিরূপণ করিতেছেন :—

অবিদলনুকূলে বকুলে যয়া
পদমধায়ি কদাপি ন হেলয়া ।
অহহ সা সহসা বিধুরে বিধৌ
মধুকরী বদরীমনুবর্ততে ॥

অকৃত-মুকূলে যেই বকুলের ফুলে
কদাপি না পদার্পণ ক'রেছিল ভুলে,
হায় রে বিধাতা যবে কৃপা নিল হরি,
বদরী ধরিল গিয়া সেই মধুকরী !

(৭)

সময় মন্দ হইলে অসম্ভব বিষয়ও সম্ভবপর হইয়া থাকে। মানুষ প্রবল পিপাসার বশবর্তী হইয়া এক গণ্ডুষে অনন্ত সমুদ্রকেও শুষ্ক করিয়া দিতে পারে। এরূপ অদ্ভুত ঘটনা তাহার কর্মফল ভিন্ন আর কিছুই নহে! ইহাই এই শ্লোকের কলিতার্থ:—

গতোহস্মি তীরং জলধেঃ পিপাসয়া
স চাপি শুষ্কশ্চলুকীকৃতো ময়া ।
ন লক্ষ্যতে দোষলবোহপি তোয়ধে-
র্মমৈব তং কর্মফলং বিজৃম্বতে ॥

জল-পান হেতু আমি হইয়া অধীর
ধীরে ধীরে যাইলাম সমুদ্রের তীর ।
পেট ভ'রে খাব জল, ছিল বড় আশা,
গণ্ডুষে শুকায়ে গেল, না গেল পিপাসা ।
সমুদ্রের কিবা দোষ বল তায় আর,
আমারি কর্মের ফল,—বুঝিলাম সার !

(৮)

অস্থানে পতিত হইলে মহান্ লোকেরও পরম দুর্গতি উপস্থিত হয়। ব্যাধ-পত্নী গজ-মুক্তাকেও বদরী-ভ্রমে তুচ্ছ জ্ঞান করিয়া দূরে ফেলিয়া দেয়। ইহাই এই শ্লোকে কবির বক্তব্য বিষয়:—

সিংহকুল্লকরীন্দ্রকুন্তগলিতং রক্তাক্তমুক্তাফলং
কাস্তারে বদরীধিয়া দ্রুতমগান্ ভিন্নস্ত পত্নী মুদা ।

পাণিভ্যামবগৃহ্য শুক্রকঠিনং তদ্বীক্ষ্য দূরে জহা-
বস্থানে পততামতীব মহতামেতাদৃশী দুর্গতিঃ ॥

করি-কুস্ত দিল সিংহ বিদীর্ণ করিয়া,
রক্ত-মাখা মুক্তা এক পড়িল খসিয়া ।
দেখিতে কুলের মত ভাবি তাহা মনে,
আহ্লাদে ব্যাধের পত্নী ছুটে গেল বনে ।
হু-হাতে টিপিয়া দেখে শক্ত সাতিশয়,
ফে'লে দিল,—শাদা রঙ দেখিয়া বিস্ময় !
অস্থানে পতিত যদি হন মহাজন,
এরূপ দুর্গতি তাঁর হইবে তখন ।

(২)

অন্তঃসার-শূন্য ব্যক্তির বাহ্যভঙ্গুর হইতে কোনরূপ স্বফল-প্রাপ্তির
প্রত্যাশা করিতে পারা যায় না । পুষ্প-পত্রাদি-সমন্বিত অথচ ফল-
শূন্য অশোকের তলে বসিয়া ক্ষুধার্ত্ত পথিক যখন আপনার ক্ষুধা-
শাস্তি করিতে অক্ষম, তখন অশোক-বৃক্ষের জীবন-ধারণই বৃথা ।
ইহাই এই প্লোকে কবি আক্ষেপ করিয়া কহিতেছেন :—

কিং তে নম্রতয়া কিমুন্নততয়া কিং বা ঘনচ্ছায়য়া
কিং বা পল্লবলীলয়া কিমনয়া বাশোক পুষ্পশ্রিয়া ।
যস্মিন্মূলনিষ্পন্নপথিকস্তোমঃ স্তবম্নম্বহং
ন স্বাদুনি মৃদুনি খাদন্তি ফলাশ্চাকণ্ঠমুৎকৃষ্ণিতঃ ॥

হও না যতই নম্র, যতই উন্নত,
 ছায়ায় কর না কেন যতই আবৃত,
 যতই হোক না তব পল্লব সুন্দর,
 যতই হোক না তব পুষ্প মনোহর,
 থাকুক যতই গুণ সংসারে তোমার,
 হে অশোক ! এক বিনা সকলি অসার ;—
 যেহেতু পথিক-গণ ক্ষুধার জ্বালায়
 আশা ক'রে ছুটে গিয়া তোমার তলায়,
 কোমল স্নমিষ্ট ফল পাড়ি বা কুড়িয়া
 খেতে নাহি পায় কভু আকণ্ঠ পূরিয়া !

(১০)

যে ব্যক্তির বাহ্য আড়ম্বর আছে, অথচ কোনরূপ পরোপকারিতা
 নাই, তাহার আশ্রয়ে থাকিলে অর্থি-জনের অভীষ্ট সিদ্ধ হয় না।
 শাল্মলি-বৃক্ষের উদাহরণ দিয়া কবি আক্ষেপ করিয়া ইহাই
 কহিতেছেন :—

দূরে মার্গান্নিবসসি পুনঃ কণ্টকৈরাবৃতোহসি-
 চ্ছায়াশূন্যঃ ফলমপি চ তে বানরৈরপ্যভক্ষ্যম্।
 নির্গন্ধস্ত্বং মধুপরহিতঃ শাল্মলে সারশূন্যঃ
 সেবাস্ম্যাকং ভবতি বিফলা তিষ্ঠ নিঃশ্বস্ত যামঃ ॥

পথ হ'তে বহু দূরে করহ নিবাস,
 কাঁটায় আচ্ছন্ন হ'য়ে থাক বারমাস;

ছায়া নাই,—হেন ফল করহ ধারণ,
বানরেও নারে যাহা করিতে ভক্ষণ।
পুষ্পেও স্নগন্ধ নাই, না বসে ভ্রমর,
কিছুমাত্র সার নাই কাষ্ঠের ভিতর;
হে শাল্মলি! বৃথা সব হইল যখন,
নিশ্বাস ফেলিয়া মোরা চলিছ এখন!

(১১)

পরম ধনাঢ্য রূপণ ব্যক্তির বাটীতে আসিয়া অর্থি-গণ বিকল-
মনোরথ হইয়া প্রত্যাগমন করিতে বাধ্য হয়। শাল্মলি-বৃক্ষ কত
জীবকেই প্রবঞ্চিত করিয়া থাকে। ইহাই এই শ্লোকের ফলিতার্থ:—

হংসাঃ পদ্মবনাশয়া মধুলিহঃ সৌরভালাভাশয়া
পান্ধাঃ স্বাভ্যফলাশয়া বলিভুজো গৃধ্রাশ্চ মাংসাশয়া।
দূরাভ্যন্তমপুষ্পরাগনিকরৈর্নিঃসার মিথ্যোন্নতে
রে রে শাল্মলিপাদপ প্রতিদিনং কে ন ত্বয়া বঞ্চিতাঃ ॥

হংস-গণ ছুটে আসে ভাবি পদ্ম-বন,
স্নগন্ধ লভিতে ছুটে আসে ভৃঙ্গ-গণ,
মিষ্ট-ফল-লোভে আসে পখিকের দল,
মাংস ভাবি আসে কাক শকুনি সকল,
দূর হ'তে রক্তবর্ণ পুষ্প মনোহর
দেখিয়াই আসে কত প্রাণী নিরন্তর।
হে শাল্মলি! তাই আমি জিজ্ঞাসি এখন,—
কারে বা বঞ্চনা তুমি না কর কখন?

(১২)

পৃথিবীতে অনেক লোক আছে বটে, কিন্তু যাহার আশ্রয়ে আসিলেই অতি ক্ষুদ্র লোকেরও পরম উন্নতি সাধন হইয়া থাকে, তিনিই যথার্থ মহান্ লোক। পৃথিবীতে স্তবর্ণ-গিরি (স্তম্ভের) রোপা-গিরি (কৈলাস) প্রভৃতি অনেক পর্বত আছে সত্য, কিন্তু একমাত্র মলয়-পর্বতই ধন্য ! কারণ তাহাকে অবলম্বন করিলেই শ্রাওড়া, নিম, কুব্জিচ প্রভৃতি অতি তুচ্ছ বৃক্ষও চন্দন হইয়া থাকে। ইহাই এই শ্লোকের ভাবার্থ :—

কিং তেন হেমগিরিণা রজতাদ্রিণা বা

যত্র স্থিতা হি তরবস্তুরবস্ত এব।

মন্ত্যামহে মলয়মেব যদাশ্রয়েণ

শাখোটনিম্বকুটজা অপি চন্দনাঃ স্যুঃ ॥

স্বরম্য স্তবর্ণময় স্তম্ভের-পর্বতে

অথবা রজতময় কৈলাস-গিরিতে

যে বৃক্ষই প'ড়ে থাক্ হইয়া বিলীন,

সে বৃক্ষ সে বৃক্ষ রয় হায় চিরদিন !

আছে বটে, দেখি এক মলয়-ভূধর,

এ জগতে সবে যার করে সমাদর।

যে হেতু করিলে তার আশ্রয়-গ্রহণ,

শ্রাওড়া কুব্জিচ নিম হইবে চন্দন !

(১৩)

যথাকালে কার্য না করিলে তাহা নিফল হইয়া যায়। কয়েকটা

দৃষ্টান্ত দিয়া কবি এই শ্লোকে এই কথাটির সত্যতা প্রতিপাদন করিতেছেন :—

নিৰ্ব্বাণদীপে কিমু তৈলদানং
চোরে গতে বা কিমুতাবধানম্।
বয়োগতে কিং বনিতাবিলাসঃ
পয়োগতে কিং খলু সেতুবন্ধঃ ॥

প্রদীপ নিবিলে কিবা ফল তৈল-দানে ?
চোর পলাইলে কিবা ফল অবধানে ?
বয়স্ কাটিয়া গে'লে ভাৰ্য্যায় কি ফল ?
বাধ বেঁধে কিবা ফল বাহিরিলে জল ?

(১৪)

মৃত ব্যক্তিই অযথাকালে কার্য্য করিয়া থাকে। অযথাকালে কি কি কার্য্য করা অলুচিত, তাহাই এই শ্লোকে নির্ণীত হইয়াছে :—

শীতেহতীতে বসনমশনং বাসরান্তে নিশান্তে
ক্রীড়ারম্ভং কুবলয়দৃশাং যৌবনান্তে বিবাহম্।
সেতোর্বন্ধং পয়সি চলিতে বান্ধকে তীর্থযাত্রাং
বিন্দেহতীতে বিতরণমতিং কর্ত্তু মিচ্ছন্তি মূঢ়াঃ ॥

শীত-কাল গে'লে শীত-বস্ত্র-পরিধান,
আহার-গ্রহণ যবে দিন-অবসান,
রাত্রি-কাল শেষ হ'লে প্রেম-আলিঙ্গন,
বিবাহ করিতে সাধ যাইলে যৌবন,

বাঁধ বাঁধিবার ইচ্ছা জল চ'লে গে'লে,
 তীর্থ-ধামে পর্যটন বৃদ্ধ-কাল হ'লে,
 ধন গে'লে বড় সাধ ধন-বিতরণে,
 এ সব করিতে ইচ্ছা করে মূঢ় জনে!

(১৫)

সাধারণতঃ নূতন বস্তুর যেরূপ আদর থাকে, পুরাতন বস্তুর
 সেরূপ আদর থাকে না; কিন্তু কোন্ কোন্ পুরাতন বস্তুর অত্যন্ত
 আদর, তাহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে:—

নবং বস্ত্রং নবং ছত্রং নব্যা স্ত্রী নূতনং গৃহম্।
 সর্বত্র নূতনং শস্ত্রং সেবকান্নে পুরাতনে ॥

নূতন বসন আর ছত্রও নূতন,
 নূতন রমণী পুনঃ নূতন ভবন,
 সমস্ত নূতন বস্তু পরম সুন্দর,
 কিন্তু পুরাতন ভৃত্য অন্ন মনোহর!

(১৬)

নারিকেল জল-সঞ্চারের জায় লক্ষীর আগমন কেহই দেখিতে
 পায় না। গজ-ভুক্ত অন্তঃসার-শূন্য কপিথ (কদবেল) ফলের মত
 তাঁহার বহির্গমনও মানবের দৃষ্টি-শক্তির বহির্ভূত। ইহাই এই
 শ্লোকের বক্ষ্যমাণ বিষয়:—

সমাস্রাতি যদা লক্ষ্মীনারিকেলফলান্দ্রবৎ।
 বিনির্ধাতি যদা লক্ষ্মীগজভুক্তকপিথবৎ ॥

কথন্ আসেন লক্ষ্মী, বুঝে উঠা ভার,
নারিকেলের হয় যথা জলের সঞ্চার।
কথন্ বা যান লক্ষ্মী, বুঝে উঠা দায়,
গজ-ভুক্ত (১) কপিথের মত বলি তায়।

নীতি-রত্নম্

(বরকুচি-বিরচিতম্)

(১)

চতুস্মুখ ব্রহ্মার চতুস্মুখই যাঁহার বিহার-ভূমি, এবং বাচালতাই
যাঁহার প্রধান অলঙ্কার, সেই সরস্বতী-দেবীর পদে প্রণাম করিয়া
কবি মঙ্গলাচরণ করিতেছেন :—

চতুস্মুখমুখাস্তোজশৃঙ্গাটকবিহারিণীম্।

নিত্যপ্রগল্ভবাচালামুপতিষ্ঠে সরস্বতীম্॥

চতুস্মুখ-মুখ-পদে চতুস্পথ-রয়,

তাহাতে বিহার যার হইয়া তনয়,

নিরন্তর বাচালতা বদনে যাঁহার,

সেই ভারতীর পদে প্রণাম আমার !

(১) এখানে “গজ”-শব্দের অর্থ “হস্তী” নহে,—কপিথের (কপিবনের) ভিতরে যে
অতি দৃঢ় কীট থাকে, তাহাকে “গজ” কহে। “কপিখাস্তগতঃ কীটো গজ
ইত্যভিধীয়তে।”—উৎপলমাল্য।

(২)

এ সংসারে যাবতীয় দুঃখ সহ্য হইতে পারে, কিন্তু অরসিক ব্যক্তির সহিত রসালাপ করিয়া যে বিষম দুঃখ হয়, তাহা কিছুতেই সহ্য হয় না। ইহাই এই শ্লোকের নিক্ষেপিতার্থঃ—

ইতরতাপশতানি যদৃচ্ছয়া
বিলিখ তানি সহে চতুরানন।
অরসিকেষু রহস্ত্র নিবেদনং
শিরসি মা লিখ মা লিখ মা লিখ ॥
ত্রিজগতে যত দুঃখ আছে চতুর্মুখ !
যত পার লিখে দাও, নাহি তায় দুখ।
অরসিক সনে যার রসালাপ হয়,
তাহার কপালে স্মৃথ কিছুতে না রয়।
“জীবন ধরিয়া তুমি যত দিন রবে,
অরসিক সনে তব রসালাপ হবে”,—
এ কথাটি যেন প্রভু! কপালে আমার
লিখ না, লিখ না, তুমি ভুলে একবার!

(৩)

কাব্যামৃত-পান ও সাধুর সহিত আলাপন, এই দুইটি পদার্থই এই অসার সংসারে সারবৎ বস্তু। ইহাই এই শ্লোকের বক্তব্য বিষয়ঃ—

সংসারবিষবৃক্ষস্য দ্বে ফলে অমৃতোপমে।
কাব্যামৃতরসাস্বাদঃ সর্বদা সাধুসঙ্গমঃ ॥

এ সংসার বিষ-বৃক্ষ জানিও নিশ্চয়,
সুখা-সম দুটা ফল সদা তায় রয় ;
প্রথমটী, কাব্য-সুখা-রস-আস্বাদন,
দ্বিতীয়টী, সাধু-জন সনে আলাপন !

(৪)

পণ্ডিতের সমস্তই গুণ এবং মূর্খের সমস্তই দোষ। এই হেতু
সহস্র মূর্খ অপেক্ষাও একটীমাত্র পণ্ডিতের আদর অধিক ! ইহাই
এই লোকে কথিত হইয়াছে :—

পণ্ডিতে হি গুণাঃ সর্বের্ মূর্খে দোষা হি কেবলাঃ।
তস্মান্নমূর্খসহস্রেভ্যঃ প্রাজ্ঞ একো বিশিষ্যতে ॥

এ সংসারে যত গুণ রহে অমূল্য,
সব গুলি আছে তাঁর পণ্ডিত যে জন।
দোষ ব'লে যাহা কিছু এ সংসারে রয়,
সব গুলি লয় গিয়া মূর্খের আশ্রয়।
এক সুপণ্ডিত যদি রন্ বিদ্যমান,
সহস্র মূর্খও তাঁর না হয় সমান !

(৫)

যখন মনুষ্যের সময় মন্দ হয়, তখন চতুর্দিক্ হইতেই তাহার
বিপদের আশঙ্কা থাকে। কবি হরিণ-শিশুর দৃষ্টান্ত দিয়া পাঠক-
গণকে এই শিক্ষা দিতেছেন :—

পুরো রেবাপারে গিরিরতিতুরারোহশিখরো
ধনুস্পাণিঃ পশ্চাচ্ছবরনিকরো ধাবতি পুনঃ ।
সরঃ সব্যোহস্যো দবদহনদাহব্যতিকরঃ
ক যামঃ কিং কুর্শ্মো হরিণশিশুরেবং বিলপতি ॥

সম্মুখে নর্মদা নদী পর-পারে যার
তুরারোহ গিরি এক রহে অনিবার ।
পশ্চাতে ধনুক হস্তে ল'য়ে ব্যাধ-গণ
দ্রুত-বেগে মোর দিকে আসিছে এখন ।
বাম দিকে রহিয়াছে এক সরোবর,
দক্ষিণে দাবাগ্নি ঘোর জ্বলে নিরন্তর ।
কি করি, কোথায় যাই কোন্ দিক্ দিয়া,—
ভাবিছে হরিণ-শিশু প্রমাদ গণিয়া !

(৬)

ছেদশ্চন্দনচূতচম্পকবনে রক্ষা চ শাখোটকে
হিংসা হংসময়ুরকোকিলকূলে কাকেষু বহ্নাদরঃ ।
মাতঙ্গেন খরক্রয়ঃ সমতুলা কর্পূরকার্পাসয়ো-
রেষা যত্র বিচারণা গুণিগণে দেশায় তস্মৈ নমঃ ॥

“সপ্তরত্নম্”—প্রবন্ধের তৃতীয় শ্লোকের মুখবন্ধ ও অনুবাদ দ্রষ্টব্য ।

(৭)

নীচ লোক যতই মহৎ কার্য্য করুক, তথাপি সে তাহার
জাতীয় ভাব ত্যাগ করিতে অক্ষম । সিংহের দৃষ্টান্ত দিয়া কবি
ইহাই এই শ্লোকে প্রতিপন্ন করিতেছেন :—

ভিনন্তি ভীমং করিরাজকুন্তং
বিভ্রন্তি বেগং পবনাদতীৰ।
করোতি বাসং গিরিরাজশৃঙ্গে
তথাপি সিংহঃ পশুরেব নাশ্রুঃ ॥

করুক ভীষণ করি-কুন্ত-বিদারণ,
করুক পবন-বেগে সদাই গমন,
করুক সদাই গিরি-শৃঙ্গ অধিকার,
তবু সিংহ পশু বিনা কিছুঁ নয় আর !

(৮)

মহাশূণ্য-সম্পন্ন হইলেও ক্ষুদ্রের ক্ষুদ্রত্ব কিছুতেই অপনীত হয়
না। কাকের দৃষ্টান্ত দিয়া ইহাই এই শ্লোকে কবি কহিতেছেন :—

কাকস্য চঞ্চুর্যদি হেমযুক্তা
মাণিক্যযুক্তৌ চরণৌ চ তস্য।
একৈকপক্ষে গজরাজমুক্তা
তথাপি কাকো ন চ রাজহংসঃ ॥

সোণায় কাকের ঠোঁট দাও বাধাইয়া,
মাণিক প্রত্যেক পায়ে দাও বসাইয়া,
জুড়ে দাও গজ-মুক্তা প্রত্যেক ডানায়,
কাক ছাড়া রাজহংস কে বলিবে তায় ?

(৯)

পণ্ডিত লোক অসীম বিদ্যা-সঞ্চয় করিয়াও গৰ্ব্ব-প্রকাশ করেন

না, কিন্তু মূর্থ ব্যক্তি অত্যন্ত বিদ্যা-লাভ করিয়াই মহা গৰ্ব্ব করিয়া থাকে। কোকিল ও ভেকের দৃষ্টান্ত দিয়া কবি এই নীতি-শিক্ষা দিতেছেন :—

দিব্যং চূতরসং পীত্বা ন গৰ্ব্বং যাতি কোকিলঃ ।

পীত্বা কর্দমপানীয়ং ভেকো মকমকায়তে ॥

সুমধুর আম্র-ফল করিয়া ভক্ষণ

কোকিলের অহঙ্কার না হয় কখন।

কিন্তু ব্যাঙ ঘোলা জল যদি করে পান,

ক্যাক্ ক্যাক্ শব্দে তার ফেটে যায় কান!

(১০)

সদাশয় ব্যক্তি অতুল ঐশ্বর্যের অধিপতি হইলেও তাঁহার অহঙ্কার নাই; কিন্তু নীচাশয় ব্যক্তি সামান্য ধন-লাভ করিয়াই অহঙ্কারে উন্মত্ত হইয়া উঠে। রোহিত ও শফরী মৎস্যের দৃষ্টান্ত দিয়া কবি এই শ্লোকে এই জ্ঞান-শিক্ষা দিতেছেন :—

অগাধজলসঞ্চারী ন গৰ্ব্বং যাতি রোহিতঃ ।

অঙ্গুষ্ঠোদকমাত্রেন শফরী ফর্ফরায়তে ॥

সদাই অগাধ জলে ঘুরিয়া বেড়ায়,

তবু রুই গৰ্ব্ব নাহি করে কভু তায়।

কিন্তু পুঁঠি মাছ অল্প জলের ভিতরে

চারিধারে ঘুরে মরে ফব্ ফব্ ক'রে!

(১১)

যে *স্থান মূর্খের প্রলাপ-বাক্যে প্রতিধ্বনিত হয়, সেই স্থানে পণ্ডিতের মৌন অবলম্বন করাই কর্তব্য! কোকিল ও ভেকের উদাহরণ দিয়া কবি এই শ্লোকে এই নীতি-শিক্ষা দিতেছেন :—

ভদ্রং কৃতং কৃতং মৌনং কোকিলৈর্জলদাগমে ।
দহুঁরা যত্র বক্তারস্তত্র মৌনং হি শোভনম্ ॥

বর্ষারে আসিতে দেখি বুঝিয়া শুঝিয়া
কোকিল বসিয়া রয় মুখটা চাপিয়া ।
প্যাক্ প্যাক্ করে ব্যাঙ্ থাকিয়া যেখানে,
চুপ ক'রে থাকা ভাল বসিয়া সেখানে !

(১২)

মূর্খের আদর ও পণ্ডিতের অনাদর করিলেও মূর্খের মূর্খত্ব ও পণ্ডিতের পাণ্ডিত্য কিছুমাত্র অপনীত হয় না। কাচ ও মণির দৃষ্টান্ত দিয়া কবি এই শ্লোকে এই মহাবাক্যের যথার্থ্য সপ্রমাণ করিতেছেন :—

মণিলু ঠতি পাদেষু কাচঃ শিরসি ধার্য্যতে ।
যথৈবাস্তে তথৈবাস্তাং কাচঃ কাচো মণির্মণিঃ ॥

মণিরে ফেলিয়া রাখ পায়ের তলায়,
কাচেরে ধরিয়া রাখ তুলিয়া মাথায়,
যেখানে সেখানে কেন থাক্ না যথনি,
কাচ সেই কাচ, আর মণি সেই মণি !

(১৩)

দুই জনের বাহ্য ভাব একরূপ হইলেও যথাকালে তাহাদের
আভ্যন্তরিক গুণ বা দোষ প্রকাশিত হইয়া পড়ে। কোকিল ও
কাকের উদাহরণ দিয়া কবি এই শ্লোকে ইহাই কহিতেছেন:—

কাকঃ কৃষ্ণঃ পিকঃ কৃষ্ণঃ কো ভেদঃ পিককাকয়োঃ ।
বসন্তে সমুপায়াতে কাকঃ কাকঃ পিকঃ পিকঃ ॥

কাকের বরণ কাল, কোকিলেরও তাই,
রঙে রঙে ঠিক মিল,—ভেদ কিছু নাই।
প্রত্যেকে বসন্তে কিন্তু যবে দেয় ডাক,
যে কোকিল সে কোকিল, যে কাক সে কাক !

(১৪)

নির্ধন হইয়া বন্ধু-গণের সহিত এ সংসারে বসতি করা অপেক্ষা
অরণ্যে গমন করাও সুখজনক। ইহাই এই শ্লোকের ফলিতার্থ:—

বরং বনং ব্যাঘ্রগজেন্দ্রসেবিতং
দ্রুমালয়ঃ পত্রফলাম্বুভোজনম্ ।
ভূপানি শয্যা বসনঞ্চ বন্ধলং
ন বন্ধুমধ্যে ধনহীনজীবনম্ ॥

সিংহ-ব্যাঘ্র-পরিপূর্ণ সদাই যে বন,
বরং তাহাও ভাল, হেন লয় মন।
ফল পত্র কিংবা জল বরং থাইয়া
অরণ্যে থাকিব গিয়া সংসার ছাড়িয়া।

বরং তুণের শয়্যা করিব রচন,
বরং বঙ্কল-বস্ত্র করিব ধারণ,
তবু যেন ধন-হীন হ'য়ে এ জীবনে
থাকিতে না হয় কভু বন্ধু-গণ সনে!

(১৫)

কোন্ কোন্ স্থলে কোন্ কোন্ লোকের জীবন মরণব্যং বোধ
হয়, তাহাই এই শ্লোকে নির্ণীত হইয়াছে:—

সাধুস্ত্রীণাং দয়িতবিরহে মানিনাং মানভঙ্গে
সল্লোকানামপি জনরবে নিগ্রহে পণ্ডিতানাম্।
অন্তোদ্রেকে কুটিলমনসাং নিগুণানাং বিদেশে
ভৃত্যাভাবে ভবতি মরণং ভূরিসম্ভাবিতানাম্॥

পতির বিরহ-দুঃখ সয় যেই সতী,
মরণ হইল যেন, এই তার মতি।
বারেক মানীর মান নষ্ট যদি হয়,
নিশ্চিত মরণ ব'লে তার মনে হয়।
সজ্জনের অপবাদ কভু যদি রটে,
অমনি ভাবিয়া লয় মরণ নিকটে।
পণ্ডিত জনের কেহ করিলে পীড়ন,
বোধ হয় যেন তার হইল মরণ!
পরের দেখিলে ভাল কুটিল যে জন,
মরণ হইল যেন, এই তার মন।

গুণ-হীন জন যদি যাইল বিদেশে,
 মরণ হইল তার বলি ভাবে শেষে ।
 ভৃত্যের অভাব যদি হ'ল একবার,
 যে জন ঐশ্বর্য্য-শালী মরণ তাহার !

নীতি-সারঃ

(ঘটকপ্পর-বিরচিতঃ)

(১)

যে দুই জন পরস্পর মিত্রতা-স্থত্রে চিরদিন আবদ্ধ থাকে,
 তাহারা বহুদূরে বসতি করিলেও সেই দূরপথ দূরবর্তী বলিয়া বোধ
 হয় না, এবং তাহাদের মিত্রতাও কিছুমাত্র হ্রাস প্রাপ্ত হয় না ।
 ইহাই এই শ্লোকের ফলিতার্থঃ—

গিরৌ কলাপী গগনে পয়োদৌ
 লক্ষান্তরেহর্কশ্চ জলেষু পদ্মম্ ।
 ইন্দুর্দ্বিলক্ষে কুমুদস্য বন্ধু-
 র্যো यस্য মিত্রং ন হি তস্য দূরম্ ॥
 ময়ূর বসতি করে পর্বত-শিখরে,
 কিন্তু তার বন্ধু মেঘ আকাশ-উপরে ।
 লক্ষ যোজনের পথে দেব দিবাকর,
 প্রেমসী পদ্মিনী তাঁর জলের উপর ।

দ্বিলক্ষ যোজনে চন্দ্র আকাশের তলে,
 প্রণয়িনী কুমুদিনী কিন্তু রয়ে জলে।
 এই সব পরস্পর থাকে কত দূরে,
 কিন্তু সবে বাঁধা আছে প্রণয়ের ডোরে।
 যার প্রতি রয়ে যার প্রগাঢ় প্রণয়,
 তাহাদের পথ কভু দূর বোধ হয়?

(২)

পুরুষের ধন না থাকিলে, তাহার মাতা, পিতা, পুত্র, ভাৰ্যা,
 সহোদর, ভৃত্য প্রভৃতি কেহই তাহাকে ভাল বাসে না। ধনই
 মানুষকে বশে রাখিয়া দেয়। ধনের মহত্ত্ব-বর্ণনাই এই শ্লোকে
 কবির অভিপ্রেত বিষয়:—

মাতা নিন্দতি নাভিনন্দতি পিতা ভ্রাতা ন সম্ভাষতে
 ভৃত্যঃ কুপ্যতি নানুগচ্ছতি সূতঃ কান্তা চ নালিঙ্গতি।
 অর্থপ্রার্থনশঙ্কয়া ন কুরুতেহপ্যালাপমাত্রং সুহৃৎ
 তস্মাদর্থমুপার্জয়স্ব সুমতে হর্থেন সর্বৈ বশাঃ ॥

কত নিন্দা করে মাতা, আদর না করে পিতা।
 নিজ সহোদর নাহি করে সম্ভাষণ!
 ভৃত্য বাক্য-বাণ হানে, পুত্র নাহি কভু মানে,
 গৃহিণীও নাহি করে প্রেম-আলাপন!
 পাছে কিছু দিতে হয়, এই ভয়ে বন্ধু রয়,
 একটী কহিতে কথা কিছুতে না চায়।

শুন ওহে বুদ্ধিমন কর অর্থ উপার্জন,
অর্থ বলে বশীভূত সবাই ধরায়।

(৩)

ধনের প্রশংসা করিয়া কবি কহিতেছেন :—

ধনৈর্নিষ্কুলীনাঃ কুলীনা ভবন্তি
ধনৈরাপদং মানবা নিস্তরন্তি ।
ধনেভ্যঃ পরো বান্ধবো নাস্তি লোকে
ধনাত্তর্জয়ধ্বং ধনাত্তর্জয়ধ্বম্ ॥

নাই যার কুল, তার কুল হয় ধনে,
প্রধান উপায় ধন বিপদ-মোচনে,
ধন হ'তে শ্রেষ্ঠ বস্তু না আছে সংসারে,
প্রাণপণ কর ধন-উপার্জন তরে।

(৪)

ধনের মহিম-বর্ণনাই এই শ্লোকে কবির উদ্দেশ্য :—

ন নরস্য নরো দাসো দাসশ্চার্থস্য সর্বদা ।
গৌরবং লাঘবং বাপি ধনাধননিবন্ধনম্ ॥

নরের দাসত্ব নাহি কভু করে নর,
অর্থের দাসত্ব নর করে নিরন্তর ।
পরম সম্মান তার, ধনী যেই জন,
অতি অপমান তার, যে জন নিধন।

(৫)

নীচ, অতি নীচ, এমন কি ষৎপরোনাস্তি নীচ উপায়েও কার্য-
সাধন করা মনুষ্যের কর্তব্য। নিজ কার্য উদ্ধার করিবার জন্য
স্বয়ং ভগবান্ নারায়ণকেও কখনও বামন কখনও বা শূকর, কখনও
বা নৃসিংহের মূর্তি ধারণ করিতে হইয়াছিল। বক্ষ্যমাণ শ্লোকে
ইহাই কবির বক্তব্য বিষয় :—

ত্রিবিক্রমোহভূদপি বামনোহসৌ

স শূকরশ্চেতি স বৈ নৃসিংহঃ।

নীচৈরনীচৈরতিনীচনীচৈঃ

সর্বৈরুপায়ৈঃ ফলমেব সাধ্যম্॥

কিবা নীচ, অতি নীচ, নীচ তারো চেয়ে

সাধিবে আপন কার্য যে কোন উপায়ে।

তার সাক্ষী ত্রিবিক্রম দেব নারায়ণ

বামন, শূকর, শেষে নরসিংহ হন !

(৬)

মনুষ্যের চিত্ত, বিত্ত, জীবন, যৌবন প্রভৃতি যাবতীয় পদার্থই
বিনশ্বর; কিন্তু তাহার একমাত্র কীৰ্ত্তিই চিরস্থায়িনী। ইহাই এই
শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

চলং চিত্তং চলং বিত্তং চলং জীবনযৌবনম্।

চলাচলমিদং সৰ্ব্বং কীৰ্ত্তিৰন্য স জীবতি॥

কিবা ধন, মন, কিবা জীবন, যৌবন,
স্থির নয় এ সবার কিছুই কখন !
কীৰ্ত্তিই স্থস্থির-ভাবে থাকে অনিবার,
যথার্থ জীবিত সেই, কীৰ্ত্তি রহে যার !

(৭)

এ সংসারে যাহার শৌৰ্য্যাদি ও দানাদি বিষয়-জনিত সুনাম থাকে, তিনিই যথার্থ জীবিত ; কিন্তু যে ব্যক্তির এরূপ সুনাম নাই, সেই ব্যক্তিই জীবিত থাকিয়াও মৃতবৎ গণ্য হয়। ইহাই এই শ্লোকের ভাবার্থ :—

স জীবতি যশো যস্য কীৰ্ত্তির্যস্য স জীবতি ।
অযশোহকীৰ্ত্তিসংযুক্তো জীবন্নপি মৃতোপমঃ ॥

সুনাম রহিবে যার শৌৰ্য্যাদি-জনিত,
এ সংসারে সেই জন যথার্থ জীবিত ।
দানাদি-জনিত যার রহিবে সুনাম,
যথার্থ জীবিত সেই জন অবিরাম ।
যে জনের বশঃ কীৰ্ত্তি না রহে কখন,
প্রাণ থাকিলেও তার যথার্থ মরণ !

(৮)

আহার ও বিহার এই দুই বিষয় ভিন্ন অল্প বিষয়ে বৃদ্ধের কথা গ্রহণ করা উচিত। কবি এই শ্লোকে ইহাই বলিতেছেন :—

উপস্থিত হয় যবে বিপৎ-সময়,
 গুনিবে বৃদ্ধের কথা হইয়া তন্নয় ।
 সমস্ত কার্যেই রেখো বৃদ্ধের বচন,
 ভোজনে মৈথুনে কিন্তু না রেখো কখন ।

(๒)

কচিদ্‌ রুষ্ঠঃ কচিং তুষ্ঠৌ রুষ্ঠস্তুষ্ঠঃ ক্ষণে ক্ষণে ।
অব্যবস্থিতচিত্তস্য প্রসাদোহপি ভয়ঙ্করঃ ॥

কখনও রুষ্ট হয়, কখনও তুষ্ট রয়
ক্ষণে ক্ষণে রুষ্ট তুষ্ট যেই জন হয়,
তার মন এক নয়, ভিন্ন কালে ভিন্ন হয়,
তার প্রসাদেও রহে বিপদের ভয়।

(३०)

ক্রোধ করিবার যে কারণ থাকিলে মানুষ ক্রুদ্ধ হয়, সেই কারণ দূরীভূত হইলেই তাহার ক্রোধ-নিবৃত্তি হইয়া থাকে; কিন্তু কারণ না থাকিলেও যে ব্যক্তি ক্রুদ্ধ হয়, তাহার ক্রোধ কিছুতেই প্রশমিত হয় না। ইহাই এই শ্লোকের বক্তব্য বিষয় :—

[4]

মিমিক্তমুদিশ্চ হি যঃ প্রকুপ্যতি
 ক্রবং স তস্যাপগমে প্রসীদতি ।
 অকারণদ্বেষি মনোহস্তি যস্য তু
 কথং জনস্তং পরিতোষয়িষ্যতি ॥

কারণ থাকিলে তবে ক্রোধ যার হয়,
 সে কারণ গেলে, তাহা নাহি আর রয় ।
 নাহি যার কিছুমাত্র ক্রোধের কারণ,
 অথচ যতপি ক্রোধ করে সেই জন,
 হেন জন কেবা কোথা রহে এ সংসারে,
 সন্তুষ্ট করিতে পারে যে জন তাহারে ?

(১১)

(সিংহের প্রতি শূকরের উক্তি)

মহামূৰ্খই মহাপণ্ডিতের নিকটে আপনাব্যাপ্তিত্যাভিমান প্রকাশ
 করিয়া সাধারণ লোকের হাস্যস্পন্দ হয়। ইহাই কবি কৌশল-
 সহকারে শূকর ও সিংহের উদাহরণ দিয়া কহিতেছেন :—

দশ ব্যাভ্রা জিতাঃ পূৰ্ব্বং সপ্ত সিংহান্ভ্রয়ো গজাঃ ।
 পশুস্ত দেবতাঃ সৰ্ব্বা অত্ৰ যুদ্ধং ত্বয়া ময়া ॥

দশ ব্যাভ্র, সপ্ত সিংহ, তিন হস্তী আর
 পরাজিত হইয়াছে নিকটে আমার ।
 দর্শন করুক যত দেবতা-নিকর,
 তোমাকে আমাকে আর বাধিবে সময় !

(১২)

(শূকরের প্রতি সিংহের প্রত্যাঙ্কি)

মহাপণ্ডিত মহামুর্খের নিকটে আপনার শ্রেষ্ঠত্ব প্রতিপাদন করিবার চেষ্টা না করিয়া স্বেচ্ছাক্রমেই পরাজয় স্বীকার করেন। পণ্ডিতই, পণ্ডিত ও মুর্খের প্রভেদ বুঝিতে পারেন। সিংহ ও শূকরের উদাহরণ দিয়া কবি এই শ্লোকে ইহাই কহিতেছেন :—

গচ্ছ শূকর ভদ্রং তে ক্রহি সিংহো মম্বা জিতঃ।

পণ্ডিতা এব জানন্তি সিংহশূকরয়োর্বলম্ ॥

যাও হে শূকর! তুমি থাক হে কুশলে,

সিংহেরে করেছি জয়, বলিও সকলে।

এ সংসারে বুদ্ধি যার আছে বিলক্ষণ,

সিংহ-শূকরের বল বুঝে সেই জন!

(১৩)

তেজস্বী পুরুষই উত্তম এবং কাপুরুষই দৈব-বল অবলম্বন করিয়া থাকে। দৈব-বলে বিশ্বাস না করিয়া স্বীয় পৌরুষ প্রদর্শন করাই পুরুষত্বের প্রধান লক্ষণ। কোন কর্ণে যত্ববান্ হইয়াও তাহাতে সিদ্ধিলাভ করিতে না পারিলে কর্ণ-কর্তার দোষ হয় না। ইহাই এই শ্লোকের ফলিতার্থ :—

উত্তোগ্নিনং পুরুষসিংহমুপৈতি লক্ষ্মী-

দৈবেন দেয়মিতি কাপুরুষা বদন্তি।

দৈবং বিহায় কুরু পৌরুষমাত্মশক্ত্যা

যত্নে কৃতে যদি ন সিধ্যতি কোহত্র দোষঃ ॥

উদ্যোগ করিয়া থাকে যেই নিরন্তর,
 হইবে লক্ষ্মীর রূপা তাহারি উপর !
 দৈব-বলে সব মিলে, এ কথা যে বলে,
 নিশ্চিত সে কাপুরুষ জানিও ভূতলে ।
 দৈব-নাম দূর করি, রে অবোধ নর !
 উদ্যোগ করহ সদা হইয়া তৎপর ।
 যত্নও করিলে যদি সিদ্ধি নাহি হয়,
 তবে আর কিবা দোষ বল তায় রয় ?

(১৪)

সংসারে নানাবিধ দুশ্চিন্তার বিষয় থাকিলেই পুরুষ তাহা মনে
 মনে নিরন্তর আন্দোলন করিয়া অবশেষে কাষ্টবৎ শুষ্ক হইয়া যায় ।
 ইহার যথার্থ্য প্রতিপাদন করিবার নিমিত্ত কবি স্বয়ং ভগবানেরও
 দুর্গতির কথা এই শ্লোকে কহিতেছেন :—

এক ভাৰ্য্যা প্রকৃতিমুখরা চঞ্চলা চ দ্বিতীয়া
 পুঞ্জোহপ্যেকো ভুবনবিজয়ী মন্মথো দুর্নিবারঃ ।
 শেষঃ শয্যা শয়নমুদধৌ বাহনং পল্লগারিঃ
 স্মারং স্মারং স্বগৃহচরিতং দারুভূতো মুরারিঃ ॥

এক ভাৰ্য্যা সরস্বতী বড়ই মুখরা,
 ষাঁহার মুখের চোটে ফেঁটে যায় ধরা !
 আর এক ভাৰ্য্যা রন, লক্ষ্মী নাম তাঁর,
 এবাড়ী ওবাড়ী করা মহারোগ ষাঁর !

দিগ্বিজয়ী এক পুত্র দুরন্ত মদন,
পঞ্চ শরে খুঁচে খুঁচে করে জ্বালাতন !
অনন্ত সর্পেতে শয্যা, সমুদ্রে নিবাস,
গরুড়ের কাঁধে চড়ি' চলা বারমাস !
এই সব মনে মনে তোলাপাড়া করি,
শুকাইয়া কাঠখানি হ'য়েছেন হরি !

(১৫)

এ সংসারে কিছুই চিরস্থায়ী নহে। মানুষ ইহাতে কয়েকদিন
মাত্র থাকিয়াই আবার চলিয়া যাইবে, ইহাই ঈশ্বরের অব্যর্থ নিয়ম।
এই নীতিই এই শ্লোকের শিক্ষণীয় বিষয় :—

অতিদূরপথশ্রান্তাশ্চায়াং যান্তি চ শীতলাম্ ।
শীতলাশ্চ পুনর্যান্তি কা কস্য পরিদেবনা ॥

বহু দূর পথে যদি কেহ কভু যায়,
শ্রান্তি দূর করে বসি শীতল ছায়ায় ।
শ্রান্তি দূর করিয়াই কোথা চ'লে যায়,
কার তরে শোক দুঃখ করিবে ধরায় !

(১৬)

মানের দিকে ভ্রক্ষেপ না করিয়া অপমান সহ্য করিয়াও
কার্যোদ্ধার করা এ সংসারে বুদ্ধিমান লোকের কর্তব্য। কার্য-
নাশেই মানুষের মুখতা প্রকাশ পাইয়া থাকে। ইহাই এই
শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

অপমানং পুরস্কৃত্য মানং কুত্বা চ পৃষ্ঠতঃ ।
স্বকার্যমুকুরেং প্রাজ্ঞঃ কার্যধ্বংসে হি মুখতা ॥

যত কিছু অপমান সম্মুখে ধরিয়া,
যত কিছু আছে মান পশ্চাতে রাখিয়া,
স্বকার্য সাধন করে বুদ্ধিমান জন,
একমাত্র কার্য-নাশ মুখের লক্ষণ !

(১৭)

বহুগুণশালী লোকের একটীমাত্র দোষ থাকিলে তাহা লক্ষ্য না
হইয়া অদৃশ্য হইয়া পড়ে ;—এ কথাটী সত্য নহে ; কারণ বহুগুণ-
শালী লোকের একমাত্র দারিদ্র্য-দোষই স্পষ্টরূপে প্রতিভাত হয় ।
ইহাই এই শ্লোকে কবির খেদোক্তি :—

একো হি দোষো গুণসন্নিপাতে
নিমজ্জতীন্দোরিতি যো বভাষে ।
ন তেন দৃষ্টং কবিনাপিতেন
দারিদ্র্যমেকং গুণরাশিনাশি ॥

“যাহার অসংখ্য গুণ রহে এ ধরায়,
একমাত্র দোষ তার কে দেখে কোথায় ?”
যে কবি এ কথা বলে, নাই তার জানা,—
এই জগতের সব কাণ্ড কারখানা !
থাকুক অসংখ্য গুণ, কিন্তু তবু হায়
একমাত্র দারিদ্র্যেই সব ঢেকে যায় !

(১৮)

যে কার্য্য একবার করা হইয়াছে, তাহার আর কি করা যায় ?
যে ব্যক্তি একবার মরিয়া গিয়াছে, তাহার কিরূপে পুনর্জীবন মরণ
সম্ভবে ? যে বিষয় অতীত হইয়া গিয়াছে, তাহার জন্ত আর
শোকের প্রয়োজন কি ? ইহাই এই শ্লোকে কবির কথ্যমান বিষয় :—

কৃতস্য করণং নাস্তি মৃতস্য মরণং তথা ।

গতস্য শোচনং নাস্তি হোতদ্বদবিদাঃ মতম্ ॥

যে কার্য্য করেছ, তার কি আর করিবে ?

যে জন মরেছে, সে বা কি আর মরিবে ?

গত বিষয়ের শোকে কিবা প্রয়োজন ?

এই কথা বলেছেন বেদবিদ-গণ !

(১৯)

মৃত্যুর বিশেষ কারণ থাকিলেও কাল পূর্ণ না হইলে জীবের
মৃত্যু নাই ; কিন্তু মৃত্যুর বিশেষ কারণ না থাকিলেও কাল পূর্ণ
হইলেই তাহার মৃত্যু অবশ্যস্বাবী। ইহাই এই শ্লোকে কবির
বক্ষ্যমান বিষয় :—

নাকালে ম্রিয়তে জন্তুর্বিদ্বাঃ শরশতৈরপি ।

কুশকণ্টকবিদ্ধোহপি প্রাপ্তকালো ন জীবতি ॥

সময় না হ'লে হায় কেহ নাহি মরে,

সে জন বিদ্ধও যদি হয় শত শরে !

সময় তাহার কিন্তু আসিবে যখন,

কুশের কাঁটায় তার হইবে মরণ !

(২০)

জীব, গভীর সমুদ্রেই মগ্ন হউক, উচ্চ পর্বত-শৃঙ্গ হইতেই পতিত হউক, অথবা দুরন্ত তক্ষক-সর্প দ্বারাই দষ্ট হউক, তথাপি যদি তাহার পরমায়ু থাকে, কিছুতেই তাহার মৃত্যু হইবে না। ইহাই কবি এই শ্লোকে কহিতেছেন:—

নিমগ্নস্য পয়োরাশৌ পর্বতাং পতিতস্য চ।
তক্ষকেণাপি দষ্টস্য আয়ুর্মর্শ্বানি রক্ষতি।

সমুদ্রেও মগ্ন যদি হয় কোন জন,
পর্বত হ'তেও যদি হয় বা পতন,
দুরন্ত তক্ষক-সর্প ধরিয়া তাহারে
বিষ-দন্ত দিয়া যদি খণ্ড খণ্ড করে,
তথাপি তাহার প্রাণ কে করে সংহার,
কিছুমাত্র পরমায়ু থাকে যদি তার!

(২১)

কার্য্য-নীতিজ্ঞ ব্যক্তি এই অনন্ত ভূমণ্ডলের যাবতীয় স্থানেই পরিভ্রমণ করুন, তথাপি ঐশ্বরের মনে যাহা আছে, সেইরূপ ফলই তিনি প্রাপ্ত হইবেন; ইহা অপেক্ষা অল্প বা অধিক ফল তিনি কিছুতেই প্রাপ্ত হইবেন না। ইহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে:—

করোতু নাম নীতিজ্ঞো ব্যবসায়মিতস্ততঃ।
ফলং পুনস্তদেব স্যাৎ যদ্ বিধেমর্নসি স্থিতম্॥

কার্য্য-নীতি বিলক্ষণ জানা আছে যার,
ছুটোছুটি করিলেও সদা চারিধার,
সেই ফল ভিন্ন তার আর গতি নাই,
বিধাতার মনে যাহা রয়েছে সদাই।

গুণ-রত্নম্

(ভবভূতি-বিরচিতম্)

(১)

কবি এই শ্লোকে দেবাদিদেব গণেশের লীলা-বর্ণন করিয়া
মঙ্গলাচরণ করিতেছেন :—

সানন্দং নন্দিহস্তাহতমুরজরবাহুতাকৌমারবর্হি-
ত্রাসান্নাসাগ্ররন্ধ্রং বিশতি ফণিপত্তৌ ভোগসঙ্কোচভাজি ।
গণ্ডোড্ডীনাগলিমালামুখরিতককুভস্তাণ্ডবে শূলপাণে-
বৈনায়ক্যশ্চিরং বো বদনবিধুতয়ঃ পাস্তু চীৎকারবত্যঃ ॥

শূল-হস্তে নাচে শিব তাণ্ডব ধরিয়া,

মুদঙ্গ বাজায় নন্দী দু-হাতে করিয়া।

ইহা গুনি কার্ত্তিকের ময়ূর সকল

মেঘ-ধ্বনি মনে করি এ'লো সেই স্থল!

ময়ূরের ভয়ে সর্প ফণা গুটাইয়া

লুকাইল গণেশের নাসিকায় গিয়া।

ঋদ-গন্ধে মহাশঙ্কে যতেক ভ্রমর
উড়িতে লাগিল গজ-গণ্ডের উপর।
ভয়াকুল গণেশের মুখ-সঞ্চালন
করুন সর্বদা তোমাদিগকে পালন।

(২)

যাহার গলে গরল, মস্তকে মন্দাকিনী, ক্রোড়ে ভগবতী ও
কটিতটে ব্যাঘ্র-চৰ্ম্ম, এবং যাহার হৃৎশ্ছেদ মায়াজালে এই অনন্ত
ত্রিভুবন চিরদিনই আবদ্ধ রহিয়াছে, সেই দেবাধিদেব মহাদেবকে
কবি এই শ্লোকে প্রণাম করিতেছেন :—

যৎকণ্ঠে গরলং বিরাজতিতরাং মৌলৌ চ মন্দাকিনী
যস্ম্যাক্কে গিরিজাননং কটিতটে শাদ্দূলচৰ্ম্মাস্বরম্।
যস্মায়া হি রুণদ্ধি বিশ্বমখিলং তস্মৈ নমঃ শস্তবে
জম্বু বজ্জলবিন্দুবজ্জলজবজ্জহ্বালবজ্জালবৎ ॥

কণ্ঠে কালকূট য়ার, শিরে মন্দাকিনী,
ক্রোড়ে হুর্গা-মুখ, বস্ত্র ব্যাঘ্র-চৰ্ম্ম থানি,
ব্রহ্মাণ্ড-ব্যাপিনী য়ার মায়া অনিবার,
সে শিবের পদে নিত্য প্রণাম আমার,—
জম্বু জল-বিন্দু আর জলজের মত
জহ্বাল জালের মত শোভে অবিরত !

(৩)

কবি এই শ্লোকে বিষ্ণুর উৎকর্ষ-বর্ণন ও ধর্ম অপেক্ষা তাহার

শ্রেষ্ঠত্ব-প্রতিপাদন করিয়া বিদ্যা-হীন মনুষ্যকে পশুর সমান বলিয়া
কল্পনা করিতেছেন:—

বিদ্যা নাম নরস্ত রূপমধিকং প্রচ্ছন্নগুপ্তং ধনং
বিদ্যা ভোগকরী যশঃশুভকরী বিদ্যা গুরুগাং গুরুঃ ।
বিদ্যা বন্ধুজনো বিদেশগমনে বিদ্যা পরং দৈবতং
বিদ্যা রাজসু পূজ্যতে ন হি ধনং বিদ্যাবিহীনঃ পশুঃ ॥

বিদ্যাই নরের রূপ, অতি গুপ্ত ধন,
বিদ্যাই সম্ভোগ-শুভ-যশের কারণ,
বিদ্যাই গুরুর গুরু এই মহীতলে,
বিদ্যাই পরম বন্ধু বিদেশে থাকিলে,
বিদ্যাই সংসারে এক দেবতা-রতন,
বিদ্যাই রাজার পূজ্য,—পূজ্য নহে ধন !
হায় রে যাহার বিদ্যা নাই এ সংসারে,
পশু বিনা কিবা আর বলা যায় তারে !

(৪)

গুণবান্‌ই গুণবানের গুণ এবং বলবান্‌ই বলবানের বল বুঝিতে
সমর্থ;—নির্ণণ ও নির্কলের তাহা বুঝিবার সামর্থ্য নাই। কোকিলই
বসন্তের গুণ বুঝিতে পারে, কিন্তু কাক তাহা বুঝিতে পারে না;
এবং হস্তীই সিংহের বল বুঝিতে সমর্থ, কিন্তু ইন্দুর তাহা বুঝিতে
সমর্থ নহে। ইহাই এই স্লোকে কবির অভিপ্রেত বিষয়:—

গুণী গুণং বেত্তি ন বেত্তি নির্ণণো
বলী বলং বেত্তি ন বেত্তি নির্কলঃ ।

পিকো বসন্তস্ত গুণং ন বায়সঃ
করী চ সিংহস্ত বলং ন মৃষিকঃ ॥

গুণীই গুণীর গুণ বুঝে লন মনে,
নিগুণ তাঁহার গুণ বুঝিবে কেমনে !
বলীই বলীর বল বুঝিতে সক্ষম,
দুর্বল তাঁহার বল বুঝিতে অক্ষম !
বসন্তের যত গুণ পিক বুঝে লয়,
কাকের বুঝিতে তাহা শক্তি নাহি রয় !
হস্তীই সিংহের বল বুঝে লয় মনে,
হায় রে ইন্দুর তাহা বুঝিবে কেমনে !

(৫)

গুণবান্ লোক যাহা গুণ বলিয়া মনে করেন, নিগুণ লোক
তাহা দোষ বলিয়া স্বীকার করে। নদীর নির্মল জল স্রুটি
হইলেও সমুদ্রে গিয়া তাহা অপেক্ষ হইয়া উঠে। ইহাই এই শ্লোকের
ভাবার্থ :—

গুণা গুণজ্ঞেষু গুণীভবন্তি
তে নিগুণং প্রাপ্য ভবন্তি দোষাঃ।
সুস্বাদুতোয়প্রবহা হি নদাঃ
সমুদ্রমাসাদ্য ভবন্ত্যপেয়াঃ ॥

গুণী গুণজ্ঞের কাছে গুণী হ'য়ে রন,
নিগুণের কাছে কিন্তু সদা দোষী হন।

নদীর নিখল জল মিষ্ট সাতিশয়,

সমুদ্রে পড়িলে কিন্তু পান-যোগ্য নয় !

(৬)

সুজনের মুখে দোষও গুণ এবং দুর্জনের মুখে গুণও দোষ
বলিয়া কীর্তিত হইয়া থাকে। মেঘ সমুদ্রের লোণা জল খাইয়াও
মিষ্ট জল, এবং সর্প দুষ্ক পান করিয়াও বিষ উদ্দিগরণ করে।
ইহাই কবি এই শ্লোকে কহিতেছেন :—

গুণায়ন্তে দোষাঃ সুজনবদনে দুর্জনমুখে
গুণা দোষায়ন্তে তদিদমপি নো বিস্ময়পদম্।
যথা জীমূতোহয়ং লবণজলধেব্বারি মধুরং
ফণী ক্ষীরং পীত্বা বমতি গরলং দুঃসহতরম্ ॥

সংসারে যথার্থ সাধু হনু যেই জন,
দোষকেও গুণ বলি' করেন গ্রহণ।
পরম অসাধু কিন্তু যেই জন হয়,
গুণকেও দোষ বলি' তার মনে লয়।
সাধু অসাধুর এই ভিন্ন আচরণ,
কিছুতেই নহে ইহা বিস্ময়-কারণ !
জলধর সাগরের খায় লোণা জল,
কিন্তু মিষ্ট জল দিতে না হয় বিফল।
বিষধর সুমধুর দুষ্ক-পান করে,
কিন্তু হায় মহাকটু গরল উপরে !

(১)

বিদ্যা, ধন ও দৈহিক বল,—এই তিনটি বস্তু স্বজন ও দুৰ্জনের
আশ্রয়ে থাকিলে তাহা হইতে ভিন্ন ভিন্ন প্রকার ফল উৎপন্ন হয়।
আধার-ভেদেই যে একই আশ্রয় বস্তুর গুণান্তর জন্মে, তাহার
দৃষ্টান্ত-প্রদর্শন করাই এই শ্লোকে কবির অভিপ্রেত :—

বিদ্যা বিবাদায় ধনং মদায়
শক্তিঃ পরেষাং পরিপীড়নায়।
খলস্ত সাধোবিপরীতমেতচ্ছ
জ্ঞানায় দানায় চ রক্ষণায় ॥
সংসারে খলের বিদ্যা বিবাদ-কারণ,
গর্বেষার কারণ তার ধন-উপার্জন,
মহাশক্তি রহে তার পরের পীড়নে,
এই সব বিপরীত কিন্তু সাধু জনে ;—
জ্ঞান হেতু বিদ্যা তাঁর, দান হেতু ধন,
পর-রক্ষা হেতু তাঁর শক্তিই সাধন !

(৮)

বল অপেক্ষা বুদ্ধিই প্রধান। বহু বল থাকিলেও কিছুমাত্র
বুদ্ধি না থাকায় বৃহদাকার হস্তী চিরদিনই ক্ষুদ্রকায় মানবের
অধীন রহিয়াছে। কবি এই কথাটা কৌশল-ক্রমে এই শ্লোকে
কহিতেছেন :—

মতিরেব বলাদ্ গরীয়সী
ষদভাবে করিণামিয়ং দশা।

ইতি ঘোষণাভীর ডিঙিমঃ

করিণো হস্তিপকাহতঃ কগনঃ ॥

বল হ'তে বুদ্ধি বড়, জানিও নিশ্চয়,
বল আছে, বুদ্ধি নাই, কিবা তায় হয় ?
বুদ্ধি নাই, কিন্তু বল ধরে সর্বক্ষণ,
তাই ত হস্তীর দশা হয়েছে এমন,—
হস্তীর উপরি চড়ি' ঢাক বাজাইয়া
মাছত এ কথা সবে দেয় রটাইয়া ।

(২)

পুত্র যতই রূপবান্, ধনবান্ ও গুণবান্ হউক, বিদ্বান্ না হইলে
তাহার জীবনই বৃথা । ইহাই এই শ্লোকের ফলিতার্থ :—

বরং গর্ভশ্রাবো বরমপি চ নৈবাভিগমনং
বরং জাতপ্রেতো বরমপি চ কণ্ঠাভিজ্ঞানম্ ।
বরং বন্ধ্যা ভার্য্যা বরমপি চ গর্ভেষু বসতি-
র্ন চাবিদ্বান্ রূপদ্রবিগগণযুক্তোহপি তনয়ঃ ॥

সেও ভাল, গর্ভশ্রাব যদি কতু হয়,
সেও ভাল, নারী-সঙ্গ যদি নাহি লয়,
সেও ভাল, জন্মিয়াই যদি যায় ম'রে,
সেও ভাল, জন্মে যদি কণ্ঠাই উদরে,
সেও ভাল, ভার্য্যা যদি বন্ধ্যা বায়-মাস,
সেও ভাল, গর্ভে যদি নিত্য করে বাস ।

রূপ-ধন-চয়-যুক্ত হ'লেও তনয়
বিদ্যা না থাকিলে, তার কিছু কিছু নয়!

(১০)

কি কি গুণ থাকিলে যামিনী, কামিনী, মাধুরী ও চাতুরী-
নামের সার্থকতা সম্পাদিত হয়, কবি এই শ্লোকে তাহাই নিরূপণ
করিতেছেন :—

যা রাকা শশিশোভনা গতঘনা সা যামিনী যামিনী
যা সৌন্দর্য্যগুণাঘ্নিতা পতিরতা সা কামিনী কামিনী।
যা গোবিন্দপদারবিন্দমধুগা সা মাধুরী মাধুরী
যা লোকদ্বয়সাধনী তনুভূতাং সা চাতুরী চাতুরী॥

নির্মেঘ পূর্ণিমা রাত্রি, সেই ত যামিনী!
রূপযুতা পতিব্রতা, সেই ত কামিনী!
হরি-পাদ-পদ্ম-মধু, সেই ত মাধুরী!
তরায় উভয় লোক, সেই ত চাতুরী!

(১১)

কি কি কারণে বিদ্যাই সর্ব্ব-শ্রেষ্ঠ ধন, তাহা কবি এই শ্লোকে
নিরূপণ করিতেছেন :—

জ্ঞাতিভির্বচ্যতে নৈব চৌরেণাপি ন নীয়তে।
দানে নৈব ক্ষয়ং যাতি বিদ্যারত্নং মহাধনম্॥

জ্ঞাতিরাও নাহি পারে করিতে বণ্টন,
চুরি করিতেও নাহি পারে চোর-গণ,
বহু দান করিলেও নাহি হয় ক্ষয়,
বিদ্যার মতন ধন আর কিবা রয়?

(১২)

কখনই মৃত্যু হইবে না, এইরূপ মনে করিয়াই বিদ্যা ও ধন
উপার্জন করা বুদ্ধিমান লোকের কর্তব্য; এবং এখনই মৃত্যু হইবে,
এইরূপ মনে করিয়াই তাঁহার ধর্ম-কার্য্য করা উচিত। ইহাই এই
শ্লোকের ফলিতার্থ :—

অজরামরবৎ প্রাজ্ঞো বিদ্যামর্থঞ্চ চিন্তয়েৎ ।
গৃহীত ইব কেশেষু মৃত্যুনা ধর্ম্মমাচরেৎ ॥

বিদ্যা আর অর্থ যবে করে উপার্জন,
স্বয়ং অমর ভাবে বুদ্ধিমান জন্ম ।
ধ'রেছে চুলের ঝুটি এ'সে যেন যম,
ধর্ম্ম-কার্য্য হেতু তাঁর ইহাই নিয়ম ।

(১৩)

লোকে রূপের অপেক্ষা গুণেরই আদর করিয়া থাকে। প্রিয়-
দর্শন পুষ্প স্বগন্ধ-শূণ্য হইলে কেহই তাহার আদর করে না।
ইহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

গুণেন স্পৃহণীয়ঃ স্যাদ্ ন রূপেণ যুতো জনঃ ।
সৌগন্ধ্যহীনং নাদেয়ং পুষ্পং কাস্তমপি কচিৎ ॥

[৯]

গুণ যার থাকে, তার পরম আদর,
 রূপের আদর নাই সংসার-ভিতর।
 পুষ্পটী হউক যত নেত্র-তৃপ্তি-কর,
 স্নগন্ধি না হ'লে, তার কে করে আদর?

ধর্ম-বিবেকঃ

(হলায়ুধ-বিরচিতঃ)

(১)

ত্রিভুবনে শত সহস্র বৃক্ষ আছে, কিন্তু ধর্ম-বৃক্ষের ত্রায় পরম পূজ্য ও অমূল্য বৃক্ষ আর নাই। শ্রদ্ধাই ইহার বীজ, এবং ব্রাহ্মণ-গণের জল-সেচনেই ইহা পরিপুষ্ট ও পরিবর্দ্ধিত হয়। চতুর্দশ বিদ্যাই ইহার শাখা, এবং পুণ্য-লাভ হেতুই লোকে ইহার আদর করিয়া থাকে। এই বৃক্ষের স্থূল ও সূক্ষ্ম দুইটি ফল আছে,— একটির নাম “কাম” ও অপরটির নাম “মোক্ষ”। ইহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

শ্রদ্ধাবীজে বিপ্রবেদাসুসিক্তঃ
 শাখা বিদ্যাস্তাশ্চতস্রো দশাহপি।
 পুণ্যান্তর্থা দ্বৈ ফলে স্থূলসূক্ষ্মে
 কামো মোক্ষো ধর্মবৃক্ষোহয়মীড্যঃ ॥

ধর্ম-বৃক্ষ সকলেরি পূজ্য সর্বক্ষণ,
বেদ-জলে পুষ্ট তাহা করেন ব্রাহ্মণ।
চতুর্দশ-বিদ্যা-শাখা তার চারিধারে,
যত্ন করে তারে লোক পুণ্য-লাভ তরে।
শূল সূক্ষ্ম দুই ফল তাহে অবিরাম,
কাম মোক্ষ এই দুই তাহাদের নাম।

(২)

শূল-বুদ্ধি মানব, ধর্মের সূক্ষ্ম-গতি বুঝিতে পারে না। ভগবান্কে সর্বস্ব দান করিয়াও বলি-রাজ পাতালে বদ্ধ হইয়াছিলেন। কিন্তু এক সরা ছাতু দান করিয়াও কোন এক ঋষি (উল্লুপ্তি বা ঋচীক ?) স্বর্গ-লাভ করিয়াছিলেন। বাল্যকাল হইতে অসতী থাকিয়াও কুন্তী-দেবীর ভাগ্যে স্বর্গলাভ ঘটিয়াছিল, কিন্তু সতী সাধ্বী পতিব্রতা সীতাদেবী পাতালে প্রবেশ করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন। ইহাই এই শ্লোকের বক্ষ্যমাণ বিষয়:—

যাতঃ শ্লামখিলাং প্রদায় হরয়ে পাতালমূলং বলিঃ
শক্তুপ্রস্থবিসর্জনাং স চ মুনিঃ স্বর্গং সমারোপিতঃ।
আবাল্যাদসতী সতী সুরপুরীং কুন্তী সমারোহয়ৎ
হা সীতা পতিদেবতাহগমদধৌ ধর্মস্থ সূক্ষ্মা গতিঃ ॥

সমস্ত পৃথিবী দান করি নারায়ণে
বলি-রাজ বদ্ধ হন পাতাল-ভবনে!
এক সরা ছাতু দিয়া কোন এক মুনি
স্বর্গে বাস করিলেন,—এ কথাও শুনি।

বাল্য-কাল হ'তে কুস্তী পরম অসতী,
অবশেষে হ'লো তাঁর স্বর্গ-ধামে গতি !
কিন্তু সেই সীতা-দেবী পতিব্রতা নারী,
কি লোবে পাতালে যান, বুঝিতে না পারি !
ধর্মের পরম সূক্ষ্ম গতি নিরন্তর,
সন্ধান কি পায় তার স্থল-বুদ্ধি নর !

(৩)

যে পঞ্চ পাণ্ডবের পিতামহ স্বয়ং ব্যাসদেব কুমারীর গর্ভে জন্ম-
গ্রহণ করিয়া স্বীয় ভ্রাতৃ-বধূর বৈধব্য বিনাশ করিতে কিছুমাত্র
কুণ্ঠিত হন নাই ; যে পঞ্চ পাণ্ডবের পিতা স্বয়ং পাণ্ডু-রাজও
জ্যোতিষ পুত্র বলিয়া চিরদিন অভিহিত আছেন ; যে পঞ্চ পাণ্ডব,
পিতা বিদ্যমান থাকিতেও, অন্ত পঞ্চ দেবতার ঔরসে জন্ম-
গ্রহণ করিয়াছিলেন ; যে পঞ্চ পাণ্ডব একমাত্র ভার্যা লইয়া
চিরদিন তাঁহাতেই নিরত ছিলেন ; সেই পঞ্চ পাণ্ডবেরও গুণ-
কীর্তন করিলে মানবের অক্ষয় পুণ্য উপার্জিত হয় ! অতএব
ধর্মের সূক্ষ্ম-গতি বুঝিতে পারা স্থল-বুদ্ধি মানবের শক্তি-বহির্ভূত !
কবি এই শ্লোকে এই নীতি-শিক্ষা দিতেছেন :—

কানীনস্ত মুনেঃ স্ববান্ধববধূবৈধব্যবিধ্বংসিনো
নপ্তারঃ খলু গোলকস্ত তনয়াঃ কুণ্ডাঃ স্বয়ং পাণ্ডবাঃ ।
তেহসী পঞ্চ সর্দৈকযোনিনিরতাস্তেষাং গুণোৎকীর্ণনা-
দক্ষয়াং সূকৃতং ভবেদমুদিনং ধর্মস্য সূক্ষ্মা গতিঃ ॥

পঞ্চ পাণ্ডবের জন্ম-কথা-বিবরণ
 আশ্চর্য্য হইবে লোক করিলে শ্রবণ,—
 তাঁহাদের পিতামহ ব্যাস ঋষি-বর,
 ব্যাসের জন্মের কথা শুন ওহে নর,—
 মৎস্যগন্ধা-কুমারীর স্তম্ভ সহবাসে
 ঋষিবর পরাশর জন্ম দিলা ব্যাসে ।
 বিচিত্রবীৰ্য্যের মৃত্যু হইবার পরে
 অম্বালিকা পত্নী তাঁর রহিলেন ঘরে ।
 কনিষ্ঠ-ভ্রাতার বধু অম্বালিকা-সতী,
 ব্যাসদেব তাঁর সনে করিলেন রতি ।
 সেই রতি-ফলে পাণ্ডু জন্মিলা ধরায়,
 তাঁর পত্নী কুন্তী, তাঁর জীবৎ-দশায়
 বিহার করিয়া ধর্ম বায়ু ইন্দ্র সনে,
 জন্ম দিলা যুধিষ্ঠির ভীম ও অর্জুনে ।
 আর এক পাণ্ডু-পত্নী, মাদ্রী নাম ধার,
 অশ্বিনী-কুমার সনে করিলা বিহার ;
 নকুল ও সহদেব এই দুই-জন,
 সেই বিহারের ফলে দিলেন দর্শন ।
 পঞ্চ পাণ্ডবের কথা বুঝে উঠা ভার,
 এক দ্রৌপদীর সনে সবাদি বিহার ।
 হেন পঞ্চ পাণ্ডবের গুণ-সঙ্গীর্ষনে
 অতুল অক্ষয় পুণ্য হয় ত্রিভুবনে !
 হায় রে ধর্মের স্মৃতি নিরন্তর,
 বুঝিতে কি পারে তাহা স্কুল-বুদ্ধি নর ?

কোকিল ও মহাপুরুষ দুই তুল্য ; কারণ প্রত্যেকেরই আহার শুচি ও স্বর স্নমধুর ! প্রত্যেকেই পর-বাসে পরাধীন, স্বজনের প্রতি মায়া-শূত্র, বনবাসে স্পৃহাবান্, এবং মাধবে (বসন্ত-কালে ; পক্ষে, শ্রীকৃষ্ণ-গুণ-জ্ঞাপনে) বিশেষ বাকপটু । অতএব এরূপ আদরের ধন কোকিলেরও অনাদর করিয়া লোকে যে কুমিভোজী খঞ্জনের সমাদর করিয়া থাকে, ইহাই অতি আশ্চর্য্য । কৰ্ম্মের বিচিত্র গতি বুঝিতে পারা মানবের শক্তি-বহির্ভূত !

আহারে শুচিতা ধ্বনৌ মধুরতা নীড়ে পরাধীনতা
বন্ধৌ নিৰ্ম্মমতা বনে রসিকতা বাচালতা মাধবে ।
এতৈরেব গুণৈর্যুতং পরভূতং ত্যক্ত্বা কিমেতে জনা
বন্দন্তে খলু খঞ্জনং কুমিভুজং চিত্রা গতিঃ কৰ্ম্মণাম্ ॥

পরম পবিত্র বস্তু প্রত্যহ আহার,
পরম মধুর ধ্বনি মুখে অনিবার,
পর-বাসে অবস্থিতি অধীন হইয়া,
বন্ধু-বান্ধবের মায়া দেয় কাটাইয়া,
লোকালয় ত্যজি কত যত্ন বন-বাসে,
মাধবে দেখিলে মুখে কত কথা আসে ;—
মহা সাধু-পুরুষের যে সব লক্ষণ,
কোকিলের সেই সব রহে অনুক্ষণ ।
এত গুণ থাকিতেও কোকিলে ত্যজিয়া
কীট-ভোজী খঞ্জনরে ধরিয়া আনিয়া

যত্ন করি রাখে লোক গৃহে আপনার,
হায় রে! ক্রমের সূক্ষ্ম গতি বুঝা ভার!

(৫)

কোনও এক কপোতিকা, কপোতকে কহিতেছিল, “নাথ! আমাদের অন্তিম কাল অসিয়া উপস্থিত হইল। কারণ দেখ, নিম্ন-দিকে এক ব্যাধ ধনুর্কর্ণ হস্তে করিয়া দাঁড়াইয়া রহিয়াছে এবং এক বাজ-পক্ষী আমাদের চতুর্দিকে ঘুরিয়া বেড়াইতেছে”। এমন সময়ে হঠাৎ সর্প-দংশনে ব্যাধের মৃত্যু হওয়াতে তাহার হস্তস্থিত বাণ সহসা ছুটিয়া গিয়া বাজ-পক্ষীর প্রাণ-সংহার করিল; এবং কপোত ও কপোতিকাও নিরাপদ হইল। দৈবের গতি বড়ই বিচিত্র!

কাস্তং বক্তি কপোতিকাকুলতয়া কাস্তাহস্তকালোহধুনা
ব্যাধোহধো ধৃতচাপশাণিতশরঃ শোনঃ পরিভ্রাম্যতি।
ইথং সত্যহিনা স দষ্ট ইমুণা শোনোহপি তেনাহত-
সূর্ণং তো তু যমালয়ং প্রতি গতৌ দৈবী বিচিত্রা গতিঃ ॥

মনোহুঃখে কপোতিকা কপোতেরে কয়,—

“আসিল মোদের আজ অন্তিম সময়।

নিম্ন-দিকে দেখ ব্যাধ ধনুর্কর্ণ ধ’রে,

চারিদিকে বাজ-পক্ষী দেখ ঘুরে ফিরে,”

এইরূপে প্রাণভয়ে দৌহের জল্লন,

ইতিমধ্যে ব্যাধে সর্প করিল দংশন!

যত্নকে যে বাণ ছিল তাহা ছুটে গিয়া
সেই বাজ-পক্ষীকেও নিইল বিঁধিয়া !
এইরূপে দুই শত্রু গেল যমালয়,
দৈবের বিচিত্র গতি, জানিও নিশ্চয় !

(৬)

হরিহর-নামক এক শ্রেষ্ঠ চিকিৎসক এই শ্লোকে আক্ষেপ করিয়া কহিতেছেন,—“শুগ্ধী ও গোস্কুর পেষণ করিয়া ঔষধ খাইবার জন্ত কোন রোগীর ব্যবস্থা করিয়া দিয়াছিলাম। কিন্তু সেই রোগী গোস্কুরের (কণ্টকি-বৃক্ষ-বিশেষের) পরিবর্তে গোস্কুর (গরুর খুর) খাইয়াছিল। নির্বোধ লোকের বাটীতে অর্থ, যশ ও সুখ-লাভ করা দূরে থাকুক, লাভের মধ্যে আমি গো-বধ-পাপে লিপ্ত হইলাম।”

শুগ্ধীগোস্কুরয়োবিচার্য্য মনসা কঙ্কশনং যন্ময়া
প্রোক্তং তদ্বিপরীতকং কৃতমহো দত্তং যতো গোঃ স্কুরম্।
নার্থো মূৰ্খজনালায়ে ন চ সুখং নো বা যশো লভ্যতে
সদ্বৈদ্যো কবিভূপতো হরিহরে লাভঃ পরং গোবধঃ ॥

মনে মনে সবিশেষ বিচার করিয়া
শুগ্ধী-গোস্কুরের দিহু ব্যবস্থা করিয়া।
যা বলিহু, হ'লো তার ফল বিপরীত,
খাইল গরুর খুর শুঁঠের সহিত !
কিবা সুখ, কিবা যশঃ, কিবা আয় ধন
মূর্খের বাটীতে নাহি মিলে কদাচন।

“কবিরাজ হরিহর” খ্যাতি অনিবার,
হইল লাভের মধ্যে গো-বধ আমার!

(৭)

“সিংহ-জয় করিবার বাসনায় একটা কুকুরকে প্রত্যহ প্রচুর পরিমাণে গো-মাংস, দধি, অন্ন ও পায়সাদি খাইতে দিয়া তাহাকে বিলক্ষণ হুষ্ট-পুষ্ট করিয়াছিলাম; কিন্তু সিংহ-জয় করা দূরে থাকুক, সিংহের রব শুনিয়াই কুকুরটা ভয়ে ব্যাকুল হইয়া পর্বত-গুহায় প্রবেশ করিল। আমার সমস্ত আশা বিফল হইল, এবং লাভের মধ্যে আমি গো-বধ-পাপের অধিকারী হইলাম।” ইহাই কবি এই শ্লোকে কহিতেছেন :—

পঞ্চাশ্চ পরাভবায় ভষকো মাংসেন গোভূয়সা
দধ্যন্নৈরপি পায়সৈঃ প্রতিদিনং সংবর্দ্ধিতো যো ময়া।
সোহয়ং সিংহরবাদ্ গুহাস্তরগমদ্ ভীত্যাকুলঃ সন্ত্রমাং
হস্তাশা বিলয়ং গতা হতবিধে লাভঃ পরং গোবধঃ ॥

সিংহ-জয় করিবার অভিলাষ করি
পুষিছ কুকুর এক কত দিন ধরি।
গো-মাংস পায়স দধি অন্ন দিয়া তারে
হুষ্ট-পুষ্ট করিলাম কতই আদরে।
কিন্তু সিংহ-রব শুনি প্রাণ-ভয়ে হায়
প্রবেশ করিল এক পর্বত-গুহায়!
যত কিছু আশা মোর হ'লো ছারখার,
ওরে পোড়া বিধি! শুধু গো-বধ আমার!

(৮)

কবি এই শ্লোকে কোন ব্যাধকে সম্বোধন করিয়া কহিতেছেন ;—
 “হে ব্যাধ-রাজ ! তুমি সিংহ জয় করিবার আশা করিয়া গো-
 মাংস খাওয়াইয়া কতক গুলা কুকুরকে হুষ্ট পুষ্ট করিলে ; কিন্তু
 তাহাদের কটু-রবে কাণ ঝালাপালা হইয়া গেল। যে সিংহ মদ-মত্ত
 হস্তীকেও প্রথর-নথরে ক্ষত-বিক্ষত করিয়া ফেলে, সেই সিংহকে
 কুকুর পরাজিত করিবে, ইহাই তোমার ছবুন্ধি। লাভের মধ্যে
 গো-বধ পাপে তোমাকে লিপ্ত হইতে হইল।” ইহাই এই
 শ্লোকের বক্ষ্যমাণ বিষয় :—

পারীন্দ্রস্ত পরাভবায় সুরভীমাংসেন ছর্মেধসা
 পুষ্পস্তে কিল পীবরাঃ কটুগিরঃ স্থানঃ প্রযত্নাদমী।
 ন ত্বেভির্মদমত্তবার্গচম্বিভ্রাবণঃ কেশরী
 জেতব্যো ভবতা কিরাতনুপতে লাভঃ পরং গোবধঃ ॥

সিংহ-জয় করিবার আশে অবিরল
 যতনে পুষিলে এই কুকুর সকল।
 গো-মাংস খাইয়া হ’লো হুষ্ট-পুষ্ট সবে,
 ঝালাপালা হ’লো কাণ কিন্তু কটু রবে।
 মদ-মত্ত হস্তীকেও ধরিয়া নথরে
 যে সিংহ বিদীর্ণ করে খণ্ড খণ্ড ক’রে,
 সেই সিংহ-জয় হেতু করি অভিলাষ
 পুষিলে কুকুর গুলা তুমি বারমাস।
 হে ব্যাধ ! তোমার মত মূর্থ কেবা আর,
 হইল লাভের মধ্যে গো-বধ তোমার !

(৯)

এক ভূমিতেই শালি-ধাণ্ড ও শ্রামা-ঘাসের জন্ম হয় ; এবং তাহাদের দল ও কাণ্ড দেখিতে একরূপ । কেবল ফল দেখিয়াই তাহাদের প্রভেদ বুঝিতে পারা যায় । ইহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

এক। ভূরুভয়োরৈক্যমুভয়োদলকাণ্ডয়োঃ ।

শালিশ্রামাকয়োর্ভেদঃ ফলেন পরিচীয়তে ॥

কিবা শ্রামা-ঘাস, আর কিবা শালি-ধান,

এক ভূমিতেই উভয়েরি জন্ম-স্থান ।

কিবা উভয়েরি দল, কিবা কাণ্ড আর,

সহজে চিনিয়া লয়, সাধা হেন কার ?

কিন্তু এক এক ফল করিয়া দর্শন

কেবা শ্রামা, কেবা শালি, বুঝে সর্ব জন !

(১০)

যিনি সূর্য্য-বংশে জন্মগ্রহণ করিয়াছিলেন, রাজাধিরাজ দশরথ যাহার পিতা, সতী সান্দ্বী পতিব্রতা সীতা-দেবী যাহার পত্নী, বীর-শ্রেষ্ঠ লক্ষ্মণ যাহার ভ্রাতা, যাহার মত দুর্দান্ত-প্রতাপ নৃপতি এই ত্রিভুবনে আর ছিল না, এবং যিনি সাক্ষাৎ নারায়ণ, সেই স্বয়ং রামচন্দ্রকেও যখন দৈব-বশে বিড়ম্বিত হইতে হইয়াছিল, তখন অশ্রুর কথা আর কি বলা যাইতে পারে ! ইহাই এই শ্লোকের বক্ষ্যমাণ বিষয় :—

জাতঃ সূর্য্যকূলে পিতা দশরথঃ ক্রৌণীভুজামগ্রীঃ
 সীতা সত্যপরায়ণা প্রণয়িনী যস্যানুজো লক্ষণঃ ।
 দোর্দণ্ডেন সমো ন চাস্তি ভুবনে প্রত্যক্ষবিষ্ণুঃ স্বয়ং
 রামো যেন বিড়ম্বিতোহপি বিধিনা চান্তো পরে কা কথা ॥

সূর্য্য-বংশে জন্ম যার, পিতা দশরথ,
 যে পিতার দশদিকে বহু রথী রথ,
 সীতা সতী প্রণয়িনী যার নিরন্তর,
 লক্ষণ পরম বীর যার সহোদর,
 যার মত মহাবীর নাই ত্রিভুবনে,
 সাক্ষাৎ বিষ্ণুই বলি যারে সবে গণে,
 বিধিবেশে বিড়ম্বিত তবু সেই রাম,
 কি কব অস্ত্রের কথা, বিধি যার বাম !

(১১)

কি কি কারণে জগন্নাথ-দেব কাষ্ঠময় হইয়াছিলেন, তাহাই
 এই শ্লোকে নিরূপিত হইয়াছে। যখন নিজ সংসারের দুঃখ
 নিরন্তর ভাবিয়া স্বয়ং জগন্নাথ-দেবকেও কাষ্ঠময় হইতে হইয়াছিল,
 তখন মনুষ্যের ত কথাই নাই। ইহাই এই শ্লোকের ধ্বনি :—

একা ভার্য্যা প্রকৃতিমুখরা চঞ্চলা চ দ্বিতীয়া
 পুত্রোহপ্যেকো ভুবনবিজয়ী মন্থথো ছর্নিবারঃ ।
 শেষঃ শয্যা শয়নমুদধৌ বাহনং পল্লগারিঃ
 স্মারং স্মারং স্বর্গইচরিতং দাক্ষভূতো স্মারিঃ ॥

“নীতি-সারঃ”-গ্রন্থের চতুর্দশ শ্লোকের অন্তিমাদ্রষ্টব্য ।

(১২)

এই অসার সংসারে স্বপ্ন-গৃহই একমাত্র সার বস্তু । হর
হিমালয়ে এবং হরি কীরোদ-সাগরেই চিরদিন বাস করিতেছেন ।
ইহাই এই হাস্য-রসাত্মক শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

অসারে খলু সংসারে সারং স্বপ্নমন্দিরম্ ।
হিমালয়ে হরঃ শেতে হরিঃ শেতে মহোদধৌ ॥

অসার সংসার,—সার স্বপ্নের ঘর,
হরি রন সাগরেতে, হিমালয়ে হর !

(১৩)

কাশী-বাস, সাধু-সঙ্গ, গঙ্গা-জল-সেবন ও শিব-পূজাই এই
অসার সংসারের সার বস্তু । ইহাই এই শ্লোকে কবির বক্তব্য
বিষয় :—

অসারে খলু সংসারে সারমেতচ্চতুষ্টয়ম্ ।
কাশ্যাং বাসঃ সতাং সঙ্গো গঙ্গান্তঃশত্বসেবনম্ ॥

সাধু-সঙ্গ, শিব-পূজা, কাশী-ধামে বাস,
আহুতীর জলে স্নান পান বারমাস,
অসার সংসারে এই চারিটাই সার,
তাহা বিনা যত কিছু সকলি অসার !

(১৪)

বিপদ হইতে পরিত্রাণ পাইবার জন্ত ধন-সঞ্চয় করিবে এবং

সেই বহু-শ্রমার্জিত ধনের বিনিময়েও নিজ পত্নীকে রক্ষা করিবে।
কিন্তু কি ধন, কি পত্নী, উভয়েরই বিনিময়ে আপনার জীবন-
রক্ষা করিতে কুণ্ঠিত হইবে না। ইহাই কবি এই শ্লোকে
কহিতেছেন :—

আপদর্থং ধনং রক্ষেদ্ দারান্ রক্ষেদ্ ধনৈরপি ।

আত্মানং সততং রক্ষেদ্ দারৈরপি ধনৈরপি ॥

বিপদ তরিতে ধন রাখ যত্ন করি,
ধন দান করিয়াও রক্ষ নিজ নারী,
কিবা সেই নিজ নারী, কিবা সেই ধন,
তুই দিয়া রক্ষা কর আপন জীবন !

[১৫]

কি কি কারণে স্ত্রীলোক, পুরুষ, অশ্ব ও বস্ত্র জীর্ণ-শীর্ণ হইয়া
যায়, তাহাই এই শ্লোকে নির্ণীত হইয়াছে :—

চিন্তা জরো মনুষ্যাণামনধা বাজিনাং জরঃ ।

অসম্ভোগো জরঃ স্ত্রীণাং বস্ত্রাণামাতপো জরঃ ॥

জীর্ণ শীর্ণ হয় লোক দুশ্চিন্তা থাকিলে,
জীর্ণ শীর্ণ হয় অশ্ব পথ না চলিলে,
সম্ভোগ-বর্জিতা নারী জীর্ণ শীর্ণ হয়,
জীর্ণ শীর্ণ হয় বস্ত্র রৌদ্রে যদি রয় !

(১৬)

যে ব্যক্তি তন্ময় হইয়া ভক্তি-ভরে শ্রীকৃষ্ণের চরণে স্থায় মন

প্রাণ সমর্পণ করিতে পারে, তাহার রণে, মরণে ও দুর্গম কাননেও ভয় থাকে না। ইহাই এই শ্লোকের বক্তব্য বিষয়ঃ—

যদি কৃষ্ণপদে চিন্তা ভক্তিস্তংপদপঙ্কজে ।

দুর্গমে গহনে বাপি কা চিন্তা মরণে রণে ॥

কৃষ্ণ-পদ চিন্তা করে সদাই যে জন,
সেই পদে পুনঃ যার ভক্তি সর্বক্ষণ,
কি ভয়, কি ভয়, তার সুদুর্গম বনে,
কি ভয়, কি ভয়, তার মরণে বা রণে ?

(১৭)

দেবতা, তীর্থ, ব্রাহ্মণ, মন্ত্র, দৈবজ্ঞ, ঔষধ ও গুরু এই কয়েকটা সম্বন্ধে যিনি যেরূপ চিন্তা করিবেন, তিনি সেইরূপই ফল প্রাপ্ত হইবেন। ইহাই কবি এই শ্লোকে বলিতেছেন :—

দেবে তীর্থে দ্বিজে মন্ত্রে দৈবজ্ঞে ভেষজে গুরৌ ।

যাদৃশী ভাবনা যস্য সিদ্ধির্ভবতি তাদৃশী ॥

কিবা দেব, তীর্থ, মন্ত্র অথবা ব্রাহ্মণ,
কি ঔষধ, কি দৈবজ্ঞ, কিংবা গুরু জন,
এই সবে চিন্তা যার যেরূপ রহিবে,
ঠিক সেইরূপ ফল তাহার ফলিবে !

(১৮)

মাতা পুত্রকে অভিষাপ দেন না, সর্বসহা পৃথিবী কাহারও

দোষ-গ্রহণ করেন না, সাধু জন কাহারও প্রতি হিংসা প্রকাশ করেন না, এবং দেবদেবীও সৃষ্টি-নাশ করেন না। ইহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

ন মাতা শপতে পুত্রং ন দোষং লভতে মহী।

ন হিংসাং কুরুতে সাধুর্ন দেবঃ সৃষ্টিনাশকঃ ॥

পুত্রে অভিষাপ মাতা না দেন কখন,
সর্ব্বসহা কারো দোষ না করে গ্রহণ,
হিংসা নাহি করে সাধু কাহারো উপরে,
দেবতাও সৃষ্টি-নাশ কভু নাহি করে!

(১৯)

পণ্ডিত-গণ কহেন, ধর্ম্মই ধার্ম্মিককে রক্ষা করিয়া থাকেন।
ইহাই এই শ্লোকের প্রতিপাদ্য বিষয় :—

জল্লন্তি সুরয়ঃ সর্ব্বে ধর্ম্মো রক্ষতি ধার্ম্মিকম্।

এতজ্জাতব্যমদ্যৈব কিমত্র চ ভবিষ্যতি ॥

ধর্ম্মই রাখেন তারে, ধর্ম্মে যার মন,
একথা কহুন নিত্য সাধু-জন-গণ।
এ চির প্রবাদ সত্য, কিংবা মিথ্যা আর,
পরীক্ষা লইব আমি অদ্যই ইহার!

(২০)

স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ যে ধর্ম্ম-শীল পঞ্চ পাণ্ডবের নিত্য সহায়, তাহায়া
যে সহজেই জয়-লাভ করিবেন, তাহা আর বিচিত্র কি! যেখানে

শ্রীকৃষ্ণ, সেই খানেই ধর্ম, এবং যেখানে ধর্ম, * সেই খানেই জয়-লাভ ! ইহাই এই শ্লোকে কবি কহিতেছেন :—

জয়োহস্ত পাণ্ডুপুত্রাণাং যেষাং পক্ষে জনার্দনঃ ।

যতঃ কৃষ্ণস্ততো ধর্মো যতো ধর্মস্ততো জয়ঃ ॥

জয় জয় জয় পঞ্চ পাণ্ডবের জয়,

ঋষীদের পক্ষে রন্ কৃষ্ণ কৃপাময় ।

যে স্থানে রহেন কৃষ্ণ, ধর্ম সেই স্থানে,

যেখানে রহেন ধর্ম, জয় সেই খানে !

পদ্ম-সংগ্রহঃ

(কবিভট্ট-কৃতঃ)

(১)

সর্ব-সম্পৎ-করী সরস্বতী-দেবীকে প্রণাম করিয়া কবি এই শ্লোকে মঙ্গলাচরণ করিতেছেন :—

নত্বা তাং পরমেশ্বরীং শিবকরীং শ্রীভারতীং ভাস্বতীং
গঙ্গাতীরনিবাসিনা সুকবিনা লোকোপকারার্থিনা ।

নানাপণ্ডিতবস্তুনির্গতবতাং নির্মায়তে কেনচিৎ

পদ্যানামিহ সংগ্রহোহমৃতকথাপ্রস্তাববিস্তারিণাম্ ॥

[১০]

স্বয়ং জৈশ্বরী যিনি, যিনি শুভকরী,
 ষাঁহার সূচাক্ষ কান্তি মনোমোহকরী,
 সেই ভারতীর পদে নমি অমূল্য
 গঙ্গা-তীর-বাসী কোন কবি এক জন
 পর-উপকার হেতু হইয়া তন্ময়
 করিলেন এই সব কবিতা-সঞ্চয়,—
 যাহা বহু পণ্ডিতের মুখ-বিনির্গত,
 যাহা স্বাহু স্বাধা-রসে সিক্ত অবিরত !

(২)

যে কাব্যের সুধারস পান করিয়া পরম পণ্ডিত-গণও পরম
 পরিতোষ প্রাপ্ত হন, তাহা দর্শন করিবামাত্র দাস্তিক জন তাহার
 দোষাশ্বেষণেই প্রবৃত্ত হয়। যে সরোবরে পদ্ম-পুষ্প-চয় ফুটিয়া
 রহিয়াছে, যে সরোবরে রাজহংস-গণ 'মহানন্দে' কেলি করিতেছে,
 সেই সরোবরে অণু কোন বিষয়ে লক্ষ না রাখিয়া বক সকল
 তাহার তীরস্থ কেবল শব্দূকের অশ্বেষণেই ব্যস্ত হয়। ইহাই
 এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

কাব্যে ভব্যতমেহপি বিজ্ঞানিবহৈরাশ্বাদ্যামানে মুহু-
 দৌষাশ্বেষণমেব মৎসরজুবাং নৈসর্গিকো হুগ্রহঃ।
 কাসারেহপি বিকাসিপঙ্কজচয়ে খেলন্তরালে পুমঃ
 ক্রৌঞ্চশ্চঞ্চুপুটেন কুঞ্চিতবপুঃ শব্দূকমম্বিয়াতি ॥

যে কাব্যের সুধারস পিয়া অবিরল
 বিহ্বল হইয়া রহে পণ্ডিতের মন,

সে কাব্য দাস্তিক জন হেরিলে নয়নে,
অমনি ছুটিবে তার দোষ-অশ্বেষণে।
খেলিতেছে রাজহংস যেই সরোবরে,
ফুটিয়াছে পদ্ম-চয় যাহার উপরে,
তার তীরে ধীরে ধীরে বক ঠোট দিয়া
শামুক খুঁজিতে থাকে ঘাড় বাঁকাইয়া।

(৩)

রমণীয় দেহে ক্ষত-স্থান দেখিলেই মক্ষিকা-গণ যেরূপ তাহার
উপর গিয়া আফ্লাদে পতিত হয়, রমণীয় কাব্য দেখিলে খল-স্বভাব
ব্যক্তিও সেইরূপ তাহার দোষাশ্বেষণ করিতেই প্রবৃত্ত হয়। ইহাই
কবি এই শ্লোকে কহিতেছেন :---

অতিরমণীয়ে কাব্যে পিশুনোহশ্বেষয়তি দুষণান্যেব।
অতিরমণীয়ে বপুষি ব্রণমেব হি মাক্ষিকানিকরঃ ॥

রম্য দেহ দেখিলেই মক্ষিকা তখন
শুধু তার ক্ষত স্থান করে অশ্বেষণ।
অতি মনোহর কাব্য হেরিলে নয়নে
ছুটে যায় খল তার দোষ-অশ্বেষণে!

(৪)

কোন কবি, কোন ভগবদ-ভক্ত, ভাগ্যবান, সুপণ্ডিত রাজার
নিকটে গিয়া কৌশল-ক্রমে এই শ্লোকে তাহার প্রশংসা
করিয়াছিলেন :—

কীৰ্ত্তিস্বৰ্গতরঙ্গিণীভিরভিতো বৈকুণ্ঠমাপ্লাবিতং
 ক্ষৌণীনাত্ তব প্রতাপতপনৈঃ সন্তাপিতঃ ক্ষীরধিঃ ।
 ইত্যেবং দয়িতাযুগেন হরিণা ত্বং যাচিতঃ স্বাশ্রয়ং
 হৃৎপদ্মং হরয়ে শ্রিয়ে স্বভবনং কণ্ঠং গিরে দত্তবান্ ॥

তব কীৰ্ত্তি-মন্দাকিনী, ওহে মহারাজ !
 বৈকুণ্ঠ প্লাবিত করি করিছে বিরাজ ।
 পরম-প্রচণ্ড তব তাপ-দিবাকর
 সন্তাপিত রাখিয়াছে ক্ষীরোদ-সাগর ।
 নিরাশ্রয় হরি তাই দুই ভাৰ্য্যা সনে
 আশ্রয় মাগিল আসি তোমার ভবনে ।
 হরিকে করিলে দান নিজ হৃদাসন,
 লক্ষ্মীকেও দিলে তুমি আপন ভবন ।
 তার পরে রহিলেন যিনি সরস্বতী,
 তাঁহারেও নিজ-কণ্ঠে দিয়াছ বসতি !

(৫)

স্বৰ্ঘ্য, কবি ও যুদ্ধের সার বস্তু কি ? কিরূপ দুৰ্ঘটনায়
 কৃষকের ভয় হয় ? ভ্রমর-গণ কি খাইতে ভালবাসে ? কোন্
 ব্যক্তির সৰ্ব্বদাই ভয় থাকে এবং কোন্ ব্যক্তিরই বা কদাপি ভয়
 নাই ? এই সাতটি প্রশ্নের উত্তর কৌশল-সহকারে কবি এই
 শ্লোকের চতুর্থ চরণে লুকায়িত রাখিয়াছেন :—

রবেঃ কবেঃ কিং সমরশ্চ সারং
 কৃষেৰ্ভয়ং কিং কিমদন্তি ভৃঙ্গাঃ ।

সদা ভয়ং চাপ্যভয়ঞ্চ কেবাং
ভাগীরথীতীরসমাশ্রিতানাম্ ॥ (১)

সূর্যোর কি সার বস্তু? প্রচণ্ড কিরণ;
কবির কি সার বস্তু? অমৃত-বচন;
যুদ্ধের কি সার বস্তু? রথি-সমুদয়;
কারে ভয় করে কৃষি? শস্ত্র-বিঘ্ন ছয়;

(১) ব্যাখ্যা। ধর্মদাস-বিরচিত “বিদগ্ধমুখমণ্ডনম্” গ্রন্থে এই শ্লোকটী দেখিতে পাওয়া যায়। কবি ইহার রচনায় আশ্চর্য্য কোশলে প্রকাশ করিয়াছেন। শ্লোকটির প্রথম তিন চরণে সাতটী প্রশ্ন এবং চতুর্থ চরণে তাহাদের উত্তর বধাক্রমে নিহিত রহিয়াছে। “ভাগীরথীতীরসমাশ্রিতানাম্” এই ৫তুর্ধ চরণটির বিশ্লেষণ করিলে ইহার এইরূপ আকার দেখান যাইতে পারে;—ভা+গীঃ+রথী+ঈতিঃ+রসম্+আশ্রিতানাম্। এক্ষণে দেখা যাউক, ইহা হইতে কিরূপে সাতটী প্রশ্নের উত্তর পাওয়া যাইতে পারে। (১) রবির (সূর্যোর) সার বস্তু কি? ভা (কিরণ)। (২) কবির সার বস্তু কি? গীঃ (বাক্য)। (৩) সময়ের (যুদ্ধের) সার বস্তু কি?—রথী (যোদ্ধা)। (৪) কে কৃষককে ভয় দেখায়?—ঈতিঃ (ছয়টি শস্ত্র-বিঘ্ন)। (৫) ভূঙ্গ (ভ্রমর) কি খায়?—রসম্ (পুষ্প-মধুকে)। (৬) সর্বদাই কাহাদের ভয় রহিয়াছে?—আশ্রিতানাম্ (বাহারা অপরের আশ্রয়ে বাস করে, তাহাদের)। (৭) কাহাদের কিছুমাত্র ভয় নাই?—ভাগীরথীতীরসমাশ্রিতানাম্ (বাহারা পতিত-পাবনী গঙ্গা-দেবীর তীরে আশ্রয় লইয়াছে, তাহাদের)।

“ঈতিঃ” শব্দের অর্থ, ছয়টি শস্ত্র-বিঘ্ন। এই ছয়টি শস্য-বিঘ্ন কি কি, তাহা এই দ্বোকে কথিত হইয়াছে:—

অতিবৃষ্টিরনাবৃষ্টিঃ শলভা মুখিকাঃ পগাঃ।

অত্যাগ্নস্রাশ্চ রাজানঃ ষড়্ভেতা ঈতরঃ স্মৃতাঃ।

কিবা পান করে ভৃঙ্গ ? রস স্বাদ-যুত ;
 কোন্ জন ভীত সদা ? যে জন আশ্রিত ;
 অতিবৃষ্টি, অনাবৃষ্টি, ইন্দুর, পতঙ্গ,
 সমাগত বৈদেশিক নৃপতি, বিহঙ্গ,
 “ঈতি”-নাম-ধারী এই শস্ত্র-বিঘ্ন ছয়,
 যাহা হ’তে কুষকের হয় মহাভয় !
 কার মনে নাহি থাকে কিছুমাত্র ত্রাস ?
 গঙ্গা-তীরে বাস যার রহে বার মাস !

(৬)

স্ববর্ণ-পিঞ্জরে নিরন্তর বাস করিতেছি, রাজা স্বহস্তে আমার
 গাত্র-মার্জনা করিয়া দিতেছেন, স্নমধুর দাড়িম-ফলের রস ও
 সুধাসম জল পান করিতেছি, রাজ-সভায় থাকিয়া সর্বদাই পবিত্র
 রাম-নাম উচ্চারণ করিতেছি, এবং আমার প্রকৃতিও স্বভাবতঃ
 অতি শাস্ত্র ; কিন্তু তথাপি আমার জন্ম-স্থান সেই বৃক্ষ-কোটরে
 বাইবার নিমিত্ত আমি সর্বদাই উৎকণ্ঠিত রহিয়াছি। কোন
 শুকপক্ষীর ধ্বনি দিয়া কবি এই শ্লোকে ইহাই কহিতেছেন :—

বাসঃ কাঞ্চনপিঞ্জরে নৃপকরাস্তোজৈস্তনুমার্জনং
 ভক্ষ্যং স্বাতুরসালদাড়িমফলং পেয়ং সুধাভং পয়ঃ ।
 পাঠঃ সংসদি রামনাম নিয়তং ধীরশ্চ কীরস্য মে
 হাহা হন্ত তথাপি জন্মবিটপিক্রোড়ে মনো ধাবতি ॥

সর্বদাই করি বাস সোণার পিঞ্জরে,
 নিজ হস্ত দিয়া রাজা দেহ তাজা করে,

নিত্য খাই রসে-ভরা দাড়িমের ফল,
 স্বধাসম জলটুকু খাই অবিরল,
 রাজ-সভা-মধ্যে আমি থাকি অবিরাম,
 নিরন্তর বলি মুখে শুধু রাম-নাম,
 হায়রে এসব স্থখ তথাপি ছাড়িয়া
 গাছের কোটরে রয় প্রাণটী পড়িয়া !

(৭)

পশ্চিম দিকেও যদি সূর্য্যোদয় হয়, পর্বত-শিখরে প্রান্তরেরও
 উপরি যদি পদ্ম-পুষ্প প্রস্ফুটিত হয়, সূমেরু-পর্বতও যদি গমন-শীল
 হয়, এবং অগ্নিও যদি শৈত্য-গুণ ধারণ করে, তথাপি সাধু
 জনের কথা কিছুতেই অশ্রুতা হয় না। ইহাই এই শ্লোকে কবির
 বক্তব্য বিষয় :—

উদয়তি যদি ভানুঃ পশ্চিমে দিগ্বিভাগে
 বিকসতি যদি পদ্মঃ পর্বতাগ্রে শিলায়াম্।
 প্রচলতি যদি মেরুঃ শীততাং যাতি বহ্নি-
 ন্ চলতি খলু বাক্যং সজ্জনানাং কদাচিৎ ॥

পশ্চিম দিকেও যদি হয় সূর্য্যোদয়,
 পর্বত-শিখরে যদি পদ্ম ফুটে রয়,
 সূমেরু-পর্বত যদি চলে অবিরল,
 প্রবল অনল যদি হয় সূশীতল,
 তথাপি যথার্থ সাধু হন যেই জন
 অশ্রুতা না হয় কভু তাঁহার বচন !

(৮)

নির্ঝাণদীপে কিমু তৈলদানং
চৌরে গতে বা কিমুতাবধানম্।
বয়োগতে কিং বনিতাবিলাসঃ
পয়োগতে কিং খলু সেতুবন্ধঃ ॥

“নীতি-প্রদীপঃ”-প্রবন্ধের ত্রয়োদশ শ্লোকের মুখবন্ধ ও অনুবাদ
দ্রষ্টব্য।

(৯)

বরং আত্মহত্যা করাও ভাল, বরং গৃহাভাবে বৃক্ষতলে বসতি
করাও সুখকর, বরং ভিক্ষা-বৃত্তি অবলম্বন করিয়া জীবন-ধারণ
করা কিংবা অনাহারে থাকাও শ্রেয়স্কর, বরং ঘোর নরকে পতিত
হইয়া অশেষ কষ্ট অনুভব করাও সুখ-জনক, তথাপি ধন-মদে মত্ত
বন্ধুর আশ্রয়-গ্রহণ করা কিছুমাত্র সুখকর নহে। এই শ্লোকে
ইহাই কবির বক্তব্য বিষয়:—

বরমসিধারা তরুতলবাসঃ
বরমিহ ভিক্ষা বরমুপবাসঃ।
বরমপি ঘোরে নরকে পতনং
ন চ ধনগর্ভিতবান্ধবশরণম্ ॥

বরং কণ্ঠেও লগ্ন সুশাগিত অসি
বরং বৃক্ষের তলে বাস দিবানিশি;
বরং পরের দ্বারে ভিক্ষা বারমাস,
বরং করাও ভাল নিত্য উপবাস;

বরং বিষম ঘোর নরকে পড়িয়া
ছট্‌ফট্‌ করা ভাল তথায় থাকিয়া ;
হায়রে তথাপি কিন্তু যেন কোন জন
ধন-মত্ত বান্ধবের না লয় শরণ !

(১০)

অগ্নির উত্তাপেই শরীর দগ্ধ হইয়া যায় ; কিন্তু কুগ্রামে বসতি,
কুজনের সেবা ও কুদ্রব্য আহার করিলে এবং কুপিতা গৃহিণী,
মূর্থ পুত্র ও বিধবা কন্যা লইয়া গৃহে বাস করিলে পুরুষের শরীর
অগ্নির উত্তাপ না পাইয়াও দিবানিশি দগ্ধ হইতে থাকে। ইহাই
এই শ্লোকে কবির খেদোক্তি :—

কুগ্রামবাসঃ কুজনস্ত সেবা

কুভোজনং ক্রোধমুখা চ ভাৰ্য্যা ।

মূৰ্খশ্চ পুত্রো বিধবা চ কন্যা

বিনাহনলেনৈব দহন্তি দেহম্ ॥

কুগ্রামে বসতি করে যে জন সতত,
কুজনের সেবাতেই যেই জন রত,
যাহার অদৃষ্টে নিত্য কুখাদ্য আহার,
ক্রোধভরা ভাৰ্য্যা ল'য়ে ঘরকন্না যার,
মূর্থ পুত্র ল'য়ে যার স্তম্ভ নাহি রয়,
বিধবা কন্যারে ল'য়ে সদা যার ভয়,
বিনা আগুনেই হায় দেহখানি তার
দিবানিশি পুড়ে পুড়ে হয় ছারখার !

(১১)

মিথ্যা কথা না বলিয়া বরং মাহুষের নিষ্পেক্ষ হইয়াও থাকা
উচিত, পর-নারীর প্রতি আসক্ত না হইয়া বরং পুরুষের নপুংসক
হইয়া থাকাও ক্ষুণ্ণ, পরের ধনে স্বথভোগ না করিয়া বরং
ভিক্ষা করিয়াও জীবন-ধারণ করা স্বথকর, এবং দুর্জনের কথায়
প্রীতি-লাভ না করিয়া বরং প্রাণত্যাগ করাও ভাল। ইহাই এই
শ্লোকে কবির বক্তব্য বিষয় :—

বরং মোনং কার্য্যং ন চ বচনমুক্তং যদনৃতং
বরং ক্লৈব্যং পুংসাং ন চ পরকলত্রাভিগমনম্।
বরং ভিক্ষাশিক্ষং ন চ পরধনাস্বাদনশুখং
বরং প্রাণত্যাগো ন চ পিশুনবাক্যেষুভিরূচিঃ ॥

বরং সর্বদা তুমি মোনভাবে রবে,
তবু কিছুতেই নাহি মিথ্যা কথা কবে !
বরং পুরুষ হ'য়ে ক্লীব সম রও,
তবু পর-নারী সনে আসক্ত না হও !
বরং ভিক্ষায় তুমি যাপিবে জীবন,
তবু পর-ধনে স্বথী না হবে কখন।
বরং স্বচ্ছন্দে তুমি ত্যজিবে পরাণ,
তথাপি খলের বাক্যে নাহি দিবে কাণ !

(১২)

নিঃস্বোহপ্যেকশতং শতী দশশতং লক্ষং সহস্রাধিপো
লক্ষেশঃ ক্ষিতিপালতাং ক্ষিতিপতিশ্চক্রেণতাং কাজ্জতি।

চক্রেণঃ সুররাজতাং সুরপতিব্রহ্মাস্পদং বাহুতি
ব্রহ্মা বিষ্ণুপদং হরিঃ শিবপদং তৃণাবধিং কো গতঃ ॥

“অষ্টরত্নম্”-প্রবন্ধের অষ্টম শ্লোকের মুখবন্ধ ও অনুবাদ দ্রষ্টব্য।

(১৩)

দেবরাজ ইন্দ্র ভগাদ্ধ, চন্দ্র কলঙ্কী, নারায়ণ গোপ-সন্তান, বশিষ্ঠ
বেশ্যা-পুত্র, মদন শরীর-হীন, অগ্নি সর্বভুক্, ব্যাসদেব মৎস্তগন্ধা-
গর্ত-জাত, সমুদ্র লবণময়, পঞ্চ-পাণ্ডব জারজ সন্তান এবং স্বয়ং
শিব ভস্ম ও নর-কপাল-ধারী। ইহা দেখিয়া স্পষ্টই বোধ হয়,
এই ত্রিভুবনে এমন কেহই নাই যে, তিনি সম্পূর্ণ নিদোষ। ইহাই
এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

খ্যাতঃ শক্রেণ ভগাদ্ধো বিধুরপি মলিনো মাধবো গোপজাতো
বেশ্যাপুত্রো বশিষ্ঠো রতিপতিরতনুঃ সর্বভক্ষী হতাশঃ ।
ব্যাসো মৎস্যোদরীয়ঃ সলবণ উদধিঃ পাণ্ডবা জারজাতা
রুদ্রো ভস্মাস্থিধারী ত্রিভুবনবসতাং কস্য দোষো ন চাস্তি ॥

ইন্দ্রের শরীরে দুই চিহ্ন যায় দেখা !

চন্দ্রের শরীরে কত কলঙ্কের রেখা !

পালিত হ'লেন ক্রম্ভ গোয়ালার ঘরে !

বশিষ্ঠের জন্ম হ'লো বেশ্যার উদরে !

রতি-পতি হইয়াও অনঙ্গ মদন !

যাহা পায়, তাহা খায় লোভী হতাশন !

ব্যাসদেব মৎস্যগন্ধা-কুমারী-তনয় !
 সমুদ্রের লোণা জল মুখে নাহি সয় !
 উপপতি-জাত পঞ্চ পাণ্ডুর নন্দন !
 চিতা-ভস্ম-অস্থি-ধারী দেব ত্রিলোচন !
 ত্রিভুবনে কাহাকেও দেখিতে না পাই,
 কোন কিছু দোষ যার কখনই নাই !

(১৪)

শত সহস্র অশ্ব, লক্ষ লক্ষ গো ও গজ, স্বর্ণ ও রৌপ্য-পাত্র,
 সমাগরা পৃথিবী এবং সংকুল-জাতা কোটি কন্যাকে দান করিলে
 যে ফল হয়, তাহা অপেক্ষাও অন্ন-দানের ফল অধিকতর। এই
 শ্লোকে কবি এই উপদেশ প্রদান করিতেছেন :—

তুরগশতসহস্রং গোগজানাঞ্চ লক্ষং
 কনকরজতপাত্রং মেদিনীং সাগরাস্ত্রাম্ ॥
 বিমলকুলবধূনাং কোটিকন্যাশ্চ দদ্বাদ্
 ন হি ন হি সমমেতৈরন্নদানং প্রধানম্ ॥

কিবা লক্ষ লক্ষ যত সুন্দর তুরঙ্গ,
 কিবা আর লক্ষ লক্ষ ধেছু বা মাতঙ্গ,
 কিবা স্বর্ণ-পাত্র কিবা রৌপ্য-পাত্র আর,
 কিবা এই সমাগরা ধরা সবিস্তার,
 সুনির্মল-বংশ-জাত রত্ন যত সতী,
 তাহাদের কোটি কোটি কন্যা গুণবতী,—

এই সব দানে যত পুণ্য এ ভুবনে,
তা' হ'তে অধিক পুণ্য এক অন্ন-দানে !

(১৫)

কালিদাসের কবিতা, নবীন যৌবন, মহিষ-দুগ্ধ-জাত দধি,
শর্করা-মিশ্রিত দুগ্ধ, মৃগের মাংস ও কোমলাঙ্গী রমণী,—এই কয়েকটি
গৃহীর পক্ষে অতি আদরের ধন। একারণ-বশতঃ কবি ইহাদের
জন্ত আকাঙ্ক্ষা করিতেছেন :—

কালিদাসকবিতা নবং বয়ো
মাহিষং দধি সশর্করং পয়ঃ ।
এনমাংসমবল। চ কোমলা
সন্তবন্ত মম জগ্মজন্মনি ॥

কালিদাস-সুকবিতা, নবীন-যৌবন,
মহিষের দধি, দুগ্ধ শর্করা-মিলন,
মৃগ-মাংস, সুকোমল-দেহা নারী আর
জন্মে জন্মে ঘটে যেন অদৃষ্টে আমার !

(১৬)

যিনি পরম উদার-স্বভাব, তিনি প্রার্থি-জনকে কদাপি “না”
কথাটা বলিতে (সংস্কৃত “ন” বর্ণটি উচ্চারণ করিতে) পারেন না ।
ইহাই এই শ্লোকের ফলিতার্থ :—

নাক্ষরাণি পঠতা কিমপাঠি
বিস্মৃতঃ কিমথবা পঠিতোহপি ।

ইথমর্থিজনসংশয়দোলা-

খেলনং খলু চকার নকারঃ ॥ (১)

নিবেদন করি আমি, শুন হে রাজন্!
 “না” কথাটা কর নাই কভু অধ্যয়ন?
 কিংবা অধ্যয়ন করি বারেকের তরে,
 ভুলিয়া গিয়াছ তুমি তুচ্ছ ভাবি তারে?
 পরম উদার-চিত্ত তুমি হে রাজন্!
 তোমার নিকটে প্রার্থী করিয়া গমন,
 “না” কথাটা না শুনিলে তোমার বদনে,
 একপ সন্দেহ তার হয় মনে মনে!

(১৭)

কথিত আছে, রাজা বল্লাল সেন কোনও এক নীচ-বংশীয়া কন্যাকে (শীলাবতীকে ?) বিবাহ করিতে উদ্যত হইলে, তাঁহার পুত্র লক্ষ্মণ সেন ইহা জানিতে পারিয়া একখানি পত্রে তাঁহাকে এই শ্লোকটি লিখিয়া পাঠাইয়াছিলেন :—

শৈত্যং নাম গুণস্তবৈব সহজঃ স্বাভাবিকৌ স্বচ্ছতা
 কিং ক্রমঃ শুচিতাং ভবন্তি শুচয়ঃ স্পর্শেন যন্তাপরে ।
 কিঞ্চাগ্রং কথয়ামি তে স্তুতিপদং যজ্জীবিনাং জীবনং
 তৎক্ষেপ্তোচপথেন গচ্ছসি পয়ঃ কস্তাং নিরোদ্ধুং ক্ষমঃ ॥

(১) ইহা শ্রীহর্ষ-দেব-প্রণীত “নৈষধ-চরিত” (বোধাই-সংস্করণ) কাব্যের ৫ম সর্গের ১২১ শ্লোক। দেবরাজ ইন্দ্র এই শ্লোকে মহারাজ বলের উদারতা বর্ণন করিতেছেন।

এই মোর নিবেদন, শুন ওহে জল!
 স্বভাবতঃ তুমি স্বচ্ছ, তুমি স্নানীতল।
 তুমি যে কতই শুচি, কি কহিব আর,
 অশুচিও শুচি হয় পরশে তোমার।
 তোমার গুণের কথা বলা নাহি যায়,
 প্রাণ ধরে প্রাণিগণ তোমারি কৃপায়।
 তুমি যদি নীচ পথে করহ গমন,
 কে করিতে পারে বল তোমায় বারণ!

(১৮)

পুত্র লক্ষ্মণ সেনের উক্ত পত্র পাইয়া, পিতা বল্লাল সেন তাঁহাকে
 এই শ্লোকটি লিখিয়া পাঠাইয়াছিলেন :—

তাপো নাপগতস্ত্বা ন চ কৃশা ধৌতা ন ধূলিস্তনো-
 ন স্বচ্ছন্দমকারি কন্দকবলঃ কা নাম কেলীকথা।
 দূরোৎক্ষিপ্তকরেণ হস্ত করিণা স্পৃষ্টা ন বা পদ্মিনী
 প্রারকো মধুপৈরকারণমহো বন্ধারকোলাহলঃ ॥

কিছুমাত্র তাপ মোর না হইল দূর,
 কিছুমাত্র না কমিল পিপাসা প্রচুর,
 শরীর হইতে মোর নাহি গেল ধূলি,
 না স্থখে খাইলুম মূল, না করিলুম কেলি,
 দূর হইতেই কর করি প্রসারণ
 পদ্মিনীকে নাহি করী স্পর্শিল কখন।
 কিন্তু হায় অকারণে ভ্রমর সকল,
 আরম্ভ করিয়া দিল কত কোলাহল!

(১৯)

বল্লাল সেনের পত্র পাইয়া লক্ষ্মণ সেন লিখিলেন :—

পরীবাদস্তথো ভবতি বিতথো বাপি মহতাং
তথাপ্যুচ্চৈর্ধাম্নো হরতি মহিমানং জনরবঃ
তুলোত্তীর্ণস্তাপি প্রকটিতহতাশেষতমসো
রবেস্তাদৃক্ তেজো ন হি ভবতি কত্যাং গতবতঃ ॥

যদিও বা হয় সত্য কিংবা মিথ্যা হয়,
সাদুর দুর্নাম কভু ঘুচিবার নয়!
সাদুর দুর্নাম যদি রটে একবার,
নিশ্চিত হইবে নষ্ট মহিমা তাঁহার।
যে সূর্য্য করেন অন্ধকার-নিবারণ,
হায় যদি সেই সূর্য্য কত্যা-গত হন,
তার পর তুলোত্তীর্ণ হইলেও, তাঁর
পূর্ব্বের মতন তেজ নাহি রহে আর !

(২০)

লক্ষ্মণ সেনের পত্র পাইয়া বল্লাল সেন এই শেষ উত্তর
দিয়াছিলেন :—

সুধাংশোজ্জাতৈয়ং কথমপি কলঙ্কস্য কণিকা
বিধাতুর্দৌষোহয়ং ন চ গুণনিধেস্তস্য কিমপি।
স কিং নাত্রোঃ পুত্রো ন কিমু হরচূড়ার্চনমণি-
ন বা হস্তি ধ্বাস্তং জগতুপরি কিং বা ন বসতি ॥

যা কিছু কলঙ্ক-রেখা চন্দ্রে দেখা যায়,
 বিধাতারি দোষ তাহে, চন্দ্রের কি তায় ?
 চন্দ্র কি স্খাংশু নন্ ? নন্ গুণনিধি ?
 অত্রি-পুল্ল নামে খ্যাত নন্ নিরবধি ?
 না রহেন তিনি হর-শিরে অনিবার ?
 না করেন নষ্ট তিনি ঘোর অঙ্ককার ?
 জগতের উর্দ্ধে তিনি না করেন বাস ?
 বৃথা অপবাদে কিবা মহতের ত্রাস ?

(২১)

কথিত আছে, একদা মহারাজ বল্লাল সেন কোনও বিশেষ
 কারণ-বশতঃ স্বীয় পুল্ল লক্ষ্মণ সেনকে কোনও দূরবর্তী স্থানে
 প্রেরণ করিলে, লক্ষ্মণ সেনের পত্নী বর্ষা-সমাগমে পতির বিরহে
 নিতান্ত কাতরা হইয়া শ্বশুরের ভোজন-গৃহের প্রাচীরে এই শ্লোকটী
 লিখিয়া রাখিয়াছিলেন :—

পতত্যবিরতং বারি নৃত্যন্তি শিখিনো মুদা ।

অদ্য কাস্তঃ কৃতান্তো বা ছঃখস্যান্তং করিষ্যতি ॥

ঝরিতেছে অবিরল বরষার জল,

কুতূহলে নাচিতেছে ময়ূর সকল ।

এই সব দে'খে মোর মনে পড়ে পতি,

কাস্ত বা কৃতান্ত আজ একমাত্র গতি !

(২২)

মহারাজ বল্লাল সেন উক্ত শ্লোক-পাঠে পুল্ল-বধূর মনের ভাব

[১১]

বুঝিতে পারিয়া কৌশল-ক্রমে নিম্ন-লিখিত শ্লোকটি রচনা করিয়া
পুত্র লক্ষণ সেনের নিকটে পাঠাইয়া দিয়াছিলেন :—

সন্তপ্তা দশমধ্বজাশুগতিনা সংমুচ্ছিতা নির্জলে
তুর্য্যদ্বাদশবদ্ দ্বিতীয়মতিমন্নেকাদশাভস্তনী ।
স। ষষ্ঠী নৃপপঞ্চমস্য নবমক্রঃ সপ্তমীবর্জিতা
প্রাপ্নোত্যষ্টমবেদনাং প্রথম হে তূর্ণং তৃতীয়ো ভব (১) ॥

দশম-ধ্বজের বাণে বিদ্ধ নিরস্তর,
একাদশ-স্তনী তাই ব্যথিত-অস্তর ;
নির্জলে চতুর্থ আর দ্বাদশ যেমতি,
সেরূপ মুচ্ছিতা সেও—হে দ্বিতীয়-মতি !
নৃপ-পঞ্চমের ষষ্ঠী, সপ্তমী-বর্জিতা,
নবম-ক্র, কিন্তু তবু সেই সূচরিতা
অষ্টম-যাতনা-বশে শ্রিয়মাণা অতি,
প্রথম ! তৃতীয় তুমি হও শীঘ্রগতি !

(১) ব্যাখ্যা। মহারাজ বল্লাল সেন ইচ্ছা করিয়াই কৌশল-সহকারে এই
শ্লোকটিকে জটিল করিয়া তুলিয়াছেন। বিরহ-পীড়িতা পুত্র-বধুর বিরহ-সংবাদ
পুত্রকে সহজ কথায় বুঝাইয়া দেওয়া বুদ্ধিমান পণ্ডিত পিতার কর্তব্য নহে। শ্লোকটিতে
যেবা দ্বাদশ-রাশির সংখ্যাক-নির্দেশ দ্বারা বক্তব্য বিষয় সূচিত হইয়াছে।
দশমধ্বজাশুগতিনা—মকরধ্বজের (মদনের) বাণ দ্বারা। একাদশাভস্তনী—যে রমণীর
স্তন কুস্তের আয়। তুর্য্যদ্বাদশবৎ—কর্কট ও মীনের মত। দ্বিতীয়মতিমন্—হে
বুভ-বুদ্ধে। নৃপপঞ্চমস্য—রাজসিংহস্য। ষষ্ঠী—কথা। নবমক্রঃ—যে রমণীর ক্র
ধনুর মত। সপ্তমী-বর্জিতা—তুলা-শূন্য (অতুলা, অনুপমা)। অষ্টমবেদনা—বুশিক-
যাতনা। প্রথম—হে মেঘ অর্থাৎ মুখ। তৃতীয়ো ভব—মিথুন (মিলিত) হও।

নীতি-সার-সংগ্রহঃ

(কবিচন্দ্র-কৃতঃ)

(১)

স্বকার্য্য-সাধনের জন্ত মহান্ লোককেও ক্ষুদ্র লোকের মনস্তৃষ্টি করিতে দেখা যায়। দেবদেব স্বয়ং গণেশও নিজ দেহভার বহন করাইবার জন্ত ইন্দুরের সন্তোষ-সাধন করিয়া থাকেন। ইহাই এই শ্লোকের বক্তব্য বিষয়ঃ—

গণেশঃ স্তোতি মার্জ্জারং স্ববাহস্যাভিরক্ষণে।

মহানপি স্বকার্য্যার্থং নীচঞ্চাপি নিষেবতে ॥

রক্ষা করিতেই নিজ মুষিক বাহন,
বিড়ালের স্তুতিকারী দেব গজানন।
ছোট লোক হইলেও বড় লোক তার
সেবা করে নিজ কাৰ্য্য করিতে উদ্ধার !

(২)

এ সংসারে ঘুরিয়া না বেড়াইলে কাহারও উদর-পূর্ত্তি হয় না।
ইহাই এই শ্লোকের ফলিতার্থঃ—

ভ্রমন্তঃ পূরয়েদ্ বৈদ্যো ভ্রমন্তঃ পূরয়েদ্ দ্বিজঃ।

ভ্রমন্তঃ পূরয়েৎ তকুর্ন ভ্রমন্তঃ ন পূরয়েৎ ॥

ঘুরিয়া বেড়ায় যত চিকিৎসক-গণ,
ততই তাদের পেট ভরিবে তখন !

যতই ব্রাহ্মণ-গণ বেড়াবে ঘুরিয়া,
ততই তাদের পেট যাইবে ভরিয়া
টে'কো যত চারিদিকে ঘুরিয়া বেড়াবে,
ততই তাহার পেট ভরিয়া যাইবে।
ঘুরে ঘুরে না বেড়ায় যে জন সংসারে,
এ সংসারে তার পেট ভরাতে কে পারে?

(৩)

কোন দুর্শ্রুতির কিরূপ ছরাশা, তাহা এই শ্লোকে নির্ণীত
হইয়াছে :—

তৈজসে যস্য বিত্তাশা মিষ্টাশা পোতরোহিতে।
জামাতরি চ পুত্রাশা ছরাশা তস্য দুর্শ্রুতেঃ ॥

যে করে ধনের আশা পিতল-কাঁসায়,
মিষ্টতার আশা করে রুয়ের ছানায়,
জামা'য়ে পুত্রের আশা করে যেই জন,
তা হ'তে নির্বোধ আর কে আছে কখন!

(৪)

মাহুষ কুটিল হইলে শত উপদেশেও তাহার কোটিল্য অপনীত
হয় না। প্রসারণী-তৈল দিয়া কুকুরের বাঁকা ল্যাজ সহস্রবার মর্দন
করিলেও তাহা কিছুতেই সোজা হইতে চায় না। ইহাই এই
শ্লোকে কবির কথ্যমান বিষয় :—

কদাপি সদ্ধাকাশতেন ধীরো
ন মুটকোটিল্যমুপৈতি দূরম্।

প্রসারণীতৈলসহস্রমর্দনাৎ
স্বলাঙ্গুলং নৈব জহাতি বক্রতাম্ ॥

পণ্ডিত কুটিলে দিয়া শত উপদেশ
নাশিতে না পারে তার কৌটিল্য অশেষ !
প্রসারণী-তৈল দাও হাজার হাজার,
কুকুরের বাঁকা ল্যাজ মোজা করা ভার !

(৫)

স্বপাত্রে দান করিলে কি কি সফল হয়, তাহা এই শ্লোকে
নির্ণীত হইয়াছে :—

স্বপাত্রদানাত্ত ভবেদ্ ধনাঢ্যো
ধনপ্রভাবেণ করোতি পুণ্যম্ ।
পুণ্যপ্রভাবাৎ সুরলোকবাসী
পুনর্ধনাঢ্যঃ পুনরেব ভোগী ॥

স্বপাত্রে করিলে দান লভে বহু ধন,
ধন-প্রভাবেই করে পুণ্য উপার্জন,
পুণ্য-প্রভাবেই লোক যায় স্বর্গ-পুরে,
পুনশ্চ ধনাঢ্য হ'য়ে সুখভোগ করে !

(৬)

কুপাত্রে দান করিলে কি কি কুফল হয়, তাহা এই শ্লোকে
বর্ণিত হইয়াছে :—

কুপাত্রদানাচ্চ ভবেদ্ দরিদ্রো।
 দারিদ্র্যদোষণে কৰোতি পাপম্।
 পাপপ্রভাবাদ্ নরকং প্রযাতি
 পুনদ'রিদ্রো ন পুনস্ত ভোগী ॥

কুপাত্রে করিলে দান হয় ধন-হীন,
 ধন-হীন হ'লে পাপ করে প্রতিদিন,
 পাপেই নরকে গিয়া কষ্টে কাল হরে,
 পুনশ্চ দরিদ্র হ'য়ে ভোগ নাহি করে !

(৭)

মানুষ বয়সে জ্যেষ্ঠ হয় না,—গুণেই জ্যেষ্ঠ হইয়া থাকে।
 দুষ্ক, দধি ও ঘূতের দৃষ্টান্ত দিয়া কবি এই শ্লোকে ইহাই প্রতিপন্ন
 করিতেছেন :—

নহি জন্মনি জ্যেষ্ঠত্বং জ্যেষ্ঠত্বং বিদ্যাতে গুণে।
 গুণাদ্ গুরুত্বমায়াতি দুষ্কং দধি ঘূতং তথা ॥

বয়সে না জ্যেষ্ঠ হয়, জ্যেষ্ঠ হয় গুণে,
 গুণ থাকিলেই শ্রেষ্ঠ এই ত্রিভুবনে।
 দুষ্ক হ'তে দধি হয়, দধি হ'তে ঘূত,
 জনিত জনক হ'তে স্বগুণে আদৃত !

(৮)

উদ্বোগ না থাকিলে জীবের অভাব মোচন হয় না। বিড়ালের
 গরু নাই, তথাপি সে উদ্বোগ-বলেই নিত্য দুষ্ক পান করিয়া
 থাকে ! ইহাই এই শ্লোকের বক্ষ্যমাণ বিষয় :—

উদ্যোগঃ খলু কৰ্ত্তব্যঃ ফলং মার্জ্জারবদ্ ভবেৎ ।
জন্মপ্রভৃতি গোৰ্ণাস্তি পয়ঃ পিবতি নিত্যশঃ ॥

না থাকে উদ্যোগ যদি, নাহি ফল ফলে;
বিড়াল সফল হয় উদ্যোগের বলে ।
বিড়াল পুষেছে গরু, কে শুনে কোথায়,
কিন্তু নিত্য ছধ টুকু তার পেটে যায় !

(২)

কোন এক ধনাঢ্য লোকের নাম শুনিয়া কোন এক দরিদ্র
ব্যক্তি তাঁহার নিকটে কিঞ্চিৎ প্রার্থনা করিতে গিয়াছিলেন । কিন্তু
সেই ধনাঢ্য দাতা সম্প্রতি কপর্দক-শূন্য হওয়ায় মনের দুঃখে
দরিদ্রকে এই শ্লোকটি কহিয়াছিলেন :—

দিনকরকরতাপৈস্তাপিতঃ পাস্থ একো
দ্রুতগতিরতিবেগাদ্ বৃক্ষমূলং প্রয়াতি ।
তরুরপি দলহীনো মূলদেশেহতিতপ্তঃ
পথিকহৃদয়ঘর্ষান্নিগ্ধতেচ্ছাং কৰোতি ॥

সূর্য-তাপে দগ্ধ হ'য়ে পাস্থ এক জন
বৃক্ষ-মূলে ছুটে যায় লইতে শরণ ।
বৃক্ষটীও পত্র-শূন্য ; পুনঃ তার তল
সৌত্র-তাপে ঠিক যেন হ'য়েছে অনল ।
হায়রে বৃক্ষও হেথা প্রাণের জালায়
পথিকের ঘর্ষে দেহ শীতলিতে চায় !

(১০)

যে দুই জনের বন্ধুত্ব বহুকাল ধরিয়া বন্ধমূল হইয়া রহিয়াছে,
কুচক্রীর চক্রে পড়িলে তাহাও শীঘ্র উৎপাটিত হইয়া যায়। দধি ও
মস্থান-দণ্ড-চক্রের দৃষ্টান্ত দিয়া কবি এই মহাবাক্যটির যাথার্থ্য
প্রতিপাদন করিতেছেন :—

আজন্মবন্ধমপি ভিদ্ধ্যত এব সখ্যং
ভেদঞ্চ সংজনয়তে যদি তত্র চক্রী ।
মস্থানদণ্ডপরিঘটনতো হি ভিন্নং
নীতং দ্বিধা দধি যথা নবনীততক্রম্ ॥

যে বন্ধুতা বন্ধ আছে আজন্ম ধরিয়া,
তাও ভেদ ক'রে দেয় চক্রী তথা গিয়া ।
মস্থান-দণ্ডের চক্রে দধি যদি পড়ে,
ননী ঘোল এই দুটী ভেদ ক'রে ছাড়ে !

(১১)

আপনার উপার্জিত ধন “উত্তম”, পিতার উপার্জিত ধন
“মধ্যম”, ভ্রাতার উপার্জিত ধন “অধম”, এবং স্ত্রীর উপার্জিত
ধন “অধম অপেক্ষাও অধম”। ইহাই কবি এই শ্লোকে
কহিতেছেন :—

উত্তমং স্বার্জিতং বিত্তং মধ্যমং পিতুরর্জিতম্ ।
অধমং ভ্রাতৃবিত্তঞ্চ স্ত্রীবিত্তমধমাদধমম্ ॥

নিজের অর্জিত ধনে ধনী যেই হয়,
“উত্তম” বলিয়া তার হয় পরিচয় ।

পিতার অর্জিত ধনে ধনী যেই জন,
 “মধ্যম” বলিয়া তার হইবে গণন।
 ভ্রাতৃ-ধনে ধনী যেই সে হয় “অধ্যম”,
 স্ত্রী-ধনে যে জন ধনী, সেই “নরাধ্যম” !

(১২)

কৃপণ লোক পরম ধনবান্ হইলেও ধন-ভোগ করিতে জানে না। আকণ্ঠ জল-মগ্ন হইলেও কুকুর মুখ ডুবাওয়া জল না খাইয়া জিহ্বা দ্বারাই তাহা পুনঃ পুনঃ চাটিয়া থাকে ! ইহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

উপভোক্তুং ন জানাতি কদাপি কৃপণো জনঃ।
 আকণ্ঠজলমগ্নোহপি কুকুরো লেটি জিহ্বয়া ॥

কৃপণের যত ধন সমস্ত অসার,
 কছু নাহি ভোগ তার, নাড়াচাড়া সার !
 কুকুর আকণ্ঠ জলে ছোট পিপাসায়,
 চে’টে চে’টে মরে, তবু মুখ না ডুবায় !

(১৩)

যিনি বিপদে পতিত হইয়াও স্বীয় সাধু ভাব পরিত্যাগ করেন না, তিনিই ধন্য ! প্রচণ্ড সূর্যের কিরণে তাপিত হইয়াও তুষার-রাশি দ্রবীভূত হইয়া যায়, কিন্তু তথাপি স্বীয় শীতলত্ব-গুণ পরিত্যাগ করে না। কবি এই শ্লোকে ইহাই কহিতেছেন :—

ধন্য এব স্বরূপং যো ন মুঞ্চতি বিপৎস্বপি।
 ত্যজত্যর্ককরৈস্তপ্তং হিমং দেহং ন শীততাম্ ॥

বিপদেও নিপতিত হইয়া যে জন
 স্বীয় সাধু ভাব নাহি করেন বর্জন,
 তেজস্বী তাঁহার মত না করি দর্শন,
 ধন্য বলিয়াই তিনি গণ্য সদা হন !

(১৪)

ক্ষতে প্রহারা নিপতিস্তি নিত্যশো
 ধনক্ষয়েহগ্নির্জঠরে প্রবর্ধিতে ।
 বিপৎসু বৈরাগি সदैব সন্তি
 ছিদ্ৰেষ্মনর্থা বহুলীভবন্তি ॥

ঘায়ের উপর লাগে আঘাত প্রবল,
 ধন-ক্ষয় হইলেই বাড়ে ক্ষুধানল,
 বিপদে পড়িলে বহু শত্রুর উদয়,
 এক ছিদ্র থাকিলেই বহু ছিদ্র হয় !

(১৫)

অর্জুন খাণ্ডব-বন, হনুমান্ লক্ষাপুরী ও মহাদেব মদনকে
 ভস্মীভূত করিয়াছেন । ঐকান্ত দুঃখের বিষয় এই যে, এ পর্য্যন্ত
 “দারিদ্র্যকে” কেহই দক্ষ করিতে পারিলেন না । ইহাই এই
 শ্লোকে কবির খেদোক্তি :—

দক্ষং খাণ্ডবমর্জুনেন বলিনা দিব্যৈর্দ্রুমৈঃ সেবিতং
 দক্ষা বায়ুশ্বতেন রাবণপুরী লক্ষা পুনঃ স্বর্ণভূঃ ।
 দক্ষঃ পঞ্চশরঃ পিনাকপতিনা তেনাপ্যযুক্তং কৃতং
 দারিদ্র্যং জনতাপকারকমিদং কেনাপি দক্ষং ন হি ॥

অৰ্জুন খাণ্ডব-বন করিল দহন,
 সুন্দর সুন্দর বৃক্ষ যাহে অগণন।
 সাধের সোণার লঙ্কা রাবণ-রাজার
 অগ্নি দিয়া ক'রে দিল হতু ছারখার।
 নেত্রানলে ক্রোধ-ভরে দেব ত্রিলোচন
 ভস্ম ক'রে ফেলে দিল ছুরন্ত মদন।
 বে দারিদ্র্য বহু কষ্ট দেয় এ সংসারে,
 হায় রে কেহ না দণ্ড করিল তাহারে!

(১৬)

বিপদ সম্মুখীন হইলেই মানুষের বুদ্ধি-ভুদ্ধি নষ্ট হইয়া যায়।
 কবি এই কথাটির বাখাখা, রামচন্দ্র, রাবণ ও যুধিষ্ঠিরের দৃষ্টান্ত
 দ্বারা এইরূপে দেখাইতেছেন :—

পৌলস্ত্যঃ কথমশ্রুদারহরণে দোষং ন বিজ্ঞাতবান্
 রামেণাপি কথং ন হেমহরিণস্যাসম্ভবো লক্ষিতঃ।
 অক্ষৈশ্চাপি যুধিষ্ঠিরেণ সহসা প্রাপ্তো হুনর্থঃ কথং
 প্রত্যাসন্নবিপত্তিমূঢ়মনসাং প্রায়ো মতিঃ ক্রীয়তে ॥

হরিলে পরের নারী দোষ নাহি রয়,
 রাবণের কেন ইহা হইল প্রত্যয়?
 সোনার হরিণ কত নাহি দেখা যায়,
 বিশ্বাস করিলা রাম তবু কেন তায়?
 চালিয়া পাশার চা'ল রাজা যুধিষ্ঠির
 শেষে কেন কষ্ট পে'য়ে হ'লেন অস্থির?

সম্মুখ-বিপদে চিত্ত অস্থির যাহার,
প্রায় তার বুদ্ধি-গুন্ধি নাহি থাকে আর !

(১৭)

সংসারে কোন্ কোন্ বস্তু পরিত্যাজ্য, তাহা জনৈক কবি
নিম্ন-লিখিত শ্লোকে কহিতেছেন :—

বরং শূন্য শালা ন চ খলু বরো দুষ্টবৃষভো
বরং বশ্যা বেষ্যা ন পুনরবিনীতা কুলবধুঃ ।
বরং বাসোহরণ্যে ন পুনরবিবেকাধিপপুৰে
বরং প্রাণত্যাগো ন পুনরধমানামুপগমঃ ॥

বরং গোয়াল শূন্য, তাও প্রাণে সম,
কিন্তু তবু দুষ্ট বাঁড় পোষা কিছু নয় !
বরং থাকাও ভাল গণিকা-নিকটে,
তবু দুষ্টা কুল-নারী নাহি যেন জুটে !
বরং অরণ্য-বাসে কিছু স্থখ রয়,
নির্কোষ রাজ্যের দেশ তবু কিছু নয় !
বরং এ শরীরের হউক পতন,
নীচের নিকটে যেন না হয় গমন !

(১৮)

কি কি উপায় অবলম্বন করিলে মানুষ অত্যন্ত চতুর হয়,
তাহাই এই শ্লোকে নিরূপিত হইয়াছে :—

দেশাটনং পণ্ডিতমিত্রতা চ
 বারান্দনারাজসভাপ্রবেশঃ ।
 অনেকশাস্ত্রাণি বিলোকিতানি
 চাতুর্যমূলানি ভবন্তি পঞ্চ ॥

পৃথিবীর নানা দেশে নিত্য পর্যটন,
 পণ্ডিত লোকের সনে সদা সম্মেলন,
 নিরন্তর যাতায়াত গণিকা যথায়,
 নিরন্তর গতিবিধি রাজার সভায়,
 বহুবিধ শাস্ত্র-গ্রন্থ জ্ঞানের ভাণ্ডার,
 সেই সকলের আলোচনা অনিবার ;
 এই পাচ কার্য্য যার রয়ে অচূক্ষণ,
 চতুরের চূড়ামণি হয় সেই জন !

(১৯)

কোন কোন স্থলে বিশ্বাস সংস্থাপন করিলে মানুষকে বিপদে
 পড়িতে হয়, তাহাই কবি এই শ্লোকে কহিতেছেন :—

চরিতে যোষিতাং পূর্ণে সরিত্তোয়ে নৃপাদরে ।
 সৰ্ব্বত্রৈব বণিক্লেহে ন কুর্যাৎ প্রত্যয়ং কচিৎ ॥

জল-পূর্ণা নদী, নারী, নৃপের আদর,
 বণিকের লেহে, আস্থা না রাখিও নর !

(২০)

পৃথিবীর পক্ষে কি কি মহাভার, তাহাই এই শ্লোকে নির্ণীত
 হইয়াছে :—

যাচমানজনমানসবৃত্তে:

পূরণায় বত জন্ম ন যশ্ম।

তেন ভূমিরতিভারবতীয়ং

ন ঙ্গমৈর্ন গিরিভির্ন সমুদ্ভৈঃ ॥ (১)

যে জন মানব-জন্ম করিয়া গ্রহণ,

যাচকের অভিলাষ না করে পূরণ,

সেই জন পৃথিবীর পক্ষে মহাভার,

সমুদ্র-পর্বত-বৃক্ষে কিবা ভার তার?

(২১)

এ সংসারে চারি প্রকার দুঃখী আছে। তন্মধ্যে কোন্ দুঃখীর
দুঃখের মাত্রা কিরূপ, তাহাই এই শ্লোকে নিরূপিত হইয়াছে :—

দুঃখাতিদুঃখং নধনা হি যে বা

ততোহপি দুঃখং কুপণশ্চ সেবা।

ততোহপি দুঃখং পরগেহবাস-

স্ততোহপি দুঃখং স্মৃতিরপ্রবাসঃ ॥

এ সংসারে নাহি যার কিছুমাত্র ধন,

দুঃখী হইতেও দুঃখী নিশ্চিত সে জন।

তাহা হইতেও দুঃখী সে জন নিশ্চয়,

কুপণের সেবা করি যার দেহ-ক্ষয়।

(১) ইহা শ্রীহর্ষ দেব-প্রণীত “নবধচরিত” (বোধবাই-সংকরণ) কাব্যের ৫ম
সর্গের ৮৮ শ্লোক।

তাহা হইতেও দুঃখী জানিও তাহারে,
যে জন পরের ঘরে নিত্য বাস করে।
তা হ'তেও দুঃখী আর আছে এক জন,
বিদেশে পড়িয়া যার কাটিল জীবন।

(২২)

এ সংসারে কি কি অসম্ভব, তাহাই এই শ্লোকে কথিত
হইয়াছে :—

কাকে শৌচং দ্যুতকারে চ সত্যং
সর্পে ক্ষান্তিঃ স্ত্রীষু কামোপশান্তিঃ।
ক্লীবে ধৈর্য্যং মদ্রূপে তত্ত্বচিন্তা
রাজা মিত্রং কেন দৃষ্টং শ্রুতং বা ॥

কাক শুচি, দ্যুতকার সত্যবাদী অতি,
সর্প ক্ষমাশীল, নারী কাম-শূন্য-মতি,
ক্লীব ধীর, মদ্রূপায়ী তত্ত্ব-চিন্তা-কারী,
নৃপতি পরম-বন্ধু চিরদিন ধরি;—
এ সব আশ্চর্য্য কথা শুনে হাসি পায়,
কে দেখেছে, কে শুনেছে, কোথায় ধরায় ?

(২৩)

বড় লোকের নিন্দা ও ছোট লোকের প্রশংসা করিতে হইলে,
কোন্ কোন্ বিষয়ে লক্ষ রাখা উচিত, তাহা কবি এই শ্লোকে
কহিতেছেন :—

মহতাং যদি নিন্দনে রতি-
 গুণসংখ্যৈব তদা বিধীয়তাম্।
 অসতামপি চেৎ স্তবে রতি-
 ন্নু তদদূষণমেব গণ্যতাম্ ॥

মহতের নিন্দা যদি করহ বাসনা,
 গুণ গুলি তুমি তাঁর করহ গণনা।
 নীচের প্রশংসা হেতু থাকে যদি রতি,
 দোষ-গণনায় তার দিও তুমি মতি !

(২৪)

কাহার কি গুণ থাকিলে, তাহাই একদিন তাহার শত্রুতা-
 সাধন করিয়া থাকে, তাহাই এই শ্লোকে কবির বক্তব্য বিষয় :—

মাংসং মৃগাণাং দশনৌ গজানাং
 মৃগদ্বিষাং চক্ষু ফলং ক্রমাণাম্।
 স্ত্রীণাং সুরূপঞ্চ নৃণাং হিরণ্য-
 মেতে গুণা বৈরকরা ভবন্তি ॥

হরিণের মাংস, আর হস্তীর দশন,
 মৃগেন্দ্র সিংহের চক্ষু, পরম ভূষণ,
 রমণীর রূপ, ফল বৃক্ষের ভূষণ,
 মামুষের ধন ;—সব ভূষণ শোভন।
 যার যা ভূষণ, তার তাই শত্রু হয়,
 ইহাই জগতে এক অতীব বিস্ময় !

(২৫)

গুণি-জনের দোষ দেখিয়াও গুণগ্রাহী জন তাঁহার প্রতি বিরক্ত হন না। লোকে পরম-প্রীতি-সহকারে চন্দ্ৰের কলঙ্ক দর্শন করিয়া থাকে। ইহাই এই শ্লোকে কবির বক্ষ্যমাণ বিষয়ঃ—

দোষমপি গুণবতি জনে দৃষ্ট্বা গুণরাগিণো ন খিদিয়ন্তে ।
প্রীতৈব শশিনি পতিতং পশ্যতি লোকঃ কলঙ্কমপি ॥

গুণগ্রাহী, গুণি-জনে দেখিলেও দোষ,
কখনই তাঁর প্রতি না করেন রোষ ।
চন্দ্ৰে আছে কত শত কলঙ্কের দাগ,
তবু তার প্রতি নাই কার অহুরাগ ?

(২৬)

এ সংসারে এক জন মাত্র গুণবান থাকিলেই অল্প নিগুণ দশ জন তাঁহাকে আশ্রয় করিয়াই সুখে জীবন-ধারণ করিতে পারে। কিন্তু সেই গুণবান এক জনের অভাবে অল্প নিগুণ লোক গুলির বিশেষ কষ্ট হয়। “শূন্তের” দৃষ্টান্ত দিয়া এই শ্লোকে কবি ইহাই প্রমাণ করিতেছেনঃ—

একমেব পুরস্কৃত্য দশ জীবন্তি নিগুণাঃ ।
বিনা তেন ন শোভন্তে সংখ্যাক্ষেপিব বিন্দবঃ ॥

এক জন গুণবানে করিয়া আশ্রয়
গুণ-হীন দশ জন প্রাণে বেঁচে রয় ।
একের অভাবে অল্প দলের দুর্গতি,
একেরে রাখিলে অগ্রে কিছু সুখ অতি ।

[১২]

অসার “শূণ্ডের” দেখ নাহি কিছু সার,
কিন্তু অগ্রে এক পে’লে মূল্য কত তার !

(২৭)

পণ্ডিত রাজ-সভা বিনা ও রাজ-সভা পণ্ডিত বিনা যেরূপ
কিছুমাত্র শোভা পায় না, সেইরূপ চন্দ্র, রাত্রিকাল বিনা ও
রাত্রিকাল চন্দ্র বিনা কিছুতেই শোভমান হইতে পারে না। ইহাই
এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

ন শোভতে রাজসভাং বিনা গুণী
তমন্তুরেণাপি ন শোভতে চ সা।
যথা শশাঙ্কেন বিনা নিশীথিনী
নিশীথিনীঞ্চাপি বিনা নিশাকরঃ ॥

বিনা রাজ-সভা গুণী না শোভে কখন,
রাজ-সভা নাহি শোভে বিনা গুণি-জন।
রাত্রি নাহি শোভা পায় চন্দ্র না থাকিলে,
চন্দ্রও না শোভা পায় রাত্রি না আসিলে !

(২৮)

ধনীর বিনয় ও বিনয়ীর ধন দেখিতে পাওয়া যায় না।
যাহার ধন ও বিনয়, উভয় গুণই থাকে, তাহার হয় ত বিজ্ঞা
নাই। সংসারে এক জনের যুগপৎ সকল সদগুণ থাকা অসম্ভব।
ইহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

যত্রাস্তি লক্ষ্মীবিনয়ো ন তত্র
চাভ্যাগতো যত্র ন তত্র লক্ষ্মীঃ।

উভৌ চ তৌ যত্র ন তত্র বিদ্যা

নৈকত্র সর্বৌ গুণসন্নিপাতঃ ॥

লক্ষ্মী যথা রয়, তথা না রয় বিনয়,
বিনয় যথায়, তথা লক্ষ্মী নাহি রয়।
দুটীও রহিলে পুনঃ বিদ্যা নাহি রবে,
এক সঙ্গে সব গুণ কোথা রয় কবে?

(২৯)

এ সংসারে কবির অদৃশ্য, পক্ষীর অভক্ষ্য, সুরা-পায়ীর অকথ্য
ও স্ত্রীলোকের অকার্য্য কিছুই নাই। ইহাই কবি এই শ্লোকে
বলিয়াছেন :—

কনয়ঃ কিং ন পশ্যন্তি কিং ন ভক্ষন্তি বায়সাঃ।

মদ্যপাঃ কিং ন জল্পন্তি কিং ন কুর্বন্তি যোমিতঃ ॥

কবি-গণ কোথা কিবা না করে দর্শন?
কাক-গণ কোথা কিবা না করে ভক্ষণ?
মাতালেও কি না বলে মদের নেশায়?
স্ত্রীলোকেও কি না করে বসিয়া ধরায়?

(৩০)

যে কবির কাব্য ও যে ধমুর্জরের বাণ অপরের হৃদয়ে প্রবেশ
করিবামাত্র তাহার মস্তক ঘুরাইয়া দিতে পারে না, তাহাদের
কাব্য ও বাণে প্রয়োজন কি? ইহাই এই শ্লোকে কবির বক্তব্য
বিষয় :—

কিং কাব্যেন কবেন্তুস্ত কিং কাণ্ডেন ধনুশ্চতঃ ।

পরস্ত হৃদয়ে লগ্নং ন ঘূর্ণয়তি যচ্ছিরঃ ॥

সে কবির কাব্যে কিবা আছে প্রয়োজন ?

সে বীরের বাণে হয় কি ফল কখন ?

পবের হৃদয়ে যাহা প্রবেশ করিয়া

দিতে নাহি পারে তার মাথা ঘুরাইয়া !

(৩১)

আশা-ত্যাগ করিতে না পারিলে মহান্ লোকেরও বিষম
অনর্থ আসিয়া উপস্থিত হয়। সূর্য্যেব উদাহরণ দিয়া কবি এই
শ্লোকে এই মহাবাক্যটির সত্যতা নিরূপণ করিতেছেন :—

আশালতাচ্ছেদনমন্তুরেণ

ভবেদনর্থো মহতামবশ্যম্ ।

ভোগপ্রসক্তঃ ক্রমশো বিবস্বান্

মীনঞ্চ মেঘঞ্চ বৃষঞ্চ ভুঙ্তে ॥

ভোগ-সুখে মহাজন লিপ্ত যদি রয়,

অশেষ দুর্গতি তার উপস্থিত হয়।

হায় রে দেখ না সূর্য্য ভোগ-সুখ তরে

আগে মীন, পরে মেঘ, শেষে বৃষ ধরে !

(৩২)

যে কবিতা ও বনিতা পদ-বিক্রাস-মাত্রই মনোহরণ করিতে না
পারে, সে কবিতায় ও বনিতায় প্রয়োজন কি ? ইহাই এই শ্লোকে
কথিত হইয়াছে :—

তয়া কবিতয়া কিংবা কিংবা বনিতয়া তয়া ।

পদবিশ্রাসমাত্রেন মনো নাপছ্যতং যয়া ॥

সেই কবিতারে ল'য়ে কিবা প্রয়োজন,
সেই বনিতারে ল'য়ে কি সুখ কখন,
পদের বিশ্রাস-মাত্র হইলেই যার,
শক্তি নাই মন-প্রাণ কে'ড়ে লইবার ?

ভ্রমরাষ্টকম্ ।

(১)

কেতকী-পুষ্পের (কেয়া-ফুলের) মনোহর গন্ধ ও সুন্দর বর্ণ
ত্রিভুবনে বিদিত। একটা ভ্রমর মধু-পান করিবার ইচ্ছায় পদ্ম
মনে করিয়া তাহার উপরি গিয়া পতিত হয়। মধু-পান করা
দূরে থাকুক, কেয়া-ফুলের রেণুতে ভ্রমর অঙ্ক হইয়া গেল এবং
কেয়া-গাছের কণ্টকেও তাহার পক্ষ ছিন্ন ভিন্ন হইয়া পড়িল।
তখন ভ্রমরের একরূপ দুর্দশা হইল যে, তাহার থাকা বা যাওয়া
উভয়ই অসম্ভব হইল। পরিণাম না ভাবিয়া লোভ-বশতঃ কোন
কার্যে প্রবৃত্ত হইলে অবশেষে মামুষের এইরূপ দুর্গতি হইয়া
থাকে। ইহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

গন্ধাঢ্যাহসৌ ভূবনবিদিতা কেতকী স্বর্ণবর্ণা

পদ্মভ্রাস্ত্যা ক্ষুধিতমধুপঃ পুষ্পমধ্যে পপাত ।

অস্বীভূতঃ কুসুমরজসা কটকৈশ্ছিন্নপক্ষঃ
স্বাতুং গন্তুং কথমপি সখে নৈব শক্তো দ্বিরেফঃ ॥

কেতকীর কিবা গন্ধ ! সোণার বরণ !
এই ত্রিভুবনে তার খ্যাতি সর্বক্ষণ ।
মধুপান ইচ্ছা করি ব্যাকুল ভ্রমর
পড়িল পদ্মিনী ভাবি তাহার ভিতর ।
পরাগ লাগিল চক্ষে, না পায় দেখিতে,
কটকে ছিঁড়িল পক্ষ, না পারে উড়িতে ।
থাকিতে যাইতে কিংবা, শক্তি নাই তার,
হে সখে ! পড়িল ফাঁদে ভ্রমর এবার !

(২)

একটা ভ্রমর স্বগন্ধি নব-মল্লিকার মধু-পানে তৃপ্ত না হইয়া
যুথিকার নিকটে মধু-পান করিতে গেল। সেখানে তৃপ্তিলাভ না
করিয়া সে চম্পক-পুষ্পের উপরি গিয়া পতিত হইল। সেখানেও
পরিতৃপ্ত না হইয়া অবশেষে পদ্মিনীর নিকটে উপস্থিত হয়।
দেখিতে দেখিতে চন্দ্রোদয় হওয়ায় পদ্মিনী মুদ্রিত হইয়া গেল
এবং ভ্রমরও তাহার ভিতরে আবদ্ধ হইয়া রহিল। যাহার
মনে কদাপি সন্তোষ নাই, তাহারই এইরূপ দুর্গতি হইয়া থাকে।
কবি এই শ্লোকে এই নীতি-শিক্ষা দিতেছেন :—

গন্ধাঢ্যাং নবমল্লিকাং মধুকরস্ত্যক্ত্বা গতৌ যুথিকাং
তাং দৃষ্ট্বাশ্চ গতঃ স চম্পকবনং পশ্চাৎ সরোজং গতঃ ।

বন্ধস্তত্র নিশাকরেণ সহসা ক্রন্দত্যসৌ মন্দধীঃ
সন্তোষেণ বিনা পরাভবপদং প্রাপ্নোতি মূঢ়ো জনঃ ॥

নব-মল্লিকার গন্ধ ছাড়িয়া ভ্রমর
অবশেষে পড়ে গিয়া যুথিকা উপর।
যুথিকা ছাড়িয়া ছুটে চম্পকের বনে,
তার পরে পড়ে গিয়া কমল-কাননে।
ক্ষণেক বসিয়া তথা রহিলে ভ্রমর,
গগনে সহসা দেখা দিল নিশাকর।
কমলিনী দেখি তারে মূদিল নয়ন,
ভ্রমর পড়িয়া ফাঁদে করিল রোদন।
সন্তোষ যাহার মনে কভু নাহি রয়,
অশেষ দুর্গতি তার হইবে নিশ্চয়!

(৩)

কবি এই শ্লোকে কোনও আত্ম-বৃক্ষকে তিরস্কার করিয়া
কহিতেছেন, “হে আত্ম-বৃক্ষ! তোমার মুকুলোদ্গামের সময় হইতে
ভ্রমর-গণ প্রত্যহ তোমার আশ্রয়ে থাকিয়াও তোমার ফলের
বাহিরে ঘুরিয়া বেড়াইতেছে; এবং তুমি একবারও তাহাদিগকে
আপ্যায়িত করিতেছ না। কিন্তু যে সকল কীট তোমাকে চক্ষেও
একবার দেখে নাই, তুমি আজ তাহাদিগকে মহা-সমাদরে
আপনার হৃদয়ের মধ্যে স্থান দিয়াছ। হে আত্ম-বৃক্ষ! কে
তোমার আত্মীয় ও কে তোমার পর, ইহা যে অজ্ঞাবধি তুমি
চিনিতে পারিলে না, ইহাই বড় দুঃখের বিষয়।” ইহাই এই
শ্লোকে কথিত হইয়াছে:—

যেহভিজ্ঞা মুকুলোদগমাদমুদ্দিনং স্বামাশ্রিতাঃ বট্পদা-
 স্তে ভ্রাম্যন্তি ফলাদ্ বহির্বহিরহো দৃষ্ট্বা ন সম্ভাষসে।
 যে কীটাস্তব দৃকপথং ন চ গতাস্তে স্বংফলাভ্যন্তরে
 ধিক্ স্বাং চূততরো পরাপরপরিজ্ঞানানভিজ্ঞো ভবান্ ॥

যে অবধি জন্মিয়াছে তোমার মুকুল,
 সে অবধি অলিকুল হইয়া ব্যাকুল,
 তোমারি আশ্রয়ে দেখি র'য়েছে সদাই,
 ফল হ'লো বলি আজ ত্যজ তারে তাই।
 ঘুরিয়া বেড়ায় তারা ফলের বাহিরে,
 একবার মুখ তুলি নাহি চাও ফিরে!
 যে কীট পড়েনি কভু তোমার নয়নে,
 বুকের ভিতর তারে রেখেই যতনে!
 ধিক্ ধিক্ আম্র-তরু! ধিক্ শতবার,
 আশ্র-পর-জ্ঞান হায় না দেখি তোমার!

(৪)

যে ভ্রমর পদ্মিনীর সহিত থাকিয়া ও স্বেচ্ছাক্রমে মধু-পান করিয়া
 তাহার জন্ম কাটাইয়া দিল, যে ভ্রমর মালতীর সহিত অনায়াসে
 কেলি করিয়া মনে মনে মহা সুখলাভ করিত, সেই ভ্রমর মধু-
 গন্ধ-লোলুপ হইয়া আজ গুঞ্জা-লতার আশ্রয়-গ্রহণ-পূর্বক কি দুর্গতিই
 না প্রাপ্ত হইয়াছে! দৈবের বিড়ম্বনা বুঝা ভার! ইহাই এই
 শ্লোকে কবির খেদোক্তি :—

নীতং জন্ম নবীনীরজবনে পীতং মধু স্বেচ্ছয়া
 মালত্যাঃ কুসুমেষু যেন নিয়তং কেলী কৃত্য হেলয়া।

তেনেয়ং মধুগন্ধলুকমনসা গুঞ্জালতা সেবয়ুত
হা ধিগ্ দৈবকৃতং স এব মধুপঃ কাং কাং দশাং নাগতঃ ॥

পদ্ম-বনে জন্ম কে'টে গেল যার হাঙ্গ,
যে করিত মধু-পান নিজের ইচ্ছায়;
আহ্লাদে উন্নত হ'য়ে মালতীর সনে
কেলি করি মহাস্বপ্ন হ'তো যার মনে;
মধু-গন্ধ-লোভে আজ সেই মধুকর
গুঞ্জা-লতা সনে কেলি করে নিরন্তর!
কি দুর্গতি না হ'য়েছে তাহার এখন?
ধিক্ ধিক্ দৈব-বলে ধিক্ অমুক্ণ!

(৫)

একটা ভ্রমর পলাশ-পুষ্প-ভ্রমে একটা শুক-পক্ষীর চঞ্চুপুটে গিয়া
পড়িল। শুক-পক্ষীও জন্মফল মনে করিয়া তাহাকে ভক্ষণ করিবার
জন্ত ব্যগ্র হইল! ভ্রাস্তি-বশতঃ জীবকে কত ভ্রমে ও কত
বিপদেই পড়িতে হয়! কবি এই শ্লোকে এই নীতি-শিক্ষা
দিতেছেন :—

পলাশকুম্ভাস্ত্যাপ্তা শুকতুণ্ডে পতত্যলিঃ ।

সোহপি জন্মফলভ্রাস্ত্যাপ্তা তমলিং হস্তমিচ্ছতি ॥

ভাবিয়া পলাশ-পুষ্প মত্ত মধুকর
ছুটে গিয়া পড়ে শুক-চঞ্চুর উপর!
শুক-পক্ষী জন্ম-ফল মনে করি তাই
পূরিয়া উদর-মধ্যে রেখে দিতে চায়!

(৬)

একটা ভ্রমর একখানি চিত্র-পটে একটি বৃহৎ পদ্ম অঙ্কিত দেখিয়া ও আফ্লাদে মত্ত হইয়া সেই চিত্রপটের নিকটে গিয়া উপস্থিত হইল। কিন্তু তাহাতে কিছুমাত্র মধু বা গন্ধ না পাইয়া লজ্জায় অপ্রতিভ হইয়া মাথাটী নাড়িতে নাড়িতে চলিয়া গেল ! ইহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

দৃষ্ট্বা স্মীতোহভবদলিরসৌ লেখ্যপদ্মং বিশালং
চিত্রং চিত্রং কিমিতি কিমিতি ব্যাহরন্ নিষ্পপাত।
নাস্মিন্ গন্ধো ন চ মধুকণো নাস্তি তৎ সৌকুমার্য্যং
ঘূর্ণন্মূৰ্দ্ধা বত নতশিরা ব্রীড়য়া নির্জগাম ॥

চিত্র-পটে পদ্মিনীকে অঙ্কিত দেখিয়া
ভ্রমর করিল গর্ক যথার্থ ভাবিয়া।
ছুটে গিয়া প'ড়ে গেল তাহার উপর,
মধু-গন্ধ নাহি দেখি ব্যথিত-অন্তর।
লজ্জা পে'য়ে মাথাটীকে নাড়িতে নাড়িতে
অধোমুখে গেল,—নাহি পারিল থাকিতে !

(৭)

যে ভ্রমর চিরদিন কমলিনী ও কুমুদিনীর সহিত কেলি করিয়া মহানন্দে তাহাদের মধু-পান করিত, আজ তাহা কুটজ (কুবুচি) পুষ্পের মধুকেও আদরের বস্তু বলিয়া গণ্য করিতেছে। দৈব-বিড়ম্বনায় জীবের অদৃষ্টে চিরদিনই একভাবে স্থখ থাকে না ! ইহাই এই শ্লোকের নীতি :—

অলিরয়ং নলিনীকুলবল্লভঃ
কুমুদিনীকুলকৌলিকলালসঃ ।
বিধিবশাৎ পরদেশমুপাগতঃ
কুটজপুষ্পরসং বহু মন্বতে ॥

পদ্মিনীর প্রাণ-পতি যেই মধুকর,
কুমুদিনী সনে যার কেলি নিরন্তর,
বিধি-বশে হায় তারে যাইয়া বিদেশে
কুটজ-পুষ্পের মধু খে'তে হ'লো শেষে !

(৮)

এক ভ্রমর কোনও এক পদ্মিনীর ভিতরে বসিয়া মধু-পান করিতেছিল। সহসা সন্ধ্যা হওয়াতে পদ্মিনী নিম্নীলিত হইল, এবং ভ্রমরটীও তাহার ভিতরে আবদ্ধ হইয়া রহিল। তখন ভ্রমর আশা করিতে লাগিল যে, রাত্রি প্রভাত হইলে সূর্য্যোদয় হইবে, এবং পদ্মিনীও প্রস্ফুটিত হইবে। তখন আমি স্বচ্ছন্দে বাহিরে যাইতে পারিব ! ভ্রমর যখন এইরূপ আশা করিতেছিল, তখন একটা হস্তী আসিয়া সেই ভ্রমর-মধ্যা পদ্মিনীকে গ্রাস করিয়া ফেলিল। জীব মনে একরূপ ভাবে, কিন্তু কার্য্যে তাহার অগ্ররূপ ঘটে। ইহাই এই শ্লোকের নীতি :—

রাত্রির্গমিস্মৃতি ভবিষ্যতি সুপ্রভাতং
ভান্সানুদেষ্যতি হসিস্মৃতি পদ্মজাতম্ ।
ইথং বিচিস্তয়তি কোবগতে দ্বিরেফে
হা হস্ত হস্ত নলিনীং গজ উজ্জহার ॥

রাত্রিও চলিয়া যাবে, প্রভাত আসিবে,
 সূর্য্যও উদিত হবে, পদ্মিনী হাসিবে।
 পদ্মিনীর বক্ষে নিশি করিয়া বিহার
 ভ্রমর করিছে আশা বাহিরে যাবার।
 হেন-কালে গিয়া এক হস্তী পদ্ম-বন
 হায় সেই পদ্মিনীকে করিল ভক্ষণ!

বানরাষ্টকম্।

ঈর্ষী দক্ষঃ ক্রতো রূপং স্তব্ধঃ শুষ্কেন্ননং জবঃ।
 দুর্ম্মজ্জিগমিতি শ্লোকাঃ কথিতা বানরাষ্টকে ॥

(১)

পরশ্রী-কাতর, ঘৃণা-শীল, দুরাকাজ্জ, কোপন-স্বভাব, নিত্য-ভীত
 ও পরাশ্রিত,—এই ছয় জন এ সংসারে অশেষ দুঃখ ভোগ করিয়া
 থাকে। ইহাই কবি এই শ্লোকে কহিতেছেন :—

ঈর্ষী ঘৃণী হ্রস্বস্তম্ভঃ ক্রোধনো নিত্যশঙ্কিতঃ।
 পরভাগ্যোপজীবী চ ষড়্ভেদে দুঃখভাগিনঃ ॥

দেখিলে পরের ভাল বুক ফাটে যার,
 সবাবি উপরি যার ঘৃণা অনিবার,

সন্তোষের লেশমাত্র নাহি যার মনে,
যে জন চট্টায়া যায় সামান্ত কারণে,
সর্বদাই মনে মনে আছে যার জয়,
খাইয়া পরের স্বপ্ন বেঁচে যেই রয়,
এ সংসারে জে'নো তুমি সেই ছয় জন
অশেষ দুঃখের ভাগী হয় সর্বক্ষণ!

(২)

কার্য-পটু লোকই লক্ষ্মীবান্ হয়, মিতাহারী ব্যক্তিই স্বস্থ-দেহে
বাস করে, নীরোগ জনই সুখভোগী হয়, উদ্যোগী পুরুষই বিদ্যা-
লাভ করে, এবং নম্রস্বভাব লোকই ধার্মিক, ধনবান্ ও যশস্বী
হয়। ইহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

দক্ষঃ শ্রিয়মধিগচ্ছতি পথ্যাশী কল্যাতাং সুখমরোগী ।

উদ্যাক্তো বিদ্যাস্তঃ ধর্মার্থযশাংসি চ বিনীতঃ ॥

লক্ষ্মী-লাভ করে নিত্য কার্য-দক্ষ জন,
মিতাহারী স্বস্থ-দেহে থাকে সর্বক্ষণ;
মহাসুখে থাকে সেই, রোগ নাই যার,
সদাই উদ্যোগ যার, বিদ্যা হয় তার,
পরম বিনীত-ভাবে রহে যেই জন,
ধর্ম অর্থ যশঃ তার ভাগ্যে সর্বক্ষণ ।

(৩)

যজ্ঞ, বিবাহ, বিপদ, শত্রু-নাশ, যশোজনক কার্য, মিত্র-সংগ্রহ,
প্রিয়তমা রমণী ও নির্ধন বন্ধু,—এই আটটি বিষয়ে অপরিমিত

ব্যয় করিলেও তাহাতে মহাত্মা জনের মহাগৌরব হইয়া থাকে।
ইহাই কবি এই শ্লোকে কহিতেছেন :—

ক্রতো বিবাহে ব্যসনে রিপুক্ষয়ে
যশস্করে কৰ্ম্মণি মিত্রসংগ্রহে।
প্রিয়ানু নারীষধনেষু বন্ধুষু
বহুব্যয়েহপ্যস্তি সতাং হি গৌরবম্॥

বিবাহে বিপদে যজ্ঞে শত্রু-বিনাশনে,
কীর্ত্তিকর কার্যে, মিত্র-সংগ্রহ-করণে,
প্রিয়তমা রমণীর মানস-রঞ্জনে,
দরিদ্র বন্ধুর চিত্ত-তুষ্টি-সম্পাদনে,
সাধু জন বহু ধন করিলেও ব্যয়,
তাহাতে গৌরব তার, জানিও নিশ্চয়।

(৪)

কি কি কারণে মানুষের* রূপ, স্বথ, পৌরুষ, গৌরব, গুণ,
বল ও সম্পদ নষ্ট হইয়া যায়, তাহাই এই শ্লোকে নির্ণীত
হইয়াছে :—

রূপং জরা সৰ্ব্বসুখানি তৃষ্ণা
খলস্য সেবা পুরুষাভিমানম্।
যাজ্ঞা গুরুত্বং গুণমাত্মপূজা
চিন্তা বলং হস্ত্যদয়া চ লক্ষ্মীম্॥

জরা আসিলেই রূপ নষ্ট হ'য়ে যায়,
সব স্বথ নষ্ট হয় বিষয়-তৃষ্ণায় ;

যে জন খলের সেবা করিবে যখন,
থাকিবে না তার মান-সত্ত্বম তখন ;
প্রার্থনা করিতে গে'লে গৌরব না রয়,
আত্মশ্লাঘা কবিলেই গুণ নষ্ট হয় ;
বল নাহি থাকে তার, সদা চিন্তা যার,
দয়া নাই যার, লক্ষ্মী নাহি থাকে তার !

(৫)

কোন্ কোন্ জনের যশঃ, মিত্রতা, কুল, ধর্ম, বিদ্যা, স্মৃথ ও
রাজ্য নষ্ট হইয়া যায়, তাহাই এই শ্লোকে নির্ণীত হইয়াছে :—

স্কন্ধস্য নশ্চতি যশো বিষমস্য মৈত্রী
নষ্টক্রিয়স্য কুলমর্থপরস্য ধর্ম্যঃ ।
বিদ্যাধনং ব্যসনিনঃ কুপণস্য সৌখ্যং
রাজ্যং প্রমত্তসচিবস্য নরাধিপস্য ॥

যেই জন জড়, তার যশঃ নষ্ট হয়,
সাম্য নাহি যার, তার মিত্রতা না রয়,
কুল নাহি রহে তার, ক্রিয়া নষ্ট যার,
ধন ল'য়ে ব্যস্ত যেই, ধর্ম যায় তার,
বিদ্যা নষ্ট তার, ক্রীড়া-রত যেই জন,
স্মৃথ নাই ভাগ্যে তার, যে জন কুপণ,
যে রাজার দুষ্ট মন্ত্রী থাকে নিরস্তর,
সে রাজার রাজ্য নষ্ট হইবে সত্ত্বর !

(৬)

কাহাকে কাহাকে আশ্রয় করিলেই অগ্নি, শোক, কোপ, কাম,
ধন ও সহিষ্ণুতা অত্যন্ত বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়, তাহাই কবি এই
শ্লোকে কহিতেছেন :—

শুষ্কেক্ষনে বহিরূপৈতি বৃদ্ধিঃ
বালেষু শোকশ্চপলেষু কোপঃ ।
কাস্তাসু কামঃ ক্রপণেষু বিত্তং
ধর্মো দয়াবৎসু মহৎসু ধৈর্য্যম্ ॥

শুষ্ক কাষ্ঠ পাইলেই বাড়িবে অনল,
বালকের কাছে শোক হইবে প্রবল,
ক্রোধ তার বাড়ে, অতি অস্থির যে জন,
কামিনী-সংসর্গে বাড়ে কাম-হতাশন,
দয়ালুর ধর্ম বাড়ে, ক্রপণের ধন,
সহিষ্ণুতা বাড়ে তাঁর, মহাত্মা যে জন !

(৭)

অশ্ব, স্ত্রীলোক, তপস্বী, দ্বিজ, নৃপতি ও শত্রু-ধারীর কি কি
গুণ থাকা প্রার্থনীয়, তাহাই এই শ্লোকে নিরূপিত হইয়াছে :—

জবো হি সপ্তেঃ পরমং বিভূষণং
ঋপাহব্রনায়াঃ কুশতা তপস্বিনঃ ।
দ্বিজস্য বিজ্ঞা নৃপতেরপি ক্ষমা
শত্রুবলোপজীবিনাম্ ॥

তুরঙ্গের শোভা, যদি দ্রুত গতি রয়,
 রমণীর শোভা, যদি থাকে লজ্জা-ভয় ;
 তপস্বীর শোভা, যদি ক্লেশ অনিবার,
 ব্রাহ্মণের শোভা, যদি বিছা থাকে তাঁর ;
 রাজার পরম শোভা, ক্ষমা যদি রয়,
 শত্রুর পরম শোভা বিক্রম নিশ্চয় !

(৮)

যাহার দুষ্ট মন্ত্রী থাকে, তাহার নীতিদোষ আসিয়া উপস্থিত হয় ; পথ্যাশী না হইলে, তাহাকে যাবজ্জীবন রোগ-ভোগ করিতে হয় ; ধনবান্ হইলেই মানুষের অহঙ্কারের সীমা রহে না ; যম প্রাণি-মাত্রকেই নিহত করিয়া থাকে ; এবং ইন্দ্রিয়-জিত ব্যক্তিই অনুতাপনলে দম্বীভূত হয়। ইহাই কবি এই শ্লোকে কহিতেছেন :—

দুৰ্ম্মন্ত্ৰিণং কমুপযান্তি ন নীতিদোষাঃ
 সন্তাপয়ন্তি কমপথ্যভুজং ন রোগাঃ ।
 কং শ্রীর্ন দর্পয়তি কং ন নিহন্তি মৃত্যুঃ
 কং স্বীকৃতা ন বিবয়াঃ পরিতাপয়ন্তি ॥

“ষড়্‌ব্রহ্মম্”—প্রবন্ধের পঞ্চম শ্লোকের অনুবাদ দ্রষ্টব্য ।

বানর্য্যষ্টকম্ ।

মাধুর্য্যং শাস্ত্রমারোগ্যং দানং মূৰ্খো দ্বিজাতিকঃ ।

বৈদ্যং সুজীর্ণং বৃক্ষঞ্চ বানর্য্যুক্তমিহাষ্টকম্ ॥

(১)

রমণীর-প্রতি মিষ্টবাক্য-প্রয়োগ, সরলের সহিত সরল ব্যবহার, শত্রুর প্রতি শৌর্য্য-প্রকাশ, গুরু জনের সহিত নম্রতাচরণ, ধার্ম্মিক লোকের প্রতি সাধু ব্যবহার, মৰ্ম্মজ্ঞ ব্যক্তির নিকটে স্বীয় মৰ্ম্ম-বেদনা-জ্ঞাপন, পণ্ডিত জনের প্রতি সম্মান-প্রদর্শন এবং শঠের সহিত শঠতাচরণ,—এই আটটি গুণ সাংসারিক ব্যক্তির আজীবন থাকা উচিত । ইহাই এই শ্লোকে উক্ত হইয়াছে :—

মাধুর্য্যং প্রমদাজনেষু ললিতং দাক্ষিণ্যমার্য্যো জনে
শৌর্য্যং শত্রুযু নম্রতা গুরুজনে ধৰ্ম্মিষ্ঠতা ধার্ম্মিকে ।

মৰ্ম্মজ্ঞেষু বৰ্ত্তনং বহুবিধো মানো জনে পণ্ডিতে
শাঠ্যং দুষ্টজনে নরশ্চ কথিতাঃ পর্য্যন্তমেষ্টৌ গুণাঃ ॥

রমণীর প্রতি নিত্য মধুর বচন,
সরলের প্রতি সরলতা-প্রদর্শন,
শৌর্য্য-প্রদর্শন নিত্য শত্রুর উপর,
গুরু-জন প্রতি নম্র ভাব নিরন্তর,
ধার্ম্মিক জনের সনে ধৰ্ম্ম-আচরণ,
ব্যথার ব্যথীর কাছে ব্যথা-বিজ্ঞাপন,

সুপণ্ডিত জন প্রতি মান-প্রদর্শন,
শঠতা তাহার প্রতি শঠ যেই জন,
এই অষ্ট মহাশুণ মহামূল্য ধন
আজীবন থাকে তাঁর সাধু যেই জন !

(২)

বিলক্ষণ বিচার করিয়া শাস্ত্র-অধ্যয়ন করিলেও তাহার পুনঃ
পুনঃ চিন্তা করা উচিত। বিশেষ-রূপে রাজার সেবা করিলেও
মনে মনে আশঙ্কা রাখা উচিত। যুবতী রমণীকে ক্রোড়ে করিয়া
রাখিলেও নিশ্চিত থাকা বুদ্ধিমান পুরুষের কর্তব্য নহে। শাস্ত্র,
রাজা ও যুবতী রমণীকে বশীভূত রাখা বড়ই বিষম ব্যাপার !
ইহাই কবি এই শ্লোকে কহিতেছেন :—

শাস্ত্রং সুচিন্তিতমপি প্রতিচিন্তনীয়ং
স্বাধিপত্যোহপি নৃপতিঃ পরিশঙ্কনীয়ঃ ।
অন্ধে স্থিতাপি যুবতিঃ পরিরক্ষণীয়া
শাস্ত্রে নৃপে চ যুবতৌ কথমাশ্রয়ভাবঃ ॥

“ষড়্ভূতম্”—প্রবন্ধের প্রথম শ্লোকের অনুবাদ দ্রষ্টব্য।

(৩)

শারীরিক ও মানসিক সুস্থতা, ঋণ-পরিশুদ্ধতা, স্বদেশে বসতি,
জীবিকা-নির্বাহের স্থির উপায়, নির্ভয়-চিত্তে বাস, ও সাধু জনের
সহিত সম্মেলন,—এই ছয়টি বিষয় গৃহীর পক্ষে অতি সুখজনক।
ইহাই এই শ্লোকের বক্তব্য বিষয় :—

আরোগ্যমানু্যমবিপ্রবাসঃ
 সপ্রত্যয়া বৃদ্ধিরভীতিবাসঃ ।
 সন্তিম্নুশ্চৈঃ সহ সঙ্গমশ্চ
 ষড়্ জীবলোকস্য সুখানি সত্যম্ ॥

নিরন্তর সুস্থ যদি থাকে দেহ মন,
 কিছুমাত্র ঋণ যদি না থাকে কখন,
 বিদেশে না থাকে যদি চিরদিন ধ'রে,
 সন্দেহ না থাকে যদি জীবিকার তরে,
 না করিতে হয় যদি ভয়ে ভয়ে বাস,
 সাধু সনে হয় যদি বাস বারমাস,
 তা হ'লেই এ সংসারে এই ছয় ধন
 মানবে যথার্থ সুখ করে বিতরণ !

(৪)

দানং দরিদ্রস্য বিভোঃ ক্ষমিত্বং
 যুনস্তপো জ্ঞানবতশ্চ মৌনম্ ।
 সুখেঃপ্রবৃতিশ্চ সুখান্বিতস্য
 দয়া কঠোরস্য দিবং নয়ন্তি ॥

“ষড়্‌ব্রহ্ম”-প্রবন্ধের চতুর্থ শ্লোকের মুখবন্ধ ও অনুবাদ দ্রষ্টব্য ।

(৫)

মূর্খো দ্বিজাতিঃ শ্ববিরো গৃহস্থঃ
 কামী দরিদ্রো ধনবাংস্তপস্বী ।

বেশ্যা কুরুপা নৃপতিঃ কদর্যো।
লোকে বড়েতানি বিড়ম্বিতানি ॥

“ষড়্‌ব্রহ্ম”-প্রবন্ধের তৃতীয় শ্লোকের মুখবন্ধ ও অন্ত্যবাদ দ্রষ্টব্য।

(৬)

বৈভ্যং পানরতং নটং কুপঠিতং স্বাধ্যায়হীনং দ্বিজং
যোধং কাপুরুষং হযং গতরয়ং মূর্থং পরিব্রাজকম্।
রাজানঞ্চ কুমন্ত্রিভিঃ পরিবৃতং দেশঞ্চ সোপদ্রবং
ভার্য্যাং যৌবনগর্বিতাং পররতাং মুঞ্চন্তু শীঘ্রং বুধাঃ ॥

“পঞ্চব্রহ্ম”-প্রবন্ধের তৃতীয় শ্লোকের মুখবন্ধ ও অন্ত্যবাদ দ্রষ্টব্য।

(৭)

ভুক্ত দ্রব্য যদি সম্পূর্ণরূপে জীর্ণ হয়, পুত্র যদি কার্যদক্ষ হয়, ভার্য্যা যদি বশীভূত থাকে, নৃপতি যদি সুসেবিত হয়, এবং যদি বিশেষ বিবেচনা করিয়া কথা কহা ও বিশেষ বিচার করিয়া কার্য করা যায়, তাহা হইলে এই সকল বিষয় পরিণামে কদাপি নিষ্ফল হয় না। ইহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

সুজীর্ণমন্নং সুবিচক্ষণঃ সূতঃ
সুশাসিতা স্ত্রী নৃপতিঃ সুসেবিতঃ।
সুচিন্ত্য চোক্তং সুবিচার্য্য যৎ কৃতং
সুদীর্ঘকালেহপি ন যাতি বিক্রিয়াম্ ॥
জীর্ণ যদি হয় তাহা যা কর ভক্ষণ,
পুত্রটী তোমার যদি হয় বিচক্ষণ,

ভাৰ্য্যাটী তোমার যদি থাকে সদা বশে,
 রাজাকে রাখহ যদি মনের হরষে,
 কথা যদি কও তুমি ভাবিয়া চিন্তিয়া,
 কাৰ্য্য যদি কর তুমি বিচার করিয়া,
 তা হ'লেই এই ছয় অমূল্য রতন
 কিছুতেই নাহি হবে বিৰূপ কখন!

(৮)

বৃক্ষ ফল-শূন্য হইলেই পক্ষি-গণ প্রস্থান করে, সরোবর জল-শূন্য হইলেই সারস-গণ অন্তর্দান করে, পুষ্প মধু-হীন হইলেই ভ্রমর-গণ তাহাতে বসিতে চায় না, বন অগ্নি-দগ্ধ হইলেই মৃগ-গণ কোথায় চলিয়া যায়, পুরুষ-গণ ধনহীন হইলেই গণিকা-গণ তাহাদিগকে পরিত্যাগ করে, নৃপতি লক্ষ্মী-শূন্য হইলেই মন্ত্ৰি-গণ তাঁহাকে ত্যাগ করিয়া চলিয়া যায়। এই সব দেখিয়া স্পষ্টই প্রতীতি হয় যে, স্বার্থ থাকিলেই সকলে সকলেরই বন্ধু হয়, এবং স্বার্থ না থাকিলে কেহই কাহারও বন্ধু হইতে চায় না! কবি এই শ্লোকে এই নীতি-শিক্ষা দিতেছেন :—

বৃক্ষং ক্ষীণফলং ত্যজন্তি বিহগাঃ শুষ্কং সরঃ সারসাঃ
 পুষ্পং পর্য্যুবিতং ত্যজন্তি মধুপা দগ্ধং বনাস্তং মৃগাঃ।
 নিদ্রব্যং পুরুষং ত্যজন্তি গণিকা ভ্রষ্টং নৃপং মন্ত্ৰিণঃ
 সৰ্ব্বঃ কাৰ্য্যবশাদ্ নরোহভিরমতে কস্যাস্তি কো বল্লভঃ ॥

“সপ্তরত্নম্”—প্রবন্ধের চতুর্থ শ্লোকের অম্ববাদ দ্রষ্টব্য।

পূর্বচাতকাষ্টকম্ ।

(১)

চাতক-পক্ষী চিরকালই মেঘের ভক্ত ও শরণাগত ! এজন্য কোনও চাতক এই শ্লোকে মেঘকে সম্বোধন করিয়া কহিতেছে, “হে মেঘ ! তুমি প্রবল ঝঙ্কাবাতেই আমাকে কম্পিত করিয়া দাও, গভীর গর্জন করিয়াই আমাকে ভয়-প্রদর্শন কর, কিংবা শিলাবৃষ্টি দ্বারাই আমার এই ক্ষুদ্র দেহ চূর্ণ-বিচূর্ণ করিয়া দাও, তথাপি যখন আমি তোমারই জলবিন্দু পান করিয়া হৃষ্টপুষ্ট হইয়াছি, তখন তুমি ভিন্ন আমার আর অণু গতি নাই” :—

বাতৈর্বিধুনয় বিভীষয় ভীমনাদৈঃ
সংচর্ণয় হুমথবা করকাভিঘাতৈঃ ।
হুদ্বারিবিন্দুপরিপালিতজীবিতস্য
নাশ্চা গতির্ভবাতি বারিদ চাতকস্য ॥

চাতকে বায়ুর বেগে কাঁপাইয়া দাও,
গভীর গর্জনে তারে ভয় বা দেখাও,
চূর্ণ করি ফেল তারে শিলাবৃষ্টি ক’রে,
যত কষ্ট দাও তারে, সে না তায় ডরে !
আজন্ম তোমারি জলটুকু করি পান
চাতক করিছে রক্ষা আপনার প্রাণ ।
তাই বলি জে’নো মেঘ ! চাতক তোমার,
তোমা বিনা চাতকের গতি নাই আর !

(২)

চাতক তৃষ্ণায় কাতর হইয়া তিন চারি বিন্দু জলের জন্ত
মেঘের নিকট প্রার্থনা করে। মেঘও প্রচুর-পরিমাণে জলদান
করিয়া চাতকের প্রার্থনা পূর্ণ করিয়া দেয়। মহতের উদারতা
অসীম! ইহাই এই শ্লোকের নীতি :—

চাতকস্ত্রিচতুরান্ পয়ঃকণান্
যাচতে জলধরং পিপাসয়া।
সোহপি পূরয়তি ভূয়সাস্তসা
হস্ত হস্ত মহতামুদারতা ॥

চাতক পাইয়া বড় তৃষ্ণায় যাতনা
জলদেরে মাগে জল তিন চারি কণা;
জলদও ঢালিয়া দেয় জল আপনার,
ধন্য ধন্য মহতের মহিমা অপার!

(৩)

চাতক মেঘকে কহিতেছে, “নদ, নদী, সমুদ্র প্রভৃতিতে বহু
জল আছে, এবং আমি সেই জলপান করিয়াও আমার জীবন রক্ষা
করিতে পারি। কিন্তু হে মেঘ! তোমার জলপান না করিয়া
অপরের জলপান করিলে আমার কুলে চির-কলঙ্ক থাকিবে।”
আপনার জীবন রক্ষা করিতে গিয়া নিষ্কলঙ্ক কুলে কলঙ্ক রাখিয়া
যাওয়া কাহারও কর্তব্য নহে। ইহাই এই শ্লোকের নীতি :—

শক্যতে যেন কেনাপি জীবনেনৈব জীবিতুন্ম।
কিন্তু কোলব্রতোদ্বঙ্গপ্রসঙ্গঃ পরদুঃসহঃ ॥

কত জল রহে নদ, নদী ও সাগরে,
জীবন ধরিতে পারি তাও পান ক'রে;
কুলের কলঙ্ক কিন্তু করিলে স্মরণ,
বিষম যন্ত্রণানলে দহে মোর মন!

(৪)

হে মেঘ! তুমি গর্জন করিতেছ বটে, কিন্তু বর্ষণ করিতেছে
না। আমি তোমারই জলপান করিবার জন্য উদ্গ্রীব রহিয়াছি।
এক্ষণে সহসা যদি দক্ষিণ-বায়ু আসিয়া উপস্থিত হয়, তাহা হইলে
তুমিই বা কোথায় থাকিবে, আর আমিই বা কোথায় থাকিব,
এবং তোমার জল-বর্ষণই বা কোথায় থাকিবে! ইহাই এই
শ্লোকে মেঘের প্রতি কোন চাতকের খেদোক্তি :—

গর্জসি মেঘ ন যচ্ছসি তোয়ং
চাতকপক্ষী ব্যাকুলিতোহহম্।
দৈবাদিহ যদি দক্ষিণবাতঃ
ক ত্বং কাহং ক চ জলপাতঃ ॥

কতই করিছ মেঘ! গভীর গর্জন,
বিন্দুমাত্র জল কিন্তু না কর বর্ষণ;
আমি হে চাতক-পক্ষী কাতর হইয়া
তোমারি মুখের দিকে আছি তাকাইয়া!
দৈবাৎ দক্ষিণ-বায়ু উঠে যদি হায়,
কোথায় বা রবে তুমি, আমি বা কোথায়!
কোথায় বা রবে বল তব জলপাত,
না জানি ঘটে বা বুঝি বিষম উৎপাত।

(৫)

চাতক মেঘকে বলিতেছে,—“তড়াগাদির জল অতি অল্প এবং তাহাও বিষবৎ অনিষ্টকারী। হ্রদের জল নীচাশয় জীবেরই সেবা। মহাসাগরের জলও স্পৃহণীয় নহে, কারণ অগস্ত্য-মুনি তাহা এক গণ্ডুষেই পান করিয়াছিলেন। গঙ্গাদি-নদীর জলের কথা আর কি কহিব, তাহা সমুদ্রের সহিত মিলিত হইয়াছে। হে মেঘ! এই হেতু এসব জল পরিত্যাগ করিয়া তোমারই জলপান করিয়া চাতক স্বীয় সম্মান রক্ষা করিতে চায়।”

বাপী স্বল্পজলাশয়ো বিষময়ো নীচাবগাহো হ্রদঃ
ক্ষুদ্রাং ক্ষুদ্রতরো মহাজলনিধির্গণ্ডুষমেকং মুনেঃ ।
গঙ্গাদ্যাঃ সরিতঃ পয়োনিধিগতাঃ সংত্যজ্য তস্মাদিমান্
সম্মানী খলু চাতকো জলমুচামুচ্ছেঃ পয়ো বাঞ্ছতি ॥

তড়াগে অল্পই জল, তাও বিষময়,
নীচের গম্ভব্য হ্রদে ইচ্ছা নাহি হয়!
ক্ষুদ্র হ'তে ক্ষুদ্রতর জানি রত্নাকরে,
অগস্ত্য গণ্ডুষে যারে পুরিল উদরে।
গঙ্গাদি যতেক নদী আছয়ে ধরায়,
সবাই পড়েছে গিয়া সাগরেতে হারয়!
চাতক ত্যজিয়া সবে তাই মানে মানে
জল হৈতু সদা চায় জলদেরি পানে!

(৬)

মেঘ জলদান করিলে বীজ সকল অঙ্কুরিত হয়, সকল নদীর জলবৃদ্ধি হয়, পিপীলিকা-গণ আনন্দে উড়িতে থাকে, বৃক্ষ সকল

পল্লব ধারণ করে, এবং মনুষ্য-গণ প্রফুল্ল-চিত্ত হয়। কিন্তু হে চাতক! তুমি কি মহাপাতক করিয়াছ যে, তোমার চঞ্চু-পুটে দুই তিন বিন্দুও জল পতিত হইল না! ইহাই এই শ্লোকে চাতকের প্রতি কবির খেদোক্তি:—

বীজৈরঙ্কুরিতং নদীভিরুদিতং বন্যীভিরুজ্জ্বলিতং
বৃক্ষৈঃ পল্লবিতং জনৈশ্চ মুদিতং ধারাধরে বর্ষতি।
ভ্রাতৃশ্চাতক পাতকং কিমপি তে সমাঙ্ ন জানীমহে
যন্তেহস্মিন্ ন পতন্তি চঞ্চুপুটকে দ্বিত্রাঃ পয়োবিন্দবঃ ॥

পাইলে মেঘের জল বীজ অঙ্কুরিত,
নদী সুবিস্তৃত, পিপীলিকা সমুদিত,
বৃক্ষের পল্লব হয়, আনন্দ সবার,
মেঘ হ'তে! সকলেরি হয় উপকার।
কিন্তু এক কথা বলি, ভাই হে চাতক!
কহ মোরে, কিবা তুমি করেছ পাতক?
কি আশ্চর্য্য, চঞ্চু-পুটে ভাই রে! তোমার
দুই তিন বিন্দু জল নাহি পড়ে আর!

(৭)

অত্যাশ্রয় জীবগণ নদ-হ্রদ-প্রভৃতির জলপান করিয়া স্বচ্ছন্দে
জীবন-ধারণ করিতে পারে; কিন্তু হে মেঘ! তুমিই চাতকের
একমাত্র অবলম্বন! ইহাই এই শ্লোকের বক্তব্য বিষয়:—

নদেভ্যোহপি হ্রদেভ্যোহপি পিবন্ত্যন্তে সদা পয়ঃ।
চাতকস্য তু জীমূত ভবানেবাবলম্বনম্ ॥

নদী বা হ্রদের জলে অন্ন জীবগণ
করিতেছে সর্বদাই তৃষ্ণা নিবারণ।
ওহে মেঘ! তোমা বিনা উপায় কি রয়
চাতকের একমাত্র তুমিই আশ্রয়!

(৮)

হে মেঘ! চাতক এই নিরবলম্বন আকাশে বহুক্ষণ অবস্থিত
হইয়া তোমারই দিকে চঞ্চুপুট উত্তোলন করিয়া জলের জন্ম
অপেক্ষা করিল। জলদান করা দূরে থাকুক, একবার স্তমধুর
শব্দেও তাহাকে তুমি আপ্যায়িত করিলে না! ইহাই এই শ্লোকে
কথিত হইয়াছে :—

নভসি নিরবলম্বে সীদতা দীর্ঘকালং
ত্বদভিমুখনিষণ্ণোত্তানচঞ্চুপুটেন।
জলধর জলধারা দূরতস্তাবদাস্তাং
ধ্বনিরপি মধুরস্তে ন শ্রুতশ্চাতকেন ॥

নিরাশ্রয় আকাশেতে বহুকাল ধরে
চাতক ঘুরিল কত, সীমা কেবা করে!
চাহিয়া তোমারি পানে উর্দ্ধমুখে হায়!
কত কাল কে'টে গেল, বলা নাহি যায়!
জলদান দূরে থাক, যাক্‌ মানে মানে;
মধুর ধ্বনিও তব না শুনিল কাণে!

উত্তরচাতকাষ্টকম্ ।

(১)

হে মেঘ ! প্রসিদ্ধ সরোবর সকল স্বচ্ছ হউক, আর নাই হউক, তৃষ্ণায় কাতর হইয়া আমার প্রাণ নষ্ট হউক, আর নাই হউক ; অল্প বা অধিক জল তুমি দাও, আর নাই দাও, চাতক-শিশু তোমারই উপর প্রাণটী সমর্পণ করিয়া নিশ্চিন্ত আছে ! ইহাই এই শ্লোকের বক্তব্য বিষয় :—

স্বচ্ছাঃ সৌম্যজলাশয়াঃ প্রতিদিনং তে সন্তু মা সন্তু বা
প্রাণা যেহপি বহিস্ত্ববাকুলতয়া তে যান্তু মা যান্তু বা ।
স্বল্পং বা বহুলং জলং জলধর ত্বং দেহি মা দেহি বা
প্রত্যাশা ভ্রূশমস্য চাতকশিশোস্তুযোব বিশ্রাম্যতি ॥

হোক্ বা না হোক্ নিত্য স্বচ্ছ সরোবর,
থাক্ বা না থাক্ প্রাণ তৃষ্ণায় কাতর,
দাও বা না দাও অল্প অধিক বা জল,
তোমার পরম ভক্ত চাতক সকল !
হে মেঘ ! চাতক-শিশু নিশ্চিন্ত হইয়া
প'ড়ে আছে তোমাতেই প্রাণ সঁপে দিয়া !

(২)

হে মেঘ ! মাথা হেঁট করিয়া যদি নদী, সমুদ্র ও সরোবরের
জলপান করি, তাহা হইলে তাহাতে আমার কলঙ্ক আছে । এই

হেতু এই সকলের জল পরিত্যাগ করিয়া তোমারই জলপান
করিবার জন্ত চাতক উদ্গ্রীব হইয়া থাকে। ইহাই এই শ্লোকে
কথিত হইয়াছে :—

কাসারেষু সরিৎসু সিদ্ধুষু তথা নীচেষু নীরগ্রহং
ধিক্ তত্রাপি শিরোনতিং কিমপরং হেয়ং ভবেদ্ মানিনাম্ ।
ইত্যালোচ্য বিমুচ্য চাতকযুবা তেষু স্পৃহামাদরা-
তুদ্গ্রীবস্তথ বারিবাহ কুরুতে ধারাভরালোকনম্ ॥

নদী-সিদ্ধু-সরোবরে খে'তে যদি জল
মাথা হেঁট হয় কভু, জীবনে কি ফল ?
নিজ মান না রাখিলে কভু মানী জন,
তার পক্ষে হেয় আর কি রহে কখন ?
ইহাই চাতক-যুবা ভাবিয়া অন্তরে
এ সব জলের তরে ইচ্ছা নাহি করে ;
কেবল তোমারি পানে তাকাইয়া রয়,
ওহে মেঘ ! চাতকের তুমিই আশ্রয়।

(৩)

এই পৃথিবীতে অনেক মনোহর সরোবর আছে বটে, কিন্তু
ইহাই আশ্চর্য্য যে, চাতক কিছুতেই তাহাদিগের বিন্দুমাত্র জলপান
না করিয়া বিপৎ-সঙ্কুল মেঘেরই জলপান করিয়া থাকে। ইহাই
এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

কে বা ন সন্তি ভুবি তামরসাবতংসা
হংসাবলীবলয়িনো জলসন্নিবেশাঃ ।

কিং চাতকঃ ফলমপেক্ষ্য সবজ্জপাতাং
পৌরন্দরীং কলয়তে নববারিধারাম্ ॥

সংসারে র'য়েছে শত শত জলাশয়,
কত শত পদ্য তায় শোভা ক'রে রয় !
শত শত হংস-গণ বলয়ের মত
বিচরণ করি তাহে শোভা করে কত
হায় রে ! চাতক কিন্তু তাও পরিহরি
কেন থাকে বল দেখি উর্দ্ধমুখ করি !
শিরে তার বজ্জপাত হোক শতবার,
হে মেঘ ! তোমারি জলে তবু ইচ্ছা তার !

(৪)

হে মেঘ ! তোমার জল-ধারা-বর্ষণে এই নীরস পৃথিবীও সরস
হইয়া গেল ; কিন্তু এই দুর্ভাগ্য চাতক জলের প্রত্যাশায় ব্যথিত
হইয়াও তোমাতেই মন-প্রাণ সমর্পণ করিয়া নিশ্চিন্ত আছে !
ইহাই এই শ্লোকের ভাবার্থ :—

রে ধারাধর ধীর নীরনিকরৈরেষা রসা নীরসা-
শেষা পুনকরোৎকরৈরতিথরৈরাপূরি ভূরি ত্বয়া ।
একান্তেন ভবন্তুমন্তুরগতং স্বান্তেন সংচিন্তয়-
ন্নাশ্চর্য্যং পরিপীড়িতোহপি রমতে যচ্চাতকস্তুক্ষয়া ॥

শুষ্ক হ'য়ে যায় যদি অনন্ত ধরণী,
বহু জলে তুষ্ট কর তাহারে তখনি ;

কিন্তু চাতকের হ'লে প্রবল পিপাসা,
 তোমাতে হৃদয়ে রে'খে করে কত আশা।
 শত শত কষ্ট তুমি দিলেও তাহায়,
 তোমারি মুখের পানে আহ্লাদে তাকায়।
 কি আশ্চর্য্য ! তোমাতেই সদা তার মতি,
 তোমা বিনা চাতকের নাহি আর গতি !

(৫)

সমুদ্র শুষ্ক হইয়াই যাউক, কিংবা তাহার জলে সমস্ত ব্রহ্মাণ্ড
 প্লাবিত হইয়াই যাউক, তাহাতে চাতকের কিছুমাত্র ক্ষতি-বৃদ্ধি
 নাই। মেঘই চাতকের একমাত্র আশ্রয়-স্থল ! ইহাই এই শ্লোকের
 ফলিতার্থ :—

আত্মানমন্তোনিধিরেতু শোষণ
 ব্রহ্মাণ্ডমাসিক্তত্ব বা তরঙ্গৈঃ।
 নাস্তি ক্ষতির্নোপচিতিঃ কদাপি
 পয়োদবৃত্তেঃ খলু চাতকস্য ॥

যাক্ যাক্ সেই মহাসমুদ্র শুকিয়া,
 তাহার তরঙ্গে যাক্ ব্রহ্মাণ্ড ভাসিয়া,
 চাতকের ক্ষতি-বৃদ্ধি কিছু নাহি তায়,
 মেঘ বিনা চাতকের না আছে উপায় !

(৬)

হে মেঘ ! তুমি জল দাও আর নাই দাও, চাতক তোমাতেই
 মন-প্রাণ সমর্পণ করিয়া পড়িয়া আছে। বরং সে দূরন্ত পিপাসায়

মরিয়া যাইবে, তথাপি কখনই অপরের উপাসনা করিবে না।
ইহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

পয়োদ হে বারি দদাসি বা ন বা
ত্ব্যেকচিত্তঃ পুনরেষ চাতকঃ।
বরং মহত্যা ম্রিয়তে পিপাসয়া
তথাপি নান্দ্ৰস্য করোত্ব্যুপাসনাম্ ॥

কর আর নাহি কর মেঘ! জল-দান,
তোমাতেই প'ড়ে থাকে চাতকের প্রাণ;
বরং মরিয়া যাবে পিপাসার ভরে,
অপরের উপাসনা তবু নাহি করে!

(৭)

যদিও চাতক-পক্ষী অসময়ে মেঘের নিকট জল প্রার্থনা করে,
তথাপি মেঘ তাহার প্রতি কুপিত হয় না, কারণ মেঘ বিনা
চাতকের অন্ম উপায় নাই। ইহাই এই শ্লোকে কবির অভিপ্রেত
বিষয় :—

যত্বপি চাতকপক্ষী
ক্ষেপয়তি জলদমকালবেলায়াম্।
তদপি ন কুপ্যতি জলদো
গতিরিহ নান্দ্ৰা যতন্তশ্চ ॥

হায় রে চাতক-পক্ষী পিপাসার ভরে
অকালে বিরক্ত করে যদি জলধরে,

তবু চাতকের প্রতি ক্রোধ নাহি তার,
মেঘ বিনা চাতকের উপায় কি আর !

(৮)

চাতকের মত সম্মানী পক্ষী আর নাই ; কারণ, হয় সে তৃষ্ণার
অসহ যন্ত্রণায় মরিয়া যাইবে, নতুবা ইন্দ্রের নিকট প্রার্থনা
করিবে। ইহাই এই শ্লোকের বক্তব্য বিষয় :—

এক এব খগো মানী চিরং জীবতু চাতকঃ ।

ত্রিয়তে বা পিপাসায়াং যাচতে বা পুরন্দরম্ ॥

চাতক হইতে কোন্ পক্ষী শ্রেষ্ঠ আর ?

বাঁচুক সে চিরদিন, বাসনা সবার ।

পিপাসায় ম'রে যাবে, এক্রপ কামনা,

অথবা ইন্দ্রের কাছে করিবে প্রার্থনা !



সমস্তা-পূরণম্ ।

(১)

এরূপ কিংবদন্তী আছে যে, একদিন মহারাজ বিক্রমাদিত্য কালিদাসকে পরাজিত করিবার উদ্দেশে তাঁহাকে এই কঠিন সমস্তাটি পূরণ করিতে দিয়াছিলেন । সরস্বতীর বরপুত্র কালিদাসও তৎক্ষণাৎ নিম্ন-লিখিত-রূপে ইহার পূরণ করিয়া দিয়াছিলেন :—

সমস্তা—

“অষ্টম্যাঃ পরতস্তিথির্ন নবমী সা পৌর্ণমাসী কিল ॥”

‘অষ্টমীর পরে নাহি নবমী হইল,
পূর্ণিমা আসিয়া কিন্তু বিরাজ করিল !’

সায়ং সন্ধিমহোৎসবে বলিঘটারক্তোৎকটাস্বাদনাৎ
সৌহিত্যেন ধরাধরাজ্ভূবি সোদগারং ক্ষিপন্ত্যাং শিরঃ ।
চূড়াচন্দ্রনভঃস্থলেন্দুমিলনে নীরক্ততাসংঘটাৎ-
“অষ্টম্যাঃ পরতস্তিথির্ন নবমী সা পৌর্ণমাসী কিল ॥

(কালিদাসস্ত)

সন্ধ্যাকালে সন্ধিপূজা বহু-বলি-দান,
করিলা নগেন্দ্র-বালা বলি-রক্ত-পান ।
শোণিতের তীব্র-স্বাদে বিবশ শরীর,
ভবানী বমন-বেগে সঞ্চালিলা শির ;

ললাটের অর্দ্ধচন্দ্র হ'য়ে স্থানচ্যুত
 অষ্টমীর অর্দ্ধচন্দ্রে হইল সংযুত।
 আকাশের চাঁদে মিলি ললাটের চন্দ্র
 কোন স্থানে না রাখিল অণুমাত্র রন্ধ্র।
 ‘অষ্টমীর পরে নাহি নবমী হইল,
 পূর্ণিমা আসিয়া কিন্তু বিরাজ করিল!’

(২)

ময়ূর সর্পের চির-শত্রু ও ভক্ষক। সুতরাং ময়ূরের মস্তকে থাকিয়া সর্পের গর্জন করা অতি অসম্ভব। কথিত আছে, রাজা বিক্রমাদিত্য মহাকবি কালিদাসকে পরাজিত করিবার নিমিত্ত এই আশ্চর্য্য ভাবের সমস্যাটি তাঁহাকে পূরণ করিতে দিয়াছিলেন। কালিদাসও নিম্ন-লিখিত-রূপে তাহা পূরণ করিয়াছিলেন :—

সমস্যা—“তদা ময়ূরমস্তকে জগর্জ্জ পন্নগঃ স্বয়ম্”।

‘ময়ূরের শিরে সর্প গর্জিল তখন!’

যদা তু জানকীপতেভুজেন খণ্ডিতং ধনু-
 স্তদা নগাঃ প্রকম্পিতাঃ স্মেরুমন্দরাদয়ঃ।
 ভয়াদ্ ভবায়জোহভবদ্ ভবাক্তভাক্ সবাহন-
 “স্তদা ময়ূরমস্তকে জগর্জ্জ পন্নগঃ স্বয়ম্”॥

(কালিদাসস্ত)

হরধনু ভাঙ্গিলেন শ্রীরাম যখন,
 স্মেরু-মন্দর-আদি কাঁপিল তখন!

অমনি হইয়া ভীত ময়ূর লইয়া
কার্ত্তিক শিবের কোলে রন্ লুকাইয়া।
শিবের মাথায় সর্প অমনি তখন
ময়ূর দেখিয়া ভয়ে করিল গর্জন।

(৩)

সমস্তা—“পুরঃ পত্ন্যঃ কামাৎ স্বশুরমিয়মালিঙ্গতি সতী।”

‘কামাতুর হ’য়ে সতী শেষে মহাস্থখে’
স্বশুরে ধরিল গিয়া স্বামীর সম্মুখে।’

তপাপায়ে গোদাপরতটভূবি স্থাতুমনসি
প্রবিষ্টে তৎপুরং ভগবতি মুনৌ কুন্তজমুখি।
দ্রুতং লোপামুদ্রা স্বয়মবিকলং গন্তমুদিতা

“পুরঃ পত্ন্যঃ কামাৎ স্বশুরমিয়মালিঙ্গতি সতী” ॥ (১)

বর্ষাকালে গোদা-পারে করিতে বসতি
কুন্তপুত্র অগস্ত্যের ইচ্ছা হ’লো অতি।
শেষে ঋষি জলে যবে করিলা প্রবেশ,
পতিব্রতা লোপামুদ্রা চিহ্নিলা অশেষ।
পতি সনে যাবে বলি দিয়া সস্তরণ,
কুন্তেরে লইতে বক্ষে করিলা মনন।
‘কামাতুর হ’য়ে সতী শেষে মহাস্থখে’
স্বশুরে ধরিল গিয়া স্বামীর সম্মুখে।’

(১) ব্যাখ্যা। কুন্ত অগস্ত্যের পিতা, অতএব লোপামুদ্রার স্বশুর। “অগস্ত্যঃ কুন্তসম্ভবঃ” ইত্যমরঃ।

(৪)

সমস্তা—“পুরঃ পত্ন্যঃ কামাৎ স্বশুরমিয়মালিঙ্গতি সতী।”

‘কামাতুর হ’য়ে সতী শেষে মহাস্থখে
স্বশুরে ধরিল গিয়া স্বামীর সম্মুখে।’

কদাচিত্ পাঞ্চালী বিপিনভূবি ভীমেন বহুশঃ
কুশাজি শ্রাস্তাহসি ক্ষণমিহ নিষীদেতি গদিতা।

শনৈঃ শীতচ্ছায়ং তটবিটপিনং প্রাপ্য মুদিতা

“পুরঃ পত্ন্যঃ কামাৎ স্বশুরমিয়মালিঙ্গতি সতী” ॥ (১)

বনে বনে ঘুরে ঘুরে দিবস-যামিনী
ক্রান্ত হ’য়ে পড়িলেন দ্রুপদ-নন্দিনী।
ইহা দেখি দুঃখে ভীম কহেন “প্রেষসি!
শ্রম দূর কর হেথা ক্ষণকাল বসি।
একে স্বভাবতঃ তব ক্ষীণ কলেবর,
বহু পরিশ্রমে তাহা হ’য়েছে কাতর।”
ইহা শুনি নদীতীরে বসি বৃক্ষতলে
পবনে কামনা ক’রে ধনী কুতূহলে!
‘কামাতুর হ’য়ে সতী শেষে মহাস্থখে
স্বশুরে ধরিল গিয়া স্বামীর সম্মুখে।’

(৫)

সমস্তা—“যশঃ পুণ্যৈরবাপ্যতে”

‘পুণ্য থাকিলেই লোক যশোলাভ করে।’

পঞ্চভিঃ কামিতা কুন্তী তদধুরথ পঞ্চভিঃ ।

সতীং বদতি লোকোহয়ং “যশঃ পুণ্যৈরবাপ্যতে” ॥ (১)

কিবা কুন্তী, কি দ্রোপদী, এই দুই জনে
প্রণয় রাখিয়া ছিল পঞ্চ স্বামী সনে ।
তবু তাঁহাদের নাম সতী এ সংসারে,
পুণ্য থাকিলেই লোক যশোলাভ করে !

(৬)

সমস্যা—“সিন্দূরবিন্দুর্বিধবাললাটে ।”

‘সিন্দূরের বিন্দু হয় বিধবার ভালে !’

রে পুত্র সংসঙ্গমবাপু হি ত্ব-

মসংপ্রসঙ্গং ত্বরয়া বিহায় ।

ধন্যোহপি নিন্দাং লভতে কুসঙ্গাৎ

“সিন্দূরবিন্দুর্বিধবাললাটে” ॥

ওরে ছাড়িয়া কুসঙ্গ ওরে ছাড়িয়া কুসঙ্গ

ধর পুত্র ! ত্বর্য করি সাধু-জন-সঙ্গ ।

ওরে বহু গুণ যার ওরে বহু গুণ যার

কুসঙ্গে থাকিলে তবু নিন্দা হয় তার ।

ওরে বিধবার ভালে ওরে বিধবার ভালে

সিন্দূরের বিন্দু নাহি শোভে কোন কালে ।

(১) ব্যাখ্যা। সূর্য্য, পাণ্ডু, ধর্ম্ম, বায়ু, ইন্দ্র এই পাঁচ দেবতা কুন্তীর, এবং যুধিষ্ঠির, ভীম, অর্জুন, নকুল ও সহদেব এই পাঁচ জন দ্রোপদীর প্রণয়ে আসক্ত ছিলেন ।

(৭)

সমস্তা—“উপাধিৰ্ব্যাধিরেব স্মাদ্ যদি বিদ্যা ন বিদ্যাতে”

‘উপাধি বিষম ব্যাধি স্বন্ধে চাপে তার ;

কিছুমাত্র বিদ্যা-বুদ্ধি নাহি থাকে যার !’

রূপঞ্চাপি বৃথা নার্য্যাঃ সতীত্বরহিতা যদি ।

“উপাধিৰ্ব্যাধিরেব স্মাদ্ যদি বিদ্যা ন বিদ্যাতে ॥”

(৩শশিভূষণ স্মৃতিরত্ন) (১)

সুন্দরী নারীর রূপে কিবা প্রয়োজন,

যদি নাহি থাকে তার সতীত্ব-রতন !

‘উপাধি বিষম ব্যাধি স্বন্ধে চাপে তার,

কিছুমাত্র বিদ্যা-বুদ্ধি নাহি থাকে যার’ !

(৮)

গোদাবরী-নদীর তীরবর্তী নেল্লোর-নগর-নিবাসী বেমুরী শ্রীরাম শাস্ত্রি-নামক জ্ঞানৈক সুকবি ক্রতিধর বিগত ১৩০৮ সালের প্রারম্ভে

(১) মহারাজ স্ত্রার স্বর্গত যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর কে, সি, এস, আই বাহাদুর স্বর্গত জননীর শ্রাদ্ধোপলক্ষে ভারতের বহদুর হইতে অনেক বড় বড় অধ্যাপক আসিয়াছিলেন। সেই সময় দক্ষিণ-বিক্রমপুরের অন্তর্গত নড়িরা-গ্রাম-নিবাসী, মদীয় পরম-বন্ধু, স্বর্গত শশিভূষণ স্মৃতিরত্ন মহাশয়, মহারাজ বাহাদুরের সভা-পণ্ডিত দুর্গাচরণ তর্করত্ন মহাশয়ের সহিত সাক্ষাৎ করিতে আসিয়াছিলেন। আমি সেই সময় মহারাজের উদ্যান-গৃহস্থ চতুস্পাঠী-গৃহে বসিয়া স্মৃতিরত্ন মহাশয়কে এই সমস্তাটী পুরণ করিতে দিলে তিনি এইরূপে ইহা পূর্ণ করিয়াছিলেন। তিনি অকালে পরলোক-গমন করার বিক্রমপুরের পণ্ডিত-সমাজ একটী অশূল্য রত্ন হারাইয়াছেন।

কলিকাতায় আসিয়াছিলেন। টাকীর সুপ্রসিদ্ধ জমীদার, বরাহনগর-নিবাসী, মদীয় পরম-বন্ধু সুপণ্ডিত স্বর্গত রায় যতীন্দ্রনাথ চৌধুরী এম্, এ, বি, এল্ মহাশয় তাঁহার শ্রুতিধরত্ব ও কবিত্ব-শক্তির পরিচয় লইবার নিমিত্ত বরাহ-নগরের বাটীতে তাঁহাকে আহ্বান করিয়া লইয়া গিয়াছিলেন। পরম-পূজ্য-পাদ বিদ্বৎ-কুল-চুড়ামণি মহা-মহোপাধ্যায় স্বর্গত চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কার, মহামহোপাধ্যায় স্বর্গত গোবিন্দ শাস্ত্রী, কবিরাজ স্বর্গত বিজয়রত্ন সেন, স্বর্গত মহামহোপাধ্যায় পার্শ্বতীচরণ তর্কতীর্থ, শ্রীযুক্ত প্রমথনাথ তর্কভূষণ, স্বর্গত প্রসন্নকুমার তর্কনিধি প্রভৃতি অনেকগুলি কৃতবিদ্য অধ্যাপক উপস্থিত ছিলেন। স্বর্গত তর্কালঙ্কার মহোদয়, শ্রীরাম শাস্ত্রী মহাশয়কে প্রণয় করিবার নিমিত্ত আমাকে কয়েকটা কঠিন সমস্তা দিতে বলেন। স্বয়ং তর্কালঙ্কার মহোদয় এবং অন্যান্য অধ্যাপক মহাশয়-গণ উপস্থিত থাকিতে সমস্তা-সূচক প্রশ্ন দিলে আমার প্রকৃত পাপ আছে বলায়, তর্কালঙ্কার মহাশয় স্বয়ং কয়েকটা প্রশ্ন রচনা করেন। তিনি শ্রীরাম শাস্ত্রী-মহাশয়কে প্রথমতঃ এই প্রশ্ন করেন যে, “শঙ্করা-চ্ছন্দে এমন একটা কবিতা রচনা করুন, যাহা উষ্ম-বর্ণ-বিবর্জিত হইবে, অর্থাৎ যাহাতে শ, ষ, স, হ থাকিবে না”। এই উপলক্ষে আমি নিম্ন-লিখিত শ্লোকটা রচনা করিয়াছিলাম :—(১)

(১) শ্রীযুক্ত বেমুরী শ্রীরাম শাস্ত্রী-মহাশয়কেই সমস্ত প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করা হইয়াছিল। সমবেত পণ্ডিত-মণ্ডলীর মধ্যেও কেহ কেহ এই প্রশ্নগুলির উত্তর-সূচক শ্লোক রচনা করিয়াছিলেন। শ্রীযুক্ত বেমুরী শ্রীরাম শাস্ত্রী এবং মহামহোপাধ্যায় স্বর্গত চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কার, স্বর্গত গোবিন্দ শাস্ত্রী ও শ্রীযুক্ত প্রমথনাথ তর্কভূষণ মহাশয় এই উপলক্ষে বে কয়েকটা শ্লোক রচনা করিয়াছিলেন,

যে কলিকাতায় কোথাও বা গীত-বাদ্য, কোথাও বা রোদন-ধ্বনি হইতেছে; কোথাও বা পতিপ্রাণ রমণী-সমূহ, কোথাও বা পিচাশী-সম বারান্ধণা-গণ বিরাজ করিতেছে; কোথাও বা মহামহোপাধ্যায় স্বর্গত চন্দ্রকান্ত ও স্বর্গগত গোবিন্দ শাস্ত্রি-প্রভৃতি সুপণ্ডিত ও পূর্ণচন্দ্র প্রভৃতি অজ্ঞান লোক বিরাজ করিতেছে, সেই কলিকাতাই সর্বশ্রেষ্ঠ রাজধানী বলিয়া গণ্য! ইহাই এই শ্লোকের বক্তব্য বিষয় :—

গীতৈর্বাদ্যৈঃ কচিদ্ বা কচিদপি রুদিতৈভূরিভিঃ পূর্যমাণা
কান্তাভিঃ কান্তহৃদ্বিঃ পরপতিমতিভী রাজধানী প্রধানা ।
গোবিন্দশ্রীযতীন্দ্রপ্রমথবিজয়যুগ্মপার্বতীচন্দ্রকান্ত-
প্রাজ্ঞৈঃ পূর্ণা চ পূর্ণাদিভিরপমতিভিঃ কোলিকাতা বিভাতি ॥ (১)
(উদ্ভটসাগরস্ত)

তাহা স্বর্গত যতীন্দ্রনাথ চৌধুরী মহাশয় আমাকে দিয়াছিলেন। কিন্তু শ্লোক-রচনা তাড়াতাড়ি হইয়াছিল বলিয়া ইহা অত্যন্ত বিকৃত অবস্থায় রহিয়াছে। তাহাদের যথাযথ উদ্ধার সাধন করিয়া এইস্থলে এখন একসঙ্গে দিতে না পারায় অত্যন্ত মর্থাহত রহিলাম।

(১) গোবিন্দ—মহামহোপাধ্যায় স্বর্গত গোবিন্দ শাস্ত্রী। যতীন্দ্র—মহারাজ স্বর্গত যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর বাহাদুর। প্রমথ—শ্রীযুক্ত প্রমথনাথ তর্কভূষণ। বিজয়—কবিরাজ শ্রীযুক্ত বিজয়রত্ন সেন। পার্বতী—মহারাজ বাহাদুরের সভাপণ্ডিত নৈরায়িক স্বর্গত মহামহোপাধ্যায় পার্বতীচরণ তর্কতীর্থ। চন্দ্রকান্ত—পণ্ডিতরাজ মহা-মহোপাধ্যায় স্বর্গত চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কার। পূর্ণ—শ্রীপূর্ণচন্দ্র দে উদ্ভটসাগর। সভাস্থলে মহারাজ ভিন্ন অল্প সকলে উপস্থিত ছিলেন।

কোথাও বা গীত-বাদ্য হইতেছে শুনি,
কোথাও বা হইতেছে ক্রন্দনের ধ্বনি;
কোথাও বা সতী সাক্ষী রমণী সকল,
কোথাও পিশাচী-সম গণিকার দল;
কোথাও গোবিন্দ শাস্ত্রী দার্শনিক-বর,
দাক্ষী-সুত বলি যিনি খ্যাত নিরন্তর;
কোথাও বা মহারাজ যতীন্দ্রমোহন,
লক্ষ্মী সরস্বতী যার গৃহে সর্বক্ষণ;
কোথাও প্রমথ-নাথ, পণ্ডিত পিতার
অম্বরূপ পুত্র বলি গণ্য অনিবার;
কোথাও বা নৈয়ায়িক পার্শ্বতী-চরণ
মহারাজ-সভা-গৃহ করেন শোভন;
কোথাও বা চন্দ্রকান্ত বিনয়-আধার,
সবিশেষ অধিকার সর্বশাস্ত্রে যার;
কোথাও বা পূর্ণচন্দ্র উদ্ভট-বিহ্বল,
অজ্ঞান যাহার মত বড়ই বিরল;
রাজধানী-শিরোমণি হেন কলিকাতা,
নানা মূর্তি রে'খেছেন যথায় বিধাতা!

(২)

তৎপরে স্বর্গত চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কার মহাশয়, বেমুরী শাস্ত্রি-মহাশয়কে এই সমস্যাটি পূর্ণ করিতে দিয়াছিলেন। সেই উপলক্ষে আমিও এই সমস্যাটি নিম্ন-লিখিত-রূপে পূরণ করিয়াছিলাম :—

সমস্যা—“চন্দ্রোদয়ং বাঞ্ছতি চক্রবাকী ।”

‘চক্রবাকী বাঞ্ছা করে চন্দ্রের উদয় !’

দুরন্ত শত্রু পরাজিত হইলে সকলেরই পরম আনন্দ হইয়া থাকে। যতীন্দ্রনাথের শুভ্র যশ চন্দ্রোদয়কে শুভ্রতায় পরাজিত করুক, ইহাই এই শ্লোকে বিরহ-পীড়িতা চক্রবাকীর বাসনা :—

শত্রৌ দুরন্তে পরিভূয়মাণে
ন কশ্চ হর্ষঃ সমুদেতি চিন্তে ।
তিরস্কৃতং স্বদ্যশসা যতীন্দ্র (১)
“চন্দ্রোদয়ং বাঞ্ছতি চক্রবাকী ॥”

(উদ্ভটমাগরস্ত)

বিষম দুরন্ত শত্রু পরাজিত হ’লে,
কার না আনন্দ হয় এই ভূমণ্ডলে ?
চন্দ্রোদয়ে বিরহের কিরূপ যন্ত্রণা,
চকীর হৃদয়ে তাহা আছে বেশ জানা !
শুন হে যতীন্দ্র-নাথ ! স্মরণে তোমার
চন্দ্রোদয় তিরস্কৃত হোগু অনিবার ।
সহিতে না পারি আর বিরহ-যন্ত্রণা
চক্রবাকী তাই এই করিছে কামনা !

(১০)

স্বর্গত বেমুরী শ্রীরাম শাস্ত্রি-মহাশয় একজন সুদক্ষ কবি।

(১) যতীন্দ্র—রায় স্বর্গত যতীন্দ্রনাথ চৌধুরী।

উপস্থিত অধ্যাপক মহাশয়-গণ তাঁহাকে একসঙ্গে অনেকগুলি প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন। তখন ঋতিধর মহাশয় অনন্তোপায় হইয়া পরীক্ষক-গণের হস্ত হইতে নিষ্কৃতি-লাভের নিমিত্ত তাঁহাদিগকে অগ্ৰমনস্ক রাখিবার বাসনায় এই সমস্যাটি পূরণ করিতে দিয়াছিলেন। আমি নিম্ন-লিখিত-রূপে এই সমস্যাটি পূর্ণ করিয়াছিলাম :—

সমস্যা—

“নিদ্রা নৈতি নিশা ন যাত্তি তরুণী নায়াত্তি কা যাতনা।”

‘নিদ্রা নাহি আসিতেছে, রাত্রি না পোহায়,

নায়িকাও না আসিল,—এ কি পোড়া দায়!’

বর্ষাকালে নায়ক ও নায়িকার মিলন যেরূপ সুখকর, বিচ্ছেদও সেইরূপ দুঃখজনক। মহাকবি কালিদাসের “মেঘদূত”-গ্রন্থ ইহার প্রকৃষ্ট প্রমাণ-স্থল। কোনও এক নায়ক বর্ষাকালের রাত্রিতে এক নায়িকাকে কোন এক সঙ্কেত-স্থানে আসিতে অহরোধ করিয়াছিলেন। নায়ক সমস্ত রাত্রি অপেক্ষা করিলেন, কিন্তু নায়িকা আসিয়া উপস্থিত হইলেন না; অথচ নায়কেরও নিদ্রা আসিল না, এবং রাত্রিও শীঘ্র অতীত হইল না। ইহাই এই শ্লোকে নায়কের খেদোক্তি :—

বাতা বাস্ত তড়িদ্ বিভাতু শিখিনঃ কুর্ব্বন্ত কেকারবঃ

ধারা ঘোরতরা ধরা জলভরা ধারাধরা দুর্ভরাঃ।

কিন্তু স্বঃ হৃদয়ং বিষীদতি পরং বর্ষাসু হর্ষঃ কথং

“নিদ্রা নৈতি নিশা ন যাত্তি তরুণী নায়াত্তি কা যাতনা ॥”

(উত্তরশাশরত)

পবন প্রবল-বেগে হোগ্ প্রবাহিত,
 বিদ্যুৎ করিয়া দিগ্ সবে চমকিত ;
 করিতে থাকুক্ শব্দ ময়ূরের দল,
 পড়ুক্ প্রবল-বেগে জলদের জল ;
 প্লাবিত হউক ধরা বরষার জলে,
 জল-পূর্ণ থাক্ সদা জলদ সকলে ;
 লোকে বলে বর্ষাকালে সুখ সাতিশয়,
 বিদীর্ণ হ'তেছে কিন্তু আমার হৃদয় ;—
 'নিদ্রা নাহি আসিতেছে, রাত্রি না পোহায়,
 নায়িকাও না আসিল,—একি পোড়া দায় !'

(১১)

অনন্তর তর্কালঙ্কার মহাশয়, বেমুরী শাস্ত্রি-মহাশয়কে প্রশ্ন করিলেন “দৃষত্পলবর্ণনং ভবতা ক্রিয়তাম্” অর্থাৎ “কোন জ্বীলোক শিল নোড়া লইয়া বাটনা বাটিতেছে, এইরূপ কোন বিষয়ে একটি সুন্দর ভাব দিয়া একটি কবিতা রচনা করুন”। এতদুপলক্ষে আমি এই শ্লোকটি রচনা করিয়াছিলাম :—

বর্ষাকালে কোন এক বিরহিণী, প্রবাসী পতির বিরহে নিতান্ত কাতর হইয়া দৃষদ্ ও উপলের (শিল ও নোড়ার) মধ্যে মাষ-কলায় রাখিয়া তাহা পেষণ করিবার ছলে মহাদেব, রামচন্দ্র, হনুমান্, অরুণ, বাসুকি ও অগস্ত্যকে মনে মনে মহা-ক্রোধ-ভরে পেষণ করিতেছিলেন। ইহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে। দাক্ষিণাত্যের পণ্ডিত মহাশয়-গণ এইরূপ ভাবগর্ভ শ্লোককে “অন্তরালাপ” কহেন :—

কাচিং কাস্তা বিরহবিধুরা প্রোষিতস্ত প্রিয়স্ত
প্রাবৃত্তকালে প্রবলজলদৈঃ পীড়্যমানা পিনষ্টি ।
রুদ্রং রামং হনুমদরুণৌ বাসুকিং কুন্তজ্ঞধ
ক্ষিপ্তা মধ্যো দৃষত্পলয়োর্মাবপেবচ্ছলেন ॥ (১)

(উদ্ভটসাগরস্ত)

প্রবাসি-পতির খোর বিরহ-যন্ত্রণা
সহিতে ছিলেন এক বিরহি-সলনা ।
বর্ষাকাল উপস্থিত,—জলদের দল
করিতে লাগিল ঘোর শব্দ অবিরল ।

(১) ব্যাখ্যা । রুদ্র (মহাদেব)—“মদন” বিরহিণীর বিষম শত্রু । এজন্য বিরহিণী প্রথমতঃ মদনকেই নিন্দা করিতেছেন । মহাদেব নেত্রানলে মদনকে ভস্ম করিয়া পুনর্ব্বার তাঁহাকে অনঙ্গ করিয়া রাখিয়াছেন বটে, কিন্তু তাঁহার দুর্জয় শক্তিটুকু হরণ করিতে পারেন নাই । সেই সময় মহাদেব মদনের শক্তিটুকু নষ্ট করিলেই বিরহিণী-গণের এইরূপ অসহ্য যন্ত্রণা হইত না । এজন্য মহাদেবের প্রতি বিরহিণীর বিষম আক্রোশ ।

রাম—“কোকিল” বিরহিণীর পরম শত্রু । যখন জয়ন্ত কাক সীতা-দেবীর গুণে আঁচড় দিয়াছিল, তখন রামচন্দ্র তাহার একটীমাত্র চক্ষু নষ্ট করিয়া তাহাকে ছাড়িয়া দিয়াছিলেন । তৎকালে জয়ন্তের প্রাণবধ করিলে কাকের বংশ নির্মূল হইয়া যাইত । সুতরাং কোকিল-গণেরও আর প্রাণে বাঁচিবার উপায় থাকিত না, এবং বিরহিণীকেও এরূপ দুর্জয় যন্ত্রণা সহ করিতে হইত না । এই হেতু রামচন্দ্রের প্রতি বিরহিণীর বিষম আক্রোশ ।

হনুমান্—“চন্দন” বিরহিণীর পরম শত্রু । হনুমান্ সমস্ত পর্ব্বত উৎপাটিত করিয়াছিল, কিন্তু মলয়-পর্ব্বত উৎপাটিত করিতে পারে নাই । মলয়কে উৎপাটিত করিতে পারিলে মলয়জও (চন্দনও) আর কিছুতেই জন্মিতে পারিত না, এবং

একে বর্ষাকাল, তায় বিরহ পতির,—
 দুই দেখি বিরহিণী হ'লেন অস্থির।
 শিল নোড়া দিয়া মাষ-পেষণের ছলে
 পেষণ করিলা এই দেবতা সকলে;—
 মহাদেব, রামচন্দ্র, আর হুম্মান,
 অরুণ, বাহুকি, পুনঃ কুস্তুর সন্তান।

বিরহিণীরও এত যত্নণা হইত না। এই হেতু হুম্মানের প্রতি বিরহিণীর বিষম কোপ।

অরুণ—“রাত্রিকাল” বিরহিণীর প্রবল শত্রু। সূর্য্য-সারথি অরুণ দিবাভাগে যেরূপ দ্রুতবেগে অশ্ব-তাড়না করিয়া তাঁহার রথ চালাইয়া থাকে, সন্ধ্যাকাল হইলেই আর সেরূপ বেগে রথ চালাইতে চাহে না। এই কারণে দিবাভাগ অপেক্ষা রাত্রিকালই বিরহিণীর পক্ষে দীর্ঘতর বলিয়া বোধ হয়। অরুণ রাত্রিকালে দ্রুতবেগে অশ্ব চালাইলে রাত্রিও দীর্ঘ বলিয়া বোধ হইত না, এবং বিরহিণীরও এত কষ্ট হইত না। এই হেতু অরুণের প্রতি বিরহিণীর ভয়ঙ্কর ক্রোধ।

বাহুকি—“মলয়-বায়ু” (দক্ষিণানিল) বিরহিণীর আর এক শত্রু। সর্পের একটি নাম “বায়ুভুক্”। সর্পগণ বায়ু ভক্ষণ করিয়াও জীবিত থাকে। বিশেষতঃ বাহুকি সমস্ত সর্পেরই রাজা, এবং সে অশ্রু সমস্ত বায়ু ভক্ষণ করিয়া থাকে, কিন্তু মলয়-বায়ুটা কিছুতেই ভক্ষণ করিতে চাহে না। বাহুকি মলয়-বায়ু ভক্ষণ করিলে বিরহিণীর এত যত্নণা হইত না। এই কারণে, বাহুকির প্রতি বিরহিণীর বিষম আক্রোশ।

কুস্তুর (অগস্ত্য-ঋষি)—“মেঘ” ও “চন্দ্র” বিরহিণীর বিষম শত্রু। কুস্তুর-যোনি অগস্ত্য-মুনি সমুদ্র-পান করিয়াও পুনর্ব্বার তাহা উদ্ধারণ করিয়াছিলেন। তাহা না করিলে সমুদ্র হইতে আর মেঘ ও চন্দ্রের উৎপত্তি হইত না, এবং বিরহিণীরও এরূপ যত্নণা হইত না। এই হেতু কুস্তুর-যোনি অগস্ত্যের প্রতি বিরহিণীর বিষম ক্রোধ।

প্রহেলিকা-দ্বাদশকম্

(অৰ্ভক-বিরচিতম্)

(১)

“সরস্বতি নমস্তভ্যম্” এই মহামন্ত্রটি মুখে নিত্য উচ্চারণ করিয়া প্রত্যেক মনুষ্যেরই জীবন সার্থক করা উচিত। এই বালক-কবি আশ্চর্য্য কৌশল-সহকারে প্রহেলিকা-চ্ছলে এই কথাটি নিম্ন-লিখিত শ্লোকে সন্নিবেশিত করিয়া পাঠক-গণকে আশীর্বাদ করিতেছেন :—

কঃ কর্ণারিপিতা কিমিচ্ছতি জনঃ কিং প্রাপ্তবান্ বামনঃ
কো জানাতি পরেঙ্গিতং বিষমগুণঃ কুত্রাস্তি বা কামিনাম্।
সীতা কস্য বধুঃ প্রিয়ং কিমু হরের্বজ্জাঃ কফে কো নৃণাং
তৎ প্রত্যন্তরমধ্যমাক্রমহামস্ত্রো মুখে রাজতাম্ ॥ (১)

(১) ব্যাখ্যা। কর্ণকর অর্জুনের পিতা কে?—“বাসবঃ”। লোকের প্রার্থনীয় সামগ্রী কি?—“হরত্বম্” (শিবত্বম্)। বামন-মূর্ত্তি ধরিতে গিয়া হরিকে কি উপায় অবলম্বন করিতে হইয়াছিল?—“হৃষত্বম্”। অপরের মনের কথা কে বুঝিতে পারে?—“মতিমান্”। কোথায় গিয়া মদন উপাভূত হর?—“মনসি”। সীতাদেবী কাহার বধু?—“রামস্য”। হরির প্রিয় সামগ্রী কি?—“কৌন্তভঃ”।

কর্ণের শত্রুর পিতা কেবা এ সংসারে?
 কি ধন পাইতে লোক সদা ইচ্ছা করে?
 কিবা পাইলেন হরি বামন হইয়া?
 অপরের অভিপ্রায় কে লয় বুঝিয়া?
 কামীর কোথায় গিয়া জনমে মদন?
 কাঁহার বা সীতাদেবী প্রয় ব-জন?
 হরির পরম প্রিয় কোন্ বস্তু রয়?
 কিবা ত্যাগ করে লোক কফের সময়?
 এ সব প্রশ্নের মোর উত্তর করিয়া
 যে মন্ত্র পাইবে তুমি মধ্যবর্ণ দিয়া,
 সেই এক মহামন্ত্র বদনে তোমার
 বিরাজ করুক নিত্য,—বাসনা আমার!

(উত্তর—“সরস্বতি নমস্তভ্যম্”)

(২)

“গুরুভূধ্বজ” নারায়ণের আশীর্বাদ বিজ্ঞাপন করিয়া অদ্ভুত
 কৌশল সহকারে নিম্ন-লিখিত শ্লোকে কবি এই একটা প্রাহেলিকা
 দিয়াছেন :—

কফের সময় মনুষ্যের কি পরিভাগ করা উচিত?—“অভ্যঙ্গঃ”। এখন ৮টি
 উত্তরে যে ৮টি পদ হইল, তাহাদের মধ্যমাক্ষর লইলেই “সরস্বতী নমস্তভ্যম্” এই
 মহামন্ত্র প্রাপ্ত হওয়া বাইবে।

লক্ষ্ম্যাঃ কো জনকোহথ কো দিনমণেঃ সূতশ্চ কংসদ্বিষঃ
কে দেবাঃ ক হু ভুঞ্জতে ক্রতুভুজোহকুরোহপি কেষু ব্রজম্ ।
গচ্ছন্ কৃষ্ণপদাক্ষিতেষু বহুলপ্রেম্ণাহলুঠং সন্মতি-
র্মৎপ্রশ্নোত্তরমধ্যবর্ণঘটিতো দেবো মুদে বোহস্ত সঃ ॥ (১)

লক্ষ্মীর জনক কেবা, পড়ে কি তা মনে ?
সূর্য্যের সারথি কেবা এই ত্রিভুবনে ?
কৃষ্ণের পরম-পূজ্য দেবতা কে রন্ ?
কোথায় দেবতা-গণ করেন ভোজন ?
অক্রুর কৃষ্ণের ভক্ত সাধু-জন-বর
যাইতে যাইতে ব্রজ-ধামের উপর
কৃষ্ণ-পদ-চিহ্ন-যুক্ত কোন বস্তু ছিল,
প্রেমভরে গিয়া যার উপরি পড়িল ?
এ সব প্রশ্নের মোর উত্তর করিয়া
পাইবে যাহার নাম মধ্যবর্ণ দিয়া,
তোমাদের সকলের তিনি সর্ব্বক্ষণ
নির্ম্মল আনন্দ-রাশি করুন বর্ধন !

(উত্তর—“গরুড়ধ্বজ”)

(১) ব্যাখ্যা। লক্ষ্মীর জনক=সাগর। সূর্য্যের সারথি=অক্ষণ। কংসদ্বিষী
কৃষ্ণের আরাধ্যাঃ দেবতা-গণ=বাড়বাঃ (ব্রাহ্মণ-গণ)। দেবগণের ভোজন-স্থান=
অধ্বর (যজ্ঞ)। কৃষ্ণপদাক্ষিত কোন বস্তুতে—রজঃস্র (ধূলির উপর)। এই পাঁচটি
উত্তরের মধ্যবর্ণ সংযোগ করিয়া “গরুড়ধ্বজ” পদ নিষ্পন্ন হইল। সুতরাং
“গরুড়ধ্বজ” নামারণই এই শ্লোকে আনন্দ-বর্ধনের একমাত্র কর্ত্তা।

(৩)

এমন কি আছে, যাহা চোর নয়, অথচ সর্বস্ব হরণ করে ;
 রাক্ষস নয়, অথচ রক্ত শোষণ করে ; সর্প নয়, অথচ গর্ভে বাস
 করে ; ভূত প্রেত নয়, অথচ রাত্রি-কালেই চরিয়া বেড়ায় ; বাণ
 নয়, অথচ মুখে তীক্ষ্ণ ধার আছে ? ইহাই এই প্রহেলিকার
 জিজ্ঞাস্তা বিষয় :—

সর্বস্বাপহরো ন তস্করবরো রক্ষো ন রক্তাশনঃ
 সর্পো দৈব বিলেশয়োহখিলনিশাচারী ন ভূতোহপি চ।
 অন্তর্দ্বানপটূর্ন সিদ্ধপুরুষো নাপ্যাশুগো মারুত-
 স্তীক্ষ্ণাশ্ত্রো ন তু সায়কস্তমিহ যে জানন্তি তে পণ্ডিতাঃ ॥

চোর নয়, কিন্তু হায় সর্বস্বাপহর,
 রক্ষঃ (রাক্ষস) নয়, কিন্তু শুষ্ক শোণিত-নিকর,
 সর্প নয়, কিন্তু থাকে গর্ভের ভিতরে,
 ভূত প্রেত নয়, কিন্তু রাত্রিকালে চরে,
 অন্তর্দ্বানে পটু, কিন্তু নয় সিদ্ধ জন,
 বায়ু নয়, কিন্তু দ্রুত করয়ে গমন,
 বাণ নয়, কিন্তু আছে তীক্ষ্ণ মুখখানি,
 যে বলিবে, তারে আমি পণ্ডিত বাখানি !

(উত্তর—“মংকুণ,” “ছারপোকা”)

(৪)

এমন কি বস্তু আছে, যাহা বৃক্ষাগ্রে বাস করে, অথচ
 পক্ষিরাজ নয় ; তিনটি চক্ষু দারণ করিয়া থাকে, অথচ মহাদেব

নয় ; অগ্নি-বসন পরিধান করিয়া থাকে, অথচ সিদ্ধ যোগী নয় ;
জল সঞ্চয় করিয়া রাখে, অথচ কুন্ত বা মেঘ নয় ? ইহাই এই
শ্লোকের প্রশ্ন :—

বৃক্ষাগ্রবাসী ন চ পক্ষিরাজ-
স্ত্রিনেত্রধারী ন চ শূলপাণিঃ ।
অথজ্ঞধারী ন চ সিদ্ধযোগী
জলধি বিভ্রং ন ঘটো ন মেঘঃ ॥

পক্ষী নয়, কিন্তু থাকে বৃক্ষের উপরি,
শিব নয়, কিন্তু থাকে তিন চক্ষুঃ ধরি ।
সর্বদাই অগ্নি-বসন করয়ে ধারণ,
কিন্তু তবু সিদ্ধ যোগী নহে কদাচন !
উদরে ধরিয়া রাখে জল অবিরাম,
ঘট নয়, মেঘ নয়, কিবা তার নাম ?

(উত্তর—“নারিকেল-ফল”)

(৫)

এ সংসারে এমন কি আছে, যাহা গোপাল অথচ ত্রীকূষ
নয় ? ত্রিশূলী অথচ মহাদেব নয়, এবং চক্রপাণি অথচ নারায়ণ
নয় ? ইহাই এই শ্লোকের দ্বিজ্ঞাত বিষয় :—

গোপালো নৈব গোপালস্ত্রিশূলী নৈব ত্রীকূষঃ ।
চক্রপাণিঃ স নো বিমূৰ্খো জানাতি স পণ্ডিতঃ ॥

গোপাল বটেন, কিন্তু নহেন গোপাল,
 ত্রিশূলী বটেন, কিন্তু নন্ মহাকাল,
 চক্রপাণি বটে, কিন্তু নন্ নারায়ণ,
 কিবা তাহা? জানে শুধু পণ্ডিত যে জন!

(উত্তর—“উৎসৃষ্ট বৃষ”)

(৬)

এই পৃথিবীতে এমন কি দেখিতে পাওয়া যায়, যাহা “চক্রী”
 অথচ বিষ্ণু নয়; “ত্রিশূলী” অথচ মহাদেব নয়; “বলিষ্ঠ” অথচ
 ভীম নয়; “স্বচ্ছন্দচারী” অথচ রাজা বা সম্রাট নয়; এবং
 “সীতাবিরহী” অথচ রামচন্দ্র নয়? ইহাই এই শ্লোকের
 প্রহেলিকা:—

চক্রী ত্রিশূলী ন হরো ন বিষ্ণু-
 ম’হান্ বলিষ্ঠো ন চ ভীমসেনঃ।
 স্বচ্ছন্দচারী নৃপতির্ন যোগী
 সীতাবিয়োগী ন চ রামচন্দ্রঃ ॥

চক্রী বটে, কিন্তু কভু নয় নারায়ণ,
 ত্রিশূলীও বটে, কিন্তু নয় ত্রিলোচন,
 ছুঁই পুঁই দেহ তার, বহু বল তার,
 কিন্তু কভু ভীম নয়, কহিছে তোমায়।

কিবা রাজা, কিবা যোগী, কিছুই সে নয়,
স্বচ্ছন্দে ভ্রমণ করে সকল সময়,
রাম নয়, কিন্তু আছে সীতার বিরহ,
এ রহস্য, পার যদি, খুলে দাও কেহ !

(উত্তর—“উৎসৃষ্ট বৃষ”)

(৭)

এমন কি স্ত্রী-জাতি আছে, যাহা নর ও নারী হইতে উৎপন্ন,
অথচ তাহার দেহখানি নাই ; অথচ বিলক্ষণ শব্দ করে ; এবং
জন্মিবামাত্রই মৃত্যুমুখে পতিত হয় ? ইহাই এই শ্লোকের
প্রহেলিকা :—

নরনারীসমুৎপন্না সা স্ত্রী দেহবিবর্জিতা ।

অমুখী কুরুতে শব্দং জাতমাত্রং বিনশ্চতি ॥ (১)

নর নারী হ’তে জন্ম ক’রেছে গ্রহণ,
স্ত্রী বটে, শরীর কিন্তু না আছে কখন,
মুখ নাই, কিন্তু শব্দ করে অনিবার,
জন্মিলেই মৃত্যু হয়,—কি নাম তাহার ?

(উত্তর—“ছোটিকা” অর্থাৎ “ভুড়ি”)

(৮)

এমন কি আছে, যাহা “পদশূণ্য” অথচ বহুদূরগামী ; “সাক্ষর”
অথচ অপণ্ডিত ; “মুখশূণ্য” অথচ স্পষ্টবক্তা ? ইহাই এই শ্লোকের
প্রশ্ন :—

অপদো দূরগামী চ সাক্ষরো ন চ পণ্ডিতঃ ।

অমুখঃ স্মৃটবক্তা চ যো জ্ঞানাতি স পণ্ডিতঃ ॥

পদ নাই, কিন্তু বহু দূরে চ'লে যায়,

স্মৃপণ্ডিত নয়, কিন্তু অক্ষর তাহার,

মুখ নাই, কিন্তু বলে অনেক বচন,

কিবা তাহা? বুঝে শুধু স্মৃপণ্ডিত জন!

(উত্তর—“লেখপত্র”)

(২)

এমন কি বস্তু আছে, যাহা “বনে” জন্মিয়া ও “বনে”
পরিত্যক্ত হইয়া “বনেই” সর্বদা পড়িয়া থাকে? ইহাই এই
শ্লোকের জিজ্ঞাস্ত বিষয়:—

বনে জাতা বনে ত্যক্তা বনে তিষ্ঠতি নিত্যশঃ ।

পণ্যস্ত্রী ন তু সা বেশা যো জ্ঞানাতি স পণ্ডিতঃ ॥ (১)

বনে তার জন্ম, লোকে ফে'লে দেয় বনে,

বনেই সর্বদা থাকে, জানে সর্ব জনে ।

ধন দিলে সেই নারী ভোগ করা যায়,

বেশা কিন্তু নহে, কেবা ব'লে দাও তায়!

(উত্তর—“নৌকা”)

(১) ব্যাখ্যা। বনে—অরণ্যে, (পক্ষে) জলে। পণ্যস্ত্রী—বেশার স্ত্রী।
মূল্য দান করিলেই বেশা।

(১০)

এমন কি পদার্থ আছে, যাহা “একচক্ষুঃ” অথচ কাক নয় ;
“গর্তাঘ্নেয়ী” অথচ সর্প নয় ; “বুদ্ধিশীল” ও “ক্ষয়শীল” অথচ
সমুদ্র বা চন্দ্র নয় ? ইহাই এই শ্লোকের প্রশ্ন :—

একচক্ষুর্ন কাকোহয়ং বিলমিচ্ছেৎ ন পন্নগঃ ।

ক্ষীয়তে বর্জ্যতে চৈব ন সমুদ্রো ন চন্দ্রমাঃ ॥

কাক নয়, কিন্তু তার এক চক্ষু রয়,
গর্ত ভাল বাসে, কিন্তু সর্প কভু নয় ।
হ্রাস বুদ্ধি আছে বটে তার নিরন্তর,
কিন্তু তাহা চন্দ্র নয় অথবা সাগর !

(উত্তর— ?)

(১১)

এমন কি আছে, যাহাতে অনেক গর্ত থাকে ; যাহার প্রথমে
“বকার” ও শেষে “ককার” দেখিতে পাওয়া যায় ; এবং যাহা
সর্প-গণের নিবাস-ভূমি ? ইহাই এই শ্লোকের প্রশ্ন :—

অনেকস্থধিরং বাদ্যং কাস্তং চ মুনিসংজিতম্ ।

চক্রিণা চ সদারাধ্যং যো জানাতি স পণ্ডিত ॥ (১)

(১) ব্যাখ্যা । অনেকস্থধিরং—বহু-গর্ত যুক্ত । বাদ্যং—প্রথমে “ব”কার-বিশিষ্ট ।
কাস্তং-শেষে “ক”কার-যুক্ত । মুনিসংজিতং—ঋষি (ব্রাহ্মীক)-নাম-বিশিষ্ট । চক্রিণা
—সর্প ঘারা ।

বহু গর্ভ রহে তার, প্রথমে “ব”কার,
 ঋষি-নাম রহে তার, শেষেও “ক”কার,
 সর্প-গণ রহে তার মধ্যে অবিরাম,
 পণ্ডিত হইলে তবে বলে তার নাম !

(উত্তর—“বস্মীক”)

(১২)

এমন কি আছে, যুবতী-গণ যাহার কণ্ঠদেশ আশ্রয় করিয়া
 নিতম্বে রাখিয়া দেয়; এবং গুরুজনের সম্মুখে থাকিয়াও মুহুমূহুঃ
 সঙ্কেত-ধ্বনি করে? ইহাই এই শ্লোকে জিজ্ঞাস্য বিষয় :—

তরুণ্যালিঙ্গিতঃ কণ্ঠে নিতম্বস্থলমাশ্রিতঃ ।

গুরুণাং সন্নিধানেহপি কঃ কূজতি মুহুমূহুঃ ॥

যুবতী ধরিয়া কণ্ঠ করে আলিঙ্গন,
 নিতম্বে রাখিয়া দেয় করিয়া যতন,
 গুরু জন থাকিলেও চক্ষের উপরে
 লাজ লজ্জা পরিহরি কত শব্দ করে !

(উত্তর—“কলস”)

অপহুতি ।

(১)

রাধিকা ও সখীর কথোপকথন-চ্ছলে কবি এই শ্লোকে কয়েকটা শ্লিষ্ট পদ দিয়া অপহুতির উদাহরণ দিয়াছেন :—

যো গোপীজনবল্লভঃ স্তনতটব্যাসঙ্গলকাস্পদ-
ছায়াবান্ নবরক্তকো বহুগুণশ্চিত্রচতুর্হস্তকঃ ।
কৃষ্ণঃ সৌহৃদি হতাশয়া ব্যপহৃতঃ কান্তঃ কয়াপ্যদ্য মে
কিং রাধে মধুসূদনো ন হি ন হি প্রাণাধিকশ্চোলকঃ ॥ (১)

রাধিকা—গোপ-বধু-মহা-প্রিয়, বক্ষোজ-বিহারী,
ছায়াবান্, নব-রক্ত, বহু-গুণ-ধারী,
চিত্র, চতুর্ভুজ, কান্ত মোর কৃষ্ণ ধনে
হরিল রে কোন্ পোড়া-কপালী এক্ষণে ?

সখী—হে রাধিকে ! চুরি গেছে শ্রীকৃষ্ণ তোমার ?
রাধিকা—না না সখি ! প্রাণাধিক “চোলক” আমার !

(১) টিঙ্গনী। চোলকঃ—শলুকী, কাঁচুলীতি ভাষা। “কুর্পাসে চোলকঃ
পুমান্” ইতি মেঘিনী।

(২)

কোন কবি, ভিক্ষুক ও গৃহস্থের উক্তি-প্রত্যুক্তি-চ্ছলে কয়েকটি শ্লিষ্ট-পদ প্রয়োগ করিয়া নিম্ন-লিখিত শ্লোকে অপহুতির উদাহরণ দিতেছেন :—

তথী চারুপয়োধরা সুবদনা শ্রামা মনোমোহিনী
নৌতা নিষ্করণেন কেনচিদহো দেশান্তরাদাগতা ।
উৎসঙ্গোচিতয়া তয়া রহিতয়া কিং জীবনং প্রেক্ষসে
ভিক্ষো তে দয়িতাস্তি কিং নহি নহি প্রাণপ্রিয়া তুম্বিকা ॥ (১)

ভিক্ষুক—তথী চারু-পয়োধরা সুরমা-বদনী,
শ্রামা সে যে, তাহা পুনঃ মানস-মোহিনী ;
বহু দূর হ'তে তারে আনিলাম ঘরে,
হায় তাহা হ'রে নিল দয়াহীন চোরে !
উৎসঙ্গে রাখিছু তারে করিয়া বতন,
তাহারে ত্যজিয়া মোর আছে কি জীবন ?

গৃহস্থ—হে ভিক্ষু ! কি হারিয়েছ গৃহিণী তোমার ?

ভিক্ষুক—না না না না,—হারিয়েছি তুমিটী আমার !

(১) টিম্বনী। চারুপয়োধরা—নির্মল-জল-ধারিণী ; (পক্ষে) সুরমা-বদনী। শ্রামা—শ্রামবর্ণা ; (পক্ষে) ঘোবন-মধ্যস্থা ; কিংবা “সীতে স্থথোকসর্বাদ্রী গ্রীষ্মে চ হৃৎসীতলা। ভক্তকাকনবর্ণাভা সা শ্রামা পরিকীর্তিতা”। উৎসঙ্গোচিতা—সমীপে রক্ষণযোগ্যা ; (পক্ষে) ক্রোড়ে রক্ষণ-যোগ্যা। জীবনং—জলা ; (পক্ষে) প্রাণাঃ।

কয়েকটা শ্লিষ্ট পদের প্রয়োগে নায়িকা ও সখীর কথোপকথন-চ্ছলে
এই শ্লোকে অপহুতির উদাহরণ দেওয়া হইয়াছে :—

রাগী ভিনতি নিজাং তল্লং ন জহাতি নিষ্ঠুরং দশতি ।
চতুরে কিং প্রাণেশো নহি নহি সখি মংকুণব্রাতঃ ॥

নায়িকা—সাতিশয় রাগী, দেয় ঘুম ভাঙ্গাইয়া;
কিছুতেই নাহি যায় বিছানা ছাড়িয়া;
এরূপ নিষ্ঠুর হায় না দেখি কখন;
দংশন করিয়া মোরে করে জ্বালাতন!

সখী— কহ লো চতুরে! ইনি তব প্রাণেশ্বর?
নায়িকা—না না সখি! তাহা নয়,—মংকুণ-নিকর!



গণিত-কবিতা ।

(১)

পরম-পূজনীয় বিখ্যাত গণিতজ্ঞ ডক্টার স্বর্গত আশুতোষ মুখোপাধ্যায় সরস্বতী, এম্, এ ; ডি, এল্ ; এফ্, আর, এ, এন্স ; এফ্, আর, এন্স, ই মহোদয় এই শ্লোকে ১২০ অঙ্ক বাহির করিবার একটি অদ্ভুত কৌশল (“ফর্মিউলা”) দেখাইয়া পাঠক-গণের মঙ্গল-কামনা করিতেছেন :—

ইষ্টং কার্ত্তিকদর্শনৈশ্চ গুণিতং রুদ্রেণ যুক্তং তথা
ব্রহ্মাশ্রুপ্রহতং জলাধিপতিনা যচ্ছেষিতং তৎ পুনঃ ।
বেদাঙ্গেন হতং তদব্দমনিশং বিশেষভক্তিব্রতা-
স্তিষ্ঠেয়ুর্ভূবি পাঠকাঃ স্মৃকৃতিনঃ শ্রীআশুতোষোহর্থয়ে ॥

(ডক্টার শ্রীআশুতোষ মুখোপাধ্যায় সরস্বত্যাঃ)

যে কোন একটি অঙ্ক করিয়া গ্রহণ
বার দিয়া তাহা তুমি করহ গুণন ।
গুণন করিয়া তুমি যে অঙ্ক পাইবে,
এগার তাহার সনে সংযোগ করিবে ।
যোগফলে চারি দিয়া করিয়া গুণন
তাহারে চব্বিশ দিয়া করহ হরণ ।

তাহা করি ভাগশেষ যা কিছু থাকিবে,
ছয় দিয়া তাহা তুমি গুণন করিবে।
যে অঙ্ক পাইবে তাহে, হে পাঠক-গণ!
তত বর্ষ তোমাদের হউক জীবন।
হৃদয়ে পরম ব্রহ্মে করিয়া ভাবনা
স্বখে থাক,—আশুতোষ করিছে কামনা!

(২)

কোন বিখ্যাত জ্যোতির্বিৎ কবি নিম্ন-লিখিত শ্লোকে গণিত-
শাস্ত্রের কৌশল দেখাইয়া পাঠক-পণের ১২০ বৎসর-ব্যাপী পূর্ণ
পরমাযুর কামনা করিতেছেন :—

ইষ্টং শরেন গুণিতং গুণসংযুতং তং
পঞ্চাহতং যুগহতং নিহতং করেণ।
যচ্ছেষিতং শরকরেণ রসস্বমবৎ
হে পাঠকা ভবতু বো বসতিধরায়াম্।

(মৈথিল-জ্যোতির্বিৎ-স্বগত দীননাথ মিশ্র) (১)

যে কোন একটা অঙ্ক করিয়া গ্রহণ
পাঁচ দিয়া তাহা তুমি করিবে গুণন।
পরে সেই গুণফলে তিন যোগ দিয়ে
পাঁচ চারি দুই গুণ কর ক্রমান্বয়ে।

(১) পরম পুণ্ডরীক স্বর্গত দীননাথ মিশ্র মহাশয় একজন সুপণ্ডিত জ্যোতির্বিৎ
মৈথিল ব্রাহ্মণ। ইনি জ্যোতির্বিৎ-প্রবর মহামহোপাধ্যায় স্বর্গত অধাকর দ্বিবেদি-

সেই গুণফল পুনঃ করিয়া গ্রহণ
 তাহারে পচিশ দিয়া করিবে হরণ।
 পরে স্তম্ভ ভাগশেষ গ্রহণ করিয়া
 গুণন করিবে তাহা ছয় অঙ্ক দিয়া।
 যে অঙ্ক পাইবে তাহে, হে পাঠক-গণ !
 তত বর্ষ এই ভবে কর বিচরণ !

(৩)

কোন জ্যোতির্বিদ কবি এই শ্লোকে রাজরাজেশ্বরী স্বর্গতা
 ভিক্টোরিয়ার মৃত্যু-শকাব্দ (১৮২২) বাহির করিবার একটা অদ্ভুত
 কৌশল দেখাইয়াছেন :—

ইষ্টং বিংশহতঞ্চ বিশ্বসহিতং বাণেন যচ্ছেষিতং
 দ্বিষ্টং যুক্তবিযুক্তভক্তগুণিতং কেনাথ দিগ্ভিহতম্।
 রামৈযুগ্ দ্বিশতীহতং দশশতীসংশেষিতং পূর্বত-
 স্তন্নিব্বং দ্বিকরৈযুতং স্বরগমং শাকেহত্র ভিক্টোরিয়া ॥

(কালীধাম-জ্যোতির্বিৎ-কবি-স্বর্গত-হরকুমার শাস্ত্রিণঃ) (১)

মহাশয়ের ছাত্র। গুরু ও শিষ্য উভয়েই তৎকালে ৮কালীধামস্থ গভর্ণমেন্ট সংস্কৃত
 কলেজে জ্যোতিঃশাস্ত্রের অধ্যাপক ছিলেন।

(১) মদীর পরম-বন্ধু স্বর্গত হরকুমার শাস্ত্রি-মহাশয়, স্বর্গতা ভিক্টোরিয়ার
 মৃত্যু-শকাব্দ ও খৃষ্টাব্দ বাহির করিবার কৌশল-যুক্ত শ্লোক দুইটা ৮কালীধাম
 হইতে আমাকে পাঠাইয়া দিয়াছিলেন, এবং “হিতবাদী”তে ইহা আমি প্রকাশিত
 করিয়াছিলাম। শাস্ত্রি-মহাশয়, স্কটল্যান্ড-নিবাসী নৈরায়িক-কুল-পতি পরম-পূজ্য-পাদ
 মহামহোপাধ্যায় স্বর্গত রাখালাদাস জ্ঞানরত্ন মহাশয়ের পুত্র। পিতা বেল্লপ পরম

তোমার যে সংখ্যা ইচ্ছা, সেই সংখ্যা লও,
 কুড়ি দিয়া গুণ কর, তের যোগ দাও।
 পাঁচ ভাগ ক'রে যাহা ভাগশেষ দেখ,
 “গুণক” তাহার নাম,—দুই স্থানে রাখ।
 দুই স্থানে রেখে, তার এক স্থানে গিয়া
 তোমার যে সংখ্যা ইচ্ছা, কর তাহা দিয়া
 যোগ কি বিয়োগ হোক, হোক গুণ ভাগ,
 যাহা তব অভিলাষ, যাহে অহুরাগ।
 মনোমত ক্রিয়া করি যে সংখ্যাটি পাও,
 দশ দিয়া গুণ ক'রে তিন যোগ দাও।
 দুই শত সংখ্যা দিয়া গুণ কর তায়,
 গুণফল ভাগ কর সহস্র সংখ্যায়।
 ভাগশেষ যাহা পাবে, “গুণ্য” নাম তার,
 পূর্বেই রেখেছ ক'রে “গুণক” তাহার।
 “গুণ্য” “গুণকেতে” গুণ করিয়া তখন
 বাইশ তাহার সনে কর সংযোজন।
 পাবে যাহা, সেই শকে ধরা শূন্য করি
 স্বর্গগতা ভিক্টোরিয়া রাজরাজেশ্বরী !

নৈয়ামিক ও হুকবি, পুত্রও সেরূপ পরম জ্যোতির্বিৎ ও হুকবি। শাস্ত্রি-মহাশয়-
 কৃত “বৃন্দাবন-কল্প-লতিকা” ও “শঙ্করাচার্য্য” পাঠ করিলে যথাক্রমে তাঁহার
 সংস্কৃত ও বাঙ্গালা-ভাষার কবিতা লিখিবার মহীরদী শক্তি বৃদ্ধিতে পারা যায়।
 পিতা ও পুত্র উভয়েই বারাগঙ্গী-ধামে গিয়া ৬বিঘনাথের পাদ-পদ্মে আশ্রয় গ্রহণ
 করিয়াছিলেন। ”

(৪)

পূর্বোক্ত জ্যোতির্বিৎ কবি নিম্ন-লিখিত শ্লোকে রাজরাজেশ্বরী
স্বর্গতা ভিক্টোরিয়া যুত্যা-খুষ্টাঙ্গ (১৯০১) বাহির করিবার
কৌশল দেখাইতেছেন :—

ইষ্টং খাব্রখসংযুতং খখযমব্যস্তং খখেশান্বিতং
খাকাশাশুগভাজিতং দ্বিগুণিতং যচ্ছেষিতং দৃগ্হতম্ ।
খাকাশাগ্নিসমায়ুতং শশিযুতং যৎ তত্র খৃষ্টীয়কে
বর্ষেহস্মান্ সমপাস্য নাকমগমদ্ ভিক্টোরিয়া ভূতলাৎ ॥

(কাশীধাম-জ্যোতির্বিৎ-কবি-স্বর্গত-হরকুমার শাস্ত্রিণঃ)

তোমার যে সংখ্যা ইচ্ছা, সেই সংখ্যা লও,
তিনটি তাহার পার্শ্বে শূণ্য যোগ দাও ।
দুই শত বাদ দিয়া সংখ্যা থাকে যত,
তার সহ যোগ কর একাদশ শত ।
পাঁচ শত দিয়া পুনঃ ভাগ কর তারে,
ভাগশেষ লও তার দুই গুণ ক'রে ।
তাহারে দ্বিগুণ করি যাহা তুমি পাও,
তাহে তিন শত পুনঃ এক যোগ দাও ।
যে খুষ্টাঙ্গ পাবে, তাহে ধরা শূণ্য করি
স্বর্গতা ভিক্টোরিয়া রাজরাজেশ্বরী !

(৫)

নিম্ন-লিখিত শ্লোকে অঙ্ক-শাস্ত্রের একটি সুন্দর কৌশল
দেখাইয়া পৃষ্ঠক-গণের ১০০০ (সহস্র) বৎসর পরমায়ু কামনা
করা হইতেছে :—

ইষ্টং শিবাস্যগুণিতং নিধিনা সমেতং
কৃষ্ণাবতারনিহতং বিয়দিল্মিয়েণ ।
যচ্ছেবিতং শরকরেণ হতং তদকং
হে পাঠকা বিহরত স্বর্জনৈঃ পৃথিব্যাম্ ॥

(এম্-এ-উপাধিধারিণঃ শ্রীবটুকদেব মুখোপাধ্যায়স্ত) (১)

যে কোন একটি অঙ্ক গ্রহণ করিয়া
গুণন করহ তারে পাঁচ অঙ্ক দিয়া ।
সেই গুণফলে নয় অঙ্ক যোগ দিবে,
যোগফলে দশ দিয়া গুণন করিবে ।
তাহারে পঞ্চাশ দিয়া করিয়া হরণ,
ভাগশেষ লবে তুমি তাহার তখন ।
তাহারে পঁচিশ দিয়া গুণন করিলে
যত হবে, তত বর্ষ এই ভূমণ্ডলে
আত্মীয় জনের সনে, হে পাঠক-গণ !
সুখ শান্তি সহ নিত্য কর বিচরণ !

(১) প্রান্তঃস্মরণীয় ৩ভূদেব মুখোপাধ্যায় মহাশয়, গোবিন্দদেব ও
মুকুন্দদেব নামক দুইটি অনুরূপ স্থপতিত গুণশালী পুত্র রাখিয়া গিয়াছিলেন ।
কিন্তু গোবিন্দদেব অকালে কালগ্রাসে পতিত হইয়াছিলেন । তাহার স্থপতিত
বুদ্ধিমান গণিতজ্ঞ পুত্র শ্রীযুক্ত বটুকদেব মুখোপাধ্যায় এম্-এ মহাশয় এই
কৌশলটা বাহির করিয়াছেন ।

(৬)

কোন এক গণিতজ্ঞ প্রাচীন কবি এই শ্লোকে কৌশল-
সহকারে কোন রাজার ১২০ বৎসর-ব্যাপী পূর্ণ পরমায়ুর কামনা
করিতেছেন :—

ইষ্টং খচন্দ্রগুণিতং শশিনা সমেতং
রামাঘ্রিতং যুগযুতং নিহতং শরেণ।
যচ্ছেষিতং শরকরেণ বসুস্বমকং
স্বং জীব ভূপ তনয়ৈঃ সহ কামিনীভিঃ ॥

যে কোন একটা অঙ্ক করিয়া গ্রহণ,
দশ দিয়া তাহা তুমি করহ গুণন।
তাহাতে পাইবে তুমি গুণফল যাহা,
এক তিন চারি সনে যোগ কর তাহা।
যোগফলে পাঁচ দিয়া করিয়া গুণন
তাহারে পঁচিশ দিয়া করহ হরণ।
পরে শুধু ভাগশেষ গ্রহণ করিয়া
গুণন করহ তাহা আট অঙ্ক দিয়া!
যত হবে, তত বর্ষ, ওহে মহারাজ!
স্ত্রী-পুত্র লইয়া স্থখে করুন বিরাজ।

চাটুকবিতা

(১)

কথিত আছে, প্রাতঃস্মরণীয় মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র ৩কালীমূর্তি স্থাপিত করিয়া তাঁহার সেবার নিমিত্ত হরনাথ-নামক জনৈক ব্রাহ্মণকে পুরোহিত নিযুক্ত করিয়াছিলেন। ৩কালীমূর্তি-খানি নানা-বিধ বহুমূল্য মণি-কাঞ্চনে মণ্ডিত থাকিত। কিছুদিন পরে ভগবতীর মস্তকস্থিত একখানি মহামূল্য মুকুট চুরি যায়! অনেকে পুরোহিত-ঠাকুরের উপর সন্দেহ করায়, মহারাজ তাঁহার প্রতি কোন এক কঠিন দণ্ডের আদেশ করেন। তখন মহারাজের কৰ্মচারি-গণ ব্রাহ্মণকে পরামর্শ দিলেন যে, যদি আপনি মহারাজের পরম-প্রিয় সভা-পণ্ডিত গুপ্তিপাড়া-নিবাসী বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কার মহাশয়ের নিকট হইতে একখানি অম্বরোধ-পত্র লইয়া আসিতে পারেন, তাহা হইলেই আপনার দণ্ড রহিত হইয়া গাইতে পারে। তখন পুরোহিত ঠাকুর, বিদ্যালঙ্কার মহাশয়ের বাটী গিয়া আপনার দুঃখের কথা জানাইলে, পরম স্নকবি বিদ্যালঙ্কার মহাশয় যুগপৎ ভক্তি ও কৌতুক সহকারে নিম্ন-লিখিত শ্লোকটি মহারাজকে লিখিয়া দিয়াছিলেন। [এই শ্লোকটির সম্বন্ধে অন্তরূপ প্রস্তাবও শুনিতে পাওয়া যায়। সে যাহা হউক, মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র যেরূপ উদার-চেতাঃ ও বিদ্যাভুরাগী, বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কার মহাশয়ও সেইরূপ একজন প্রত্যাংগ-মতি স্নকবি ছিলেন। ইহা এই শ্লোকে বিলক্ষণ বুঝিতে পারা যায়]

জলে লবণবল্লীনং মানসং তন্মনোহরম্।

মনোজিহীৰ্ষয়া দেব্যাঃ কিরীটং হরতে হরঃ ॥ (১)

(বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কারশ্চ)

লবণ পড়িলে জলে ক্রমশঃ যেমন
তাহাতেই লীন হ'য়ে রহে সৰ্বক্ষণ,
সেৰূপ “হরের” মন দেবীর উপর
তন্ময় হইয়া প'ড়ে ছিল নিরন্তর।
দেবীও ফেরৎ নাহি দিলেন সে মন,
চিন্তিত থাকিয়া তাই “হর” অহুক্ষণ
অবশেষে মনে মনে দেখিলা বিচারি
আমিও দেবীর মন লব চুরি করি ;
দেবীর মনটা কিন্তু দেবীতেও নাই,—
মহামূল্য মুকুটেই র'য়েছে সদাই,
সে মুকুট খানি যদি লই এ সময়,
দেবীর মনটা আমি পাইব নিশ্চয়।
মুকুটের তরে নয়, মনটার তরে,
মুকুট লয়েছে “হর” পড়িয়া ফাঁপরে।

(১) টীকা।—সীমসং মদীরঃ ইতি শেষঃ জলে লবণবৎ দেব্যাং লীনং উদ্ভটং
অসীং। অতীতং প্রতিহতুং ন শক্যমি, ইতি পরাভবং প্রতিহতুং হরঃ মহাদেবঃ (পক্ষে)
ইয়-নামকঃ পুরোহিতঃ দেব্যা মনোজিহীৰ্ষয়া চিন্ত্য হতুং মিলনং। তন্মনোহরং তন্তা
দেব্যা মনোহরং চিন্তাকর্ষকং কিরীটং হরতে চোরগতি।

(২)

দান-সাগর-কালে ভূমি, স্বর্ণ, হস্তী প্রভৃতি নানাবিধ দ্রব্য-সম্পত্তি দান করিতে হয়। তদনুসারে মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র একদিন শীতকালে স্বর্গত। জননীর দান-সাগর-উপলক্ষে বহুবিধ মূল্যবৎ বস্তু ও বহুসংখ্যক হস্তীকে স্নান করাইয়া তাহা সভামণ্ডপে সজ্জিত করিয়া রাখিলে, হস্তিগণ শীতের যন্ত্রণায় অস্থির হইয়া কাঁপিতে ছিল। তখন মহারাজ স্বীয় সভাপণ্ডিত কবির বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কার মহাশয়কে ইহার কারণ জিজ্ঞাসা করিলে বিদ্যালঙ্কার মহাশয় তদুত্তরে কহিয়াছিলেন :—

হস্তান্তকুশোদকে স্বয়ি ন ভূঃ সর্বসংসহা কম্পতে
দেবাগারতয়ৈব কাঞ্চনগিরিশিচ্ছে ন ধন্তে ভয়ম্।
অজ্ঞাতদ্বিপভক্ষ্যভিক্ষুভবনপ্রস্থানহৃস্থাশয়া
বেপন্তে মদদন্তিনঃ পরমমী ভূমীপতে তাবকাঃ ॥

(বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কারঃ)

বাসনা ক’রেছ ;—হস্তে কুশোদক ল’য়ে
সর্বস্ব করিব দান কল্পতরু হ’য়ে।
শুনিয়া দানের কথা কাঁপিত মেদিনী,
কিন্তু সর্বসংসহা ব’লে কাঁপিছে না ;—জানি !
স্বর্ণগিরি স্মেরুতে থাকে দেবগণ,
অজ্ঞাত স্মেরু নাহি কাঁপিছে এখন !
কিন্তু রাজভোগ ছাড়ি দরিদ্রের ঘরে
কি খাওয়া খাইয়া মোরা রব প্রাণ ধ’রে,
এই ভয় পে’য়ে মনে তাই, মহারাজ !
মদমন্ত হস্তিগণ কাঁপিতেছে আজ !

(৩)

তনিতে পাওয়া যায়, কবিবর ভারতচন্দ্র রায় “বিজ্ঞানসুন্দর” রচনা করিয়া মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্রকে উপহার প্রদান করিলে, মহারাজ সেই গ্রন্থপাঠে পরম প্রীত হইয়া তাঁহাকে কহিয়াছিলেন, “ভারতচন্দ্র ! আপনি যথার্থই ভারতের চন্দ্র”। ইহা শুনিয়া সুরসিক ও সুপণ্ডিত কবি ভারতচন্দ্র তদন্তরে বলিয়াছিলেন, “মহারাজ ! আমি ভারতের চন্দ্র হইতে পারি, কিন্তু এই সমগ্র ত্রিভুবনে যদি কোন অপরূপ চন্দ্র থাকে, তবে সে স্বয়ং আপনি।” এই কথা বলিয়া ভারতচন্দ্র তৎক্ষণাৎ এই শ্লোকটি রচনা করিয়া মহারাজকে উপহার দিয়াছিলেন। কথিত আছে, এই শ্লোকটি উপহার পাইবার পরেই মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র, ভারতচন্দ্রকে “গুণাকর” উপাধি প্রদান করিয়াছিলেন :—

নিষ্কলঙ্কো নিরাতঙ্কঃ পদ্মিনীপ্রাণবল্লভঃ।

চতুঃষষ্টিকলঃ কৃষ্ণচন্দ্রো ভাতি সদা ভূবি ॥ (১)

(ভারতচন্দ্র রায় গুণাকরন্ত)

এক চন্দ্র দেখি বটে আকাশ উপরি,

কিন্তু এই কৃষ্ণচন্দ্রে অপরূপ হেরি’!

কলঙ্ক ইহার দেহে নাহি বিদ্যমান,

আতঙ্ক ইহার মনে নাহি পায় স্থান !

(১) ব্যাখ্যা। আকাশের চন্দ্রে কলঙ্ক আছে, রাহু-ভয় আছে ও পদ্মিনীর (পদ্মিনী-নামক পুষ্পের) সহিত অপ্রণয় আছে। মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্রে কলঙ্ক নাই, কোন রূপ ভয় নাই, এবং তিনি পদ্মিনীর (পদ্মিনী-জাতীয়া রমণীর) প্রাণপ্রিয়

পদ্মিনী-গণের ইনি প্রাণ-প্রিয় ধন,
চৌষটি কলায় ইনি পূর্ণ অক্ষুক্ষণ।
দুই পক্ষে দিবা নিশি কিরণ ইহার,
পৃথিবীর পৃষ্ঠে ইনি করেন বিহার!

(৪)

এরূপ জনশ্রুতি আছে যে, পূর্ব-বঙ্গ-নিবাসী কোন এক ব্রাহ্মণ-সন্তান ত্রিবেণী-নিবাসী প্রসিদ্ধ স্মার্ত, নৈয়ায়িক ও শ্রুতিধর জগন্নাথ তর্কপঞ্চাননের নিকটে শ্রায়শাস্ত্র পড়িতে গিয়াছিলেন। ছাত্রটির রূপ ও গুণ দুইটাই সমান; তাঁহার বুদ্ধিটুকু যেরূপ স্থূল, দেহখানিও সেইরূপ যাবতীয় জল-দোষ-রোগে পরিপূর্ণ হইয়াছিল। এই কারণে চতুষ্পাঠীস্থ অগ্ন্যাগ্ন ছাত্রগণ তাঁহাকে অত্যন্ত বিদ্রুপ করিত, এবং কুশাগ্রীয়-বুদ্ধি তর্কপঞ্চানন মহাশয়ও তাঁহাকে পড়াইয়া স্থখ পাইতেন না। অবশেষে একদিন বিরক্ত হইয়া ছাত্রটি গুরু-দেবের নিকটে গিয়া কহিলেন, “আমি আর ত্রিবেণীতে বাস করিব না। মহারাজ নবকৃষ্ণ আপনার বন্ধু; আপনি একখানি সুপারিস-পত্র দিন; আমি তাহা দেখাইয়া মহারাজের নিকট হইতে কিঞ্চিৎ জমি লইয়া কলিকাতায় বাস করিব।” ইহা

ধন। আকাশের চন্দ্রে ঘোড়শ কলা মাত্র দেখিতে পাওয়া যায় এবং তাহার হ্রাসও আছে; কিন্তু মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র চৌষটি কলায় পরিপূর্ণ এবং তাহার কিছুমাত্র হ্রাস নাই। আকাশের চন্দ্র দিবাভাগে ও কৃষ্ণপক্ষে অদৃশ্য থাকে, কিন্তু মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র, কি দিন কি রাত্রি, কি গুরুপক্ষ ও কি কৃষ্ণপক্ষ, সকল সময়েই বিরাজমান আছেন। আকাশের চন্দ্র আকাশে থাকায় সকলেরই দ্রুগ্ভ, কিন্তু মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র পৃথিবীর পৃষ্ঠে থাকায় সকলেরই স্থলভ।

শুনিয়া তর্কপঞ্চানন মহাশয় তাঁহাকে এই শ্লোকটি লিখিয়া
দিয়াছিলেন :—

দ্বিতীয়ভূতভূয়িষ্ঠা মূর্তিরন্নাভ্যসম্ভবা ।
অস্তাঃ পার্থিবসম্বন্ধে যতনীয়ং ক্ষিতীশ্বরৈঃ ॥

(জগন্নাথ তর্কপঞ্চাননশ্চ)

ভূমি জল অগ্নি বায়ু এবং আকাশ,
এ পঞ্চ ভূতের নিত্য র'য়েছে বিকাশ ।
এই পঞ্চ ভূতগণে করি উপাদান,
ঈশ্বর মানব-দেহ করেন নির্মাণ ;
ভূমি-অংশ বেশী থাকে, জল-অংশ কম,
ইহাই ; মানব-দেহে তাঁহার নিয়ম ।
কিন্তু এই নিবেদন, ওহে মহারাজ !
এই মূর্তিখানি আমি পাঠাইছু আজ ;—
ইহাতে ভূমির অংশ বড়ই বিরল,
কেবল জলের অংশ র'য়েছে প্রবল ।
তিনিও ঈশ্বর এক করেন বিরাজ,
তুমিও ত ভূমীশ্বর, ওহে মহারাজ !
সেই ঈশ্বরের ভ্রম হ'লেও কখন,
অবশ্য উচিত তব তাহার শোধন ।
এই ব্রাহ্মণের মনে সদা অসন্তোষ,
তোমা বিনা কেবা তার নাশে জলদোষ ?
ওহে ভূমীশ্বর ! তাই কিছু ভূমি দিয়া,
জলদোষ টুকু তারি দাঁও কাটিইয়া !

(৫)

কোন কবি নিম্ন-লিখিত দুইটি শ্লোকে মহারাজ প্রতাপাদিত্যের
দান, যশ ও প্রতাপ বর্ণনা করিয়াছেন :—

দানাদ্রুসৈকশীতার্ভা যশোবসনবেষ্টিতা ।

ত্রিলোকী তে প্রতাপার্কঃ প্রতাপাদিত্য সেবতে ॥

(অবিলম্ব-সরস্বত্যাঃ) (১)

শুন হে প্রতাপাদিত্য রাজন্ ! প্রবল,
তব দান-জল-ধারা পরম শীতল ।
যে কেহ তাহারে নিজ অঙ্গে পরশিল,
থরু থরু করি শীতে কাঁপিতে লাগিল ।
তাই তব যশো-বস্ত্র দেহে জড়াইয়া,
এত শীত কিসে যাবে দেখিল ভাবিয়া,—
দেখিল উপায় এক সবে অতঃপর,—
তোমার প্রতাপ-স্বৰ্ঘ্য মহা খরতর ।
ত্রিলোকের লোক তাই শীত-নাশ তরে,
আশ্রয় ল'য়েছে তার প্রকুল-অন্তরে ।

(১) অবিলম্ব-সরস্বতী, মহারাজ প্রতাপাদিত্যের সভাপণ্ডিত ও পুরোহিত ছিলেন,
একগুণ জনপ্রতি আছে। 'তিনি সংস্কৃত কবিতা অতি দ্রুত লিখিতে পারিতেন'
বলিয়া "অবিলম্ব-সরস্বতী" তাঁহার উপাধি ছিল, একগুণ স্তম্ভিতে পাওরা যায়।
তাঁহার প্রকৃত নাম কি, তাহা জানা যায় না।

(৬)

প্রতাপাদিত্য ভূপাল ভালং মম বিলোকয় ।

শ্বেদেন প্রোঙ্খিতাঃ সন্ত বিধেচ্ছলৈখপংক্তয়ঃ ॥

(অবিলম্ব-সরস্বত্যাঃ)

কি কব প্রতাপাদিত্য ! প্রতাপ তোমার,

মোর কপালের দিকে চাহ একবার ।

দর দর করি ঘর্ষ-বিন্দু দিগ্ দেখা,

ঘুচে যাগ্ যত পোড়া বিধাতার লেখা !

(৭)

কথিত আছে, সুপ্রসিদ্ধ গায়ক “নায়ক-গোপাল” আকবর বাদসাহের দরবারে থাকিয়া তাঁহাকে সঙ্গীত শুনাইতেন । এইরূপ জনশ্রুতি আছে যে, আকবর চিতোর জয় করিলে “নায়ক-গোপাল” তাঁহার প্রতাপ-সূচক এই কবিতাটি তাঁহাকে উপহার দিয়াছিলেন :—

বিধিনা তুলিতাবেতৌ সেকেন্দরপূরন্দরৌ ।

গুরুঃ সেকেন্দরঃ পৃথীং লঘুরিন্দ্রো দিবং যযৌ ॥

(নায়ক-গোপালস্ত)

সেকেন্দর বাদসাহ, দেব পুরন্দর,

এ দু'য়ের কেবা বড় না বুঝিল নর ।

তুলা-দণ্ড ল'য়ে তাই বিধাতা তখন

দুই দিকে দুই জনে কয়েন ওজন ।

সেকেন্দর ভারী বলি রহেন ধরায়,

পুরন্দর লঘু বলি স্বর্গ-পূরে যায় !

(৮)

ময়মনসিংহ-জেলার অন্তঃপাতী হুসঙ্গের মহারাজ রাজসিংহ সিংহ শর্ম্ম-বাহাদুর সংস্কৃত-ভাষায় সবিশেষ অমুরাগী ও স্বয়ং একজন সুকবি ছিলেন। সমগ্র বাঙ্গালা দেশের অধ্যাপকদিগকে আহ্বান করিয়া শাস্ত্র-সম্বন্ধে আলাপ করিতে তিনি অত্যন্ত প্রীতিলাভ করিতেন। দানকালেও তিনি মুক্তহস্ত ছিলেন বলিয়া তাঁহার রাজবাটি, পণ্ডিত-গণের একটি আশ্রয়-ভূমি হইয়াছিল। তাঁহার বাটিতে কোন একটি বহু-ব্যয়-সাপেক্ষ কার্যোপলক্ষে বহুসংখ্যক অধ্যাপকের সমাগম হইয়াছিল। কথিত আছে, ফরিদপুর জেলার অন্তর্গত ইদিলপুর-নিবাসী, পণ্ডিত-প্রবর সুকবি চন্দ্রমণি শ্রায়ভূষণ মহাশয় নিমন্ত্রিত হইয়া মহারাজের সভাস্থলে উপস্থিত হইয়া কহিলেন, “মহারাজ ! আমি আপনার ক্রিয়া-কলাপের সমস্ত কথাই পথিমধ্যে একটি চক্রবাক ও চক্রবাকীর মুখে শুনিয়া আসিলাম।” ইহা কহিয়াই শ্রায়ভূষণ মহাশয় মহারাজকে এই শ্লোকটি শুনাইয়া ছিলেন :—

ইত্যাচে চক্রবাকং বচনমমুদিনং দুঃখভাক্ চক্রবাকী
কশ্চিদ্ দেশোহস্তি পৃথু্যাং ন ভবতি রজনী যত্র হে প্রাণনাথ ।
কাস্তে চিস্তাং ত্যজ জং দিনকরকিরণাচ্ছাদকস্তাদ্য মেরো-
মূর্লে দম্বাস্তি হস্তং বিবিধকৃতিমুদে রাজসিংহঃ প্রদাতা ॥

(চন্দ্রমণি শ্রায়ভূষণস্ত) (১)

কবি—রাত্রিতে বিরহ-জ্বালা কিরূপ ভীষণ,
চক্রবাকী বুঝিয়াছে তাহা বিলক্ষণ।

(১) হুসঙ্গের মহারাজ-গণের হনির্মল বংশ অতি প্রাচীন ও প্রসিদ্ধ। ইঁহারা পাঠান-সম্রাটদিগের রাজত্ব-কালে কাম্বুজ হইতে আসিয়া হুসঙ্গে অবস্থিতি

চক্রবাকী হেন জালা কতই সহিল,
অবশেষে চক্রবাকে কহিতে লাগিল,—

চক্রবাকী—এ জগতে হেন স্থান কোথা প্রাণেশ্বর!

রাত্রি নাহি হয় যথা,—দিন নিরন্তর?

চক্রবাক—শুন ওলো প্রাণেশ্বর! চিন্তা কেন আর?

নিশ্চিত পুরিবে আজ বাসনা তোমার।

যে স্বর্ণ-মেক-শূদ্র ঢাকে দিবাকরে,

আপাদ-মন্তক তার সানন্দ-অন্তরে

কল্প-তরু-সম “রাজসিংহ মহারাজ”

সুপণ্ডিত জনে দান করিবেন আজ!

করিতে আরম্ভ করেন। মহাত্মা মহারাজ কিশোর সিংহ ও রাজসিংহই এই বংশ সমুদ্ভূত করিয়া গিয়াছেন। কিশোর সিংহ পরলোক গমন করিলে রাজসিংহই রাজকার্য্য পরিদর্শন করিতেন। রাজসিংহের প্রপৌত্র পরম-পূজনীয় স্বর্গত কমলকৃষ্ণ সিংহ শর্মা-মহোদয় এই বংশের অভিভাবক ছিলেন। ইনি পরম উদার-চেতাঃ ও সুপণ্ডিত ছিলেন। সংস্কৃত ভাষার ইঁহার সবিশেষ অধিকার ছিল। ইঁহার মুখে শুনিয়াছিলাম যে, পাঠান-সম্রাট্‌দিগের রাজত্ব-কাল হইতে জাহাঙ্গীরের রাজত্ব-কাল পর্য্যন্ত ইঁহার সম্পূর্ণ স্বাধীন রাজা ছিলেন। মোগল-সম্রাট্‌দিগের নানাবিধ সনন্দও ইঁহাদের বাটীতে অগ্ন্যাবধি প্রাপ্ত হওয়া যায়। জাহাঙ্গীরের পর হইতে নবাবী আমল পর্য্যন্ত ইঁহার বৎকিঞ্চিৎ কর-দান করিয়া আসিতে ছিলেন। সুকবি মহারাজ রাজসিংহ, “রাগ-মালা”, “সংক্ষিপ্ত-মনসা-পাঁচালী”, “ভারতী-মঙ্গল” প্রভৃতি কয়েকখানি গ্রন্থ লিখিয়া গিয়াছেন। তিনি উপরি-উক্ত কবিতাটি শুনিয়া ক্রীড়বশতঃ জারত্বর্ণ মহাশয়কে একটি সুবৃহৎ উৎকৃষ্ট হস্তী উপহার প্রদান করিয়াছিলেন।

চিত্র-কবিতা ।

(১)

সংস্কৃত ভাষার শক্তি কিরূপ বলবতী, তাহা এই শ্লোকটা পাঠ করিলেই বুঝিতে পারা যায় । ঠিক একরূপ শব্দ-যোজনা করিয়াই চারি চরণে শ্লোকটা রচিত হইয়াছে বটে, কিন্তু প্রত্যেক চরণেরই বিভিন্ন অর্থ :—

বালা নব্যজনং মনোজবিহিতে তাপে হিতং মন্ততে

বালা নব্যজনং মনোজবিহিতে তাপে হিতং মন্ততে ।

বালা নব্যজনং মনোজবিহিতে তাপে হিতং মন্ততে

বালা নব্যজনং মনোজবিহিতে তাপে হিতং মন্ততে ॥ (১)

(১) টীকা।—শ্লোকস্তাস্মৈ পাদচতুষ্টয়ং সমানরূপমপি ভিন্নার্থমেব প্রতীয়তে ।
প্রথমতঃ—মনোজবিহিতে মদনজনিতে তাপে সতি বালা নবযৌবনা কামিনী
নব্যজনং যুবজনং হিতং সুখজনকং মন্ততে নিশ্চিনোতি । মদনপীড়িতারা নবযুবত্যা
যুবজনসঙ্গমঃ পীড়াশান্তিকারকঃ সুখজনকশ্চ এষ । দ্বিতীয়তঃ—মনোজবিহিতে তাপে
সতি বালা বাজনং তালবৃন্তাদিসকালনং হিতং ন মন্ততে । মদনতাপোত্তপ্তায়া
নবযৌবনারা রমণ্যাঃ তালবৃন্তাদিসকালনেন তাপোপশমনং ব্যর্থমেব ইত্যর্থঃ ।
তৃতীয়তঃ—মনসি ন জ্ঞারতে বৎ তৎ মনোহরং তেন বিহিতং দৈহিকমিত্যর্থঃ ।
মনোহরবিহিতে দৈহিকে তাপে সতি বালা নব্যজনং অহিতং (লুপ্তাকারচিকিৎস
বৈকলিকদ্বাং) মন্ততে । দৈহিকতাপোত্তপ্তায়া রমণ্যা নব্যজনঃ কদাচিদপি ন
সুখকর ইতি ভাবঃ । চতুর্থতঃ—মনোহরবিহিতে দৈহিকে তাপে সতি বালা
বাজনং ন অহিতং মন্ততে অপি তু হিতমেব মন্ততে । দৈহিকতাপেন তপ্তায়া
বালায়াতালবৃন্তাদিসকালনং সুখকরমেব ইত্যর্থঃ ।

যে বালা মদন-তাপে পরিতপ্ত হয়,
 সেই ভাবে নব্যজনে স্থখের নিলয়।
 মদনের তাপে তপ্ত হয় যে যুবতী,
 নাহি তার অনুরাগ ব্যক্তনের প্রতি।
 দেহজ ব্যাধিতে বালা যদি তপ্ত হয়,
 নব্যজন তার কাছে কভু প্রিয় নয়।
 দেহজ ব্যাধির তাপে তপ্ত যে যুবতী,
 ব্যজন তাহার পক্ষে স্থখকর অতি। (১)

(২)

সংস্কৃত ভাষায় এক একটি শব্দের শক্তি অতি আশ্চর্য্য! একই শব্দের নানা অর্থ থাকায় একই শ্লোকে নানারূপ অর্থ-সংঘটন করা যাইতে পারে। কবি নিম্ন-লিখিত শ্লোকটিতে এরূপ

(১) প্রসিদ্ধ “হিতবাদী”-পত্র-সম্পাদক মদীয় পরম-হিতৈষী সুপণ্ডিত বঙ্কু স্বর্গত কালীপ্রসন্ন কাব্যবিশারদ মহাশয়, “উদ্ভট-সমুদ্র” এই নাম দিয়া ১৮৯৬ খৃষ্টাব্দ হইতে মদন্ত বহুসংখ্যক উদ্ভট-শ্লোক সংকৃত বঙ্গ-পদ্যানুবাদ সহ “হিতবাদী”তে প্রকাশিত করিয়াছিলেন। কয়েক বৎসর ধরিয়া এই সব শ্লোক বাহির হইয়াছিল। কাব্য-বিশারদ মহাশয় সংস্কৃত-ভাষার সবিশেষ অভিজ্ঞ এবং বাঙ্গালা ও সংস্কৃত ভাষার কবিতা লিখিতে সিদ্ধহস্ত ছিলেন। তিনিই স্বয়ং এই শ্লোকটির বাঙ্গালা পদ্যানুবাদ করিয়াছিলেন। আমি যে সকল শ্লোক “হিতবাদী”তে বাহির করিতাম, তাহা তিনি স্বয়ং, এবং মদীয় পরম বঙ্কু স্বর্গত সখারাম গণেশ দেউস্বর মহাশয় সবিশেষ যত্ন করিয়া প্রফ দেখিয়া দিতেন। এই সংস্কৃত কবিতাটির প্রত্যেক চরণে ঘেরূপ স্বতন্ত্র অর্থ আছে, পদ্যানুবাদেও ঠিক তরূপ অর্থ, অতি প্রাঞ্জল ও স্থললিত-ভাবে রক্ষিত হইয়াছে।

কৌশলের সহিত শব্দ-বিশ্লেষ ও ব্যাকরণ-বৈচিত্র্য-প্রকাশ করিয়াছেন যে, ইহার মধ্যে তিনটি পৃথক পৃথক অর্থ গুণভাবে নিহিত রহিয়াছে :—

যো ভজেদ্ মধুনা শ্রামাং কাত্যায়নি মম প্রিয়ে।

বিষমেষু ব্যাথাস্তস্মৈ ন ভবন্তি কদাচন ॥ (১)

(আয়ুর্বেদ-পক্ষে)

শুন শুন প্রাণেশ্বর! শুন হে শঙ্করি!
নিগূঢ় রহস্ত এক নিবেদন করি;—
মিশাইয়া পিপ্ললীর চূর্ণ মধু সনে,
যে জন ভক্ষণ করে পরম যতনে,
থাকুক বিষম জ্বরে গাত্রব্যথা তার,
লেশমাত্র নাহি কভু রহিবেক আর।

(ভক্তিরস-পক্ষে)

শুন শুন প্রাণেশ্বর! শুন হে শঙ্করি!
নিগূঢ় রহস্ত এক নিবেদন করি;—
তুমি শ্রামা ভগবতী, তোমায় যে জন
মদ্য দিয়া আরাধন করে আজীবন,

(১) টীকা।—লোকন্যাস্য বিভিন্নার্থত্বে বর্ততে। শিবানীং প্রতি শিবস্যেব-
মুক্তিঃ। প্রথমতঃ (আয়ুর্বেদ-পক্ষে)—হে মম প্রিয়ে কাত্যায়নি ভবানি যো
জনঃ মধুনা (সহার্ঘ্যে তৃতীয়া) সহ শ্রামাং পিপ্ললীঃ ভজেৎ ভজেৎ, বিষমেষু
জ্বরেষু সংস্থ তস্য ব্যাথাঃ গাত্রাদিবেদনাঃ কদাচন কদাচিৎ ন ভবন্তি। দ্বিতীয়তঃ
(ভক্তিরস-পক্ষে)—হে মম প্রিয়ে কাত্যায়নি যো জনঃ মধুনা মদ্যেন সহ শ্রামাঃ

অস্তিম সময় তার ঘখন আসিবে,
মনের বেদনা তার কভু নাহি রবে !

(আদিরস-পক্ষে)

শুন শুন প্রাণেশ্বর ! শুন হে শঙ্করি !
নিগূঢ় রহস্য এক নিবেদন করি :—
সর্বদা সুখোঞ্চ যার শীতের সময়,
গ্রীষ্মকালে যাহা সুখ-সুশীতল হয়,
তপ্ত কাঞ্চনের মত যাহার বরণ,
সেই রমণীর সঙ্গে থাকি অক্লুক্ষণ,
যে জন বসন্ত-কালে করয়ে বিহার,
পঞ্চশর ব্যথা দিয়া কি করিবে তার ?

(৩)

কোন গুণগ্রাহী লোক কোন এক গুণবান্ লোকের প্রতি
পবন প্রীতি-প্রকাশ করিয়াছিলেন। ইহাই এই শ্লোকের বক্তব্য

ভগবতীঃ স্বামেব ইত্যর্থঃ ভজেৎ আরাধয়েৎ, বিষমেযু আধিতৌতিকাদিষু তাপেযু
সংস্ তস্য ব্যথাঃ মানস্যাঃ ইতি ভাবঃ কদাচিৎ ন ভবন্তি। তৃতীয়তঃ
(আদিরস-পক্ষে)—হে মম প্রিয়ে কাত্যায়নি যো জনঃ মধুনা মধুমাংসেন বসন্তকালে
ইত্যর্থঃ স্বামাঃ যৌবনমধ্যস্থাঃ রমণীঃ ভজেৎ সেবেত, তস্য বিষমা ইষবো যস্য স
মদনস্তস্য ব্যথাঃ মদন-যন্ত্রণা ইতি ভাবঃ কদাচিৎ ন ভবন্তি। “স্বামা যৌবনমধ্যস্থা”
ইতি উৎপলমালায়াম্ (নৈষধচরিতে ৩৮ ; শিশুপালবধে ৮১৩৬ ; মেঘদূতে ৮২
শ্লোকে মল্লিনাথঃ)। অথবা “শীতে সুখোঞ্চসর্বদা গ্রীষ্মে চ সুশীতলা। তপ্ত-
কাকনবর্ণাতা সা স্বামা পরিকীর্তিতা” (ভট্টিকাব্যে ৫১৮ ; ৮১১০ শ্লোকে মল্লিনাথ-
জয়মঙ্গল-ভরতমল্লিকাঃ)।

বিষয়। শ্লোকটীতে কোন বিশিষ্ট ভাব নাই। কিন্তু সংস্কৃত ভাষা কিরূপ ঐশ্বর্যশালিনী এবং সংস্কৃত কবির শক্তি কিরূপ অদ্ভুত, তাহা এই শ্লোকে স্পষ্টই প্রতীয়মান হইতেছে। এই শ্লোকটির প্রথম চরণের প্রথম বর্ণ হইতে দ্বিতীয় চরণের শেষ বর্ণ পর্য্যন্ত সমস্ত প্রথম দুই চরণ যেরূপ ভাবে সজ্জিত হইয়াছে, চতুর্থ চরণের শেষ বর্ণ হইতে তৃতীয় চরণের প্রথম বর্ণ পর্য্যন্ত সমস্ত শেষ দুই চরণও ঠিক সেইরূপ ভাবেই সজ্জিত হইয়াছে। ইহাই অতি আশ্চর্য্য যে, একটা বর্ণেরও কোনরূপ ব্যতিক্রম ঘটে নাই। দুই চারিটা ক্ষুদ্র ছন্দের শ্লোকে এরূপ চাতুর্য্য দেখা যায় বটে, কিন্তু অঙ্কুরা-বৃত্তান্তক স্বদীর্ঘ শ্লোকে এরূপ চাতুর্য্য প্রায় দেখিতে পাওয়া যায় না :—

বেদাপন্নে স শক্রে রচিতনিজরুণ্ডচ্ছেদযত্নেহরমেরে
দেবাসক্তেহমুদক্শো বলদমনয়দস্তোদভূর্গাসবাসে।
সেবাসর্গাভূদস্তো দয়নমদলবক্শোদমুক্তে সবাদে
রেমে রত্নেহ্যদচ্ছে গুরুজনিতচিরক্লেশসন্নেহপদাবে ॥ (১)
(রুদ্রটম্ভ)

থাকিতেও নেত্র-জিহ্বা-প্রভৃতি ইন্দ্রিয়,
রূপ-রস-আদি যার নাহি ছিল প্রিয়;
কিবা শক্তি, কিবা শাস্তি, নীতি-শিক্ষা আর,
এই সব দান ছিল বিধান ঐহার;

(১) টকা। স কলিৎ গুণগ্রাহী জনো রত্নে কল্মিঃশিৎ গুণবতি জনে রেমে
“জাতো জাতো বহুৎকষ্টঃ তদ্রহ্মমিতি কথ্যতে”। স কৌতুঃ ? ন মোদন্তে প্রমোদং

কখনই না হইয়া পরের অধীন
 স্বাধীন-ভাবেই যিনি যাপিতেন দিন;
 হেন এক গুণগ্রাহী জন নিরন্তর
 প্রসন্ন ছিলেন কোন গুণীর উপর;—
 বেদে তাঁর অধিকার ছিল বিলক্ষণ,
 মুখে তাঁর ছিল সদা মধুর বচন;
 আপনার রাগ-দ্বेष-রোগ-নিবারণে
 তাঁহার বিশেষ যত্ন ছিল মনে মনে;

ন যাস্তীত্যমুন্নি অক্ষীণীল্লিঙ্গাণি যন্ত সোহমুদক্ষে জিতেল্লিঙ্গঃ। তথা বলদমনরদঃ
 শক্ত্যুপশমনীতিদাতা। তথা দেবায়াং পরশ্রুণতো সর্গঃ উৎসাহস্তম্মাৎ উদন্তো নিবৃত্তঃ
 স্বাধীন ইত্যর্থঃ। রত্নে কীদৃশে? বেদানাপন্নো বেদাপন্নস্তত্র অধীতবেদে ইত্যর্থঃ।
 তথা শক্রে শ্রিয়ংবদে। তথা রচিতঃ কৃতো নিজায়া রুজো রাগদেবাস্মিকায়
 বাধ্যয়া উচ্ছেদে উন্মূলনে যত্নো যেন তস্মিন্ রচিতনিজরুগুচ্ছেদযত্নে। তথা ন
 রমন্তে হুজনেষু ধর্মে বা যে তে অরমা দুর্জ্ঞানস্তানীরয়তি দূরীকরোতি যন্তস্মিন্
 অরম্নে দুর্জ্ঞানদূরীকরকে ইত্যর্থঃ। তথা দেবেষু আসক্তো দেবাসক্তস্তস্মিন্ দেবাসক্তে
 দেবপূজানিরতে ইত্যর্থঃ। তথা তোদস্ত বাধ্যয়া দুর্গাঃ দুর্গমাঃ পরানভিভূতাস্তান-
 প্যস্তস্তি কিপস্তুতি তোদদুর্গাসান্তেবাং বাসে নিকেতনে; শূরাণামপি শূরা
 যমাত্রিতাঃ তস্মিন্ ইত্যর্থঃ। তথা দয়নং দানং রক্ষা বা, যো মদলবো গর্ব্বকণিকা
 তেন যঃ ক্ষোদঃ পরিবেদনা তেন মুক্তে রহিতে, শ্রিয়ং কৃৎসাপি অগর্বিত ইত্যর্থঃ।
 তথা বাদেন সহ বর্জ্জতে সবাদস্তস্মিন্ প্রমাণশাস্ত্রজ্ঞে ইত্যর্থঃ। তথা অযন্ অগচ্ছন্
 অচ্ছো নির্মলতা যস্মাৎ তস্মিন্ অযদচ্ছ শুদ্ধিমতীত্যর্থঃ। তথা গুরুভিঃ
 গুরুসেবাভির্জনিতো যশ্চিরং ক্লেশঃ শ্রমন্তেনৈব সন্তে শ্রান্তে, অথবা সন্তে আসক্তে।
 তথা অপদান্ পদব্রহ্মান্ অবতীতি অপদাবঃ, যদা অপগতো দাবঃ উপতাপো যস্মাৎ
 তস্মিন্ভিত্তি।

দুর্জনের দর্প তিনি করিতেন হত,
 ঈশ্বর-সেবায় তিনি থাকিতেন রত ;
 শত্রু-সুদুর্জয় জনে যারা করে জয়,
 তারাও লইত সদা তাঁহার আশ্রয় ;
 বহু দান করিয়াও সদা দুঃখি-জনে
 লেশমাত্র গরু তাঁর না হইত মনে ;
 প্রমাণ-শাস্ত্রজ্ঞ তিনি ছিলেন সতত,
 মন তাঁর সুনির্মল থাকিত নিয়ত ;
 গুরু-সেবা-শ্রমে তাঁর সুখ হ'ত মনে ;
 রক্ষা করিতেন তিনি পদভ্রষ্ট জনে ।

পরিশিষ্ট-শ্লোকাঃ

(দেবতা-বিষয়কাঃ)

(১)

নিম্ন-লিখিত শ্লোকে “প”-বর্ণের অক্ষুবন্ধ দিয়া দেবাধিদেব মহা-
দেবের মাহাত্ম্য বর্ণিত হইয়াছে :—

পৃথ্বীপাতকিপাপপৰ্বতপবী পাপাক্রিপারপ্লবৌ
পাপপ্রান্তরপাংশুপকপথিকপ্রাণপ্রদৌ পাদপৌ ।
পাপপ্রাজ্যপয়োদপালিপবনৌ পাপেভপঞ্চাননৌ
পাদৌ পাশুপতৌ প্রপূজয় পরৌ প্রাক্ পূর্ণচন্দ্র প্রগে ॥

(উদ্ভটসাগরস্ত

বিষম উন্নত পাপ-পৰ্বত সকল
ভগ্ন করিবার যাহা কুলিশ প্রবল ;
পাপ-সমুদ্রের পারে যাইতে হইলে
একমাত্র তরি যাহা এই ভূমণ্ডলে ;
পাপ-মরুভূমি-পৃষ্ঠে করি বিচরণ
শ্রান্ত হ’য়ে পড়ে যবে জীব-পাঙ্ক-গণ ;
তখন তাদের শ্রান্তি দূর করিবারে
শুশীতল ছায়াপ্রদ বৃক্ষ বলি যারে ;

উড়াইয়া দিতে পাপ-মহামেষ-চয়
 প্রবল পবন বলি যাহা গণ্য হয়;
 পাপ-ভয়ঙ্কর-করী নিধন করিতে
 বিষম দুর্দাস্ত-সিংহ যাহা এ জগতে;
 প্রাতঃকালে সেই শিব-চরণ-যুগল
 ভক্তিভরে পূর্ণচন্দ্র ! পূজ অবিরল।

(২)

কোন কবি কৌশল-ক্রমে “ক”-বর্ণের অমুবন্ধ দিয়া নিম্ন-লিখিত
 শ্লোকে দেবাধিদেব মহাদেবের আশীর্বাদ বিজ্ঞাপন করিতেছেন :—

কল্লাস্তক্ৰুরকেলিঃ ক্রতুকদনকরঃ কুন্দকপূরকাস্তিঃ
 ক্রীড়ন্ কৈলাসকূটে কলিতকুমুদিনীকামুকঃ কাস্তকাযঃ।
 কঙ্কালক্রীড়নোৎকঃ কলিতকলকলঃ কালকালীকলত্রঃ
 কালিন্দীকালকণ্ঠঃ কলয়তু কুশলং কোহপি

কাপালিকঃ কো ॥ (১)

(ভল্লটস্ত)

(১) প্রায় ৩৭ বৎসর অতীত হইল, “হিতবাদি”-পত্রে বাঙ্গলা পদ্যানুবাদ সহ
 উদ্ভট-কবিতা লিখিতাম। একদিন বঙ্গবর সখারাম গণেশ দেউত্বর ও আমি
 উভয়ে “হিতবাদি”-অফিসে বসিয়া প্রফ দেখিতেছি, এমন সময়ে স্বনাম-ধন্য পুরুষ
 মাননীয় স্বর্গত হুরেল্লনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও স্বর্গত কালীপ্রসন্ন কাব্যবিশারদ
 মহাশয় আসিয়া উপস্থিত হইলেন। হাসিতে হাসিতে কাব্যবিশারদ মহাশয়
 আমার নামের একখানি চিঠি আমারই হস্তে দিলেন। চিঠিখানি খুলিয়া দেখি,
 পার্শ্বসারথি আরেঙ্গার নামক একটা পণ্ডিত উল্লিখিত ভল্লট-কৃত সংস্কৃত শ্লোকটা
 ত্রিভিল্বাম হইতে পাঠাইয়া দিয়াছেন। আমি হাসিতে হাসিতে শ্লোকটা পাঠ

কল্লাস্ত-কালৈও কত কত ক্রুব কেলি,
 ক্রতু-কালে কত কাণ্ড করেন কপালী ।
 কুন্দ-কর্পূরের কাস্তি কিবা কলেবরে,
 করেন কতই ক্রীড়া কৈলাস-কন্দরে ।
 কুমুদিনী-কাস্তে রূপা,—কি কব কাহায়,
 কিবা কাস্ত কমণীয় কপালীর কায় ।
 করিতে কঙ্কাল-কেলি কতই কুশল,
 কল্লোলিনী করিতেছে কিবা কল কল ।
 কপালীর কাল কণ্ঠে কালিন্দী-কালিমা,
 কামিনী কালীর কিবা কহিব কাস্তিমা ।
 কপালীর রূপায় কটাক্ষ কেবল
 কল্যাণ-কামীর কুলে করুন কুশল !

(৩)

দেবাধিদেব মহাদেব দুর্জয় শীতে যেকপ কষ্ট পাইতেছেন,
 আমি নরাধম হইয়া অসহ্য উত্তাপে সেইরূপ কষ্ট পাইতেছি ।

করিতে লাগিলাম । তখন হুরেল্লনাথ বাবু আমাকে ইহার ব্যাখ্যা করিতে বলেন ।
 ব্যাখ্যা শেষ হইলে তিনি কহিলেন “পূর্ণ বাবু । সংস্কৃত শ্লোকটির অত্যেক কথার
 পূর্বে যেরূপ ‘ক’ আছে, ইহার বাঙ্গালা-পদ্যানুবাদেরও অত্যেক কথার পূর্বে
 ‘ক’ রাখা চাই।” শুনিয়াই আমার মাথায় যেন আকাশ জাদিয়া পড়িল ।
 মানের ভয়ে জগৎকাল বিলম্ব না করিয়াই বাটাতে আসিলাম । পরদিন
 প্রাতঃকালে ৬টার সময় আরম্ভ করিয়া বেলা ৫টার সময় পদ্যানুবাদটুকু শেষ
 করিয়াছিলাম । তৎপর দিবসে ইহা হুরেল্লনাথ বাবুকে ও কাব্য-বিশারদ
 মহাশয়কে দেখাইয়াছিলাম । তাঁহারা ,অনুবাদটুকু শুনিয়া অত্যন্ত সন্তুষ্ট
 হইয়াছিলেন ।—গ্রন্থকার

উভয়েরই যন্ত্রণা অসহ্য। মহাদেব আমার হৃদয়ে নিরন্তর বাস করিলে তিনিও উত্তাপ লাভ করিয়া আরাম পাইবেন, এবং আমিও শৈত্য লাভ করিয়া আরাম পাইব। ইহাই স্ততিচ্ছলে উদ্ভট-ভাবে এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

গঙ্গাজলং শিরসি তে
হৈমবতী বামভাগসম্পন্না।

ভালে তুষারকিরণে।

মমেহি গিরিশ ত্রিতাপতপ্তং হৃৎ ॥

(উদ্ভটসাগরশ্চ)

নিবেদন করি আমি ওহে মহেশ্বর !
তব দুঃখ দেখি মোর ফাটিছে অন্তর।
শীতে কাঁপিতেছ সদা ছট্‌ফট্‌ করি',
এক-গঙ্গা-জল তব মাথার উপরি।
হিমালয়-কন্ধ্যা সেই দেবী ভগবতী
তোমার বামার্ধে সদা করেন বসতি।
তুষার-কিরণ সেই দেব নিশাকর
ধরিয়া রেখেছ নিজ ভালে নিরন্তর।
কৈলাস-গিরিতে বাস করি' সর্বক্ষণ
পেয়েছ 'গিরিশ'-নাম,—জানে ত্রিভুবন।
তোমার শীতের কষ্ট বলিহু যখন,
আমার তাপের কষ্ট শুন হে এখন,—
অসহ্য ত্রিতাপ-জ্বালা হৃদয় ভিতরে
দিবানিশি জলিতেছে ধক্ ধক্ করে।

তোমার দুর্জয় শীত, আমার উত্তাপ,
 উভয়েই করিতেছি বাপ্ রে বাপ ।
 ছাড়িয়া কৈলাস-গিরি শীঘ্রই এখন
 আমার হৃদয়ে বাস কর সর্বক্ষণ ।
 আমার হৃদয়ে যদি রহ অবিরাম,
 তুমিও আরাম পাবে, আমিও আরাম !

(৪)

দেবাধিদেব মহাদেবের স্তুতি-কীর্তন করাই এই শ্লোকের
 উদ্দেশ্য :—

জয় জয় হে শিব দর্পকদাহক দৈত্যবিঘাতক ভূতপতে
 দশমুখনাশকশায়কদায়ক কালভয়ানক বালগতে ।
 ত্রিভুবনকারকধারকমারক সংসৃতিসারক ধীরমতে
 হরিগুণগায়ক তাণ্ডবনায়ক মোক্ষবিধায়ক যোগরতে ॥ (১)
 (উদ্ভটসাগরশ্রু)

(১) এই শ্লোকটি যে ছন্দে রচিত, তাহা “পিঙ্গল”, “ছন্দোমঞ্জরী”, “বৃত্তরত্নাকর”, “শ্রুতবোধ” প্রভৃতি প্রচলিত সংস্কৃত ছন্দোগ্রন্থে দেখিতে পাওয়া যায় না। এই ছন্দের নাম “পুষ্পাঞ্জলি”। শঙ্করাচার্য্য-কৃত “ভগবতী-পুষ্পাঞ্জলি-স্তোত্রম্” এই ছন্দে রচিত। “বৃত্তচঞ্জিকা”-নামক একখানি অতি প্রাচীন ছন্দোগ্রন্থে ইহার এইরূপ লক্ষণ প্রদত্ত হইয়াছে;—“নকারমাদৌ বিনিধায় রম্যং, জকারষট্কাং পরতো লগৌ চ। যতিং ত্রিঙ্গপৈর্দর্শভিষ্চ কুত্ৰা, প্রতীহি পুষ্পাঞ্জলিনাম বৃত্তম্”। এই ছন্দে প্রত্যেক পদে ২৩টী অক্ষর থাকে; উদ্যম্যে প্রথমে একটী নগণ, তৎপরে ছয়টী জগণ ও তার পরে একটী লঘু ও একটী গুরু বর্ণ থাকে। প্রথম হইতে ১৩শ অক্ষরের পরে যতি পড়ে।

জয় জয় ওহে শিব ! জয় তব জয়,
 ছুটে মদনের দৰ্প করিয়াছ ক্ষয় ।
 কিবা সে ত্রিপুরাসুর গজাসুর আর,
 করিয়াছ তাহাদের জীবন সংহার ।
 মৃত্যুঞ্জয় বর যবে মাগিল রাবণ,
 মৃত্যু-বাণ তারে তুমি করিলে অর্পণ ।
 তোমাতে হেরিলে যম পায় মহাভয়,
 তুমিই করিয়া থাক সৃষ্টি স্থিতি লয় ।
 সংসার-যন্ত্রণা হ'তে করহ নিস্তার,
 হরি-গুণ-গানে তুমি মত্ত অনিবার !
 তাণ্ডব-নৃত্যেই তব আনন্দ নির্মল,
 তোমারি রূপায় জীব পায় মোক্ষফল ।
 তুমি দেব ভূতনাথ, অজ্ঞানের গতি,
 তুমিই পরম যোগী, তুমি ধীরমতি !

(৫)

“দ”-বর্ণের অম্ববন্ধ দিয়া এই শ্লোকে ত্রিভুবনতারিণী দুর্গা-
 দেবীর মাহাত্ম্য-কীর্তন করা হইতেছে :—

দীর্ঘাক্ষী দীপ্রদস্তা দমুজদলদলা দেবতাতুঃখদাত্রী
 দিব্যাস্ত্রৈর্দিব্যকাস্তির্দরদবদমনা দীপ্তদেহা ছকুলৈঃ ।
 দৃষ্টানাং দৰ্পদাস্ত্রৈঃ দিশি দিশি দধতী দৃপ্তহৃদম্যদোবো
 দেবী দুর্গা হরন্তং দলয়তু হুরিতং দুর্গতিজাবদক্ষা ॥

(উদ্ভটসাগরস্ত)

স্তদীর্ঘ-নয়না যিনি স্তদীপ্ত-দশনা,
 দৈত্যের উপরি যিনি ক্রোধ-পরায়ণা;
 দেবতার হুঃখ যিনি করেন হরণ,
 দিব্য-অস্ত্রে যার কাস্তি পরম শোভন।
 দমন করেন যিনি ভয়-দাবানল,
 ক্ষৌম বস্ত্রে যার দেহ শোভে অবিরল;
 দলিতে ছুষ্ঠের দর্প দশদিকে যার
 বিস্তৃত প্রচণ্ড বাহু রহে অনিবার;
 দুর্গতি নাশিতে যিনি দক্ষ বিলক্ষণ,
 সে দুর্গা দুর্গতি-রাশি করুন দলন।

(৬)

মানুষ বিবাহ করিলেই তাহার পুত্র-পৌত্রাদি জন্মে। তখন
 তাহাদের ভরণ-পোষণের নিমিত্ত সে ব্যাকুল হইয়া স্বীয় আরাধ্য
 দেবতার আরাধনা করিয়া থাকে। ইহাই এই শ্লোকের ফলিতার্থ :—

জাতোহং দ্বিপদশতুপ্পদ ইহ প্রাপ্তো বিবাহং যদা
 পুত্রোহতঃ সতি ষট্পদেন বিধূতা বৃন্তির্ময়া ষাট্পদী।
 পৌত্রে চাষ্টপদেন চিস্তিতমহো চাষ্টাপদং সমুত্তং
 জালে বদ্ধপদং সদা স্বরচিতে মাং রক্ষ দাক্ষায়ণি ॥ (১)

(উদ্ভটসাগরস্ত)

(১) টিপ্সনী। ষাট্পদী—মাধুকরী। অষ্টাপদ—ঘণ্টা, এখানে ধনমাত্র।

ভূমিষ্ঠ হইলু আমি বিপদ হইয়া,
চতুষ্পদ হইলাম বিবাহ করিয়া।
ষট্‌পদ হইলু যবে জন্মিল তনয়,
ষাট্‌পদী বৃত্তি আমি করিলু আশ্রয়।
অষ্টপদ হইলাম পৌত্র জনমিলে,
অষ্টাপদ হেতু ছুটোছুটি ভ্রমণলৈ।
আপনার জালে বদ্ধ হইলু আপনি,
বন্ধন-মোচন কর, ওমা দাক্ষায়ণি!

(৭)

মাতৃগর্ভে বাস করিয়া মানব অশেষ-বিধ যন্ত্রণা ভোগ করিয়া থাকে। কিন্তু ত্রিলোকতারিণী গঙ্গাদেবীর গর্ভে বাস করিলে তাহাকে আর মাতৃগর্ভে আসিয়া এরূপ দুঃসহ যন্ত্রণা ভোগ করিতে হয় না। এই হেতু, গঙ্গা-গর্ভে আশ্রয়-গ্রহণ করাই মানবের প্রার্থনীয় বিষয় :—

জঠরবসতিকালে কীদৃশী যন্ত্রণা স্মৃৎ
সকৃদপি মনসি স্মে জহুর্জে চিন্তয় স্বম্।
জঠরবসতিনাশে সাভিলাষো জনন্যা-
স্তব জঠরনিবাসং যাচতে পূর্ণচন্দ্রঃ॥

(উল্লটসাগরস্ত)

মানবের গর্ভবাসে কিরূপ যন্ত্রণা,
জাহুবি! জহুর গর্ভে আছে তব জানা।

অশেষ যন্ত্রণাময় মাতৃগর্ভে পশি,
সহিয়াছি কত কষ্ট তথা দিবানিশি।
তাই মাতৃ-গর্ভ-বাস করিতে বিনাশ
পূর্ণচন্দ্র মাগিতেছে তব গর্ভে বাস!

(৮)

জগজ্জননী গঙ্গাদেবীর মাহাত্ম্য কিরূপ, তাহাই এই শ্লোকে
কথিত হইয়াছে :—

যদগর্ভে সুখদে স্থিতস্ত ন পুনর্গর্ভাগতির্দুঃখদা
গর্ভক্লেশনিবেদনায় মুনিনা গর্ভে ধ্বতা যৈকদা।
যা সেব্যাপি চ সেবকোপপদগা পুত্রস্ত যা ক্রোড়দা
সা বৃন্দারকবৃন্দবন্দিতপদা মাতাহর্ষ্যতে সর্বদা ॥

(উদ্ভটমাগরস্ত)

যাহার সুখদ গর্ভে লইলে আশ্রয়,
দুঃখপ্রদ মাতৃগর্ভে আসিতে না হয় ;—
জানাইতে গর্ভবাস-যন্ত্রণা ভীষণ
জহু যারে নিজ গর্ভে করেন ধারণ ;—
ভক্ত রাখে নিজ নাম উপাশ্রয় নামে,
এই প্রথা চিরদিন আছে বিশ্বধামে,
ভক্ত ভগীরথ প্রতি প্রসন্ন হইয়া
তঁারি নামে ‘ভাগীরথী’ নিজ নাম লৈয়া
বাৎসল্যের পরিচয় প্রদান করিতে
যিনি সেই চিরপ্রথা লজ্জিলা জগতে ;—

এই ত্রিভুবন-মধ্যে দেবতা সকল
অবিরল পূজে যার চরণ-কমল ;
সে গঙ্গা-দেবীর ক্রোড় লভিবার তরে
তাঁহার চরণ-চিন্তা করি ভক্তিভরে !

(৯)

দেবদেব গোপীনাথ শ্রীকৃষ্ণকে প্রণাম করাই এই শ্লোকের
উদ্দেশ্য :—

শ্রীনন্দনয়নানন্দং যশোদানন্দকন্দুকম্ ।
গোপোপগোপিকাগোপং গোপীনাথং নমাম্যহম্ ॥
(উদ্ভটসাগরশ্চ)

নেত্র-সুখ-কর যিনি শ্রীনন্দ রাজার,
আনন্দ-কন্দুক যিনি যশোদা মাতার,
কিবা গোপ, কিবা গোপী, অথবা গোধন,
এ সবার রক্ষাকর্ত্তা যিনি সর্বক্ষণ ;
যিনি গোপীনাথ,—যিনি পূর্ণব্রহ্ম হরি,
তাঁহার চরণে আমি প্রণিপাত করি ॥

(১০)

নারায়ণের পাদ-পদ্মস্থ মধু অতি অদ্ভুত । কেন ইহা অদ্ভুত,
তাহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

মধুসূদনপাদাজ্জাতং মধু কিমদ্ভুতম্ ।
ষৎপায়িনো ন মুহন্তি মুহন্তি যদপায়িনঃ ॥

হরি-পাদ-পদ্ম-মধু অদ্ভুত নিশ্চয়,
তার মত অপক্লপ বস্তু নাহি রয়।
এ মধু যে পিয়ে, তার নেশা কভু নাই,
কিন্তু যে না পিয়ে, তার নেশা সর্বদাই।(১)

(১১)

কুরুক্ষেত্র-যুদ্ধ-নদীতে নানাবিধ ভীষণ বাধা-বিঘ্ন ছিল। স্বয়ং
শ্রীকৃষ্ণ এই নদীতে থেয়ে দিয়াছিলেন বলিয়া পঞ্চ-পাণ্ডব ইহার
পরপারে যাইতে সমর্থ হইয়াছিলেন। কি কি বাধা-বিঘ্ন ছিল,
তাহাই এই শ্লোকে লিখিত হইয়াছে :—

ভীষ্মদ্রোণতটা জয়দ্রথজলা গান্ধারশৈবালকা
শল্যগ্রাহবতী কূপেণ বহনী কর্ণেন বেলাকুলা।
অশ্বত্থামবিকর্ণঘোরমকরা দুর্য়োধনাবর্তিনী
সোতীর্ণা খলু পাণ্ডবৈ রণনদী কৈবর্তকঃ কেশবঃ ॥

কুরুক্ষেত্র-যুদ্ধ-নদী বিষম সঙ্কট,
ইচ্ছামৃত্যু ভীষ্মদেব দ্রোণাচার্য্য তুট,
সিন্ধুরাজ মহারথী জয়দ্রথ জল,
গান্ধার নৃপতি-বর শৈবালের দল,

(১) ব্যাখ্যা। নারায়ণের পাদ-পদ্মে যে মধু থাকে, তাহা অতি অদ্ভুত বস্তু।
এই মধু পান করিলে মানুষের নেশা হয় না, অর্থাৎ তাহার বিষয়-বাসনা থাকে
না। কিন্তু যে মানুষ ইহা পান করে না, তাহারই বিষম নেশা হইয়া থাকে,
অর্থাৎ সে বিষয়-বাসনায় তন্ময় হইয়া পড়ে।

মদ্রাজ শল্য মহা হরন্ত কুস্তীর,
 পরম দুৰ্জয় শ্রোত কৃপাচার্য বীর,
 বেলাভূমি কর্ণদেব বীর-ধুরন্ধর,
 দ্রোণপুত্র অশ্বখামা বিকর্ণ মকর,
 পরম-কুটিল-বুদ্ধি হুষ্ট ত্রয়োধন
 বিষম আবর্ত-চক্র তাহে সৰ্বক্ষণ,
 হায় রে এ হেন নদী ভীষণ অপার,
 পার পেলে পাণ্ডবেরা তবু দেখ তার।
 কেশব কৈবর্ত যদি না থাকিত তায়,
 পঞ্চ-পাণ্ডবের কিবা হইত উপায়।

(১২)

এই ত্রিভুবনে এরূপ কোন বস্তু নাই, যদ্বারা ভগবানের অর্চনা
 করিয়া ভক্তের পূর্ণ তৃপ্তিলাভ হয়। ইহাই এই শ্লোকে ভক্ত
 কবির খেদোক্তি :—

কিং পাণ্ডং পদপঙ্কজে সমুচিতং যত্রোদগতা জাহুবী
 কিং বার্ঘ্যং মুনিপূজিতে খলু সদা ভক্ত্যা শিরে যত্নতঃ।
 কিং পুষ্পং ত্রয়ি শোভতে ব্রজপতে সৎপারিজাতার্চিত্তে
 কিং স্তোত্রং গুণসাগরে ত্রয়ি হরে কেনাৰ্চয়েৎ স্বাং নরঃ ॥

পাদ-পদ্মে কোন্ পান্ড দিব,—নাহি জানি,
 জন্ম লইলেন যথা দেবী স্বরধুনী!
 কোন্ অর্ঘ্য যত্ন করি' দিব তব শিরে,
 মুনিগণ পূজে যাহা সদা ভক্তিভরে।

পারিজাত-পুষ্পে তব শোভা অনিবার,
কোন পুষ্প দিয়া শোভা করিব তোমার !
গুণের সাগর তুমি,—নাহি তার সীমা,
কোন স্তব করি' তব ঘোষিব মহিমা !
হেন বস্তু ত্রিভুবনে নাই, নারায়ণ !
যা দিয়া করিবে লোক তোমার অর্চন !

(১৩)

ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ কখন কি করেন, তাহা বুঝা যায় না। ইহাই
এই শ্লোকের প্রতিপাত্ত বিষয় :—

বাসাংসি ব্রজচারিবারিজদৃশাং হৃদ্বা হঠাচ্চক্ষু-
র্যঃ প্রাগ্ ভুরুহমারুরোহ স পুনর্বজ্রাণি বিস্তারয়ন্।
ব্রীড়াভারমপাচকার সহসা পাঞ্চালজায়াঃ স্বয়ং
কো জানাতি জনো জনার্দনমনোবৃন্তিঃ কদা কৌদৃশী ॥

প্রস্ফুটিত-পদ্ম-নেত্র-গোপ-বধূ-গণ
বিহার করিত স্থখে ব্রজে অহুক্ষণ ;
লজ্জা দিব সে সবারে, ইহাই ভাবিয়া
সুন্দর বসনগুলি তাদের লইয়া,
হাসিতে হাসিতে যিনি মহা কুতূহলে
উঠিয়াছিলেন উচ্চ কদম্বের ডালে,
কি আশ্চর্য দেখ সেই দেব নারায়ণ,
হরিতে লাগিল বজ্র যবে হুঃশাসন,

তথনি প্রদান করি অনন্ত বসন
করিলেন ত্রোপদীয় লজ্জা-নিবারণ।
কথন্ কি ভাবে রন্ দেব নারায়ণ,
কেহই সন্ধান তার না পায় কথন্।

(: ৪)

কাশীধামনিবাসী “শ্রীপাদ”-নামা কোন এক শৈব কবি
বৃন্দাবননিবাসী কোন এক পরম-বন্ধু বৈষ্ণব কবিকে বৃন্দাবন
অপেক্ষা কাশীধামের মাহাত্ম্য ও উৎকর্ষ দেখাইবার নিমিত্ত নিম্ন-
লিখিত শ্লোকটী লিখিয়া পাঠাইয়াছিলেন :—

যত্রাস্তে মণিকর্ণিকাঃ মলসরঃ স্বর্দীর্ঘিকা দীর্ঘিকা
রত্নং তারকমক্ষরং তনুভূতে শত্ৰুং স্বয়ং যচ্ছতি।
তস্মিন্মদুতধামনি স্মররিপোর্নির্ব্বাণমার্গে স্থিতে
মূঢ়োহশ্রুত মরীচিকাসু পশুবদ্ মুক্তীচ্ছয়া ধাবতি ॥

কাশীর মহিমা কতু বলা নাহি যায়,
বিরাজ করেন মণি-কর্ণিকা যথায়,
যে মণি-কর্ণিকা অতি স্বচ্ছ সরোবর,
যে কাশীতে মন্দাকিনী দীর্ঘিকা সুন্দর।
যেখানে স্বয়ং শিব থাকি বিচ্যমান
প্রাণীরে তারক-মন্ত্র করেন প্রদান।
যেখানে নির্ব্বাণ-মুক্তি সহজেই মিলে,
অদ্ভুত নগরী যাহা এই ভূমণ্ডলে,

সেই পুণ্য কাশীধাম বর্জন করিয়া
 পশুর মতন মরীচিকায় পড়িয়া
 নির্বোধ মানব-গণ কি কারণে হায়
 অশ্রু স্থানে ঘুরে মরে মোক্ষের আশায়!

(১৫)

উল্লিখিত শ্লোকটি পড়িয়া সেই বৈষ্ণব কবি, কাশীধাম অপেক্ষা
 বৃন্দাবনের মাহাত্ম্য ও উৎকর্ষ দেখাইবার নিমিত্ত নিম্ন-লিখিত
 শ্লোকটি পাঠাইয়াছিলেন :—

ধর্মাস্তো মণিকর্ণিকা ভগবতঃ পাদাশু ভাগীরথী
 কাশীনাং পতিরংশমস্তু ভজতে শ্রীবিশ্বনাথঃ স্বয়ম্।
 এতশ্চৈব হি নাম শম্ভুনগরে নিস্তারকং তারকং
 তস্মাৎ কৃষ্ণপদাশুজং ভজ সখে শ্রীপাদ নির্বাণদম্॥

ভগবান্ বলি যিনি খ্যাত মহীতলে,
 মণি-কর্ণিকার জন্ম ষাঁর ঘর্ষজলে ;
 ষাঁর পাদজল মাত্র গঙ্গা-কলেবর,
 অংশভাগী মাত্র ষাঁর স্বয়ং শঙ্কর ;
 ষাঁহার তারক-ব্রহ্ম নাম উচ্চারিলে,
 জীবগণ মুক্তিলাভ করে কাশীতলে,
 ধন্য সে নির্বাণ-প্রদ কৃষ্ণের চরণ
 হে মিত্র শ্রীপাদ ! তাহা কর হে অর্চন !

(১৬)

শ্রীকৃষ্ণের চূড়া বামদিকে নিরন্তর হেলিয়া থাকে কেন,
মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কারকে এই প্রশ্ন করিলে
বিদ্যালঙ্কার মহাশয় নিম্ন-লিখিত শ্লোকে ইহার উত্তর দিয়াছিলেন :—

যদ্ ধ্যায়েৎ সততং বিধিঃ পদযুগং নাভ্যমুজে সংস্থিতো
গজাং যৎপদসম্ভবাং স্বররিপূর্ধন্তে হি শীর্ষে সদা ।

যদ্ ভক্ত্যা চ স্নসেবতে হি কমলা বামে স্থিতা সম্ভুতং
তদ্ দ্রষ্টুং কমলাপতেঃ স্কুটীলা বামা চ চূড়া চিরম্ ॥

(বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কারস্ত)

বসতি করিয়া নাভি-পদ্মের উপর
যে পদ করেন চিন্তা ব্রহ্মা নিরন্তর ;
যে পদ হইতে জাত গজারে লইয়া
সাদরে রাখেন শিব মাথায় তুলিয়া ;
যে পদ স্বয়ং লক্ষ্মী বামদিকে বসি
সমাদরে সেবিছেন দেখি দিবানিশি,
সে পদ দর্শন যদি করি একবার,
সার্থক হইবে এই জীবন আমার ।
হায় রে কৃষ্ণের চূড়া ইহাই ভাবিয়া
বামদিকে নিরন্তর রয়েছে হেলিয়া ।

(১৭)

লক্ষ্মীর অঙ্গগ্রহে ও নিগ্রহে বাহা যাহা ঘটয়া থাকে, তাহা
কবি এই শ্লোকে কহিতেছেন :—

যাবদেব কমলা কৃপাস্বিতা
 তাবদেব ভবনং বধুঃ সুখম্ ।
 পৌরুষাশ্বিততত্ত্বজ্ঞানাদরো
 নাস্তি চেৎ প্রথমবর্ণবর্জনম্ ॥

(রামজীবন ত্রায়ালঙ্কারঃ)

যতদিন কমলার কৃপা থাকে নরে,
 ততদিন এইগুলি সদা দেন তারে ;—
 বধু সুখ জনাদর (পুনশ্চ) ভবন
 পৌরুষ-অশ্বিত-তত্ত্ব ;—এই পাঁচ ধন ।
 কিন্তু যদি কৃপা তাঁর ফুরাইয়া যায়,
 আদ্যবর্ণ বাদে লোক বাকী টুকু পায় ;—
 বধু যিনি ভার তিনি, সুখ হয় শূন্য,
 জনাদর অনাদর, ভবন অরণ্য,
 পৌরুষ-অশ্বিত-তত্ত্ব কৃষাশ্বিত রয়,
 তাঁর থাকা, না থাকায়, এই সব হয় ।

(১৮)

ব্রাহ্মণ চিরকালই দরিদ্র । কারণ, তাঁহাদের উপর লক্ষ্মীর
 চিরকালই বিষদৃষ্টি । একদিন ব্রাহ্মণেরা মিলিয়া নারায়ণের নিকটে
 দরখাস্ত করিলেন যে, আপনি একবার কৃপা করিয়া লক্ষ্মী
 ঠাকুরাণীকে আমাদের গৃহে পদার্পণ করিতে অনুমতি করুন ।
 তাহা হইলে আর পোড়া পেটের নিমিত্ত আমাদেরকে “হা হা”
 করিতে হইবে না । ইহা শুনিয়া লক্ষ্মী ঠাকুরাণী চটিয়া গিয়া

কহিলেন, ব্রাহ্মণ-গণ আমার চিরশত্রু; আমি কখনই তাহাদের
গৃহে পদার্পণ করিব না। পদার্পণ না করিবার অনেক কারণ
আছে। কারণ গুলি এই :—

পীতোহগস্ত্যেন তাতশ্চরণতলহতো বল্লভোহন্তোন রোষাদ্
আবালাদ্য বিপ্রবর্গৈঃ শ্ববদনবিবরে ধারিতা বৈরিণী মে।
গেহং মে ছেদয়ন্তি প্রতিদিবসমুমাকান্তপূজানিমিত্তং
তস্মাৎ থিন্না সদাহং দ্বিজকুলভবনং নাথ নিত্যং তাজামি ॥

পিতা মোর রত্নাকর পিতা মোর রত্নাকর
অগস্ত্য পূরিল তাঁরে পেটের স্তিতর !
স্বামী তুমি নারায়ণ স্বামী তুমি নারায়ণ
ভৃগু তব বৃকে লাথি করিল অর্পণ !
মোর ভারতী সতীন মোর ভারতী সতীন
ব্রাহ্মণেরা তার গুণ গায় প্রতিদিন !
পূজিবারে উমাপতি পূজিবারে উমাপতি
পদ্মবন ছিঁড়ি তার। বাড়ায় দুর্গতি !
দেখি এই সব দোষ দেখি এই সব দোষ
হ'য়েছে আমার মনে পরম আক্রোশ !
তাই ওহে নারায়ণ তাই ওহে নারায়ণ
ব্রাহ্মণের বাড়ী নাহি করি পদার্পণ !

(১৯)

ভীষণ সমুদ্র-মন্থন হইয়াছে। সমুদ্র ও তাঁহার কন্যা লক্ষ্মীদেবী
নিতান্ত কাতর হইয়া পড়িয়াছেন। উভয়ে উঠিয়াই দেখিলেন,

লক্ষ্মীকে লাভ করিবার নিমিত্ত দেবতাগণ লালায়িত ও সন্মুখে উপস্থিত। তখন লক্ষ্মী কাহার গলে বরমালা দিবেন, মনে মনে এই চিন্তা করিয়া বিষম ব্যাকুল হইয়া পড়িলেন। সমুদ্র ইহা বুঝিতে পারিয়া কৌশল-সহকারে একপক্ষে লক্ষ্মীকে মন্থন-জনিত দীর্ঘ-নিশ্বাস ও অবসাদ প্রভৃতি ত্যাগ করিতে বলিতেছেন, এবং অত্ৰপক্ষে বরুণ-দেব, বৃহস্পতি, মহাদেব ও ইন্দ্রকে পতিরূপে গ্রহণ করিতে নিষেধ করিয়া নারায়ণকেই পতিত্বে বরণ করিবার উপদেশ দিতেছেন। ইহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

মাতঃ কম্পং গুরুমপি কমলে সংত্যজ স্বং বিষাদং
মা যাহি স্বং বলভিদমপি সংজ্জমত্ৰৈব তিষ্ঠ।
মা গা স্বং বা স্বসনমুরুরয়ং মন্থমুঞ্চঃ সরস্বান-
ইত্যুক্ত্বা যাং প্রশমনমনয়ং পাতু সা লোকমাতা ॥ (১)
(উদ্ভটসাগরস্ত)

ওমা লক্ষ্মি! গুরু কম্প করহ বর্জন,
বিষাদ বর্জন পুনঃ করহ এখন।
তাজ বল-বিনাশন সংজ্জ তোমার,
স্বসন ত্যজহ, তিষ্ঠ অত্র অনিবার।

(১) টিপ্পনী। কম্পং=কম্পনং, (পক্ষে) বরুণ-দেবম্ [কং (জলং) পাতি বসন্তং]
গুরুং=মহৎ, (পক্ষে) বৃহস্পতিম্। বিষাদং=দুঃখং (পক্ষে) মহাদেবঃ (বিষঃ
জন্তি বসন্তম্)। বলভিদং সংজ্জং=বলভিদং বল-বিনাশকং মানিন্দ্রচকং বা সংজ্জং
জ্জং, (পক্ষে) লালায়িতং ইন্দ্রদেবম্ (সম্যক্ জ্জতা জ্জং উৎকটলাভেচ্ছা বা
গত তং; বলভিদং ইন্দ্রদেবম্)! অত্র=অগ্নিন্ হানে, (পক্ষে) নারায়ণে
(অকারো বিষ্ণুরুদ্ভিষ্টঃ)। স্বসনং=বাসস্তিরাম্, (পক্ষে) পবন-দেবম্।

একথা বলিয়া ক্ষুর সমুদ্র তখন
যে লক্ষীর হৃদি শাস্তি করিলা স্থাপন,
জগৎ-তারিণী সেই লক্ষ্মী অবিরল
সর্বদা করুন জগতের সুমঙ্গল।

শিলালিপি-শ্লোকাঃ ।

(২০)

(১) ভুবনেশ্বর-মন্দির ।

উড়িষ্যার অন্তর্গত ভুবনেশ্বরের মন্দির অত্যন্ত প্রাচীন। ভুবনেশ্বর-ধামের আর একটি নাম 'একান্ত কানন'। এই মন্দিরের মনোহর কারুকাৰ্য্য দেখিলে অবাক হইয়া থাকিতে হয়। বহুকাল পূর্বে হিন্দুগণ কিরূপ সভ্য, সূক্ষ্ম-সম্পন্ন ও সমৃদ্ধিশালী ছিলেন, তাহা ভুবনেশ্বরের মন্দির দেখিলেই স্পষ্টরূপে বুঝিতে পারা যায়। এই মন্দির কোন্ বংশের, কোন্ দেবতার উদ্দেশে, কোন্ মহাপুরুষ দ্বারা নির্মিত হইয়াছিল, তাহা মন্দিরের অন্তর্গত একখানি প্রস্তর-ফলকে কোদিত একটি সংস্কৃত-শ্লোকে স্পষ্টরূপে অবগত হওয়া যায়। শ্লোকটি এই :—

গজাষ্টেন্দুমিতে জাতে শকাব্দে কৃত্তিবাসসঃ ।

প্রাসাদং কারয়ামাস ললাটেশ্চেন্দুকেশরী ॥

একশত-অষ্ট-আশি শকাব্দ ধরায়

কিরূপ বিখ্যাত,—তাহা বলা নাহি যায় ।

উৎকল-দেশীয় মহামতি নরপতি

ললাটেন্দু-কেশরীর হইল স্মৃতি,—

যিনি শিব,—পরিধানে যার চন্দ্রাধর,

উক্ত বর্ষে দিলা তাঁর প্রাসাদ সুন্দর !

অর্থ । গজাষ্টেন্দুমিতে শকাব্দে—গজ = ৮, অষ্ট = ৮, ইন্দু = ১ ।

“অক্স বামা গতিঃ,”—এই নিয়মানুসারে ১৮৮ শকাব্দ পাওয়া গেল । এখন ১৮৫৫ শকাব্দ চলিতেছে । অতএব ১৮৫৫-১৮৮ = ১৬৬৭ বৎসর হইল, মন্দিরটা নির্মিত হইয়াছে । সুতরাং এখন মন্দিরের বয়স ১৬৬৭ বৎসর । অতএব ফলিতার্থ হইল যে, এই মন্দিরটা ১৮৮ শকাব্দে, ৩২৩ সংবতে বা ২৬৬ খৃষ্টাব্দে নির্মিত হইয়াছিল । মন্দির-নির্মাণ-কালে বঙ্গাব্দ, হিজরী, ফসলী, মগী, বগড়ী, ত্রিপুরাব্দ, চৈতন্যাব্দ বা শকরাদ্দ প্রভৃতি কোন বৎসরেরই জন্ম হয় নাই ।

ললাটেশ্চেন্দু-কেশরী—যে উৎকল-দেশীয় মহারাজ ভুবনেশ্বরের মন্দির-নির্মাণ করাইয়া দিয়াছিলেন, তাঁহার প্রকৃত নাম ললাটেন্দু-কেশরী । ললাটেন্দু তাঁহার নাম ও তিনি কেশরি-বংশের সন্তান ছিলেন । তিনি কেশরি-বংশের ষষ্ঠ নৃপতি । ছন্দো-রক্ষার নিমিত্তই কবি “ললাটেশ্চেন্দু-কেশরী” পদ ব্যবহার করিয়াছেন ।

কুন্তিভাসসঃ প্রাসাদঃ—শিব চিরদিনই চন্দ্রাস্বরধারী, নিঃশ্ব ও গৃহশূন্ত। ‘ললাটেন্দু’ শব্দের অর্থ ‘শিব’। নামে নামে মিলন হইয়াছে। এই কারণেই মহারাজ ললাটেন্দু-কেশরী শিবের প্রতি যেন সহানুভূতি প্রকাশ করিয়াই তাঁহার নিমিত্ত এই বৃহৎ সুরমা প্রাসাদ নির্মাণ করাইয়া দিয়াছেন। কাব্যভাবে ধরিতে গেলে এই ধ্বনিটুকুও আসিয়া পড়ে।

এখন কলিতার্থ হইল যে, উড়িষ্যা-দেশীয় কেশরি-বংশের সম্ভান মহারাজ ললাটেন্দু ১৮৮ শকাব্দে, ৩২৩ সংবতে বা ২৬৬ খৃষ্টাব্দে ভুবনেশ্বর-ধামে ভুবনেশ্বর শিবের মন্দির নির্মাণ করাইয়া দিয়াছেন। স্মৃতরাং এখন মন্দিরের বয়স ১৬৬৭ বৎসর।

মদীয় পরম-সুহৃৎ, ৩পুরীধাম-নিবাসী মহামহোপাধ্যায় পণ্ডিত স্বর্গত সদাশিব মিশ্র কাব্যকণ্ঠ মহোপদেশক মহাশয় উক্ত সংস্কৃত শ্লোকটি ভুবনেশ্বর-মন্দিরস্থ প্রস্তর-ফলক হইতে উদ্ধৃত করিয়াছিলেন।

মহামহোপাধ্যায় পণ্ডিত স্বর্গত সদাশিব মিশ্র মহাশয় কহেন, উড়িষ্যা-প্রদেশে “মাদলা-পঞ্জিকা”-নামক একখানি গ্রন্থ আছে। এই পঞ্জিকা লম্বা লম্বা ভাবে তালপত্রে লিখিত হইয়া মর্দলাকারে (মাদলের মত) আবদ্ধ থাকায় ইহার নাম “মাদলা-পঞ্জিকা” হইয়াছে। ইহাতে জগন্নাথ-দেবের মন্দিরের ইতিহাস ও উড়িষ্যার নৃপতি-গণের ইতিবৃত্ত লিখিত আছে। ইহাতে উক্ত হইয়াছে যে, কেশরি-বংশীয় ষষ্ঠ নৃপতি ললাটেন্দু-কেশরী ৫৮৮ শকাব্দে ভুবনেশ্বরের মন্দির নির্মাণ করাইয়াছিলেন। ইহার সমর্থক শ্লোক এই :—

গজাষ্ট্রেষুমিতে জাতে শকাব্দে কৃত্তিবাসসঃ ।
প্রাসাদমকরোদ্ রাজা ললাটেন্দুশ্চ কেশরী ॥

পাঁচ-শত-অষ্ট-আশি-শকাব্দে, স্মৃতি
কেশরি-বংশীয় ললাটেন্দু নরপতি,
যিনি চন্দ্রাস্বর, সেই শিবের কারণ
করিয়া দিলেন রম্য মন্দির গঠন ।

অর্থ । গজ=৮, অষ্ট=৮, ইষু=বাণ=৫ ; “অকৃত্ত বামা
গতিঃ” নিয়মানুসারে ৫৮৮ শকাব্দ আসিয়া পড়ে । কিন্তু প্রস্তর-
ফলকে কোদিত শ্লোকে লিখিত আছে যে, ইহা ১৮৮ শকাব্দে
নির্মিত হইয়াছিল । সুতরাং ঠিক ৪০০ বৎসরের তফাৎ দেখা
যাইতেছে । মাদলা-পঞ্জিকার মতে ভুবনেশ্বর-মন্দিরের বয়স এখন
১২৬৭ বৎসর । কোন্ মত ঠিক, তাহা বলা যায় না । প্রস্তর-
ফলকে লিখিত শ্লোকটাই প্রামাণিক বলিয়া বোধ হয় । যাহা
হউক, এ বিষয় স্মৃতিগণের বিবেচ্য ।

(২১)

(২) পুরী-মন্দির ।

পুরীধামে জগন্নাথ-দেবের মন্দিরও অতি প্রাচীন । ইহার
অপরূপ সৌন্দর্য্য ও নির্মাণ-কৌশল দেখিলে বিস্মিত হইতে হয় ।
পুরীধাম মহাতীর্থ । সমগ্র ভারতবর্ষের নানা স্থান হইতে আসিয়া
হিন্দুগণ এই পরম-পবিত্র পুণ্য-তীর্থ-দর্শন-পূর্ব্বক কৃতার্থ হইয়া চলিয়া
যান । কোন্ বৎসরে, কোন্ মহাপুরুষ এই পবিত্র মনোহর মন্দির
নির্মাণ করাইয়া দিয়াছিলেন, তাহা জানিতে দর্শক-গণের মহৎ কুতূহল

জন্মিতে পারে। প্রায় ২৫ বৎসর পূর্বে যখন পুরীধাম দর্শন করিতে যাই, তখন পুরীধাম-নিবাসী মহামহোপাধ্যায় স্বর্গত পণ্ডিত জগন্নাথ মিশ্র মহাশয়ের সহিত আমার পরম সৌহার্দ্য জন্মিয়াছিল। তিনি এখন জীবিত নাই। তিনি তৎকালে উড়িষ্যা-প্রদেশীয় অনেক কবির রচিত অনেক সংস্কৃত উদ্ভট-কবিতা আমাকে দিয়া-ছিলেন। সেই সময়ে তিনি আমাকে আর একটা সংস্কৃত শ্লোকও দিয়া বলিয়াছিলেন—“পূর্ণ বাবু! এই শ্লোকটি পুরী-মন্দিরের অভ্যন্তরস্থ একখানি প্রস্তর-ফলক হইতে উদ্ধৃত করিয়াছি।” তখন সময়াভাব-বশতঃ শ্লোকটি স্বচক্ষে দেখিয়া ও পড়িয়া আসিতে পারি নাই। শ্লোকটি স্বচক্ষে দেখিবার নিমিত্ত কয়েক বৎসর পূর্বে পুরীধামে গিয়াছিলাম। শুনিলাম, মহামহোপাধ্যায় জগন্নাথ মিশ্র মহাশয় পরলোক-গত হইয়াছেন। অগত্যা মহামহোপাধ্যায় পণ্ডিত সদাশিব মিশ্র কাব্যকণ্ঠ মহোপদেশক মহাশয়ের সহিত দেখা করিতে গেলাম। তাঁহার সহিত আমার বিশেষ আলাপ ও পরিচয় ছিল। তাঁহার পুত্র শ্রীযুক্ত লোকনাথ মিশ্র এম-এ মহাশয়ের মুখে শুনিলাম, তাঁহার পিতা সদাশিব মিশ্র মহাশয় ৬কাশীধামে ব্রাহ্মণ-সভায় গিয়াছেন। তিনি স্থপণ্ডিত ও প্রবৃত্ততত্ত্ববিৎ। মনে করিয়াছিলাম, তাঁহাকে মন্দিরের অভ্যন্তরে লইয়া গিয়া শ্লোকটি পড়িয়া আসিব। কিন্তু আমার দুর্ভাগ্য-বশতঃ তিনি পুরীধামে না থাকায় ব্যথিত-হৃদয়ে চলিয়া আসিতে বাধ্য হইলাম। অনেক পাণ্ডাকে শ্লোকটির সম্বন্ধে জিজ্ঞাসা করিলাম, কিন্তু কেহই কিছু বলিতে পারিলেন না। যাহা হউক, জগন্নাথ মিশ্র মহাশয় মন্দিরের অভ্যন্তরস্থ প্রস্তর-ফলকে কোদিত যে শ্লোকটি উদ্ধৃত করিয়া আমাকে দিয়াছিলেন, তাহা এই:—

“শকাৎ রক্তশুভ্রাংশুরূপনক্ষত্রনায়কে ।

প্রাসাদঃ কারিতোহনঙ্গভীমদেবেন ধীমতা ॥”

শকাৎ এগার-শত-উনিশ ভারতে

কিরূপ বিখ্যাত,—তাহা বুঝ বিধিমেতে ।

উৎকলে অনঙ্গ-ভীম-দেব নরপতি,

জগন্নাথ-দেব তাঁরে দিলেন স্তুমতি ।

তখন অনঙ্গ-ভীম-দেব বুদ্ধিমান

পুরীতে করিলা তাঁর মন্দির নির্মাণ ।

অর্থ । শকাৎ রক্তশুভ্রাংশুরূপনক্ষত্রনায়কে—রক্ত = ২ ; শুভ্রাংশু = চন্দ্র = ১ ; রূপ = ১ ; নক্ষত্র-নায়ক = চন্দ্র = ১ । অতএব ২১১১ অঙ্ক হইল । এখন “অঙ্কশ্চ বামা গতিঃ”,—এই নিয়মামুসারে ১১১২ শকাৎ প্রাপ্ত হওয়া গেল । এক্ষণে ফলিতার্থ হইল যে, উড়িষ্যা-নিবাসী মহারাজ অনঙ্গভীম দেব ১১১২ শকাৎ, ১২৫৪ সংবতে, ৬০৪ বঙ্গাব্দে বা ১১২৭ খৃষ্টাব্দে পুরীধামে জগন্নাথ-দেবের মন্দির নির্মাণ করাইয়া দিয়াছিলেন । এখন ১৮৫৫ শকাৎ চলিতেছে । সুতরাং এক্ষণে পুরীর মন্দিরের বয়স্ ৭৩৬ বৎসর ।

এস্থলে একটা বক্তব্য আছে । উক্ত মহামহোপাধ্যায় জগন্নাথ মিশ্র মহাশয় একদিন আমাকে তাঁহার বাটীতে লইয়া গিয়া একখানি সংস্কৃত পুঁথি দেখাইয়াছিলেন । আমার ঠিক স্মরণ নাই,—উড়িষ্যা-অক্ষরে ইহা লিখিত ছিল বলিয়াই আমার মনে হয় । এই পুঁথিখানি পুরীধামস্থ “মুক্তিমণ্ডপ-পুস্তকালয়ে” থাকিলেও থাকিতে পারে । পুঁথি খানির নাম “গঙ্গবংশামুচরিতম্” । ইহা একখানি নাটক । বাহুদেব রথ ইহার রচয়িতা । ‘অনঙ্গ-

সুন্দর' এই নাটকের নায়ক। কোন্ বৎসরে কোন্ রাজা পুরীর মন্দির নির্মাণ করাইয়া দিয়াছিলেন, তাহা নায়ক, নায়িকাকে নিম্ন-লিখিত শ্লোক বলিয়া জানাইতেছেন। শ্লোকটি এই :—

“অঙ্কক্ষৌণিশশাঙ্কেন্দুসম্মিতে শকবৎসরে।

অনঙ্গভীমদেবেন প্রাসাদঃ শ্রীপতেঃ কৃতঃ ॥”

শকাব্দ এগার-শত-উনিশের মত

পবিত্র বৎসর নাই,—জানে এ ভারত।

শ্রীঅনঙ্গ-ভীম-দেব রাজা উড়িষ্যার,

জগন্নাথ কৈলা তাঁর স্মৃতি-সঞ্চার।

উক্ত বর্ষে পুরীধামে রাজা পুণ্যবান্

করিলেন জগন্নাথ-মন্দির-নির্মাণ।

অর্থ। অঙ্কক্ষৌণিশশাঙ্কেন্দুসম্মিতে শক-বৎসরে—অঙ্ক=২; ক্ষৌণি=পৃথিবী=১; শশাঙ্ক=চন্দ্র=১; ইন্দু=১; অতএব ২:১:১ অঙ্ক হইল। এখন “অঙ্কস্ত বামা গতিঃ”,—এই নিয়মানুসারে ১১১২ শকাব্দ প্রাপ্ত হওয়া গেল। এক্ষণে ভাবার্থ হইল যে, মহারাজ অনঙ্গভীম দেব ১১১২ শকাব্দে, ১২৫৪ সংবতে, ৬০৪ বঙ্গাব্দে বা ১১২৭ খৃষ্টাব্দে পুরীধামে জগন্নাথ-দেবের মন্দির নির্মাণ করাইয়া দিয়াছিলেন।

এখন পাঠকগণ বুঝিয়া দেখুন যে, মন্দিরের মধ্যে প্রস্তর-ফলকে ক্ষোদিত শ্লোকে যে ১১১২ শকাব্দ পাওয়া যায়, “গঙ্গ-বংশাচরিত”-গ্রন্থেও ঠিক সেই ১১১২ শকাব্দ প্রাপ্ত হওয়া

যাইতেছে। অতএব স্পষ্টই দেখা যাইতেছে যে, পুরীর মন্দির ১১১২ শকাব্দেই নির্মিত হইয়াছে।

ভুবনেশ্বরের মন্দির, পুরীর মন্দির অপেক্ষা বহু প্রাচীন। ভুবনেশ্বরের মন্দির ১৮৮ শকাব্দে এবং পুরীর মন্দির ১১১২ শকাব্দে নির্মিত হইয়াছে। সুতরাং আজ ভুবনেশ্বরের মন্দিরের বয়স ১৬৬৭ বৎসর এবং পুরীর মন্দিরের বয়স ৭৩৬ বৎসর। ভুবনেশ্বরের মন্দির, পুরীর মন্দিরের ৯৩১ বৎসর পূর্বে নির্মিত হইয়াছে।

(৩) কোণারক (কোণার্ক)-মন্দির ।

কোণারক, ৩পূরীধামের প্রায় ১২ মাইল উত্তর-পূর্বে অবস্থিত । সংস্কৃত-ভাষায় কোণার্ক এবং প্রচলিত কথায় কোণারক বলে । এই . কোণারক-মন্দিরে সূর্য্যদেব প্রতিষ্ঠিত । এই মন্দিরের কারুকার্য্য, ভুবনেশ্বর ও পুরীর মন্দিরের কারুকার্য্য অপেক্ষা আরও বিচিত্র ও রমণীয় । আকবর বাদসাহের সুপণ্ডিত পারিষদ “আইন আকবরী”-গ্রন্থ-প্রণেতা আবুল ফাজল উক্ত ৩টী মন্দির দেখিতে আসিয়াছিলেন । তিনি এই সমস্ত মন্দিরের, বিশেষতঃ কোণারক-মন্দিরের, সৌন্দর্য্য ও কারুকার্য্য-কৌশলে দেখিয়া বিমোহিত হইয়াছিলেন । ভুবনেশ্বরে যেরূপ শিব-মন্দির, পুরীতে যেরূপ বিষ্ণু-মন্দির, কোণারকেও সেইরূপ সূর্য্য-মন্দির প্রতিষ্ঠিত আছে । কোন্ বৎসরে কোন্ মহাত্মা ইহা নির্মাণ করাইয়া দিয়াছিলেন, তাহা নিম্ন-লিখিত সংস্কৃত-শ্লোক পাঠ করিলেই জানিতে পারা যায় :—

“সপুচ্ছনরসিংহেন স্বেশ্বরেণাংশুমালিনঃ ।

প্রাসাদঃ কারিতো রাজ্ঞা শকে দ্বাদশকে শতে ।”

লাজুলিয়া নরসিংহ দেব নরপতি

উড়িষ্যার রাজা বলি’ ছিল তাঁর খ্যাতি ।

বার-শত শককেই এই বর্ত্তমান

সূর্য্যের মন্দির তিনি করেন নির্মাণ ।

অর্থ। সপুচ্ছনরসিংহেন—নরসিংহ-দেব (প্রথম) গঙ্গাবংশীয় রাজা ছিলেন। ইনি নৃসিংহ-দেব বলিয়াও কথিত। ইহার উপাধি ছিল ‘লাঙ্গুলিয়া’। এই হেতু এই শ্লোকে ‘সপুচ্ছ’ শব্দ প্রযুক্ত হইয়াছে। রাজার একটি ল্যাজ ছিল,—এরূপ অর্থ নহে। ‘লাঙ্গুলিয়া’ ইহার উপনাম মাত্র।

শ্বেশ্বরেণ রাজা—ভূমিপতি দ্বারা; অংগুমানিনঃ প্রাসাদঃ—সূর্য্যদেবের মন্দির। “প্রাসাদো দেবভূভুজাম্” (অমরসিংহঃ)।

দ্বাদশকে শতে শকে—১২০০ শকাদে, (৬৮৫ বঙ্গাব্দ বা ১২৭৮ খৃষ্টাব্দে)

কোণারকের মন্দিরে কোন প্রস্তর-ফলকে কোন সংস্কৃত শ্লোক দেখিতে পাওয়া যায় না। স্বর্গত ডাক্তার রাজেন্দ্রলাল মিত্র মহাশয় “মাদলা-পঞ্জিকা” হইতে উক্ত সংস্কৃত শ্লোকটি উদ্ধৃত করিয়াছেন। এই পঞ্জিকার মতে কোণারক-মন্দির ১২০০ শকাদে নির্মিত হইয়াছে। গঙ্গাবংশীয় রাজগণের তাম্র-শাসন-ফলক দ্বারা জানিতে পারা যায়, নরসিংহ-দেবের রাজত্বের অষ্টাদশ-বর্ষে এই মন্দিরের নির্মাণ-কার্য সম্পন্ন হইয়াছিল। নরসিংহ দেব ১২ খৃষ্টাব্দে সিংহাসনে আরোহণ করেন। সুতরাং $১২৫৮ + ১৮ = ১২৭৬$ খৃষ্টাব্দে কোণারক-মন্দির নির্মিত হইয়াছে। “মাদলা-পঞ্জিকার” মতে ১২৭৮ খৃষ্টাব্দ এবং তাম্র-শাসন-ফলকের মতে ১২৭৬ খৃষ্টাব্দ। এই দুই বিভিন্ন মতের পার্থক্য ২ বৎসর মাত্র।

আকবর-বাদসাহের প্রসিদ্ধ পণ্ডিত আবুল-ফাজেল, কোণারক-মন্দির দেখিতে আসিয়া ও ইহার অদ্ভুত কারু-কার্য্য-কৌশল দেখিয়া স্বীয় “আইন-আকবরী”-গ্রন্থে ইহার ভূয়সী প্রশংসা করিয়া গিয়াছেন। তাঁহার মতে কোণারক-মন্দির ৮৫০ খৃষ্টাব্দে নির্মিত

হইয়াছিল। তিনি কহেন, কোণারক-মন্দির পুরীর মন্দিরের বহু পূর্বে নিৰ্ম্মিত হইয়াছে। প্রত্নতত্ত্ববিৎ পণ্ডিত স্বৰ্গত মনোমোহন গাঙ্গুলী মহাশয় “উড়িষ্যায় ভগ্নাবশেষ” (Orissa and her Remains)-নামক গ্রন্থে লিখিয়াছেন যে, আবুল-ফাজেল দিল্লী ও আগরায় থাকিয়া উড়িষ্যাস্থ কোণারক-মন্দিরের নিৰ্ম্মাণ-কাল-সম্বন্ধে যাহা বলিয়াছেন, তাহা আদৌ বিশ্বাস-যোগ্য নহে। বিশেষতঃ, তিনি স্বীয় গ্রন্থে কোনরূপ প্রমাণ-প্রয়োগ করিয়া যান নাই। যখন “মাদলা-পঞ্জিকায়” ও “তাম্র-শাসন-ফলকে” কেবল ২ বৎসরের প্রভেদ দেখা যায়, তখন “মাদলা-পঞ্জিকাই” রাজেন্দ্র লাল মিত্রের মতে প্রামাণিক।

“মাদলা-পঞ্জিকার” মতে কোণারক-মন্দির ১২০০ শকাব্দে, ১৩৩৫ সংবতে, ৬৮৫ বঙ্গাব্দে বা ১২৭৮ খৃষ্টাব্দে নিৰ্ম্মিত হইয়াছে। সুতরাং দেখা যাইতেছে যে, সৰ্ব্বাগ্রে ভুবনেশ্বর-মন্দির, তৎপরে পুরী-মন্দির এবং তাহারও পরে কোণারক-মন্দির নিৰ্ম্মিত হইয়াছিল।

আবুল-ফাজেল শতমুখে কোণারক-মন্দিরের প্রশংসা করিয়া “আইন-আকবরী”-গ্রন্থে যাহা লিখিয়া গিয়াছেন, তাহার সম্মাখ এই :—

“কোণারক-মন্দির, জগন্নাথ-দেবের মন্দিরের অনতিদূরে অবস্থিত। ইহাতে সূর্য্যদেব প্রতিষ্ঠিত আছেন। সমগ্র উড়িষ্যা-প্রদেশ হইতে বৎসরে বৎসরে যে রাজস্ব আদায় হয়, সেইরূপ ১২ বৎসরের রাজস্বের টাকা লইয়া এই মন্দির নিৰ্ম্মিত হইয়াছিল।” তখন উড়িষ্যায় বাৎসরিক রাজস্ব ৩ কোটি টাকা ছিল। সুতরাং আবুল-ফাজেলের মতে এই মন্দির-নিৰ্ম্মাণে ৩৬ কোটি টাকা ব্যয়িত হইয়াছে।

(৪) বাগবাজারে অন্নপূর্ণা-ঘাটের মন্দির।

বাগবাজার-স্ট্রীট ও চিংপুর রোডের সংযোগ-স্থলের দক্ষিণ-পূর্ব কোণে অন্নপূর্ণার গৃহ ও পাঁচটি শিব-মন্দির দেখিতে পাওয়া যায়। এই স্থানের পশ্চিম-দিকে গঙ্গাতীরে স্নান করিবার একটি বহু প্রাচীন ঘাট আছে। ইহার নাম “অন্নপূর্ণার ঘাট।” উক্ত দ্বিতীয় শিব-মন্দিরের উপরি-ভাগে একটি সংস্কৃত-শ্লোক লিখিত আছে। শ্লোকটি এই :—

শাকে বিলেশয়বিলতু বিধৌ বিধায়
চিতে বিলাসফলদং গুরুপাদপদ্মম্ ।
ঈশস্য সংস্থিতিকৃতো দ্বিজবিষ্ণুরামোহ-
কাষীন্দি মন্দিরমিদং পরমিষ্টকীৰ্ত্তিঃ ॥ (১)

(১) এই শ্লোকটি উদ্ধার করিতে আমাকে বিলক্ষণ কষ্ট সহ্য করিতে হইয়াছিল। শ্রীমান্ মানদাপ্রসন্ন সেন, এম্-এ, শ্রীব্রজেননাথ চক্রবর্তী, শ্রীকালীপ্রসন্ন মিত্র ও আমি,—এই কয়েক জনে মই লাগাইয়া ও “কার্বন-পেপার” দিয়া মন্দির হইতে শ্লোকটি পাড়িয়া আনিলাম। সমস্তই পড়িলাম ও অর্থ করিলাম। এখন দেখিতে পাওয়া গেল, শ্লোকটি “বসন্ততিলক”-চ্ছন্দে রচিত।

মন্দির-প্রতিষ্ঠাতার পরিচয়। “দ্বিজবিষ্ণুরামঃ”,—ইনিই বাগবাজার-নিবাসী প্রসিদ্ধ “বিষ্ণুরাম চক্রবর্তী”। ইনি ইষ্ট-ইণ্ডিয়া-কোম্পানীর অধীনতায় আমোনের কার্য্য করিয়া বিলক্ষণ সম্মান ও ধন সঞ্চয় করিয়াছিলেন! চক্রবর্তী-বংশ অতি প্রাচীন ও সম্ভ্রান্ত। বিষ্ণুরামের জ্যেষ্ঠ পুত্র শ্রীমাচরণ চক্রবর্তী মহাশয় তৎকালে কলিকাতায় একজন সম্মানিত পুরুষ ছিলেন। ১৭৬৫ খৃষ্টাব্দে ২৭ ফেব্রুয়ারি (১১৭১ বঙ্গাব্দে, ১৯ কাঙ্কন, বুধবার) দিবসে কুমারটুলী-নিবাসী প্রসিদ্ধ গোবিন্দরাম মিত্রের পৌত্র রাধাচরণ মিত্রের কাঁসির হুকুম হইয়াছিল। ইহা

ভোগ-স্বখ-প্রদ গুরু-চরণ-কমল
 স্মরণ করিয়া মনে মনে অবিরল
 দ্বিজ বিষ্ণুরাম শিব-স্থাপন করিয়া
 নিজ অভিলাষ তাহে মিটাইয়া দিয়া
 ষোল-শত-অষ্ট-নব্বই শকের বৎসরে
 নির্মিলা মন্দির এই মহা-ভক্তি-ভরে।

অর্থ :—“শাকে বিলেশয়বিলম্ব বিধৌ” বিলেশয়=সর্প-৮ ;
 বিল=গর্ভ-২ ; ঋতু=৬ ; বিধু=চন্দ্র=১। ইহা হইতে
 ৮৯৬১ রাশি প্রাপ্ত হওয়া গেল। “অকস্ম বামা গতিঃ”,—এই
 নিয়মামুসারে ১৬৯৮ শকাব্দ পাওয়া যাইতেছে। এখন ১৮৫৫
 শকাব্দ চলিতেছে। অতএব মন্দিরের বয়স এখন ১৫৭ বৎসর।
 এক্ষণে স্পষ্টই দেখা যাইতেছে যে, এই শিব-মন্দিরটি ১৬৯৮
 শকাব্দে, ১৭৭৭ খৃষ্টাব্দে বা ১১৮৩ বঙ্গাব্দে নির্মিত হইয়াছিল।
 তখন ওয়ারেন-হেষ্টিংস গভর্নর-জেনারল ছিলেন।

মহারাজ নন্দকুমারের ফাঁসির ১০ বৎসর পূর্বের কথা। রাধাচরণকে বাঁচাইবার
 জন্য মহারাজ নবকৃষ্ণ প্রভৃতি ৯৫ জন, ইংলণ্ডের রাজা তৃতীয় জর্জের নিকটে
 দরখাস্ত দেওয়ার রাজ্য তাঁহার ফাঁসি মকুব করিয়া দিয়াছিলেন। এই ৯৫ জনের
 মধ্যে শ্রীমাদ্রাধ চক্রবর্তী মহাশয়ের নাম দেখিতে পাওয়া যায়। এই শ্রীমাদ্রাধ
 বংশধর রায় শ্রীযুক্ত মদননাথ চক্রবর্তী বাহাদুর ও শ্রীমদ্রাধ চক্রবর্তী, এম্-এ,
 বি-এল্ মহাশয় এখনও এই বংশের গৌরব রক্ষা করিতেছেন। বঙ্গধর শ্রীযুক্ত
 ব্রজেননাথ চক্রবর্তী ও তাঁহার কনিষ্ঠ ভ্রাতা শ্রীমদ্রাধ চক্রবর্তী মহাশয়
 চক্রবর্তী-বংশের কৃতী সন্তান। ব্রজেনবাবুই চেষ্টায় স্নোকটি সংগ্রহ করিতে
 পারিয়াছিলেন। বিষ্ণুরাম চক্রবর্তীর বংশধর-গণের মুখে শুনিয়াছি যে, ওয়ারেন
 হেষ্টিংস বিলাত যাইবার সময়ে বিষ্ণুরামকে ৫২ বিঘা ভূমি দান করিয়া গিয়াছিলেন।

(৫) কোম্পগরের দ্বাদশ মন্দির।

শ্রীরামপুরের দক্ষিণ ও বালী-উত্তরপাড়ার উত্তর দিকে কোম্পগর গ্রাম গঙ্গাতীরে অবস্থিত। ইহার প্রকৃত নাম ‘কোণ-নগর’। কলিকাতার অন্তর্গত হাটখোলার সুপ্রসিদ্ধ মদনমোহন দত্ত মহাশয়ের ভ্রাতুষ্পুত্র হরমুন্দের দত্ত মহাশয় কোম্পগরে দ্বাদশ শিব-মন্দির, চাঁদনী ও বাঁধাঘাট নির্মাণ করাইয়া দিয়াছিলেন। এক্রপ মুন্দের মন্দির ও ঘাট বর্তমান সময়ে দেখিতে পাওয়া যায় না। ঘাটের উপরিস্থ চাঁদনীর পূর্বভাগে একখানি কৃষ্ণবর্ণ-প্রস্তর-ফলকে নিম্ন-লিখিত শ্লোকটি এখনও দেখিতে পাওয়া যায় :—

“শাকেহক্ষিবেদধরভূগণিতে তপস্বে

গ্রামেহত্র কোণনগরে শিবমন্দিরাণি।

সংনির্ম্মমে কলিকতানগরীনিবাসী

সশ্রীকদত্তহরমুন্দের ইষ্টনিষ্ঠঃ ॥ (১)

(১) উক্ত দ্বাদশ মন্দির, ঘাট ও চাঁদনী নির্মাণ করিতে হরমুন্দের বাবুর অল্প অর্থ-ব্যয় হইয়াছিল। কত টাকা যে তিনি গঙ্গাগর্ভে ঢালিয়া দিয়াছিলেন, তাহা বলা যায় না। স্বর্গত সার্থকচন্দ্র দে মহাশয় কোম্পগরের দক্ষিণ-দিগবর্তী ‘ভদ্রকালী’ গ্রামে একটা বৃহৎ ইটখোলার কারবার করিয়াছিলেন। তিনিই মন্দির-নির্মাণের সময় উক্ত দ্বাদশ মন্দির, চাঁদনী ও ঘাট নির্মাণের উপযোগী যাবতীয় ইট, টালি, চূণ, সুরকী প্রভৃতি উপাদান-সামগ্রী দিয়াছিলেন। মন্দির-প্রতিষ্ঠার কিঞ্চিৎ পূর্বে হরমুন্দের বাবু হানিতে হানিতে সার্থকচন্দ্রকে বলিলেন, “সার্থক বাবু! আমি মন্দির প্রতিষ্ঠা করিতেছি। আপনার প্রদত্ত জিনিসে আমার মন্দিরাদি নির্ম্মিত হইয়াছে। আপনি কি উপহার পাইলে সন্তুষ্ট

কলিকাতা (হাটখোলা) নগর-নিবাসী
 শ্রীহরস্বন্দর দত্ত ইষ্ট-অভিলাষী
 সতের-শ-বিয়াল্লিশ-শকাবে ফাস্তুনে
 স্বরধুনী-তীরে 'কোণ-নগর'-পত্তনে
 শাস্ত্রের বিধান মত করি প্রতিষ্ঠান
 করিল দ্বাদশ-শিব-মন্দির নির্মাণ ।

অর্থ । অক্ষি=চক্ষুঃ=২ । বেদ=৪ । ধর=পর্বত ৭ । ভূ=
 পৃথিবী=১ । তপশ্চে=ফাস্তুন মাসে । জ্যোতিষ শাস্ত্রের এই
 অঙ্কগুলি দ্বারা ২৪৭১ শকাব্দ প্রাপ্ত হওয়া গেল ; এবং “অঙ্কশ্রু
 বামা গতিঃ”,—এই নিয়মানুসারে ১৭৪২ শকাব্দ বাহির হইল ।

হন, তাহা বলুন । ঝাড়, লঠন, শাল-দোশালা বাহা ইচ্ছা করেন, তাহাই
 লউন।” ইহা শুনিয়া সার্বকচন্দ্র হাসিতে হাসিতে বলিলেন, “আমি এ সকল বস্তু
 চাহি না । আমার একটি মাত্র চাহিবার বস্তু আছে । আপনার এই বৃহৎ
 সমারোহে আমি এইমাত্র চাহি যে, প্রত্যহ একখানি করিয়া আপনার দেব-
 সেবার জন্ত যে নৈবেদ্য হইবে ও তাহার আনুষঙ্গিক জব্যাদি থাকিবে, তাহার
 একদিনের সামগ্রী আমার গুরু-বংশীয় কোন লোক মাসে মাসে বংশানুক্রমে
 পাইবেন, এইটুকু আমি ইচ্ছা করি ।” দত্ত মহাশয় তাহাতেই সন্তুষ্ট হইলেন ।
 “ভক্তকালী”—গ্রামে নিম্ভারিণী দেবী নারী একটি বিধবা ব্রাহ্মণ-কন্যা ছিলেন ।
 তিনি আমাদের গুরুবংশীয়া । বাল্যকালে আমি তাঁহার সঙ্গে গিয়া দ্বাদশ-মন্দির
 হইতে নৈবেদ্য ও অস্ত্রাশ্র জিনিষ আনিতাম । আমরা দুইজনে এত জিনিষ
 আনিতে পারিতাম না । একটি মুটে করিয়া আনিতে হইত । কথা এই যে,
 এই নৈবেদ্যাদি দ্বারা একটি ব্রাহ্মণের এক মাসের বিলক্ষণ আহার চলিত ।
 এখন আর সেদিন নাই । মহাত্মা সার্বকচন্দ্র আনুমানিক ১৮৩৭ খৃষ্টাব্দে দেহ-
 ত্যাগ করেন । তাঁহার জ্যেষ্ঠপুত্র রামচাঁদ, তৎপুত্র কৃষ্ণচন্দ্র ও তৎপুত্র এই
 প্রবন্ধ-লেখক শ্রীপূর্ণচন্দ্র দে উক্তটনাগর ।—গ্রন্থকার

পূর্ণ শ্লোকটির অর্থ এই :—“কলিকাতা (হাটখোলা)-নিবাসী যোগ-যজ্ঞ-কর্মাভিলাষী শ্রীহরসুন্দর দত্ত, ১৭৪২ শকাব্দে ফাল্গুন মাসে এই ‘কোণনগর’-গ্রামে দ্বাদশ-শিব-মন্দির নির্মাণ ও প্রতিষ্ঠা করিলেন।”
সুতরাং ১২২৭ বঙ্গাব্দে ফাল্গুন-মাসে বা ১৮২১ খৃষ্টাব্দে ১১ ফেব্রুয়ারি হইতে ১২ মার্চের মধ্যেই এই দ্বাদশ-শিব-মন্দির নির্মিত ও প্রতিষ্ঠিত হইয়াছিল।

(২৫)

(৬) গঙ্গাবাসে হরিহর-মন্দির।

কথিত আছে যে, একদিন একজন শৈব ও একজন বৈষ্ণব নবদ্বীপাধিপতি ‘মহারাজ-রাজেন্দ্র’ কৃষ্ণচন্দ্রের সভায় আসিয়া এক জন স্বীয় উপাশ্রু দেবতা হর, এবং আর একজন নিজ উপাশ্রু দেবতা হরির পক্ষ অবলম্বন করিয়া ঘোরতর তর্ক-বিতর্ক করিতে লাগিলেন। মহারাজ স্বয়ং এবং সভাস্থ পণ্ডিত-মহাশয়-গণ নিরতিশয় বিরক্ত ও ব্যথিত-হৃদয় হইয়া উঠিলেন। সেই দিনই কৃষ্ণচন্দ্র, জ্যেষ্ঠ পুত্র শিবচন্দ্রকে কহিলেন—“তুমি অদ্যই গঙ্গাতীরে আমার জমিদারীর মধ্যে একটি পবিত্র রম্য স্থান নির্বাচন করিয়া আইস। আমি সত্তর সেই স্থানে হরি-হর-মূর্তি-স্থাপন করিব”। শিবচন্দ্র নবদ্বীপের অনতিদূরে পূর্বদিকে একটি স্থান নির্বাচন করিয়া আসিলেন। স্থানটির নাম ‘গঙ্গাবাস’। মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র এই গঙ্গাবাস-নামক স্থানে একটি অদ্ভুত হরিহর-মূর্তি স্থাপন করিয়া স্বীয় সভা-পণ্ডিত, প্রসিদ্ধ কবি বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কার মহাশয় দ্বারা হরি-হর-মূর্তির অভেদ-সূচক একটি সংস্কৃত কবিতা রচনা করাইয়া

লইলেন এবং মন্দিরের গাত্রে একখানি প্রস্তর-ফলকে ইহা সংস্থাপিত
করিয়া দিলেন। শ্লোকটি এই :—

গঙ্গাবাসে বিধিশ্রত্যনুগতশুকৃতাক্ষোণিপালে শকেহস্মিন্
ত্রীযুক্তো বাজপেয়ী ভুবি বিদিতমহারাজরাজেন্দ্রদেবঃ।
ভেত্তুং ভ্রাস্তিং মুরারিত্রিপুরহরভিদামজ্জতাং পামরাণা-
মদ্বৈতব্রহ্মরূপং হরিহরমুময়াহস্থাপয়ল্লোলয়া চ ॥

(বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কারঃ)

হরি এক বস্তু, আর এক বস্তু হর,—

এই ভেদ মনে যারা রাখে নিরন্তর,

সে সব পাপীর ভ্রাস্তি দূর করিবারে

বাসনা হইল কৃষ্ণচন্দ্রের অন্তরে।

কৃষ্ণচন্দ্র ‘মহারাজ-রাজেন্দ্র’ নৃপতি,

বাজপেয় যজ্ঞে যার বিপুল স্তথ্যাতি,

শকাব্দ ষোড়শ-শত-অষ্ট-নব্বইয়েতে

গঙ্গাতীরে ‘গঙ্গাবাস’-নামক স্থানেতে

হরি-হর-মুক্তি তিনি করেন স্থাপন,

পরম অভূত কিবা ইহার গঠন।

দুর্গাকে হরির কোলে স্থাপন করিয়া,

লক্ষ্মীকে হরের কোলে বসাইয়া দিয়া,

দেখালেন কোন ভেদ নাই হরি-হরে,

রে পামর ! ভেবে দেখ বারেক অন্তরে !

গঙ্গাবাসে—নবদ্বীপের অনতিদূরে পূর্বদিকে ‘গঙ্গাবাস’-নামক
একখানি গ্রামে।

বিধিশ্রুত্যুগতস্কৃতকৌণিপালে শকে—বিধিশ্রুতি—ব্রহ্মার কণ-
-৮; স্কৃত-পুণ্য=২; কৌণি-পাল-রাজা=১৬। অতএব
‘অক্ষয় বামা গতিঃ,’ এই নিয়মামুসারে ১৬৯৮ শকাব্দ পাওয়া
গেল। অতএব স্পষ্টই দেখা যাইতেছে যে, ১৬৯৮ শকাব্দে,
১৮৩৩ সংবতে, ১১৮৩ বঙ্গাব্দে বা ১৭৭৬ খৃষ্টাব্দে হরি-হর-মন্দিরটি
স্থাপিত হইয়াছিল।

বাজপেয়ী—মহারাজ-রাজেন্দ্র কৃষ্ণচন্দ্র বহুবায় করিয়া বাজপেয়-
যজ্ঞ করিয়াছিলেন বলিয়া ‘বাজপেয়ী’ উপাধি তিনি প্রাপ্ত
হইয়াছিলেন।

মহারাজ-রাজেন্দ্র-দেবঃ—মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র স্বয়ং বিদ্বান্ ও
বিদ্যামুরাগী ছিলেন। তিনি বহুসংখ্যক ব্রাহ্মণকে বহু ব্রহ্মত্র-ভূমি
প্রদান করিয়া স্বীয় বদানুতা দেখাইয়া ছিলেন। তাঁহার সভা,
বিক্রমাদিত্যের সভার ত্যায়, নবরত্নে বিভূষিত ছিল। তাঁহারই
সময়ে বিদ্যাপীঠ নবদ্বীপ ত্যায়-শাস্ত্র-শিক্ষা-দানের কেন্দ্রস্থল হইয়াছিল।
ধনকুবের ফতেচাঁদ জগৎশেঠ কৃষ্ণচন্দ্রের পরম-বন্ধু ছিলেন। তিনি
দিল্লীর বাদসাহকে কৃষ্ণচন্দ্রের গুণগ্রাম বর্ণনা করিয়া পত্র লিখিয়া-
ছিলেন। তাহার ফলে, দিল্লীর বাদসাহ, জগৎশেঠের মারফৎ কৃষ্ণ-
চন্দ্রকে ‘মহারাজ-রাজেন্দ্র’ এই উপাধি পাঠাইয়া দিয়াছিলেন।
কৃষ্ণচন্দ্র তৎকালে সমগ্র বাঙ্গালা-দেশে ব্রাহ্মণ-সমাজের শিরোমণি
ছিলেন বলিয়া কবি এই শ্লোকে তাঁহাকে ‘দেব’ বলিয়া নির্দেশ
করিয়াছেন।

শেষোক্ত দুই চরণের অর্থ এই :—যাঁহারা হরি ও হর,—এই
দুই দেবতার মধ্যে প্রভেদ-কল্পনা করিয়া থাকেন, তাঁহারা অতি

পাশর ও অজ্ঞানান্দ। তাঁহাদের ভ্রাস্তি দূরীভূত করিবার নিমিত্তই মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র, হরের গৃহিণী দুর্গাকে হরির ক্রোড়ে, এবং হরির গৃহিণী লক্ষ্মীকে হরের ক্রোড়ে স্থাপন করাইয়া হরি-হর-মূর্তির অদ্বৈত-ব্রহ্ম-রূপ কল্পনা করিয়াছেন।

ইতিহাস-শ্লোকাঃ

(২৬)

কলিকাতা সংস্কৃত-কলেজ।

১৮৩৬ খৃষ্টাব্দে লর্ড মেকলে-সাহেব কলিকাতাঙ্গ বর্তমান সংস্কৃত-কলেজ উঠাইয়া দিবার নিমিত্ত বন্ধ-পরিকর হইয়াছিলেন। তৎকালে প্রসিদ্ধ কাব্য-শাস্ত্রাধ্যাপক জয়গোপাল তর্কালঙ্কার এবং তাঁহার বিখ্যাত আলঙ্কারিক ছাত্র প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশ মহাশয় সংস্কৃত-কলেজের অন্ত্যতম অধ্যাপক ছিলেন। হোরেস্-হেম্যান্ উইল্‌সন্ সাহেব সংস্কৃত-কলেজের প্রতিষ্ঠাতা। তিনি কিছুদিন তর্কালঙ্কার মহাশয়ের নিকটে মধ্যে মধ্যে সংস্কৃত-ভাষা শিক্ষা করিয়াছিলেন। কলেজ উঠিয়া যাইবার উপক্রম হইলে তর্কালঙ্কার মহাশয় মনের দুঃখে নিম্ন-লিখিত শ্লোকটী লিখিয়া অজ্ঞফোর্ডে উইল্‌সন্ সাহেবের নিকটে পাঠাইয়া দিয়াছিলেন :—

অস্মিন্ সংস্কৃতপাঠসদ্ব্যসরসি স্বংস্থাপিতা যে স্মৃধী-
 হংসাঃ কালবশেন পক্ষরহিতা দূরং গতে তে হস্মি ।
 তন্তীরে নিবসন্তি সংহিতশরা ব্যাধাস্তুচ্ছিতয়ে
 তেভ্যস্তান্ যদি পাসি পালক তদা কীৰ্ত্তিশ্চিরং স্থাস্তি ॥

(জয়গোপাল তর্কালঙ্কার)

হে সাহেব উইল্‌সন্ ! করি নিবেদন,
 রূপা করি' তুমি ইহা করহ শ্রবণ,—
 “সংস্কৃত-পাঠশালা” রম্য জলাশয়,
 নির্মাণ করিয়া তাহা ওহে মহাশয় !
 সুপণ্ডিত-হংস-গণে রেখেছ পুষিয়া,
 তাঁদের দুর্গতি আজ দেখহ আসিয়া !
 বহুদূরে গিয়া তুমি করিছ বিরাজ,
 কাল-বশে পক্ষ-হীন তাঁরা সবে আজ ।
 হায় রে কয়েক জন দুষ্ট ব্যাধ আসি
 লইয়া শাণিত শর তীরে আছে বসি' ।
 সেই স্মৃধী-হংস-গণে বধিবার তরে
 তাহাদের অভিলাষ হ'য়েছে অন্তরে ।
 সেই হংস-গণে রক্ষা করিয়া এখন
 রেখে দাও নিজ কীৰ্ত্তি, ওহে উইল্‌সন্ !

তৎকালে মহাত্মা উইল্‌সন্ সাহেব “অক্সফোর্ড বিশ্ব-বিদ্যালয়ে”
 সংস্কৃত-ভাষায় “বোডেন্ প্রোফেসর” ছিলেন। শুনিতে পাওয়া
 যায়, তিনি স্বীয় গুরু জয়গোপাল তর্কালঙ্কার মহাশয়ের মর্শ্ব-
 বেদনা-সূচক পত্রখানি পাইয়া অশ্রুপাত করিয়াছিলেন। ভারতবর্ষ

হইতে সংস্কৃত-ভাষা কখনই উঠিবে না,—এই মর্মে উইলসন্ সাহেব অক্সফোর্ড হইতে নিম্ন-লিখিত ৪টি শ্লোক লিখিয়া কলিকাতায় জয়গোপাল তর্কালঙ্কার মহাশয়ের নিকটে পাঠাইয়া দিয়াছিলেন :—

(ক)

বিধাতা বিশ্বনির্মাতা হংসাস্তংপ্রিয়বাহনম্।

অতঃ প্রিয়তরঞ্চে ন রক্ষিষ্যতি স এব তান্ ॥

যাহা কিছু নিরীক্ষণ কর এই ভবে,
ব্রহ্মার সৃষ্টির মধ্যে জেনো সেই সবে।
হংসও হইল তবে ব্রহ্মার রচন,
পুনশ্চ ব্রহ্মার তাহা হইল বাহন।
তাই ত ব্রহ্মার হংস দেখি প্রিয়তর,
ব্রহ্মা রক্ষা করিবেন তাঁরে নিরন্তর!

(খ)

অমৃতং মধুরং সম্যক্ সংস্কৃতং হি ততোহধিকম্।

দেবভোগ্যমিদং যস্মাদ্ দেবভাষেতি কথ্যতে ॥

অমৃত মধুর বস্তু জানিও সতত,
তা হ'তে মধুরতর ভাষা সংস্কৃত।
তাই ত দেবতা-গণ পরম-আদরে
সংস্কৃত-ভাষা-রস পিয়ে প্রাণ-ভ'রে।
এই কথা মনে তুমি রেখো অবিরাম,—
সংস্কৃত পাইয়াছে 'দেবভাষা' নাম!

(গ)

ন জানে বিদ্যতে কা সা স্বাত্মতাহত্ৰৈব সংস্কৃতে ।
সৰ্বদৈব সমুন্নত্ৰা যয়া বৈদেশিকা বয়ম্ ॥

না জানি বা সংস্কৃত ভাষার কি রস,
এ রস করিলে পান সবাই অবশ ।
আমরা বিদেশী লোক বিদেশে থাকিয়া
এই রস-পানে আছি উন্নত হইয়া !

(ঘ)

যাবদ্ ভারতবর্ষঃ শ্রাদ্ যাবদ্ বিজ্ঞ্যাহিমাচলৌ ।
যাবদ্ গঙ্গা চ গোদা চ তাবদেব হি সংস্কৃতম্ ॥
(হোরেস্-হেম্যান্-উইল্‌সন্-সাহেবস্ত)

থাকিবে ভারত-বর্ষ যতকাল ধরি,
থাকিবেক যতকাল বিজ্ঞ্য-হিম-গিরি,
গঙ্গা গোদাবরী নদী যতকাল রবে,
ততকাল 'সংস্কৃত' জীবিত রহিবে !

যে দিন জয়গোপাল তর্কালঙ্কার মহাশয় অক্সফোর্ডে উইল্‌সন্-সাহেবকে পত্র লিখিয়াছিলেন, সেই দিনই তদীয় ছাত্র প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশ মহাশয়ও লর্ড মেকলে-সাহেবের প্রতি কটাক্ষপাত-পূর্বক নিম্ন-লিখিত শ্লোকটি লিখিয়া উইল্‌সন্ সাহেবের নিকটে অক্সফোর্ডে পাঠাইয়া দিয়াছিলেন :—

গোলক্ৰীদীর্ঘিকায়া বহুবিটপিতটে কোলিকাতানগর্যাং
নিঃসঙ্গে বর্জতে সংস্কৃতপঠনগৃহাখ্যঃ কুরঙ্গঃ কুশাঙ্গঃ ।
হস্তং তং ভীতচিত্তং বিধৃতখরশরো 'মেকলে'-ব্যাধরাজঃ
সাশ্রু ক্রাতে স ভো ভো উইলসনমহাভাগ মাং রক্ষ রক্ষ ॥

(প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশস্য)

কলিকাতা-নগরীতে গোলদীঘি-তীরে
বহুবিধ বৃক্ষগণ রহে থরে থরে ।
“সংস্কৃত-পাঠশালা”-নামক কুরঙ্গ
কুশাঙ্গ হইয়া তথা রহিছে নিঃসঙ্গ ।
“মেকলে-সাহেব”-নামে এক ব্যাধ-রাজ
লইয়া শাণিত শর করিছে বিরাজ ।
কুরঙ্গ প্রাণের ভয়ে ব্যাকুল হইয়া
কহিতেছে অশ্রুজল নিক্ষেপ করিয়া,—
হায় হায় প্রাণ যায়, ওহে উইলসন্ !
রুণাময় ! রূপা করি' রক্ষ হে এখন !

উইলসন্ সাহেব, কিছুদিন প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশ মহাশয়ের
সতীর্থ্য ছিলেন, কারণ উভয়েই জয়গোপাল তর্কালঙ্কার মহাশয়ের
ছাত্র । বাল্যবন্ধু তর্কবাগীশ মহাশয়ের শ্লোকটি পাইয়া তদুত্তরে
তিনিও নিম্ন-লিখিত শ্লোকটি লিখিয়া তাঁহার নিকটে পাঠাইয়া
দিয়াছিলেন :—

নিষ্পিষ্টাপি পরং পদাহতিশতৈঃ শব্দং বহুপ্রাণিনাং
 সমুপ্তাপি কঠৈঃ সহস্রকিরণেনাগ্নিস্কুলিকোপমৈঃ ।
 ছাগাষ্টৈশ্চ বিচর্কিতাপি সততং মৃষ্টাপি কুদালকৈ-
 দুর্ক্কা ন ত্রিয়তে কুশাপি নিতরাং ধাতুর্দয়া দুর্ক্বেলে ॥ (১)

(হোরেন্স-হেম্যান্স-উইলসন-সাহেবস্ব)

কি দুর্ক্বেল দুর্ক্কা-ঘাস ভাব একবার,
 সহিতেছে দিবানিশি কত অত্যাচার !
 তাহার উপর দিয়া শত শত প্রাণী
 মাড়াইয়া যাইতেছে দিবস-যামিনী ।
 অগ্নি-সম কর-জাল বিস্তার করিয়া
 দিতেছে প্রচণ্ড সূর্য্য তাহা ঝলসিয়া ।
 মুড়াইয়া খাইতেছে ছাগাদির পাল,
 টাচিয়া ফেলিছে লোক লইয়া কোদাল ।
 দুর্ক্কার অদৃষ্টে হায় কত কষ্ট রয়,
 তথাপি তাহার দেখ মৃত্যু নাহি হয় ।
 পৃথিবীতে দুর্ক্বেলের না আছে সমূল,
 একমাত্র বিধাতাই দুর্ক্বেলের বল !

(২৭)

১৮৫৮ খৃষ্টাব্দে কাউয়েল সাহেব কলিকাতার সংস্কৃত-কলেজের
 অধ্যক্ষ নিযুক্ত হন। ইহার কিছু পূর্বে সোমনাথ মুখোপাধ্যায়

(১) পূজ্যপাদ ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর মহাশয়ের নিকট হইতে ৫২ বৎসর পূর্বে
 উক্ত শ্লোক তালি সংগ্রহ করিয়াছিলাম।—প্রবন্ধকার

মহাশয় সরকারী অধ্যক্ষ নিযুক্ত হইয়াছিলেন। কিন্তু ইহার বহুপূর্ব হইতেই প্রসিদ্ধ আলঙ্কারিক ও সাহিত্যজ্ঞ সুপণ্ডিত প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশ মহাশয় সংস্কৃত-কলেজে অধ্যাপনা করিয়া আসিতেছিলেন। তর্কবাগীশ মহাশয় যখন অলঙ্কার-শ্রেণীতে অধ্যাপনা করিতেন, তখন কাউয়েল-সাহেব কলেজের অধ্যক্ষ হইয়াও ছাত্রগণের সঙ্গে একত্র বসিয়া পাঠ শ্রবণ ও গ্রহণ করিতেন। সাহেব মহোদয়, প্রেমচন্দ্রের নিরতিশয় সারল্য ও কবিত্ব-শক্তির পরিচয় পাইয়া তাঁহার প্রতি অত্যন্ত শ্রদ্ধাবান হইয়াছিলেন। কিন্তু সোমনাথ মুখোপাধ্যায় মহাশয় প্রেমচন্দ্রের বিরুদ্ধে সাহেবের নিকটে দুই এক কথা বলিয়াছিলেন। প্রেমচন্দ্র সরল-স্বভাব ও নিরপরাধ। তিনি সাহেবের সম্মুখে দোষারোপের কোনরূপ প্রতীকারের চেষ্টা না করিয়া অল্প উপায় অবলম্বন করিলেন। তিনি সাহেবকে মেঘ ও আপনাকে চাতক সাজাইয়া নিম্ন-লিখিত শ্লোকটী সাহেবের নিকটে পাঠাইয়া দিয়াছিলেন :—

ত্বামেবাভ্যাদিতং নিরীক্ষ্য ছরবগ্রাহোগ্রতাপাকুলঃ
ক্ষামানুৎক্রমণোন্মুখান্ কথমপি প্রাণানহং ধারয়ে।
ত্বৎকৈদধসি বারিবাহ বহতো বাতস্ত্য দুশ্চেষ্টয়া
বৈমুখ্যং তদহো ত্বদেকগতিকো হাহা হতশ্চাতকঃ।

(প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশ)

দুঃসহ গ্রীষ্মের তাপে হইয়া তাপিত
মোর ক্ষীণ প্রাণ-বায়ু হ'ল ওষ্ঠাগত।
হে মেঘ ! তোমারি জল খাইব বলিয়া
প্রাণ ধ'রে আছি শুধু তোমাতে চাহিয়া।

হায় যদি তুমি দুষ্ট বায়ুর ছলনে
 বিমূৰ্খ আমার প্রতি হও হে এক্ষণে,
 তবে আর আশ্রিতের কে আছে আশ্রয়,
 মরিল চাতক হায়! মরিল নিশ্চয়!

(২৮)

প্রসিদ্ধ আলঙ্কারিক প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশ মহাশয় ১৮২৬ খৃষ্টাব্দে
 নভেম্বর-মাস হইতে ১৮৩১ খৃষ্টাব্দে ডিসেম্বর-মাস পর্য্যন্ত
 কলিকাতাস্থ সংস্কৃত-কলেজে সাহিত্য, অলঙ্কার ও গ্রায়-শাস্ত্র অধ্যয়ন
 করিয়াছিলেন। ১৮৩১ খৃষ্টাব্দে জুলাই-মাসে গ্রায়-শাস্ত্রের অধ্যাপক
 নাথুরাম শাস্ত্রী ৬ মাসের ছুটি লইলেন। অলঙ্কারের অধ্যাপকের
 পদ শূন্য হওয়ায় সংস্কৃত-কলেজের অধ্যক্ষ হোরেন্স হেম্যান্স
 উইলসন্ সাহেব একদিন কলেজে আসিয়া উপস্থিত লইলেন।
 তখন প্রেমচন্দ্র গ্রায়-শ্রেণীতে বসিয়া গ্রায়-শাস্ত্র অধ্যয়ন করিতে-
 ছিলেন। সাহেব মহাশয় হাসিতে হাসিতে প্রেমচন্দ্রকে বলিলেন,
 “তুমি অদ্য হইতেই অলঙ্কার-শাস্ত্র পড়াইতে আরম্ভ কর।”
 তখন প্রেমচন্দ্র হৃষ্টচিত্তে অধ্যাপনা আরম্ভ করিলেন। ১৮৩২
 খৃষ্টাব্দে তিনি স্থায়ীভাবে অধ্যাপক নিযুক্ত হইয়া ১৮৬৪ খৃষ্টাব্দ
 পর্য্যন্ত কার্য্য করিয়া অবসর গ্রহণ করিয়াছিলেন। অবসর গ্রহণ-
 কালে সংস্কৃত-কলেজে একটি সভা হইয়াছিল। তৎকালিক অধ্যক্ষ
 ই-বি কাউয়েল সাহেব সভাপতি ছিলেন। প্রেমচন্দ্রের প্রতি
 তাঁহার নিরতিশয় শ্রদ্ধা ও সম্মান ছিল। প্রেমচন্দ্রের অভাবে
 সংস্কৃত-কলেজের অবস্থা বিকল্প শোচনীয় হইবে, ইহা ভাবিতে
 ভাবিতে তাঁহার চক্ষু দিয়া জল আসিল তখন সাহেব মহাশয়

নিম্ন-লিখিত স্বরচিত দুইটি শ্লোক দিয়া প্রেমচন্দ্রকে অভিনন্দিত করিলেন। শ্লোক দুইটি এই;—

(ক)

আশাঃ সৰ্বাস্তিমিরবলিতা অস্তলীনোহংশুমালী-
ত্যাৎকণ্ঠাধোমুকুলিতদৃশোহপ্যাকুলায়া নলিন্যাঃ ।
অন্তঃপুষ্পং প্রতিনিধিরভূৎ স্বৰ্ণবর্ণাভরেণু-
শ্চিস্তারূঢ়া বিরহিহৃদয়ে প্রোষিতশ্চেব মূৰ্ত্তিঃ ॥

(কাউয়েল সাহেবশ্চ)

চলিলেন অস্তাচলে সূর্য্য ধীরে ধীরে,
দশ দিক্ পরিপূর্ণ হ'ল অন্ধকারে ।
ব্যাকুল হইয়া তাই নলিনী এখন
মনোহুঃখে অধোমুখে মুদিল নয়ন ।
নলিনীর হৃদি রেণু স্বৰ্ণ-বরণ
প্রতিনিধি রাখি' সূর্য্য করিল। গমন ।
বিরহিণী-হৃদি যথা বিরহী প্রবাসী
রেখে যায় নিজ মূৰ্ত্তি-চ্ছায়া দিবানিশি !

(খ)

অধীয়ানস্তর্কবিদ্যাং বিদ্যামন্দিরমধ্যগঃ ।
অলঙ্কারাধ্যাপনায়াং উইল্‌সননিয়োজিতঃ ॥

(কাউয়েল সাহেবশ্চ)

ছাত্র হইয়াও সংস্কৃত-কলেজেতে
 ত্রায়-শাস্ত্র অধ্যয়ন করিতে করিতে
 অলঙ্কার-শাস্ত্র-শিক্ষা-দান করিবারে
 উইল্‌সন নিয়োজিত করেন ঠাহারে ।

মন্তব্য । ১৮২৬ খৃষ্টাব্দে ২৩ জানুয়ারী কাউয়েল-সাহেবের জন্ম হয় । বাল্যকালে তিনি স্মার্ট উইলিয়ম্‌ জোন্সের সংস্কৃত গ্রন্থগুলি পড়িয়া সংস্কৃত-ভাষার প্রতি নিতান্ত অনুরাগী হইয়াছিলেন । ১৮৫৩ খৃষ্টাব্দ হইতে ১৮৫৬ খৃষ্টাব্দ পর্য্যন্ত হোরেস্‌ হেম্যান্‌ উইল্‌সন-সাহেবের নিকটে তিনি সংস্কৃত অধ্যয়ন করিয়াছিলেন । ১৮৫৭ খৃষ্টাব্দ হইতে ১৮৬৫ খৃষ্টাব্দ পর্য্যন্ত তিনি সংস্কৃত-কলেজের অধ্যক্ষ ছিলেন ।

কাউয়েল-সাহেব সংস্কৃত-ভাষায় বিরূপ ব্যাপন্ন ছিলেন, তাহা (ক) শ্লোকটী পাঠ করিলেই বুঝিতে পারা যায় । শ্লোকটী যেরূপ সরল ও মধুর, সেইরূপ স্বভাব-ঘটিত ও হৃদয়গ্রাহী । পাঠকগণ এখন বুঝিয়া দেখুন, সাহেব হইয়াও কাউয়েল এরূপ সুন্দর কবিতা লিখিতে পারিতেন ।

(২৯)

কথিত আছে যে, আলীবর্দী খার মৃত্যু হইলে তাঁহার দৌহিত্র সিরাজ-উদ্দৌলা মাতামহের শ্রাদ্ধোপলক্ষে হিন্দুদিগের ত্রায় ব্রাহ্মণ-পণ্ডিতদিগকে বিদায় দিবার ইচ্ছা করিয়াছিলেন । কৃষ্ণনগরাধিপতি মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র তৎকালে ব্রাহ্মণ-সমাজের নেতা ছিলেন । সিরাজ মুরশিদাবাদ-দরবারে কৃষ্ণচন্দ্রকে ডাকাইয়া আনিয়া কহিলেন, “রাজা কৃষ্ণচন্দ্র ! হিন্দুদিগের ত্রায় আমিও মাতামহের শ্রাদ্ধে ব্রাহ্মণ-পণ্ডিত বিদায় করিব । তোমরা সংস্কৃত শ্লোক লিখিয়া যেরূপে ব্রাহ্মণ-পণ্ডিত-গণকে নিমন্ত্রণ কর, আমিও সেইরূপ করিব । অতএব এক

মাসের মধ্যেই শ্লোক লিখিয়া আমার দব্বারে আসিবে, এবং কত টাকা খরচ পড়িবে তাহাও বলিবে।” মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র “যে আজ্ঞা, জাঁহাপনা!” বলিয়া চলিয়া আসিলেন। গুপ্তিপাড়া-নিবাসী ৩বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কার মহাশয় কৃষ্ণচন্দ্রের সভা-পণ্ডিত ছিলেন। তিনিই নিম্ন-লিখিত শ্লোকটী রচনা করিয়াছিলেন:—

খোদাপাদারবিন্দদয়ভজনপরো মাতৃতাতে মদীয়
আলীবর্দীনবাবো বিবিধগুণযুতোহল্লামুখঃ পশ্চিমাশ্যঃ।
মর্ত্যং দেহং জহৌ স্বং মুনসরমূলুকঃ সীরজদৌলনামা
যাচেহং মাং ভবন্তো গলধৃতবসনো শুদ্ধতাং সংনয়ন্তাম্ ॥
(বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কারস্ত)

আলীবর্দী-খাঁ নবাব বাঙ্গালার পতি,
মহা গুণবান্ বলি’ ছিল তাঁর খ্যাতি।
খোদার শ্রীপাদ-পদে মন স’পে দিয়া
পশ্চিমে মক্কার দিকে মুখ ফিরাইয়া
‘আল্লা’ ‘আল্লা’ পুণ্য-নাম বলিতে বলিতে
দেহত্যাগ ক’রেছেন তিনি বিধিমতে।
শ্রাদ্ধের সময় তাঁর উপস্থিত প্রায়,
ব্রাহ্মণ-পণ্ডিত-গণে করিব বিদায়।
তিনি মাতামহ,—আমি দৌহিত্র সিরাজ,
গল-লগ্নী-কৃত-বাসে এই ভিক্ষা আজ,—
রূপা করি’ মোর গৃহে করি’ পদার্পণ
শুদ্ধ করি’ দাও মোরে হে ব্রাহ্মণ-গণ!

নীতি-শ্লোকাঃ ।

(৩০)

মূৰ্খ লোক বহুবাক্য বলিয়া গৰ্ব প্রকাশ করে, কিন্তু বিদ্বান্
লোক অধিক কথা বলিয়া গৰ্ব প্রকাশ করে না। —ইহাই এই
শ্লোকের প্রতিপাদ্য বিষয় :—

সম্পূৰ্ণকুস্তো ন কৰোতি শব্দম্
অৰ্দ্ধো ঘটো ঘোষমুপৈতি নূনম্ ।
বিদ্বান্ কুলীনো ন কৰোতি গৰ্ব্বং
গুণৈৰ্বিহীনো বহু জল্পয়ন্তি ॥

জলপূৰ্ণ কুস্ত হ'তে শব্দ নাহি সরে,
কিন্তু অৰ্দ্ধজল ঘট মহাশব্দ করে ।
বিদ্বান্ কুলীন নাহি করে অহঙ্কার,
হায় রে মূৰ্খের কিন্তু মুখখানি সার !

(৩১)

মহাবিদ্বান্, অল্পবিদ্বান্ ও মহামূৰ্খ,—এই তিন জনের পার্থক্য
কিরূপ, তাহাই কবি নিম্ন-লিখিত শ্লোকে নির্ণয় করিতেছেন :—

শব্দায়তে শ্রুতিকঠোরমলং জলেন
হীনো ঘটোহৰ্দ্ধসলিলাদপি রোতি ঘোরম্ ।
পূৰ্ণোহরবো ভবতি যৎ তদয়ং বিশেষো
বিদ্যাভবতোহল্পবিদ্ব্যঃ খলু বালিশস্ত ॥

জলশূন্য ঘট কাণ ঝালাপালা করে,
 অর্দ্ধজল থাকিলেও কটুরব ধরে ।
 কিন্তু যদি সেই ঘট জলপূর্ণ রয়,
 কিছুমাত্র শব্দ তার কভু নাহি হয় ।
 তাই বলি এসংসারে হেন মনে লয়,
 এই তিনরূপ ঘটে প্রভেদ যা রয়,
 বিবশ গোমূর্খ, আর অত্যন্ত বিদ্বান,
 পরম পণ্ডিত,—তিনে তাই বিদ্যমান !

(৩২)

লোকে পুত্রকে “স্বথের সামগ্রী” বলিয়া থাকে । কি প্রকারে
 তাহাকে প্রকৃত স্বথের সামগ্রী বলা যায় তাইতে পারে না, তাহাই
 এই শ্লোকে নির্ণীত হইয়াছে :—

জায়মানো হরেদ্ দারান্ বর্দ্ধমানো হরেদ্ ধনম্ ।
 ত্রিয়মাণো হরেৎ প্রাণান্ কথং পুত্রঃ সুখাবহঃ ॥

জননীর প্রাণ হরে জন্মিতে জন্মিতে,
 জনকের ধন হরে বাড়িতে বাড়িতে ;
 মরিতে মরিতে হায় অমনি তখন
 জনকের জননীর হরিবে জীবন ।
 পুত্রের হইল যদি হেন ব্যবহার,
 তাহারে স্বথের বস্তু কে বলিবে আর !

(৩৩)

অপুত্রের কি কি গুণ থাকে, তাহাই এই শ্লোকে কথিত
 হইয়াছে :—

পাত্রং ন তাপয়তি নৈব মলং প্রস্মৃতে
 স্নেহং ন সংহরতি নৈব গুণান্ ক্লিণোতি ।
 দ্রব্যাবসানসময়ে চলতাং ন ধত্তে
 সংপুত্র এব কুলসম্মনি কোহপি দীপঃ ॥

যে পাত্রে থাকিবে, তাহা তপ্ত নাহি করে,
 কাগেও মলিন নাহি করে এ সংসারে ;
 নাহি করে কিছুমাত্র স্নেহের ব্যত্যয়,
 যত গুণ থাকে, তার নাহি করে ক্ষয় ;
 যত কিছু সার দ্রব্য হ'লে অবসান,
 কিছুতেই কভু নাহি হয় ত্রিয়মাণ ;
 সম্বশে সুপুত্র-দীপ কি আশ্চর্য্য হয়,
 নিবিয়াও কভু দেখে নিবিতে না চায় !

(৫৪)

কুপুত্রের কি কি দোষ থাকে, তাহাই এই শ্লোকে নিরূপিত
 হইয়াছে :—

পিত্রো নৈব বচঃ শৃণোতি দিবসত্যাগে ব্রজত্যাগয়ং
 যাস্তীভিযুর্বতীভিরক্ষনি মুহুঃ কৌতূহলং বিন্দতি ।
 বন্ধুনামুপদেশবাচি বদতি ক্রোধৈকতানং বচঃ
 সাধুন্ নিন্দতি তুর্জনঞ্চ মনুতে মিত্রং কুপুত্রঃ সদা ॥

পিতার মাতার কথা গ্রাহ্য নাহি করে,
 রাত্রিকালে ঘরে ফিরে সারাদিন রে ;

সুন্দরী রমণী যত যায় পথ দিয়া,
রঙ্গভঙ্গ করে তাহাদিগকে দেখিয়া ;
বন্ধু যদি হিত কথা কহে কাছে গিয়া,
ক্রোধভরে কত কথা দেয় শুনাইয়া ;
দুষ্টের উপরি তুষ্ট, শিষ্টে করে রোষ,
কুপুত্র হইলে তার এই সব দোষ !

(৩৫)

সন্দেহ উপস্থিত হইলে কোন্ দুইটি কার্য্য করা উচিত, এবং
কোন্ দুইটি কার্য্য করা অনুচিত, তাহাই এই শ্লোকে নির্ণীত
হইয়াছে :—

দেহে কুর্য্যাদ্ দেহে ন কুর্য্যাদ্চ সন্দেহে সমুপস্থিতে ।
কুর্য্যাদ্ মূত্রপুরীষে দেহে ন কুর্য্যাদ্ গমনাশনে ॥

করিবে দুইটি কার্য্য সন্দেহ যখন,
অন্য দুটি কার্য্য কিন্তু না ক'রো কখন ।
ইচ্ছা হ'লে মল-মূত্র ত্যাগ করিবার,
অমনি করিবে তাহা, বিলম্ব না তার ।
কিন্তু কভু না করিবে গমন ভোজন,
এই উপদেশ নিত্য করিবে স্মরণ ।

(৩৬)

কথিত আছে, একদিন মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র, বাণেশ্বর বিজ্ঞানস্বামীর
মহাশয়কে জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন, “বলুন দেখি, ঘড়ী দিবানিশি

টকটক শব্দ করিতেছে কেন ?” তদন্তরে বিদ্যালঙ্কার মহাশয়
এই শ্লোকটি বলিয়াছিলেন :—

অলভ্যাং যদায়ুঃপলং স্বর্ণভারৈ-
রহো যাতি দণ্ডো বৃথা যাতি যামঃ ।
দিনঞ্চ ত্রিয়ামা প্রমাদান্নরাণাম্
ইতীবানিশং ঘোষয়ন্তী ঘটীয়ম্ ॥

(বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কারঃ)

রাশি রাশি স্বর্ণ-মুদ্রা কর বিতরণ,
তবু পল-মাত্র আয়ুঃ না হয় বর্দ্ধন ।
কিবা দণ্ড, কি প্রহর, দিবস-যামিনী
বৃথা যাইতেছে, হায় দেখ মনে গনি !
ইহাই দেখায়ে দিতে চক্ষের উপর
টক-টক শব্দ করে ঘড়ী নিরন্তর !

(৩৭)

ভূমণ্ডলের যাবতীয় জীব, জীবন-সংগ্রামে সর্বদাই ব্যস্ত থাকে
ইহাই এই শ্লোকের ফলিতার্থ :—

ভেকো ধাবতি তঞ্চ ধাবতি ফণী সর্পং শিখী ধাবতি
ব্যাধো ধাবতি কেকিনং বিবিধশাদ্ ব্যাঘ্রোহপি তং ধাবতি ।
স্বস্বাহারবিহারসাধনবিধৌ সর্বেষু জনা ব্যাকুলাঃ
কালস্তিষ্ঠতি পৃষ্ঠতঃ কচধরঃ কেনাপি নো দৃশ্যতে ॥

ভেকের পশ্চাদ্-ভাগে ছুটিতেছে ফণী,
 ময়ূর ফণীর পিছে ছুটিছে তথনি ;
 ময়ূরের পিছে ব্যাঘ্র ছুটিছে সজ্জর,
 ব্যাঘ্রের পিছনে ব্যাঘ্র ছুটে নিরন্তর ;
 সাধিবারে নিজ নিজ আহাৰ বিহার
 এ সংসারে সকলেই ব্যস্ত অনিবার ।
 পশ্চাতে র'য়েছে যম কেশ-গুচ্ছ ধরি',
 হায় রে কেহই ইহা না দেখে বিচারি' !

(৩৮)

যখন কুরঙ্গ, মাতঙ্গ, পতঙ্গ, ভৃঙ্গ ও মংস্ত্র, এই পঞ্চ জীবের
 প্রত্যেকেই এক এক ইন্দ্রিয়ের বশবর্তী হইয়া প্রাণত্যাগ করে,
 তখন যে সূর্য্য পঞ্চ ইন্দ্রিয় একত্র হইয়া একটা মনুষ্যের প্রাণ
 সংহার করিবে, তাহা আর বিচিত্র কি ! ইহাই কোন কবি
 নিম্ন-লিখিত শ্লোকে কহিতেছেন :—

কুরঙ্গমাতঙ্গপতঙ্গভৃঙ্গ-

মীনা হতাঃ পঞ্চভিরেব পঞ্চ ।

একঃ প্রমত্তো ন কথং হতঃ স

যঃ সেবতে পঞ্চভিরেব পঞ্চ ॥

শ্রুতি-স্বথ হেতু মুগ প্রাণত্যাগ করে,

স্পর্শ-স্বথ হেতু হস্তী প্রাণে যায় ম'রে ।

দৃষ্টি-স্বথ হেতু মরে পতঙ্গের দল,

ব্রাণ-স্বথ হেতু মরে ভ্রমর সকল ।

আনন্দন-সুখ হেতু মৎস্তগণ মরে,
 হায় রে ইন্দ্রিয়-সুখ! বলিহারি তোরে!
 এ সংসারে এক এক ইন্দ্রিয় যখন
 নষ্ট করে এক এক জীবের জীবন,
 তখন যে এই পঞ্চ ইন্দ্রিয় দুর্জয়
 এক নরে বিনাশিবে, তাহে কি বিস্ময়!

(৩৯)

যখন কোন মহাত্মা লোক, অথবা কোন মহাত্মা লোকের
 আশ্রয়ে গমন করেন, তখন শেষোক্ত মহাত্মা লোক পূর্বোক্ত
 মহাত্মা লোককে মাথায় তুলিয়া রাখেন। কিন্তু যখন শেষোক্ত
 মহাত্মা লোক পূর্বোক্ত মহাত্মা লোকের আশ্রয়ে গমন করেন,
 তখন পূর্বোক্ত মহাত্মা লোক শেষোক্ত মহাত্মা লোককে
 শিরোধার্য্য করিয়া রাখেন। রেফের সহিত মহাত্মার তুলনা
 করিয়া কবি এই শ্লোক রচনা করিয়াছেন:—

যাতঃ পরেণ স্বশিরে বিধার্য্যতে
 য আগতে সন্ন নিজং নতঃ স হি।
 প্রায়ঃ পরস্তু দ্বিগুণত্বমীহতে
 রেফেণ তুল্যো হি মহাত্মাপুরুষঃ ॥ (১)

(১) টিপ্পনী—অকারান্ত “শির”-শব্দ দেখিতে পাওয়া যায়। “পিণ্ডঃ দদ্যাদ
 গয়শিরে”। “শিরোবাচী শিরোহস্তো রজোবাচী রজন্তথা”—ভাষ্যজিনীকৃত

রেফ গিয়া যে বর্ণের আশ্রয় লইবে,
অমনি সে বর্ণ তারে মাথায় রাখিবে।
রেফের আশ্রয়ে কিন্তু যে বর্ণ আসিবে,
রেফ নীচে থাকি' তারে মাথায় তুলিবে।
যখনি বসিবে রেফ মাথায় যাহার,
দ্বিগুণ করিবে প্রায় অবস্থা তাহার;
তাই বলি, এ সংসারে মহাত্মা যে জন,
তাঁহার অবস্থা হয় রেফের মতন!

(৪০)

গুণী লোকই গুণীর গুণ বুঝিতে পারেন, কিন্তু নিগুণ লোক
গুণীর গুণ বুঝিতে পারে না। ইহাই এই শ্লোকের কলিতার্থঃ—

সংগৃহ্ণাতি গুণী গুণং হি গুণিনো গৃহ্ণাতি তং নাগুণী
দূরারণ্যনিকেতনোহপি মধুপো প্রাপ্যৈষ তৎ পঙ্কজম্।
তৎক্লেদ্রং পরিসেবতে হি নিতরামাকষ্ঠমুৎকৃষ্টিতৈ
ভেকস্তল্লিকটস্থিতোহপি নিয়তং খাদত্যহো কৰ্দমম্ ॥

গুণীই গুণীর গুণ বুঝে বিলক্ষণ,
অগুণী গুণীর গুণ না বুঝে কখন।
দূর বন হইতেও ভ্রমর আসিয়া
পদ্ম-মধু টুকু খায় আকষ্ঠ পূরিয়া।
কিন্তু কি আশ্চর্য্য হায়, দেখ এ সংসারে,
নিকটেও থেকে ব্যাঙ্ কাদা খেয়ে মরে!

(৪১)

কিরূপ ছাত্রকে গুরুর শিক্ষাদান করা উচিত ও অসুচিত,
তাহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

যশ্চাত্ত্বঃ শ্রুতমাত্রমর্থমখিলং গৃহ্মাতি স শ্রাণ্যতাং
যো বেত্তি দ্বিরুদাহতং কৃতফলং তত্রাপি বক্তুর্ষচঃ ।
যস্ত স্পষ্টমনেকশোহপ্যাভিহিতং নাবৈতি লেখ্যার্থতাং . .
ধিক্ তং তৎপিতরৌ ধিগেব নিতরাং ধিক্ তদগুরুং গর্দভম্ ॥

যে ছাত্র শুনিবামাত্র অর্থ বুঝে মনে,
তাহারেই শিক্ষা দিবে বিশেষ যতনে ।
যে ছাত্র দু-বার শুনি' অর্থ বুঝে লয়,
তাহাকেও শিক্ষা দেওয়া উচিত নিশ্চয় ।
বার বার স্পষ্ট স্পষ্ট ক'রেও শ্রবণ,
যে ছাত্র প্রকৃত অর্থ না বুঝে কখন,
ধিক্ সেই ছাত্র, ধিক্ মাতাপিতা তার,
আর শত ধিক্ তার গর্দভ মাষ্টার !

(৪২)

বিশেষ বিবেচনা করিয়া তবে মধ্যস্থ রাখা কর্তব্য । মানুষ
যতই শুচি ও গুণবান হউক না কেন, যদি তাহার স্বভাব অতি
লঘু হয়, তাহা হইলে তাহাকে কদাপি মধ্যস্থ মানিতে নাই ।
তাহাকে মধ্যস্থ মানিলেই পরিণামে বিপদ আসিয়া উপস্থিত হইবে ।

মাছ ধরিবার ফাৎনার উদাহরণ দিয়া ইহাই কবি এই শ্লোকে
বহিতেছেন :—

প্রকৃতিলঘৌ মধ্যস্থে
গুণিনি শুচাবপি ন বিশ্বাসঃ ।
বোধয়তি বেধকালং
... ভাসিতরগুণা ই মীনস্ত ॥

মধ্যস্থ মানিতে যদি হয় প্রয়োজন,
বিশেষ বিচার তুমি করিবে তখন ।
যতই হউক লোক শুচি গুণী আর
কিন্তু যদি দেখ লঘু স্বভাব তাহার,
কিছুতেই তারে নাহি করিও বিশ্বাস,
বিশ্বাস করিলে শেষে হবে সর্বনাশ !
ফাৎনার মত আর কে আছে কোথায়,
বিশ্বাস-বাতক হেন মধ্যস্থ ধরায় ?
ফাৎনা পরম শুচি, জলে তার বাস,
বহুগুণে বিভূষিত রহে বারমাস ।
কিন্তু অতি লঘু বলি' জলের ভিতর
কিছুতেই না থাকিয়া ভাসে নিরন্তর ।
মানুষ ধরিতে মাছ ব'সে আছে স্থলে,
খেলা করিতেছে মাছ জলে কুতূহলে ।
টোপ্ ধরে গিয়া মাছ হায় রে যখন,
তাজিয়া তাহার পক্ষ অমনি তখন

সেই মানুষের পক্ষ করি বলবান্
ঘাড় নেড়ে ইষারায় বলে ‘মারু টান’!

(৪৩)

অন্নচিন্তা থাকিলে পুরুষের বুদ্ধিশুদ্ধি কিরূপ লোপ পাইয়া
যায়, তাহাই কবি কৌশল-ক্রমে এই শ্লোকে কহিতেছেন:—

তাবদ্ বিদ্যাহনবদ্যা গুণগণমহিমা শৌর্যাগান্তীৰ্য্যবীৰ্য্যং
স্বস্থানে সৰ্ব্বশোভা পরগুণকথনে বাক্পটুস্তাবদেব ।
যাবৎ পাকাকুলাভিঃ স্বগৃহযুবতিভিঃ প্রেষিতাপত্যবক্তাদ্-
ধে বাবা নাস্তিতৈলং ন চ লবণমপীত্যাদিবাচাং প্রচারঃ ॥

তত দিন পুরুষের বিদ্যা শোভা পায়,
তত দিন গুণ তার শোভে এ ধরায়;
তত দিন শৌর্য্য বীৰ্য্য গান্তীৰ্য্য তাহার,
তত দিন গৃহ তার শোভার আধার;
তত দিন পর-গুণ করিতে কীর্ত্তন
শত মুখে রত থাকে নিত্য সেই জন,—
যত দিন তার পুত্র কিংবা কন্যা গিয়া
না করে পাগল তারে ইহা শুনাইয়া,—
“শুন বাবা! আমি এই করি নিবেদন,
মা আমার হ’তেছেন বড় জ্বালাতন,
তেল নাই, খুণ নাই, কিছু নাই ঘরে,
গিয়া দেখে এস বাবা! অন্দর-ভিতরে!”

(৪৪)

প্রেমের স্বরূপ কি, তাহাই কবি এই শ্লোকে কহিতেছেন :—

দৃঢ়ঃ প্রেমা ভগ্নঃ সদসিরিব সন্ধিং ন লভতে
লভেতাপি প্রায়ঃ স্থলতি বহুযত্নৈরপি ধৃতঃ ।
স্থলেম্নো বা সাম্যং ন ভজ্জতি ভজেদ্ বা চ্যুতিভয়ং
চ্যুতাশঙ্কা ন স্ম্যৎ স্মৃতিমুপগতোহপি ব্যথয়তি ॥

একবার দৃঢ় প্রেম যদি ভেঙে যায়,
অসি সম যোড়া আর নাহি লাগে তায় ।
যোড়া লাগিলেও তাহা, যতন করিয়া
রাখিয়া দিলেও, তাহা যাইবে খসিয়া ।
খসিয়াও নাহি যায় যদিও কখন,
ঠিক যোড়া নাহি লাগে পূর্বের মতন ।
ঠিক যোড়া লাগিলেও তবু ভয় তায়,—
পাছে বা আবার সেই যোড়া খুলে যায় !
সে ভয় না থাকে যদি, আছে এক কথা,—
সেই প্রেম মনে হ'লে প্রাণে বড় ব্যথা !

(৪৫)

যে সকল জৈণ পুরুষ শ্রীমতীর অঞ্চল ধরিয়া গৃহে বসিয়া
থাকেন, তাহাদিগের প্রতি তীব্র কটাক্ষ-পাত করিয়া কবি
কহিতেছেন :—

[২১]

আলোকী গুপ্তজল্লী চ বন্দী ক্ষিতিবিদারকঃ ।
 গ্রামনিন্দী সভাকারী প্রবাসী বিস্তবঞ্চকঃ ॥
 ধর্মদেষ্যুপবাসী চ স্বয়ং পক্তাশ্রঘাতকঃ ।
 এতানি মাসচিহ্নানি স্ত্রৈণানাং হি প্রচক্ষতে ॥

শুধু সেই মুখখানি দেখিছে সতত,
 কাণে কাণে ফুস-ফাস্ করে অবিরত,
 বন্দি-ভাবে ঘোড় হাতে সদাই দাঁড়ায়,
 কথায় কথায় যেন মেদিনী ফাটায়,
 গ্রামে লোক নাই বলি' কত নিন্দা করে,
 লোক ডেকে জড় করে বাড়ীর ভিতরে,
 আছে আছে ব'লে উঠে,—যাব দেশ ছেড়ে,
 টাকা কড়ি দেছে যাহা, নিতে যায় কেড়ে,
 শুধু বলে,—পৃথিবীতে ধর্ম নাই আর,
 অনাহারে কত দিন কেটে যায় তার,
 কখন স্বয়ং অন্ন পাক করি' খায়,
 আশ্রুঘাতী হ'তে যায় কথায় কথায় ।
 হায় রে সংসারে স্ত্রৈণ হয় যেই জন,
 থাকিবে তাহার এই বারটা লক্ষণ !

(৪৬)

ধনী লোকের বাটীতে দরিদ্র লোক ভিক্ষা করিতে বাইলে,
 তাহাকে কত লাঞ্ছনা ভোগ করিতে হয়, তাহাই কবি এই
 শ্লোকে কহিতেছেন :—

নিদ্রাতি স্নাতি ভুঙ্ক্রে চরতি কচভরং শোধয়ত্যন্তরাস্তে
দীব্যত্যাক্ষৈর্ন চায়ং গদিতুমবসরঃ সায়মায়াহি যাহি ।
ইত্যুদ্দৈগুঃ প্রভুণামসকুদধিকৃতৈর্বারিতান্ দ্বারি দীনান্
অস্মান্ পশ্যাক্ষিকণ্ডে সরসিরুহরুচামস্তুরঙ্গৈরপাঙ্গৈঃ ॥

(প্রেমচন্দ্র তর্কবাগীশস্ত)

নিদ্রা যেতেছেন প্রভু, ব'সেছেন স্নানে,
খেতেছেন, ভ্রমিছেন প্রমোদ-কাননে,
চুলের কেয়ারি ল'য়ে আছেন বিরলে,
এখন আছেন তিনি অন্তর-মহলে,
দাবাখেলা লয়ে তিনি ব্যস্ত এ সময়,
কোন কথা কহিবার এ সময় নয়,
সঙ্ক্যার সময় এস, যাও ত এখন,
তার পর যাহা হয়, হইবে তখন,—
এরূপে প্রহরি-গণ চটিয়া উঠিয়া
লাঠি ল'য়ে দ্বার হ'তে দেয় তাড়াইয়া ।
ওমা লক্ষ্মি ! ভিক্ষা এই দরিদ্র জনার,
পদ্মনেত্র ফিরাইয়া চাহ একবার !

(৪৭)

জ্বর-গ্রস্ত লোকের যে সমস্ত লক্ষণ দেখিতে পাওয়া যায়,
ধনবান্ লোকেরও সেই সমস্ত লক্ষণ সর্বদাই বিজ্ঞমান থাকে ।
কোন কবি এই শ্লোকে স্নিগ্ধভাবে উভয়ের সাদৃশ্য
দেখাইয়াছেন :—

ভক্কে দ্বেষো জড়ে প্রীতিরুচিৎ গুরুলজ্জনম্ ।
মুখে চ কটুতা নিত্যং ধনিনাং জরিণামিব ॥ (১)

(আনন্দবর্দ্ধনশ্চ)

পরম-বিষেষ-ভাব ভক্তের উপর,
জড়ের (জলের) উপর মহাপ্রীতি নিরন্তর;
গুরু-লজ্জনেও নিত্য পরম পটুতা,
মুখের ভিতর সদা বিষম কটুতা,
কিবা ধনী জন, কিবা জর-গ্রস্ত জন,
উভয়েরি হয় এই সমস্ত লক্ষণ !

(৪৮)

কথিত আছে, এক দিন মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র স্বীয় সভাপণ্ডিত
গুপ্তিপাড়া-নিবাসী ৮বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কার মহাশয়কে সঙ্গে লইয়া
এক সরোবরের তীরে ভ্রমণ করিতেছিলেন। সে স্থানে একটি
প্রস্ফুটিত পদ্ম দেখিয়া মহারাজ কহিলেন, “বিদ্যালঙ্কার মহাশয়!
এমন দুইটি শ্লোক বলুন, যাহার একটীতে পদ্মপত্রের প্রশংসা ও
অন্যটীতে পদ্মপত্রের নিন্দা থাকিবে।” বিদ্যালঙ্কার মহাশয়
তৎক্ষণাৎ এই দুইটি শ্লোক তাঁহাকে শুনাইয়াছিলেন:—

(১) ব্যাখ্যা। (জরীর পক্ষে) ভক্ত—ভাত; জড়—জল; গুরুলজ্জন—
দীর্ঘ উপবাস; কটুতা—অপ্রিয় আবাদন। (ধনীর পক্ষে) ভক্ত—অনুগত জন;
জড়—মূর্থ; গুরুলজ্জন—গুরু জনের অবমাননা; কটুতা—অপ্রিয় কথা।

(ক) পদ্ম-পত্রের প্রশংসা ।

হে পাদ্মিনীপত্র ভবচ্চরিত্রং
চিত্রং প্রতীমো বয়মত্র কিঞ্চিৎ ।
ত্বং পঙ্কজম্বাহপি যদচ্ছভাবা-
দপি স্পৃশস্ত্যম্বু ন পঙ্কসঙ্গি ॥

(৩বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কারস্ত)

শুন হে পদ্মিনী-পত্র ! চরিত্র তোমার
রম্য বলি সবে মোরা করিব স্বীকার,
পঙ্ক হইতেও জন্ম করিয়া গ্রহণ
যে রূপ ভাবেই তুমি থাকহ যখন,
পঙ্কের সংসর্গে জল থাকে অনিবার,
তাই নাহি স্পর্শ কর তারে একবার !

(খ) পদ্ম-পত্রের নিন্দা ।

রে পদ্মিনীদল তবাত্র ময়া চরিত্রং
দৃষ্টং বিচিত্রমিব যদ্ বিদিতং ধ্রুবং ত্বং ।
যৈরেব শুদ্ধসলিলৈঃ পরিপালিতস্ত্বং
তেভ্যঃ পৃথগ্ ভবসি পঙ্কভবোহসি যস্মাৎ ॥

(শার্ঙ্গধরস্ত)

শুন ওরে পদ্ম-পত্র ! তোমার চরিত্র
যা শুনেছি, যা দেখিছি, সকলি বিচিত্র,

আজন্ম ধরিয়া তুমি যে নির্মল জলে
 পালিত হইয়া নিজ কার্য্য উদ্ধারিলে,
 সে নির্মল জলে, আজ সময় পাইয়া,
 পৃথক্ করিয়া দাও;—কিছু না ভাবিয়া!
 পক্ষে জন্ম হইয়াছে যখন তোমার,
 তোমাতেই সাজে হেন বিচিত্র ব্যাপার!

(৪২)

বক-ধার্মিক লোকের অবস্থা কিরূপ, তাহাই এই শ্লোকে
 কথিত হইয়াছে :—

ন ভ্রূণাং ক্ষুরণং ন চঞ্চলনং নো চূলিকাকম্পনং
 ন গ্রীবাচলনং মনাগপি ন যৎ পক্ষদ্বয়োৎক্ষেপণম্।
 না সাগ্রেক্ষণমেকপাদদমনং কষ্টৈকনিষ্ঠং পরং
 যাবৎ তিষ্ঠতি মীনহীনবদনস্তাবদ্ বকস্তাপসঃ ॥

ভুরু দুটি নাহি নড়ে, ঠোঁট না কাঁপায়,
 মাথায় যে শিখা রয়, না কাঁপায় তায়;
 ঘাড় না ফিরায়, ডানা মেলিতে না চায়,
 দৃষ্টিখানি রেখে দেয় নাকের ডগায়;
 একখানি পদ তুলি দাঁড়াইয়া রয়,
 তাহাতে যে কত কষ্ট, কে করে নির্ণয়?
 যতক্ষণ মুখে মাছ না রাখে পুঁরিয়া,
 ততক্ষণ থাকে বক তপস্বী সাজিয়া!

(৫০)

কোন কবি কৌতুক-সহকারে স্বীয় ভূত্যের গুণগ্রাম বর্ণন
করিতেছেন :—

আহ্বানেষু গৃহীতমৌননিয়মঃ স্তেয়ব্রতে দীক্ষিতঃ
পদ্মঃ পর্য্যটনে নিরন্তরমৃষাজল্পে তু পঞ্চাননঃ ।
নিদ্রায়াং খলু কুস্তকর্ণবিজয়ী হস্তী তথা ভোজনে
কোলঃ শৌচবিধাবহো বহুগুণঃ প্রাপ্তো ময়া কিস্করঃ ॥

ডাকিলে পোড়ার মুখে কথা নাহি সরে,
বেমালুম্ চুরি করে চক্ষের উপরে,
কোথাও যাইতে হ'লে খোঁড়া হ'য়ে যায়,
মিথ্যা কথা রহিয়াছে জিবের ডগায় ।
ঘুম দে'খে কুস্তকর্ণ হ'তেন অবাক্,
খোরাক সহজ নয়, হাতীর খোরাক ।
শূকরের মত ঠিক আচার তাহার,
কত যে তাহার গুণ, কি কহিব আর !
কত পুণ্য করিয়াছি জন্ম-জন্মান্তর,
তাই পাইয়াছি হেন সোণার চাকর !

(৫১)

একটা চাতক-পক্ষী মৃতপ্রায় হইয়া উর্দ্ধমুখে গঙ্গাবক্ষে ভাসিয়া
যাইতেছিল । তদর্শনে কোন কবি সেই চাতককে একবিন্দু
গঙ্গাজল পান করিয়া জীবন সার্থক করিতে অমুরোধ করিলে
চাতক-পক্ষী তাহাতে অসম্মতি প্রকাশ করিল । নিম্ন-লিখিত শ্লোকে

কবির উক্তি ও চাতকের প্রত্যুক্তি বর্ণিত হইয়াছে। বংশের
স্বনাম রক্ষা করাই সম্বানের উচিত, ইহাই এই শ্লোকের
ফলিতার্থ :—

রে রে চাতক পাতিতোহসি মরুতা গঙ্গাজলে চেতুদা
পেয়ং নীরমশেষপাতকহরং কাশা পুনর্জীবনে।
মৈবং ক্রহি লঘীয়সো যমভয়াহুদ্রগ্রীবতামুজ্জ্বতা
গঙ্গাস্তম্ভঃ পিবতা ময়া নিজকূলে কিং স্থাপ্যতে ছর্যশঃ ॥

কবি—রে চাতক ! পড়িয়াছ যদি গঙ্গাজলে,
বিন্দুমাত্র কর পান মরিবার কালে।
পাপ-তাপ যম-ভয় থাকিবে না আর,
পক্ষি-জন্ম নাহি হবে,—পাইবে উদ্ধার !

চাতক—বারংবার এ কথাটা ব'লো না আমায়,
গঙ্গাজল খাই যদি,—কিবা ফল তায় ?
মাথা হেঁট কেবা কোথা বংশে মোর করে ?
তাই বলি কেন তুচ্ছ যম-ভয় তরে
গঙ্গাজল পান হেতু মাথা করি' হেঁট
ভরাইতে যাব আমি এই পোড়া পেট ?
যে কূলে কলঙ্ক নাই, সদাই স্বনাম,
সে কূলে রাখিয়া যাব কেন বা ছনাম ?

আদিরস-শ্লোকাঃ

(୧୨)

সন্ধ্যাকাল উপস্থিত হইলে কাহারাই বা বিরহ-দুঃখে দ্রুতী
এবং কাহারাই বা মিলন-সুখে সুখী হয়, তাহাই কবি এই
শ্লোকে বর্ণন করিতেছেন :—

ঈষন্মুদ্রিতমম্বুজং কুমুদিনী কিঞ্চিং সমুল্লাসিনী
চক্ৰী চক্ৰবিয়োগিনী পতিভয়াদ্ বাল্য বধূস্ত্রাসিনী ।
যুনী বেশবিধায়িনী বিরহিণী নেত্রাশ্রুসংবাহিনী
ভানৌ যাতি নগেন্দ্রকোণকুহরে পশ্যামি চেত্যদ্ভুতম্ ॥

দিনমণি চলে যায় কে আর রাখিবে তায়
মনোহুঃখে কমলিনী মুদ্রিছে নয়ন ।

বহু বিচ্ছেদের পর আসিতেছে নিশাকর
মহানন্দে কুমুদিনী খুলিছে বদন ।

দিবসের সুখ যত এখনি হইবে তত
এই ভয়ে চক্রবাকী প্রাণে ম'রে রয়।

যেতে হবে পতিপাশে কি ঘটিবে সহবাসে
বালিকা বধুর এই হইতেছে ভয়।

সাজ সজ্জা নানা মত করিছে যুবতী যত
সহবাসে ভুলাইতে যুবকের মন।

এ পোড়া কপালে হায় নাহি আর পাব তায়
 এই ভেবে বিরহিণী করিছে রোদন ।
 সন্ধ্যাকাল যবে আসে, কেহ কাঁদে, কেহ হাসে,
 বিধির বিচিত্র লীলা কে বুঝিতে পারে ।
 কারো ভাগ্যে মহাসুখ কারো ভাগ্যে মহাদুখ
 সুখ দুঃখ এসংসারে চক্রবৎ ফিরে ।

(৫৩)

ভারতবর্ষের কোন্ প্রদেশের রমণীগণের কোন্ অঙ্গ সর্বাপেক্ষা
 মনোহর, তাহাই কবি এই শ্লোকে নির্দেশ করিতেছেন :—

দন্তে গোড়াঙ্গনানাং সুললিতজঘনে চোৎকলপ্রেয়সীনাং
 তৈলঙ্গীনাং নিতম্বে সুঘনঘনরুচৌ কেরলীকেশপাশে ।
 বাচি শ্রীমাথুরীনাং জনকজনপদস্থায়িনীনাং কটাক্ষে
 কর্ণাটীনাং কটৌ চ ক্ষুরতি রতিপতিগুর্জরীনাং স্তনেহসৌ ॥

কোথায় কি মদনের অতি প্রিয় স্থান,
 এই কবিতায় মিলে তাহার প্রমাণ ।
 গোড়-দেশ-নিবাসিনী নারীর দশন;
 উড়িষ্যার রমণীর সুরম্য জঘন;
 তৈলঙ্গ-নারীর রম্য নিতম্ব-প্রদেশ,
 কেরলীয়-রমণীর ঘন-শ্রাম কেশ,
 কর্ণাট-নারীর কটি পরম শোভন,
 গুর্জর-নারীর ঘন পীনোন্নত স্তন ;

মথুরার রমণীর বাক্য মনোহর,
মিথিলার রমণীর কটাক্ষ স্নন্দর !

(৫৪)

চন্দ্র বিরহিণীর পরম শত্রু । তাই বিরহিণী ক্রোধভরে চন্দ্রকে
লক্ষ করিয়া কহিতেছেন :—

ন যাতশ্চূর্ণত্বং কথমহং পাথোধিমথনে
ন বা ভস্মীভূতঃ স্মরবিজয়িনো নেত্রশিখিনা ।
সুধাংশো স্বভানোরপি চ কবলাজ্জীবসি পুন-
দুর্ভায়া দীর্ঘায়ুর্ভবতি কলিকালশ্চ মহিমা ॥

হায় রে হইল যবে সমুদ্র-মস্থন,
চূর্ণ নাহি হ'লি চন্দ্র ! তুই রে তখন !
মদন হইল ভস্ম হর-নেত্রানলে,
পুড়ে ছাই হলি নাই থাকি' তাঁর ভালে ।
দুরন্ত রাহুর মুখ হইতে ফিরিয়া
এখনো আছিহু তুই প্রাণেতে বাঁচিয়া !
এ সংসারে বহুদিন বাঁচে দুই জন,
কলির মহিমা ইহা, বুঝিহু এখন !

(৫৫)

কোন এক বিরহিণী রমণী চন্দ্র-কিরণে নিরতিশয় সন্তাপতা
হইয়া বিদেশ-গত পতিকে নিয়-লিখিত শ্লোকটি লিখিয়া পাঠাইয়া-
ছিলেন :—

বিজ্ঞপ্তিরেবা মম জীববন্ধো
 তত্রৈব নেয়া দিবসাঃ কিয়ন্তুঃ।
 সম্প্রত্যযোগ্যস্থিতিরেষ দেশঃ
 করা হিমাংশোরপি তাপয়ন্তি ॥

প্রাণনাথ! রাখ মোর এই নিবেদন,—
 কিছুদিন সেই দেশে করহ যাপন।
 এ দেশে বসতি করা হ'লো বড় দায়,
 হিমাংশুর কর হেথা দহিছে আমায়!

(৫৬)

উল্লিখিত শ্লোকটি প্রাপ্ত হইয়া বিদেশ-গত পতি বুঝিতে পারিলেন যে, তাঁহার রমণী তাঁহার বিরহে নিতান্ত কাতর হইয়া চন্দ্র-কিরণের দাহিকা শক্তি অনুভব করিতেছেন। তখন তিনি রমণীর ভ্রান্তি-দূরীকরণ-চ্ছলে এই শ্লোকে স্বীয় নিদাক্ষণ বিরহ-যজ্ঞাঙ্গা জ্ঞাপন করিতেছেন;—

নৈতৎ প্রিয়ে চেতসি শঙ্কনীয়ং
 করা হিমাংশোরপি তাপয়ন্তি।
 বিয়োগতপ্তং হৃদয়ং মদীয়ং
 তত্র স্থিতা ত্বং পরিতাপিতাহসি ॥

হিমাংশুর হিমকর দহিছে তোমায়,
 এরূপ আশ্চর্য্য কথা শুনা নাহি যায়!
 তোমার বিরহানলে হৃদয় আমার
 এত তপ্ত হইয়াছে,—সীমা নাই তার।

তাই প্রিয়ে! থাকিয়াও দূরে সাতিশয়
সেই তাপে তপ্ত তব হ'য়েছে হৃদয়!

(৫৭)

নবোঢ়া বধুর স্বভাব কিরূপ, তাহাই এই শ্লোকে বর্ণিত
হইয়াছে :—

হস্তে ধ্বতাপি শয়নে বিনিবেশিতাপি
ক্রোড়ে কৃতাপি যততে বহিরেব গন্তম্।
জানীমহে নববধুরথ তস্মৈ বশ্য।
যঃ পারদং স্থগয়িতুং ক্ষমতে করেণ ॥

বালিকা-বধুর ভাব অতি চমৎকার,
যে ঠেকেছে, সেই জানে তার ব্যবহার।
হাতে পায়ে ধর আর বিছানায় লও,
কোলেও ধরিয়া রাখ,—নাহি বাগ্ পাও।
বালিকা-বধুরে বাগে আনা বড় দায়,
পারাকে ধরিতে পারা কোথা শুনা যায়!

(৫৮)

কোন কবি এই শ্লোকে যুবতী রমণীকে কুরুক্ষেত্রের সহিত
তুলনা করিতেছেন :—

পার্শ্বে নার্জুনতাং জহাসি নয়নে মধ্যে তথা কৃষ্ণতাং
দে রূপে দধতাহমুনা বিরচিতঃ কর্ণেন তে বিগ্রহঃ।
তং কৃষ্ণানর্জুর্কর্ণবিগ্রহবতী সাক্ষাৎ কুরুক্ষেত্রতাং
যাতাহসি হৃদবাপ্তিরেব তরুণি শ্রেয়ঃ কিমন্যৎ পরম্ ॥

এই নিবেদন করি, শুন লো রমণি !
 তুমি কুরুক্ষেত্র-ধাম,—হেন মনে গণি ।
 নয়নের চতুর্দিকে দেখি অর্জুনতা,
 মধ্যভাগে দেখিতেছি সদাই কৃষ্ণতা ;
 সদা এই দুটি রূপ করিয়া ধারণ
 কর্ণ সনে দ্বন্দ্ব করে তোমার নয়ন,
 কৃষ্ণার্জুন-কর্ণ ল'য়ে বিগ্রহ তোমার,
 তুমি পুণ্য কুরুক্ষেত্র,—বুঝিলাম সার ।
 তোমাতে পাইলে মোর কুরুক্ষেত্র-ফল,
 যত কিছু অগ্র তীর্থ সকলি বিফল !

(৫৯)

এ জগতে অনেক ধনুর্ধর আছেন বটে, কিন্তু মদনের মত
 ধনুর্ধর আর নাই। ইহার কারণ কি, তাহাই কবি এই শ্লোকে
 কহিতেছেন :—

একং বস্তু দ্বিধা কর্তুং বহবঃ সন্তি ধনিনঃ ।
 ধনৌ স মার এবৈকো দ্বয়োৱৈক্যং করোতি যঃ ॥

এক বস্তু দুই খানা ক'রে দেয় বাণে,
 কত শত ধনুর্ধর হেন ত্রিভুবনে ।
 ধন্য হে মদন ! তব বলিহারী শরে,
 দুই খানা কাটা বস্তু একখানা করে ।

(৬০)

শ্রীকৃষ্ণের বিরহে বৃন্দাবনে রাধিকার কিরূপ ছুরবস্থা হইয়াছে,

তাহাই উদ্ধব নিম্ন-লিখিত শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণের নিকটে বর্ণনা
ফরিতেছেন ;—

যস্ত্যাং যস্ত্যাং ভবতি হি তিথৌ মাংসলাংসঃ শুধাংশু-
স্তস্ত্যাং তস্ত্যাং রতিরসময়ী ক্ষীয়তে সা মৃগাক্ষী ।
মন্ত্রে ধাতা রচয়তি বিধুং সারমাকৃষ্য তস্ত্যা-
স্তস্মাদ্ যাবন্ন ভবতি তিথিঃ পূর্ণিমা তাবদেহি ॥

যেই যেই তিথিতেই বাড়ে চাঁদখানি,
সেই সেই তিথিতেই তোমার মানিনী,
রতিরস-বিরহিতা রাধিকা স্তন্দরী
ক্ষীণ হ'তেছেন দেখি বহুদিন ধরি' ।
বোধ হয়, শ্রীমতীর সার টুকু নিয়া
চাঁদখানি গড়ে বিধি বিরলে বসিয়া ।
পূর্ণিমার আগে তাই, গুন হে শ্রীহরি !
শ্রীমতীকে দেখে এস বিলম্ব না করি' ।

(৬১)

কোন বিরহিণী রমণী মদনকে নিন্দা করিয়া কহিতেছেন :—
মনোবন্ধো দত্তঃ প্রিয়তমমনোহমূল্যবস্তুনা
স্বরঃ সাক্ষী লভ্যং প্রতিদিনমিদং নূতনবয়ঃ ।
ন লব্ধং তদ্ বিত্তং নিজমপি গতং যাতু যদভু-
দহো সাক্ষী কস্মান্নিরবধি জনো মাং ব্যথয়তি ॥

প্রিয়তম-মনোরূপ মহামূল্য ধন

পাইব বলিয়া মোর বাধা দিহু মন ।

প্রতিদিন বৃদ্ধি-প্রাপ্ত এ নব-যৌবন
 সুদ দিব,—এ কথাও হইল তখন।
 এই সব বন্দোবস্ত যখন হইল,
 মদন-নামক এক সাক্ষী তথা ছিল।
 সেই ধন না পেলাম, আশা ছিল যার,
 আমারো নিজের ধন না আসিল আর।
 যা হবার তাহা হলো, কি করিব তায়,
 শত্রুতাও নাহি কিছু তাহায় আমায়।
 কিন্তু কি কারণে সেই সাক্ষীটা মদন
 নিরবধি করিতেছে মোরে নিপীড়ন!

(৬২)

নারী নষ্ট-চরিত্রা হইলে তাহার প্রকৃতি বড়ই ভয়ঙ্কর।
 শাশুড়ী, ননদ, যা প্রভৃতি সংসারের সকলেই তাহার চক্ষুশূল
 হইয়া উঠেন। বস্তুতঃ, শ্বশুর-বাড়ী তাহার পক্ষে প্রকৃত জেলখানা
 বলিয়াই বোধ হয়। সে তখন আপনার প্রকৃত-ভাব গোপন
 করিবার নিমিত্ত বাটীর সকলেরই উপর যে কিরূপ দোষারোপ
 করিয়া থাকে, তাহা কোন সহৃদয় কবি তাহারই মুখ দিয়া
 বলাইতেছেন :—

কার্যোপাপি বিলম্বনং পরগৃহে স্বশ্রম সংমত্তে
 শঙ্কামারচয়ন্তি যুনি ভবনং প্রাপ্তে মিথো যাতরঃ।
 বীথীনির্গমনেহপি তর্জয়তি চ ক্রুদ্ধা ননান্দা পুনঃ
 কষ্টং হস্ত মৃগীদৃশাং পতিগৃহং প্রায়েণ কারাগৃহম্॥

কাজেও বিলম্ব যদি হয় কারো বাড়ী,
অমনি চটিয়া যায় আমার শান্তভী ।
বাটীতে আসিলে কভু কোন যুবা জন,
যায়েরা মিলিয়া করে সন্দেহ তখন ।
পথে যদি একবার যাই ক্ষণকাল,
বাঘিনী ননদী মহা চ'টে হয় লাল ।
হায় রে শবুর-বাড়ী ঠিক জেলখানা,
যে ঠেকেছে, বিলক্ষণ আছে তার জানা !

(৬৩)

নব-বিবাহিতা বধু পতিকে দেখিয়া ঘেরূপ অসন্তুষ্ট হয়,
ধনবান্ লোকেও ভিক্ষুককে দেখিয়া সেইরূপ অসন্তুষ্ট হয় । ইহাই
কবি এই শ্লোকে কহিতেছেন :—

আনন্দাননমাগতে বিতম্বতে নো ভাষতে ভাষিতে
স্থানাদ্ গন্তমঙ্গীহতে ন কুরুতেহপ্যালাপমাত্রং কচিৎ ।
রুদ্ধে বত্ননি বস্তি নির্ভুরতরং গুপ্তাক্ষরং জল্পতি
ভিক্ষুং বীক্ষ্য ধনী ধবং নববধূর্যদ্বং সদা চেষ্টতে ॥

মুখ খানি নীচু করে সম্মুখে পড়িলে,
কথা কহিলেও কোন কথা নাহি বলে,
বিধিমতে চেষ্টা করে সরিয়া পড়িতে,
ছটা মিষ্ট কথা বলি' না চায় তুষিতে,
পথ রোধ করিলেই কটু কথা কয়,
বিড় বিড় শব্দ কত করে সে সময় ।

নব-বধু করে যাহা পতি-দরশনে,
ভিক্ষুকে দেখিয়া তাহা করে ধনৌ জনে !

(৬৪)

কোন বিরহিণী রমণী মদনের বাণে বিদ্ধ হইয়া তাঁহাকে
বিনয় করিয়া কহিতেছেন, “হে মদন ! মহাদেব তোমার শত্রু,
এই হেতু তুমি আমাকে মহাদেব মনে করিয়াই কি শরবিদ্ধ
করিতেছ ? মহাদেবের সহিত আমার সম্পূর্ণ সাদৃশ্য থাকিলেও
আমি মহাদেব নহি।” কবি নিম্ন-লিখিত শ্লোকে এই ভাবটী
বিশেষ দক্ষতার সহিত প্রকাশ করিয়াছেন :—

ফণী নায়ং বেণীকৃতকচকলাপো ন গরলং
গলে কস্তুরীয়ং শিরসি শশিলেখা ন কুসুমম্।
ইয়ং ভূতিনাঙ্গে প্রিয়বিরহজন্মা ধবলিমা
পুরারাতিভ্রাস্ত্যা কুসুমশর কিং মাং ব্যথয়সি ॥

মাথায় যা দেখিতেছ, তাহা নয় ফণী,
কেশগুলি জড়াইয়া বাধিয়াছি বেণী।
গলায় গরল নয়,—কস্তুরী-লেপন,
শিরে নয় শশিলেখা,—কুসুম শোভন।
অঙ্গে যাহা দেখিতেছ, ভ্রম তাহা নয়,
বিরহ-চিন্তায় দেহ ধবলিময়।
হর নই, বিরহিণী আমি, রে মদন !
তবে কেন এত মোরে করিছ পীড়ন ?

(৬৫)

রূপজীবা গণিকা, পিতার মৃত্যু হইলে তাহার নামোচ্চারণেও
অনাদর প্রকাশ করিয়া স্বীয় রূপ ও সৌন্দর্য্য প্রকাশ করিতে
সমধিক চেষ্টা করিয়া থাকে। ইহাই এই শ্লোকে কৌশল-ক্রমে
কথিত হইয়াছে :—

খদিরভুজঙ্গমবল্লী-

জনিতাধররাগভঙ্গভয়ভীতা ।

পিতরি মৃতে সতি বেষ্টা

রোদিতি মম তাত তাত তাতেতি ॥

কোন এক গণিকার পিতা গেছে ম'রে,

“বাবা বাবা” ব'লে কিন্তু সে কাঁদিতে নারে !

তাম্বূল-খদির রাগ ওষ্ঠাধরে তার

পাছে নষ্ট হয়,—এই ভয়ের সঞ্চার !

“বাবা বাবা” না বলিয়া তাই সে এখন

“তাত তাত” বলিয়াই করিছে রোদন ! (১)

(৬৬)

কোন এক গুড়ুক-খোর কবি নব-যুবতীর সহিত ছাঁকার
সাদৃশ্য দেখাইয়া কহিতেছেন :—

(১) ব্যাখ্যা। “বাবা বাবা” বলিলেই ওষ্ঠাধরের সংঘর্ষে তাম্বূলের রাগ নষ্ট
হইয়া যাইবে; কিন্তু “তাত তাত” বলিলে সেই রাগনাশের ভয় নাই। ইহাই
এই শ্লোকের মর্ম্মার্থ। খদির=বয়ের। ভুজঙ্গমবল্লী—(নাগবল্লী)—পান।

তল্লানল্লবিভূষণা রসজুযাং যুনাং মনোমোহিনী
 নেত্রাশ্চৈরপি দৃশ্যতে সুরসিকৈঃ স্তোত্রং গুরুণাং ভিয়া ॥
 অস্তুরেল্লরসা বহিঃ কঠিনতা স্পর্শাং প্রমোদপ্রদা
 হৃক্কেয়ং নবকামিনীব রমতে ক্রতে কলং চুস্থিতা ॥

শয্যায় থাকিলে বসি' শোভা যায় বেড়ে,
 রসিক যুবাব মন প্রাণ লয় কেড়ে ।
 গুরু-জন-সম্মুখেও থাকেন যখন,
 কটাক্ষে রসিক যুবা করে দরশন ।
 ঢল্ ঢল্ করে রস সর্বদা ভিতরে,
 হায় রে কঠিন কিন্তু বড়ই বাহিরে ।
 স্পর্শ করিলেই মনে প্রীতি নিরন্তর,
 চুষন করিলে করে কল কল স্বর ।
 তাই বলি হঁকা আর নবীনা রমণী,—
 দুইটাই একরূপ,—হেন মনে গণি !

(৬৭)

ধন, মদ্য ও রমণী,—এই তিনটির মধ্যে কাহার মাদকতা-
 শক্তি সর্বাপেক্ষা অধিক, তাহাই এই শ্লোকে নির্ণীত হইয়াছে:—

ইন্দিরা মদিরা নারী বিজ্ঞেয়ান্ধ্রবিধাঃ সুরাঃ ।
 স্মৃতেবোন্মাদয়ত্যেকা পীতা ভুক্তা তথাহপরা ॥

মদ্যও মাতায়ে দেয়, নারীও মাতায়,
 এই দুই হ'তে ধন মাতায় সবায় ।

উপভোগ করিলেই মদ্য আর নারী,
পুরুষ মাতিয়া উঠে—ইহাই নেহারি।
উপভোগ করিতে না হয় কিন্তু ধন,
মাতাইয়া দেয় শুধু করিলে স্মরণ!

(৬৮)

কোন কবি একটা সুন্দর রমণীকে দেখিয়া এই শ্লোকে
ঐহাকে ‘মহাতীর্থ’ বলিয়া বর্ণনা করিয়াছেন :—

অধরে মধুরা সরস্বতীয়াং
ননু কর্ণে মণিকর্ণিকা প্রবাহঃ।
শিরসি প্রতিভাতি চ ত্রিবেণী
কথমেণীনয়না ন তীর্থরাজঃ ॥

সুমধুরা ‘সরস্বতী’ অধরে বাহার,
প্রবাহ বাহার কর্ণে ‘মণি-কর্ণিকার,’
মস্তকে ‘ত্রিবেণী’ বার করিছে বিরাজ,
সেই মৃগনেত্রী নারী নহে তীর্থরাজ?

মন্তব্য। উক্ত সংস্কৃত-শ্লোকটি পিঙ্গলাচার্যের মতে
“ঔপচ্ছন্দসক”-চ্ছন্দে রচিত। কেদার-ভট্টের মতে এই ছন্দের নাম
“ঔপচ্ছন্দসিক।” ‘বৈতালীয়’-চ্ছন্দের অন্তে যদি একটা ‘গুরু’-বর্ণ
থাকে, তাহা হইলে তাহার নাম ‘ঔপচ্ছন্দসক’ হয়। এই ছন্দের
প্রথম ও তৃতীয় চরণে ১১ অক্ষর এবং দ্বিতীয় ও চতুর্থ চরণে
১২ অক্ষর থাকে। গণ-রক্ষা করিবার নিয়ম পিঙ্গলেই লিখিত
আছে। কেদার-ভট্টের “ঔপচ্ছন্দসিকের” নিয়ম পিঙ্গলের

‘ঔপচ্ছন্দসকর’ নিয়ম হইতে স্বতন্ত্র। মাঘের বিংশ-সর্গ এবং ভারবির ত্রয়োদশ-সর্গের প্রথমাংশ ‘ঔপচ্ছন্দসক’-চ্ছন্দে রচিত।

(৬৯)

দুর্যোধন দ্রোপদীকে কহিলেন, “দ্রোপদি! তোমার মত নির্লজ্জ স্ত্রীলোক আর নাই। পঞ্চপতি লইয়া ঘর করিতে তোমার লজ্জা হয় না?” তখন দ্রোপদী কহিলেন, “আমি তোমাদের বাড়ীতে আসিয়া পড়িয়াছি; তোমাদের বাড়ীর ব্যবস্থাই এইরূপ।” নিম্ন-লিখিত শ্লোকটি দ্রোপদীর উক্তি:—

শ্বশ্রুশ্বশ্রুপতী দ্বৌ চ শ্বশ্রুপতিচতুষ্টয়ম্।

মমাপি পতয়ঃ পঞ্চ পতিবন্ধি কুলং মম॥ (১)

শাশুড়ীর শাশুড়ীর ছিল দুটি পতি,

শাশুড়ীর চতুষ্টয় স্বামীর সংহতি।

আমিও পাঁচটি পতি ল’য়ে করি ঘর,

মোর বংশে পতি-বন্ধি,—দেখ পর পর!

(৭০)

একদা সীতাদেবী একাকিনী অশোক-কাননে বসিয়া শ্রীরাম-চন্দ্রের চিন্তায় তন্ময় হইয়াছিলেন। তখন পূর্ণচন্দ্র উদ্ভিত হইয়া

(১) টিগ্ননী। দ্রোপদীর শাশুড়ী কুন্তী। কুন্তীর শাশুড়ী অম্বালিকা। অম্বালিকার দুইটি স্বামী,—চিবিক্রবীৰ্য ও ব্যাসদেব। কুন্তীর চারিটি স্বামী,—শূর্য্য, ধর্ম্ম, পবন ও ইন্দ্র। দ্রোপদীর পাঁচটি স্বামী,—বুধিষ্ঠির, ভীম, অর্জুন, নকুল ও সহদেব।

সীতাদেবীর দেহে কর-জাল নিক্ষেপ করিতে লাগিলেন। ইহা দেখিয়া সীতাদেবী আক্ষেপ করিয়া চন্দ্রকে কহিতেছেন :—

সস্তাপয় চিরং চন্দ্র ন তত্র প্রতিষিধ্যসে।

নিবারয় করম্পর্শং রামস্যাহং পরিগ্রহঃ ॥ (১)

নিবেদন করি আমি, ওহে নিশাকর !

তোমার প্রচণ্ড তাপ চালি নিরন্তর

দক্ষ ক'রে দাও তুমি আমার হৃদয়,

তোমার এ কার্যে মোর হুঃখ নাহি রয়।

তবে এই নিবেদন করিতেই পারি,

শ্রীরামচন্দ্রের আমি বিবাহিতা নারী।

মোর দেহে 'কর' নাহি করিও অর্পণ,

তোমার এরূপ কার্য সাজে কি কখন !

(১) ব্যাখ্যা। সস্তাপয়...চন্দ্র—হে চন্দ্র ! শ্রীরামচন্দ্রের বিরহে আমার হৃদয় স্বভাবতঃ বিষম ব্যথিত রহিয়াছে। এস্থলে যদি তুমি আমাকে পুনর্ব্বার ব্যথা দাও, তবে আমি তাহাও কোনরূপে সহ্য করিতে পারি। নিবারয়...করম্পর্শং রামস্যাহং পরিগ্রহঃ—আমি শ্রীরামচন্দ্রের বিবাহিতা স্ত্রী; অতএব আমার দেহে করম্পর্শ করিও না, কারণ পরস্ত্রীর দেহে করম্পর্শ করা পর-পুরুষের উচিত নহে। শ্রীরামচন্দ্র স্বয়ং পূর্ণব্রহ্ম নারায়ণ এবং আমি যখন তাঁহার স্ত্রী, তখন আমিও সাক্ষাৎ লক্ষ্মী। তুমি যখন স্বয়ং চন্দ্র, এবং আমি যখন স্বয়ং লক্ষ্মী, তখন সমুদ্র-মন্থনের কথা মনে করিয়া দেখিলে স্পষ্টই বুঝিতে পারিবে যে, তুমি আমার ভ্রাতা ও আমি তোমার ভগিনী। এরূপ হলে ভগিনীর দেহে করম্পর্শ করা তোমার মত গুণধর ভ্রাতার শোভা পায় না।

(৭১)

কোন বিরহিণী নায়িকা নায়কের নিকটে স্বীয় বিরহ-দুঃখ জানাইবার নিমিত্ত একটী সংবাদ-বাহক অন্বেষণ করিতেছিলেন। কিন্তু উপযুক্ত সংবাদ-বাহক না পাওয়ায় তিনি দুঃখ-প্রকাশ-পূর্বক কহিতেছেন :—

রোলম্বো মধুপঃ পিকঃ পরভূতো বায়ুশ্চ রক্ষাহুগো
হংসঃ কেবলপক্ষপাতনিরতশ্চন্দ্রোহপি দোষাকরঃ ।
চেতো নৈতি শুকঃ স একপঠিতাখ্যায়ী পয়োদো জড়ঃ
কং বাহং প্রহিণোমি হস্ত কঠিনস্বাস্তায় কাস্তায় মে ॥ (১)

আমি বিরহিণী,—পতি বিদেশে সদাই,
সেখানে পাঠাই কারে,—ভাবিয়া না পাই ।
ভ্রমর সদাই দেখি মধুপানে রত,
কোকিল পরের অঙ্গে হ'য়েছে পালিত ।
বায়ু সর্বদাই ছিদ্র করে অন্বেষণ,
পক্ষপাতে দক্ষ দেখি হংস বিলক্ষণ ।
চন্দ্রও যে দোষাকর,—কেনা জানে তায়,
চলিয়া যাইতে তথা চিন্ত নাহি চায় ।

(১) টিঙ্গনী। রোলম্বঃ—ভ্রমরঃ। মধুপঃ—পুষ্পরসপায়ী ; (পক্ষে) মদ্যপায়ী।
পিকঃ—কোকিলঃ। পরভূতঃ—পরেণ কাকেন ভূতঃ পালিতঃ। রক্ষাহুগঃ—
ছিদ্রাঘেযা ; (পক্ষে) দোষাঘেযী। পক্ষঃ—ডানা ইতি ভাষা ; (পক্ষে) একদেশঃ।
দোষাকরঃ—চন্দ্রঃ ; (পক্ষে) দোষাণাং আধারঃ। জড়ঃ—নির্বোধঃ ; (পক্ষে) জলম্।
কঠিনস্বাস্তায়—কঠোরপ্রাণায়।

কাণে যাহা শুনে শুক, ঠিক তাই বলে,
জলধর জড় বস্তু,—খ্যাত ভূমণ্ডলে।
বিষম কঠিন প্রাণ পতির আমার,
কাহারে পাঠাই আজ নিকটে তাঁহার!

বিবিধ-শ্লোকাঃ ।

(৭২)

কথিত আছে, ভগবান্ শঙ্করাচার্য্য যখন সংসার পরিত্যাগ
করিয়া সন্ন্যাস গ্রহণ করিবার নিমিত্ত মাতার নিকটে অভিলাষ
জ্ঞাপন করেন, তখন তাঁহার মাতা জিজ্ঞাসা করেন, “তুমি
৮কাশীধামে গমন করিলে আমাদের মত আত্মীয় লোক সেখানে
কিরূপে পাইবে”? ইহা শুনিয়া শঙ্করাচার্য্য কহিয়াছিলেন :—

বিশ্বেশো জনকঃ শিবা চ জননী গঙ্গা চ মাতুঃস্বসা
চুড়িভৈরবদণ্ডপানিবিবুধা জ্যেষ্ঠা মম ভ্রাতরঃ ।
শ্রীকাশী মণিকর্ণিকা চ ভগিনী ভার্য্যা মমেয়ং মতিঃ
সংকর্মাণি স্মৃতাঃ সর্দৈব ললিতং কাশ্যাং কুটুম্বং মম ॥

কাশীতে যখন আমি করিব গমন,
তখন মিলিবে এই সব পরিজন ;—

বিশ্বেশ্বর পিতা মোর, ভবানী জননী,
 সুরধুনী গঙ্গাদেবী মাতার ভগিনী,
 চুণ্টি ও ভৈরব দণ্ডপাণি সুরবর
 রহিবেন সদা মোর জ্যেষ্ঠ সহোদর ;
 বারাণসী আর মণি-কর্ণিকা ভগিনী
 স্বয়ং আমার মতি হইবে গৃহিণী ;
 পুণ্য কৰ্ম্ম গুলি মোর পুত্রগণ হবে,
 কাশীধামে আত্মীয়ের অভাব না রবে ।

(৭৩)

পরম-পুণ্যময় কাশীধামের মহিমার সীমা নাই । এ স্থানে
 জীবন-ধারণে যেরূপ সুখ হয়, মরণে তদপেক্ষা সুখ হইয়া থাকে ।
 যে স্থানে হর-গৌরীর রূপায় জীবের ভোগ-সঞ্চয় ও ভোগ-ক্ষয়,
 এই উভয়-বিধই কার্য্য সম্পন্ন হয়, সে স্থানের মহিমা বর্ণনাতীত ।
 ইহাই এই শ্লোকের বক্তব্য বিষয় :—

জীবনং সুখদং যত্র মরণঞ্চ ততোহধিকম্ ।

নোমি তাং মুক্তিদাং কাশীং যত্রাস্তে সশিবঃ শিবঃ ॥

(উদ্ভটসাগরস্ত)

যথায় পরম সুখ জীবন-ধারণে,
 তা হ'তেও সুখ হয় যথায় মরণে,
 বিরাজেন হর-গৌরী যথা অবিরাম,
 ভজি সদা সেই মুক্তিদাত্রী কাশীধাম !

(৭৪)

ত্রিবেণী-নিবাসী নৈয়ায়িক-শিরোমণি ৬জগন্নাথ তর্কপঞ্চানন মহাশয় ১৬৯৬ খৃষ্টাব্দে জন্ম-গ্রহণ করিয়া ১১১ বৎসর বয়ঃক্রম-কালে দেহত্যাগ করিয়াছিলেন। যখন ত্রিবেণীর ঘাটে গঙ্গাগর্ভে রাখিয়া তাঁহাকে গঙ্গা-নাম শ্রবণ করান হইতেছিল, তখন তাঁহার সর্বপ্রধান নৈয়ায়িক ছাত্র ক্রন্দন করিতে করিতে তাঁহাকে জিজ্ঞাসা করিলেন, “গুরুদেব! বহু-সংখ্যক ত্রায়শাস্ত্রের গ্রন্থ পড়াইয়া ঈশ্বর-তত্ত্ব শিক্ষা দিয়াছেন, কিন্তু ঈশ্বর কি পদার্থ, তাহা এপর্যন্ত এক কথায় বুঝাইয়া দেন নাই!” তখনও তর্কপঞ্চানন মহাশয়ের পূর্ণ জ্ঞান ছিল। প্রশ্নটা শুনিয়া তিনি কিঞ্চিৎ হাস্য করিলেন, এবং নিম্ন-লিখিত শ্লোকটি তৎক্ষণাৎ রচনা করিয়া শিষ্যকে উত্তর-দান করিয়াছিলেন। শুনা যায়, এই শ্লোকটি আবৃত্তি করিবামাত্রই তাঁহার প্রাণবায়ু বহির্গত হইয়া যায়। যিনি জন্মের মত সংসারের মায়া কাটাইয়া অস্তিমের একমাত্র আশ্রয় সেই গঙ্গাদেবীর ক্রোড়ে শয়ন করিয়াছিলেন, তাঁহার পক্ষে সেই পতিত-পাবনী গঙ্গাদেবী ভিন্ন আর কি অগ্র ঈশ্বর থাকিতে পারে!

নরাকারং বদন্ত্যে কে নিরাকারঞ্চ কেচন।

বয়স্তু দীর্ঘসম্বন্ধাদ্ নারাকারাম্ (নীরাকারাম্) উপাস্মহে॥

(জগন্নাথ তর্কপঞ্চাননশ্চ)

ঈশ্বরকে কেহ কেহ বলে নরাকার,

কেহ বা বলিয়া থাকে, তিনি নিরাকার।

বসতি করিয়া যার তীরে সর্বক্ষণ

এ দীর্ঘ সম্বন্ধ মোর জন্মেছে এখন,

কিবা 'নরাকার' আর কিবা 'নিরাকার',
 এই দু'য়ে 'দীর্ঘ'-স্বর করিয়া সঞ্চার,
 'নারাকারা' 'নীরাকারা' যে মূর্তি পাইব,
 তাঁহায়েই দিবানিশি হৃদয়ে রাখিব।
 তাঁহায়েই মনে মনে গণিব দীশ্বর,
 তিনিই আমার সেই পূজ্য পবাংপর !
 আমাকে যাহার গর্ভে রেখেছ এখন,
 তিনি ভিন্ন কেবা আর ব্রহ্ম সনাতন !

(৭৫)

কোন কবি পঞ্চভূতাত্মক শব্দের আশ্রয় গ্রহণ করিয়া নিম্ন-
 লিখিত শ্লোকে হনুমানের লীলা বর্ণন করিতেছেন :—

চতুর্থজঃ পঞ্চমগো দৃষ্ট্বা প্রথমসম্ভবাম্ ।
 তৃতীয়ং তত্র নিষ্কিপ্য দ্বিতীয়মতরং তদা ॥ (১)

পবন-নন্দন সেই আকাশ-বিহারী
 পৃথিবীর দুহিতায় নিরীক্ষণ করি
 লঙ্কাধামে অগ্নিরাশি করিয়া ক্ষেপণ
 অনন্ত জলধি-জল করিল লঙ্ঘন !

(৭৬)

ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ, শ্রীমতী রাধিকা ও অত্যাশ্চ গোপীকে লইয়া

(১) প্রথমসম্ভবাম্—পৃথিবীজাতাঃ সীতাম্ । দ্বিতীয়ম্—জলম্ । তৃতীয়ম্—অগ্নিম্ ।
 চতুর্থজঃ—পবন-পুত্রঃ হনুমান্ । পঞ্চমগঃ—আকাশবিহারী ।

নৌকাযোগে যমুনা-পারে যাইতেছিলেন। শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীরাধিকার
তাৎকালিক উক্তি-প্রত্যুক্তি লইয়াই কোন কবি এই শ্লোকটি রচনা
করিয়াছেন :—

রাধে হং পরিমুঞ্চ নীলবসনং প্রাকৃহ্য নাবং মম
বাতো বারিদসম্ভ্রমাদ্ যদি বহেদ্ মগ্না ভবেন্নৌরিয়ম্।
শুক্লং তৎ বসনান্তরং পরিদধাম্যাদৌ তবেদং বপুঃ
শ্যামং শ্যাম নবীনীরদসমং তক্রৈঃ সমাচ্ছাদ্যতাম্ ॥

কৃষ্ণ—নৌকার উপরে মোর উঠি শীঘ্রগতি
স্বনীল বসনখানি ত্যজ লো শ্রীমতি !
পাছে বায়ু, মেঘ ভাবি সত্ত্বর উঠিয়া
নৌকাখানি দেয় আজ জলে ডুবাইয়া !
রাধিকা—গোপীর কাণ্ডারী হরি ! শুন হে এখন,
এখনি করিব শুভ্র বসন ধারণ।
কিন্তু নব ঘন-শ্যাম এই তব কায়
শাদা করি দিই আগে ঘোল ঢে'লে তায় !

(৭৭)

একদিন কৃষ্ণনগরে ৬গোপালের বাটীতে হরি-নাম-সঙ্কীৰ্ত্তন ও
সেই সঙ্গে খেলের বাদ্য হইতেছিল ! মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র
বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কারকে জিজ্ঞাসা করিলেন, খোলে “ধিক্ তান্,
ধিক্ তান্” এরূপ শব্দ হইতেছে কেন ? তদন্তরে বিদ্যালঙ্কার
মহাশয় কহিয়াছিলেন :—

যেবাং শ্রীমদ্যশোদাসুতপদকমলে নাস্তি ভক্তির্নরাণাং
 যেসামাভীরকত্যাশ্রিয়গুণকথনে নাহিহুরক্তা রসজ্ঞা।
 যেবাং শ্রীকৃষ্ণলীলাললিতগুণরসে সাদরৌ নৈব করৌ
 ধিক্ তান্ ধিক্ তান্ ধিগেতান্ কথয়তি সততং কীর্তনস্থো মৃদঙ্গঃ ॥

(৩বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কারস্বত্বে)

যশোদা-নন্দন যেই শ্রীমধুসূদন,
 নাহি করে যারা তাঁর পূজা কদাচন ;
 গোপ-নারীদের গুণ বর্ণিতে কথায়
 যাদের রসনা হায় রস নাহি পায় ;
 মিষ্ট কৃষ্ণ-লীলা-কথা করিতে শ্রবণ
 কিছুতেই যাহাদের নাহি চায় মন ;
 ধিক্ তান্, ধিক্ তান্, ধিক্ তান্ ব'লে
 মৃদঙ্গ কীর্তন-কালে জানায় সকলে ! (১)

(৭৮)

রামচন্দ্র স্বর্ণ-মৃগ-রূপী মারীচকে বধ করিতে ধাবিত হইলে
 রাবণ বিরূপ ছলনা করিয়া সীতার সম্মুখে উপস্থিত হইয়াছিল,
 তাহাই এই শ্লোকে বর্ণিত হইয়াছে :—

(১) টিপনী। ধিক্ তান্—তাহাদিগকে ধিক্। (পক্ষে) ধিক্ তান্, ধিক্
 তান্,—খোলার এইরূপ শব্দ।

ডিম্ ডিম্ ডিম্ ডিম্ ডিডিম্ ডিম্ ডিমিমিতি ।

ডমরুং বাদয়ন্ সূক্ষ্মনাদং

বম্ বম্ বম্ বম্ ববম্ বম্ প্রবলগলবলৈ-

স্তালমালম্ব্য তুল্যম্ ।

কপূরাক্ষুণ্ডভস্মাঙ্কিতসকলতনু ক্রদ্রমুদ্রাসমুদ্রো

মায়াযোগী দশাস্ত্রো রঘুরমণপুরপ্রাঙ্গণে প্রাচুরাসীৎ ॥

ডিম্ ডিম্ ডিম্ ডিম্ ডিডিম্ করিয়া

বাজাইতে বাজাইতে ডমরু লইয়া ;

বম্ বম্ বম্ বম্ বম্ বম্ করি'

প্রবল কণ্ঠের রবে তুল্য তাল ধরি' ;

শরীরে কপূর-ভস্ম করিয়া লেপন,

হরের অশেষ মুদ্রা ধরি' দশানন

মায়াবলে যোগিবেশে পুলকিত-মনে

উপস্থিত শ্রীরামের কুটীর-প্রাঙ্গণে ॥

(৭২-৮০)

কোন এক সঙ্গতিপন্ন কবি বিষম দারিদ্র্য-গ্রস্ত হইয়াও
মানের ভয়ে কাহারও দ্বারস্থ হইতে পারেন নাই। পরিশেষে
প্রার্থনা করা যখন একান্ত আবশ্যক হইয়া উঠিল, তখন তিনি
কোন ধনাঢ্য ব্যক্তির নিকটে গিয়া নিম্ন-লিখিত শ্লোকে স্বীয়
অবস্থা জ্ঞাপন করিলেন :—

নবীনদীনভাবশ্চ যাচমানশ্চ মানিনঃ ।

বচোজীবিতয়োরাসীৎ পুরো নিঃসরণে রণঃ ॥

হইয়াছে ধনহীন সংপ্রতি যে জন,
 অথচ মানের ভয়ে ভীত যার মন,
 সে জন কাহারো কাছে ভিক্ষা যদি চায়,
 বাক্যে আর প্রাণে তার যুদ্ধ বেধে যায়,—
 বাক্য বলে “থাক প্রাণ! আমি আগে যাই”
 প্রাণ বলে “থাক বাক্য! আমি আগে ধাই।”

পূর্বোক্ত কবি ষাঁহার নিকটে প্রার্থনা করিতে গিয়া উপরি-
 লিখিত শ্লোকটি আবৃত্তি করিয়াছিলেন, তিনিও সম্প্রতি দরিদ্র
 হইয়া পড়িয়াছিলেন। সুতরাং তিনি কৌশল-সহকারে শ্লোকটির
 দ্রব্য পরিবর্তন-কল্পনা করিয়া বলিলেন,—“আপনার শ্লোকটি অতি
 সুন্দর হইয়াছে, কেবল ইহার দ্বিতীয় চরণে একটু দোষ আছে,—
 একটি ‘য’-ফলা পড়িয়া গিয়াছে বলিয়াই বোধ হয়। ‘যাচমানস্ত’
 পদের দ্বিতীয় বর্ণে একটি ‘য’-ফলা যোগ করিলেই আমার
 অভিপ্রায় আপনি বুঝিতে পারিবেন।” এই বলিয়া তিনি নিম্ন-
 লিখিত আকারে শ্লোকটির আবৃত্তি করিলেন :—

নবীনদীনভাবস্ত যাচ্যমানস্ত মানিনঃ ।

বচোজীবিতয়োরাসীং পুরো নিঃসরণে রণঃ ॥

ধনহীন হইয়াছে যে জন সংপ্রতি,
 অথচ মানের ভয়ে ভীত যার মতি,
 তার কাছে ভিক্ষা চায় যদি কোন জন,
 বাক্যে আর প্রাণে তার বেধে যায় রণ,—
 বাক্য বলে “থাক প্রাণ! আগে যাই আমি”
 প্রাণ বলে “আমি আগে যাই, থাক তুমি।”

(৮১)

বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কার মহাশয় গুপ্তিপাড়া হইতে কৃষ্ণনগরে গিয়া
মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্রের সহিত সাক্ষাৎ করিবামাত্র মহারাজ জিজ্ঞাসা
করিলেন, “আপনার বাটীর কুশল ত” ? প্রত্যুত্তরে বিদ্যালঙ্কার
মহাশয় কহিলেন :—

দারিদ্র্যং বৃদ্ধতাভ্যো বসতি মম গৃহে দুর্গতিবৃদ্ধমাতা
ক্ষুভ্র্ষো দ্বে ভগিন্যৌ পতিস্মৃতরহিতে নিত্যশো মেহবলস্বে ।
পঙ্গুকৌ চ শ্রবণরহিতৌ ভ্রাতরৌ শোকমোহৌ
চিন্তাভার্যা ত্যজতি ন চ মাং কৌশলং কিং বদামি ॥ (১)

(বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কারস্ত)

“দারিদ্র্য” আমার পিতা বয়সে প্রাচীন,
“দুর্গতি” জননী বৃদ্ধা গৃহে সমাসীন ।
“ক্ষুধা” “তৃষ্ণা” এই দুটি আমার ভগিনী,
পতি-পুত্র-হীনা, মোর আশ্রয়-ভাগিনী ।
“শোক” “মোহ” দুটি ভ্রাতা সংসারে আমার,
একে পঙ্গু, তাতে অন্ধ, বধির আবার ।
“চিন্তা” মোর সতী ভার্যা হৃদয়ে থাকিয়া
বিরাজ করিছে নিত্য প্রাণ সঁপে দিয়া ।
আমারে আশ্রয় করি, ওহে মহারাজ !
পরম কুশলে সবে করিছে বিরাজ !

(১) মন্তব্য। এই শ্লোকটির প্রথম দুই চরণে শ্রদ্ধা ও শেষ দুই চরণে
মন্দাক্রান্তা হৃদয়ঃ রহিয়াছে। এরূপ বিভিন্ন ধর্মাত্মক বৃত্তবয়ের সম্মেলনে যে
উপজাতি হয়, তাহা অতি বিরল।

(৮২)

কথিত আছে, বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কার মহাশয় কলিকাতায় বসাক বাবুদের দানগ্রহণ করিয়াছিলেন বলিয়া মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্র তাঁহার প্রতি অত্যন্ত অসন্তুষ্ট হইয়াছিলেন। এই হেতু বাধ্য হইয়া বিদ্যালঙ্কার মহাশয় কিয়ৎকাল বর্দ্ধমান-মহারাজের আশ্রয় গ্রহণ করিয়াছিলেন। বিদ্যালঙ্কারের সাংসারিক অবস্থার কথা জিজ্ঞাসা করিলে তিনি নিম্ন-লিখিত শ্লোকে বর্দ্ধমান-মহারাজকে এই উত্তর দিয়াছিলেন :—

লজ্জা মানসুতা মমাণুবনিতা ভিক্ষাহপরা দৈন্যজা
তাতৈশ্বর্য্যবিগর্বিতা বলবতী ভিক্ষা প্রগল্ভাহভবৎ।
স। লজ্জা নিহতা তয়েব তনয়াশোকেন মানো মৃতো
ভিক্ষা দৈন্যসুতা চিরাৎ পতিরতা নাদ্যাপি মাং মুঞ্চতি ॥

(বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কারঃ)

“মান”-সুতা “লজ্জা” মোর প্রথমা গৃহিণী,
“দারিদ্র্য”-দুহিতা “ভিক্ষা” দ্বিতীয়া রমণী।
পিতার প্রবল ভাব দর্শন করিয়া
“ভিক্ষা”ও উঠিল অতি প্রবল হইয়া।
“লজ্জা”র জীবন “ভিক্ষা” করিল হরণ,
পিতা “মান” কন্যাশোকে ত্যজিল জীবন।
নিশ্চিন্ত হইয়া তাই ভিক্ষা সতী হায়
কিছুতে আমারে আর ছাড়িতে না চায়!

(৮৩)

বর্তমান কালে মানুষের ধর্ম্ম-ভাব কিরূপ, তাহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

ন সক্ষ্যাং সংধত্তে নিয়মিতনিমাজান্ ন কুরুতে
ন বা মৌজীবন্ধং কলয়তি ন বা সৌনতবিধিम् ।
ন রোজাং জানীতে ব্রতমপি হরেনৈব কুরুতে
ন কাশী মক্কা বা হরি হরি ন হিন্দুর্ন যবনঃ ॥

ধত্ত্ব এই কলিকালে ধত্ত্ব হিন্দুস্থান,
হিন্দু হ'য়ে হিন্দু নয়, নয় মুসলমান ।
নেমাজ না পড়ে, কিংবা সক্ষ্যা নাহি করে,
সৌনত না করে, উপবীত নাহি ধরে ।
রোজাও না করে, নাহি করে একাদশী,
মক্কাও না যায়, নাহি যায় বারাণসী ।
হরি ! হরি ! একি হায় তোমার বিধান,
এরা সব নয় হিন্দু, নয় মুসলমান !

(৮৪)

এই শ্লোকে ত্রিলোকভারিণী মাতা সরস্বতীর মাহাত্ম্য কীর্ত্তিত
হইয়াছে :—

ঋত্বাপি মাধবঃ স্বামী সপত্নী চ হরিপ্রিয়া ।
তস্মিন্বেব রতা যাস্তে তাং নমামি সরস্বতীম্ ॥ (১)
(উদ্ভটসাগরত)

(১) ব্যাখ্যা । নারায়ণের দুইটী স্ত্রী,—লক্ষ্মী ও সরস্বতী । সুতরাং লক্ষ্মী ও
সরস্বতী পরস্পর সপত্নী । 'মাধব'-শব্দের অর্থ নারায়ণ, কারণ তিনি মার (লক্ষ্মীর)
ধব (স্বামী) । 'মাধব'-শব্দ নারায়ণকে বুঝাইলে সরস্বতীর অভিমান ও ক্রোধ
হইতে পারে ; কারণ নারায়ণ কি কেবল লক্ষ্মীর স্বামী, এবং সরস্বতীর স্বামী

পতি মোর নারায়ণ পতি মোর নারায়ণ
 তথাপি 'মাধব' তাঁরে বলে সর্বজন।
 কমলা সতীন যিনি কমলা সতীন যিনি
 'হরিপ্রিয়া' নাম তবু পাইলেন তিনি।
 ইহা ভাবি সরস্বতী ইহা ভাবি সরস্বতী
 অপর পতির প্রতি নাহি দেন মতি।
 পতি-পদে মতি যার পতি-পদে মতি যার
 সে সরস্বতীর পদে প্রণাম আমার ॥

(৮৫)

কোন কবি এই শ্লোক উক্তি-প্রত্যুক্তি-ছলে শ্রীকৃষ্ণের
 আশীর্বাদ বিজ্ঞাপন করিতেছেন :—

কস্ত্বং ভো নিশি কেশবঃ শিরসিভৈঃ কিং নাম গৰ্ব্বায়সে
 ভদ্রে শৌরিরহং গুণৈঃ পিতৃগতৈঃ পুত্রস্ত কিং স্মাদিহ।
 চক্রী চন্দ্রমুখি প্রযচ্ছসি ন মে কুণ্ডীং ঘটীং দোহনী-
 মিথং গোপবধূজিতোত্তরতয়া দুঃস্থো হরিঃ পাতু বঃ ॥ (১)

নহেন? 'হরিপ্রিয়া'-শব্দের অর্থ লক্ষ্মী; কারণ তিনি হরির (নারায়ণের) প্রিয়া
 (স্ত্রী)। 'হরিপ্রিয়া'-শব্দে কেবল লক্ষ্মীকে বুঝাইলে সরস্বতীর অভিমান ও ক্রোধ
 জন্মিতে পারে; কারণ তিনিও নারায়ণের প্রিয়া। 'মাধব' ও 'হরিপ্রিয়া' শব্দের
 অর্থ বিশ্লেষণ করিলে স্বামী নারায়ণের প্রতি সরস্বতীর ভীষণ অভিমান ও ক্রোধ
 জন্মিবার সম্পূর্ণ সম্ভাবনা। কিন্তু তথাপি স্বামী নারায়ণের চরণে তাঁহার ভক্তি
 বিরহিনী অচলা। এই হেতুই, তিনি সর্বলোকের পূজা ও আরাধা।

(১) টীপনী—কেশবঃ—বিষ্ণু; (পক্ষে) দীর্ঘকেশধারী পুরুষঃ। শৌরিঃ—বিষ্ণু;
 (পক্ষে) শূরনামকযাদববিশেষস্য বংশোদ্ভূতঃ পুরুষঃ। চক্রী—বিষ্ণু; (পক্ষে)
 কুস্তকারঃ।

রাধিকা—কে হে তুমি রাত্রিকালে হেথায় আসিলে ?

শ্রীকৃষ্ণ—‘কেশব’ আমার নাম, বিখ্যাত ভূতলে ।

রাধিকা—‘দীর্ঘকেশ’ বলিয়াই এত অহঙ্কার ?

শ্রীকৃষ্ণ—আমার নামটী ‘শোরি’, জানে ত্রিসংসার ।

রাধিকা—পিতার থাকিলে গুণ, পুত্রের কি ফল ?

শ্রীকৃষ্ণ—‘চক্রী’ এই নাম মোর জানে ভূমণ্ডল ।

রাধিকা—তুমি ‘চক্রী’ ইহা জানি, কি করিব আমি ?

কুণ্ঠী ঘটী দুষ্ক-পাত্র যোগাও কি তুমি ?

কবি—রাধার কথায় কৃষ্ণ হইয়া লজ্জিত

তোমাদের স্তম্ভলে থাকুন নিরত !

(৮৬)

একদিন বাণেশ্বর বিদ্যালঙ্কার মহাশয় গুপ্তিপাড়া হইতে কৃষ্ণ-নগরে মহারাজ কৃষ্ণচন্দ্রের সহিত দেখা করিতে গিয়াছিলেন । মহারাজ বহুদিন পরে তাঁহাকে দেখিয়া রসিকতা সহকারে জিজ্ঞাসা করিলেন,—“আপনার ব্রাহ্মণীর কুশল ত ?” প্রত্যুত্তরে বিদ্যালঙ্কার মহাশয় কহিলেন,—“মহারাজ ! আমার ব্রাহ্মণী ‘প্রায়ই বিধবা’ হইবার উপক্রম করিয়াছেন ।” ইহা বলিয়াই তিনি এই শ্লোকটী আবৃত্তি করিয়াছিলেন :—

ন ভালে সিন্দূরং ন চ নয়নয়োঃরঞ্জনরসো

ন গাত্রে স্নেহাদিনী চ খদিররাগোহধরপুটে ।

অবৈধব্যং কিঞ্চিৎ কথয়তি মদন্তোরুহদৃশো

লুঠত্যগ্রে বাহোবিগতকলহো লৌহবলয়ঃ ॥

কপালে সিন্দূর তার না করি দর্শন,
 নয়ন-যুগলে তার না দেখি অঙ্গন,
 না দেখি তৈলাদি-লেপ তাহার শরীরে,
 না দেখি খদির-রাগ তার ওষ্ঠাধরে,—
 বিধবার যত চিহ্ন সব আছে তার,
 একমাত্র চিহ্ন তার আছে সধবার,—
 সে স্নেনেত্রা রমণীর হাতের ডগায়,
 নিঃশব্দে লোহার বাল লুটায় বেড়ায়!

(৮৭-৮৯)

(ক)

শ্রীহট্টনিবাসী সুপ্রসিদ্ধ নৈয়ায়িক রঘুনাত শিরোমণির একটা চক্ষুঃ নষ্ট হওয়ায় লোকে তাঁহাকে “কাণাভট্ট” বলিত। তিনি শ্রীহটে থাকিয়া কাব্য, অলঙ্কার ও ব্যাকরণাদি শাস্ত্রে বিলক্ষণ ব্যুৎপত্তি লাভ করিয়া অবশেষে নবদ্বীপে আসিয়া সুবিখ্যাত নৈয়ায়িক বাসুদেব সার্বভৌমের নিকটে গ্রাম-শাস্ত্র পাঠ করিতে আসেন। কিন্তু তাঁহার নিকটে গ্রাম-শাস্ত্র-পাঠে তৃপ্তিলাভ না করায় তিনি মিথিলায় গিয়া নৈয়ায়িক-কুল-পতি পঞ্চধর মিশ্রের নিকটে গ্রাম-শাস্ত্র অধ্যয়ন করিতে প্রবৃত্ত হন। কিছুকাল পরে গ্রাম-শাস্ত্রে অদ্বিতীয় পাণ্ডিত্য-লাভ-পূর্বক তিনি নবদ্বীপে ফিরিয়া আসিলে, বাসুদেব সার্বভৌম কৌশল সহকারে নিম্ন-লিখিত শ্লোক দ্বারা তাঁহাকে জিজ্ঞাসা করিলেন, “তুমি কোথায় পড়িয়া অধিকতর সুখলাভ করিয়াছ?”

অপি দিবসমনৈষীঃ পদ্মিনীসদ্বনিস্থে।
রজনীষু নিরতোহভূঃ কৈরবিগ্যাং রমণ্যাম্।
কথয় কথয় ভৃঙ্গ স্বচ্ছভাবেন তাবৎ
কিমধিকসুখমৈষীরত্র বা তত্র বেতি ॥

(বাহুদেব সার্কভৌমস্ত)

সারাদিন ছিলে তুমি পদ্মিনীর ঘরে,
সারা রাত ছিলে কুমুদিনীর মন্দিরে।
ওহে অলি! প্রাণ খুলি' বল, শুনি আমি,—
কোথায় অধিক সুখ পাইলে হে তুমি!

(খ)

বাহুদেব সার্কভৌমের উক্ত শ্লোকটি শ্রবণ করিয়া রঘুনাথ
শিরোমণি নিম্ন-লিখিত শ্লোকে তাহার উত্তর দিচ্ছিলেন :—

ভৃং পীযুষ দিবোহপি ভূষণমসি দ্রাক্ষে পরীক্ষেত কো
মাধুর্য্যং তব বিশ্বতোহপি বিদিতা মাধ্বীক মাধ্বীকতা।
কিস্ত্বেকস্তপরস্তরুন্তদমপি ক্রমো ন চেৎ কুপ্যসি
যঃ কান্তাধরপল্লবে মধুরিমা নাত্তত্র কুত্রাপি সঃ ॥ (১)

(রঘুনাথ শিরোমণেঃ)

হে অমৃত! কিবা তব মিষ্ট আশ্বাদন,
যথার্থই তুমি সদা স্বর্গের ভূষণ।

(১) ভাবার্থ। বাহুদেব সার্কভৌমের পাণ্ডিত্য অপেক্ষা পঞ্চধর মিশ্রেরই
পাণ্ডিত্য অধিক, ইহাই এই শ্লোকের ধ্বনি।

শুন ওহে মধু! শুন হে আঙ্গুর ফল!
 তোমরাও মিষ্ট,—ইহা জানে ভূমণ্ডল!
 তোমাদের সবারেই এক কথা বলি,
 কটু হইলেও কিস্ত নাহি দিও গালি,—
 “রমণীর ওষ্ঠাধরে মাধুর্য্য যেমন,
 হায় রে কুত্ৰাপি নাই পাইলু তেমন!”

(গ)

রঘুনাথ শিরোমণির উক্ত শ্লোকটি শ্রবণ করিয়া বাসুদেব
 সার্ক্সভোম অত্যন্ত আক্ষেপ সহকারে নিম্ন-লিখিত শ্লোকটি বলিয়া-
 ছিলেন :—

যস্তা জন্মাশ্রবংশে বসতিরপি তথা দূরদেশে পুরাসীৎ
 সৈবা ভূত্বা বধূটী প্রকটিতবিনয়া বেষ্মমধ্যে প্রবিশ্য।
 আজন্মপ্রাপতুল্যান্ গুরুজনজননীসোদরান্ বন্ধুবর্গান্
 দূরীকৃত্য স্বগেহাং পতিমভিরমতে ধিক্ গৃহস্থাশ্রমং তম্ ॥

(বাসুদেব সার্ক্সভোমস্ত)

অগ্ন বংশে জন্ম-লাভ করিয়া যে জন
 বসতি করিত পূর্বে দূরে সৰ্ক্সক্ষণ,
 হায় রে! সে জন আজ বিনয় প্রকাশি'
 “বধূ”-নাম ল'য়ে দেখ গৃহ-মধ্যে পশি,'
 আজন্ম যাহারা প্রিয় প্রাণের মতন
 কিবা সূহোদর, মাতা, গুরু, বন্ধু জন,
 দূর করি' দিয়া সবে নিজ গৃহ হ'তে
 লইয়া পতিরে ঘর করে বিধিমতে।

গৃহস্থ আশ্রমে দিই দিক্ শত দিক্,
নারীর প্রভুত্ব যথা এতই অধিক ! (১)

(২০)

বৃদ্ধের যুবতী ভার্য্যা হাত-লগ্ননের মত। ইহাই এই শ্লোকে
কথিত হইয়াছে :—

পাণৌ গৃহীতাপি পুরস্কৃতাপি
স্নেহেন নিত্যং পরিবদ্ধিতাপি।
পরোপকারায় ভবেদ্ নবীনা
বৃদ্ধস্ত ভার্য্যা করদীপিকেব ॥

হাতে ধরি রাখ তারে, দাও যত ধন,
যত পার মন প্রাণ কর সমর্পণ,
পরের সুবিধা হেতু বৃদ্ধের যুবতী
হাত-লগ্ননের মত,—হেন লয় মতি !

(২১)

ভগিনী-পতির নিকটে শ্রালক মহাশয়ের আদর কিরূপ, তাহাই
এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

গৃহিণীসোদরস্তেহ গৃহিণ্যা আদরঃ পরঃ।
কৌস্তুভো বক্ষসি নিত্যং লক্ষ্মীঃ পাদতলে হরেঃ ॥ (২)

(উদ্ভটসাগরস্ত)

(১) গুরু-নিম্নক শিষ্যের গুরু ও শিষ্য উভয়কেই দিক্ ! ইহাই এই
শ্লোকের ধর্ম।

(২) এই শ্লোকটি 'স-বিপুল্য অমুষ্টপ্ ছন্দে' রচিত।

এ সংসারে ধন্য শালা বাবু মহাশয়,
 গৃহিণীও তাঁর মত আদরের নয়।
 তার সাক্ষী দেখ, সেই দেব নারায়ণ
 কোম্পুভে দিলেন বক্ষঃ, লক্ষ্মীরে চরণ !

(২২)

কোন একটা বাবু চাকরী করিবার অভিপ্রায়ে বাড়ী ছাড়িয়া
 একাকী কলিকাতায় আসিয়া স্বহস্তে রন্ধনাদি করিয়া কায়ক্ৰেশে
 জীবন ধারণ করেন। এই শ্লোকে তিনিই দুঃখ করিয়া
 কহিতেছেন :—

অপূর্বোহং বিধেঃ সৃষ্টিরেকাঙ্গেহপি ত্রিলিঙ্গভাক্ ।

রন্ধনে স্ত্রী পুমান্ কার্যে শয়নে হি নপুংসকম্ ॥

(উদ্ভটসাগরস্ত)

আমি অপরূপ জীব এই ত্রিসংসারে,
 ‘তিন লিঙ্গ’ দিলা বিধি আমার শরীরে।
 রান্না-বান্না করি যবে প্রভাত-সময়,
 তখন ‘স্ত্রীলিঙ্গ’ আমি,—এই মনে লয় !
 যখন আফিসে সারাদিন কর্ম করি,
 তখন ‘পুংলিঙ্গ’ বলি আমারে বিচারি !
 রাত্রিকালে যবে গিয়া পড়ি বিছানায়,
 ‘ক্লীবলিঙ্গ’ বলি আমি বুঝাই আমায় !!!

(২৩)

দুর্জ্ঞান ব্যক্তি দোষান্বেষণেই বিশেষ পটু, ইহাই কবি প্রকারান্তরে
 বলিতেছেন :—

কাব্যে ভব্যতমেহপি বিজ্ঞনিবহৈরাশ্বাত্তমানে মুহু-
দৌষাশ্বেষণমেব মৎসরজুষাং নৈসর্গিকো হুগ্রহঃ ।
কাসারেহপি বিকাসিপঙ্কজচয়ে খেলন্নরালে পুনঃ
ক্রৌঞ্চশ্চক্ষুপুটেন কুঞ্চিতবপুঃ শম্বুকমস্থিষ্টিতি ॥

যে কাব্যের সুধারস পিয়া অবিবল
বিহ্বল হইয়া গেছে পণ্ডিতের দল ;
যে কাব্যে দান্তিক জন হেরিলে নয়নে
অমনি ছুটিবে তার দোষ-অশ্বেষণে
খেলিতেছে রাজহংস যেই সরোবরে,
ফুটিয়াছে পদ্মগুলি যাহার উপরে,
তার তারে ধীরে ধীরে বক ঠোট দিয়া
শামুক খুঁজিতে থাকে ঘাড় বাঁকাইয়া !

(২৪)

মানুষ মাতাল হইলে তাহার অবস্থা কিরূপ হয়, তাহাই এই
শ্লোকে কথিত হইয়াছে । মাতাল বাবুর প্রতি তীব্র কটাক্ষপাত
করাই এই শ্লোকে কবির উদ্দেশ্য :—

গচ্ছন্নেব পতন্ পতন্নপি হসন্ দৌৰ্ভ্যাং ভজন্নশ্বরং
ভ্রশ্বেষ্টনবন্ধনায় বিকলো ন স্যাৎ সমাপ্তিক্ষমঃ ।
হস্তশ্চক্ষুর্মিতস্ততোহপি মৃগয়ন্নগ্রে স্থিতং চাষকং
জীয়াদ্ ঘূর্ণদপূর্ণভান্ননয়নো মাধ্বীকমন্তো জনঃ ॥

যেতে, যেতে পড়িতেছে মাটির উপরে,
পড়িতেছে, তবু মুখে হাসি নাহি ধরে !

খাড়া হ'য়ে আর নাহি দাঁড়াতে পারিয়া
 আকাশ ধরিতে যায় দুই হাত দিয়া !
 কাপড় খসিছে,—চেষ্টা পরিতে বিশেষ,
 তথাপি কাপড় পরা নাহি হয় শেষ !
 হাত হ'তে পড়িয়াছে সম্মুখে বোতল,
 খুঁজিতে খুঁজিতে তবু হইবে পাগল !
 সন্ধ্যা বা প্রভাত-কালে সূর্যের মতন
 লাল লাল চক্ষুঃ দুটা ঘুরে অমুক্ষণ !
 এ হেন মাতাল বাবু সকল সময়
 থাকুন্ নেশায় মত্ত,—জয় তাঁর জয় !

(২৫)

কোন ইলীশ-মাছ ভক্ত কবি এই শ্লোকে ইলীশ-মাছের
 গুণ-বর্ণনা করিতেছেন :—

বিশ্বাধারে। হি বায়ুস্তম্ভপরি কমঠস্তত্র শেষস্ততো ভূ-
 স্তস্তাং কৈলাসশৈলস্তম্ভপরি গিরিশো মস্তকে তস্য গঙ্গা ।
 স্নিগ্ধঃ পীযুষতুলাস্তম্ভদরকুহরে শ্রীল্লিশোহকিষ্বিষোহস্তি
 প্রাধাত্যং তস্য কো বা প্রকথয়িতুমলং ভক্ষণাদ্ যস্য মুক্তিঃ ॥

(কবিচন্দ্রশ)

বায়ুর উপরে রয় বিশ্ব অনিবার,
 বিশ্বের উপরে রয় কুর্ষ অবতার,
 কুর্ষের উপরে করে অনন্ত বসতি,
 অনন্তের পৃষ্ঠোপরি পৃথিবীর স্থিতি,
 পৃথিবীর উর্দ্ধে রয় সুরমা কৈলাস,
 কৈলাসের উর্দ্ধে শিব রনু বারমাস,

শিবের মন্তকোপরি গঙ্গা অহর্নিশ,
 হেন গঙ্গাগর্ভে বাস করেন ইলীশ !
 কিছুমাত্র পাপ তাঁর দেহে কভু নাই,
 তাঁর মত স্নেহশীল দেখিতে না পাই ।
 সাক্ষাৎ অমৃত-রস করেন প্রদান,
 তাঁর মত রূপবান্ কেবা বিদ্যমান !
 প্রবেশ করেন তিনি উদরে যাহার
 হাতে হাতে মুক্তি-লাভ নিশ্চিত তাহার ।
 হেন জন কেবা কোথা রহে এ সংসারে,
 ইলীশের গুণগ্রাম বর্ণিতে যে পারে !

(৯৬)

কোন কবি নিম্ন-লিখিত শ্লোকে গঙ্গাদেবীর সহিত নখরঞ্জিনীর
 (নরুণের) সাদৃশ্য দেখাইয়া কহিতেছেন :—

অনন্তচরণোপাস্তচারিণী মলহারিণী ।
 পুনর্ভবচ্ছেদকরী গঙ্গেব নখরঞ্জিনী ॥ (১)
 অনন্ত-চরণ-প্রাস্তে বিহারকারিণী,
 পুনর্ভব-নিবারিণী, মল-বিনাশিনী,
 কি নখ-রঞ্জিনী আর কিবা সুরধুনী,
 ছ'য়ের প্রকৃতি এক,—হেন মনে গণি !

(১) ব্যাখ্যা। কবি গঙ্গাদেবীর সহিত নখরঞ্জিনীর (নরুণের) সাদৃশ্য দেখাইতেছেন। গঙ্গাদেবী অনন্তের (নারায়ণের) চরণ-প্রাস্তে বিরাজ করেন, নরুণও অনন্ত (অসংখ্য) লোকের চরণ-প্রাস্তে বিরাজ করে। গঙ্গাদেবী মল (পাপরাশি) বিনষ্ট করিয়া দেন, নরুণও মল (ময়লা) দূর করিয়া দেয়। গঙ্গাদেবী পুনর্ভব (পুনর্জন্ম) নিবারণ করিয়া দেন, নরুণও পুনর্ভব (নখ) বিনাশ করিয়া দেয়।

(৯৭)

কোন্ কোন্ বস্তুকে পরের হস্তে দিতে নাই, এবং পরের
হস্ত হইতে কিরিয়া আসিলেও তাহাদের পূর্ববৎ অবস্থা থাকে না,
তাহাই এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

লেখনী পুস্তিকা রামা পরহস্তে গতা সকুৎ ।
নায়াতি যদি চায়াতি ভ্রষ্টা মৃষ্টা চ চুস্থিতা ॥

কলম কেতাব আর সুন্দরী রমণী,
পরে যদি কভু পায়, না ছাড়ে তখনি ।
ছাড়ে যদি কভু, আর তেমন না রয়,
ভেঙে চুরে চেপে চুপে ক'রে দেয় ক্ষয় ।
কলম ভাঙ্গিয়া দেয় কেতাব ছিঁড়িয়া,
রমণীরে দেগে দেয় চুষন করিয়া !

(৯৮)

পরম-পণ্ডিত হইলেও রমণীর প্রলোভন অতিক্রম করা তাঁহার
পক্ষে সহজ ব্যাপার নহে । ইহা প্রতিপন্ন করিবার জন্ত দেবরাজ
ইন্দের উদাহরণ দেখাইয়া কবি কহিতেছেন :—

হৃদয়তৃণকুটীরে দীপ্যামানে স্মরাগ্না-
বুচিতমনুচিতং বা বেত্তি কঃ পণ্ডিতোহপি ।
কিমু কুবলয়নেত্রাঃ সন্তি নো নাকনার্য্য-
স্ত্রিদিবপতিরহল্যাং তাপসীং যৎ সিম্বেবে ॥

নরের হৃদয় তৃণ-কুটীরের প্রায়,
মদন-আগুন যদি কভু লাগে তায়,
বহুশাস্ত্রে সুপণ্ডিত কেহ যদি হয়,
হিতাহিত-জ্ঞান তার আর নাহি রয় ।

কত শত পদনেত্রা স্তম্ভরী রমণী
স্বর্গধামে নিরন্তর বাস করে শুনি।
সে সব ছাড়িয়া কিং দেথ দেবরাজ
তাপসী অহল্যা সনে করিল বিরাজ !

(২২)

অদৃষ্ট মন্দ হইলে মাতৃয়ের নিস্তার নাই। ইহাই কৌশল-ক্রমে
এই শ্লোকে কথিত হইয়াছে :—

রাহোৰ্ভয়াদ্ নিশানাথো লুকায়িতো বধূমুখে
অদৃষ্টদোবাং তত্রাপি পুমান্ দশতি নিত্যশঃ ॥

পাছে রাহু গিলে ফেলে, ভয় পেয়ে মনে
লুকাইয়া রহে চন্দ্র নারীর বদনে।
সেখানেও গিয়া দেখে, পুরুষ সকল
দংশন করিছে তার বদন-কমল !
হায় রে অদৃষ্ট মন্দ হইবে যাহার,
যেখানেই যাগ্, তার নাহিক নিস্তার ॥

(১০০)

উদ্ভট-কবিতা সংগ্রহ করিয়া না রাখিলে কি অস্ববিধা হয়,
তাহাই কবি এই শ্লোকে কহিতেছেন :—

উদ্ভটশ্লোকমাণিক্যসংগ্রহং ন করোতু যঃ।
প্রস্তাবযজ্ঞসংপ্রাপ্তৌ দক্ষিণাং কাং প্রদাস্ততি ॥

উদ্ভট-কবিতা-রত্ন মূল্যবৎ অতি,
ইহার সংগ্রহে যেন সবে দেন মতি।
এ রত্ন-সংগ্রহে যার না আছে কামনা,
যটিলে প্রস্তাব-যজ্ঞ দিবে কি দক্ষিণা ?

শেষোক্তিঃ

(১)

বস্ত্রং হিদ্ধা দিনমণিতনরাতীরনীরাস্তরালে
গোপজীবাং জরতি মুদ্রহসো নীপশাখাবনঘী ।
স্বং স্বং বস্ত্রং জঘনকরগতা ভিক্ষমাণাঃ সলজ্জা
যাচন্ কশ্চিৎ করতলমিলনং গোপকস্তাভুজঙ্গঃ ॥

(২-৪)

জনকঃ কৃষ্ণচন্দ্রো মে জননী বিজ্ঞাবাসিনী ।
পিতামহো রামচন্দ্রঃ সার্থকঃ প্রপিতামহঃ ॥
শোভারাম ইতি খ্যাতো মৰ্দ্ধকপ্রপিতামহঃ ।
'দে'-বংশখ্যাতিসম্পন্ন ইমে মে পূৰ্ব্বপুরুষাঃ ॥
শ্রীশৈলেন্দ্রনাথো জ্যেষ্ঠো যবিষ্ঠশ্চ স্ততো মম ।
সত্যনারায়ণঃ শ্রীমান্ স্ততো মে চ প্রভাবতী ॥

(৫)

সংসারেহস্মিন্নসারে কলিকলুষহরে ভাস্বরে সৌধনীরে
সৰ্ব্বহানৈকসারে সকলস্থথকরে জাহ্নবীপুণ্যতীরে ।
বস্ত্রাং ভূতালিপালী নিবসতি নিতরাং লিঙ্গশালী কপালী
হৃগ্লীজেলান্তরে সা মম স্বজননভূ'ভদ্রকালী' স্থখালিঃ ॥

(৬)

রসাক্ষিগুরুভূশাকে কস্তুরাশিঃ গতে রবৌ ।
দশম্যাং গুরুপক্ষস্ত দিননাথদিনে দ্বিমে ॥

(৭)

উক্তটল্লোকমালেরং স্মমনঃস্মনোভবা ।
গুপ্তিতা গুণহীনেন পূৰ্ণরঞ্জনেন কেমসিং ॥

